MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS

Năm Thứ 11 — Số 3.241 — Thứ Sáu 29-11-74 (16 Tháng 10 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T.: 23.244—97.743 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

Ý KIẾN

VIỆC CHO NGƯỜI CHẾT

Để nhớ ơn những người hi sinh ngoài mặt trận, Quốc gia có ấn định về các số tiền tử tuất và cấp dưỡng tồ phụ, cấp dưỡng cô nhi quả phụ.

Tiền tử tuất là khoản 12 tháng lương cấp ngay một lần cho người thừa kế được hưởng, do các đơn vị thanh toán ngay (về việc này, các tin trong quân ngũ cho biết binh chủng nhảy dù làm rất hay, đầy đủ và mau chóng, nhưng ở vùng 1, các sư đoàn, binh chủng BĐQ và Địa phương quân, Nghĩa quân, chưa đạt được tiêu chuẩn).

Còn tiền cấp dưỡng tồ phụ và cô nhi quả phụ là tiền lãnh quanh năm, một khi những người thừa kế còn ở trong điều kiện được hưởng. Để được lãnh tiền cấp dưỡng, cần có hồ sơ do các đơn vị lập, rồi tập trung về bộ Cựu chiến binh làm thủ tục phát. Rất nhiều sự bê bối, chậm trễ, buông trôi, sai lầm, đã được nhận thấy về tiền cấp dưỡng. Gần đây, bộ Cựu chiến binh đã có cố gắng để trả tiền cấp dưỡng cho mau chóng, nhờ một công trình đặc biệt để thúc đầy hồ sơ... Nhưng bẵng đi một thời gian, giờ đây, trên báo chí, lại thấy toé ra những thư khiếu nại.

Tiền cấp dưỡng quả là được phát quá chậm, hoặc có khi bị quên đi hẳn, vì có những kẻ bê bối. Bộ Cựu chiến binh cần chiếu cố thẳng tay đến các thuộc viên xách nhiễu tình và tiền ở những người đến xin lãnh tiền cấp dưỡng, những cuộc xách nhiễu này xảy ra ở một vài địa phương hẳn đã đến tai ông tổng trưởng. Nhưng, chưa hết, vì còn những chuyện động trời khác.

Có người xin cấp dưỡng từ 1968 mà đến 1974 mới làm xong giấy tờ cho người ta, để rồi lại nại vấn đề triệt tiêu thời hiệu 4 năm để triệt bỏ quyền lợi của tồ phụ và cô nhi quả phụ tử sĩ mất hẳn mấy năm ấy.... Giấy tờ làm chậm, hoặc bị bỏ quên, là do các cơ quan của quân đội chứ đâu phải do các đương sự, mà triệt mất quyền lợi của những người được hưởng vì chậm 4 năm?

Lại có sự kiện quái dị, là các cơ quan ở đơn vị muốn làm giấy tờ cách nào là tùy theo ý riêng, chẳng theo một mẫu mực nào, và chẳng có văn thư nào dẫn giải. Có người đóng dấu mà không ký, có người ký mà không đóng dấu, có người không ký mà chỉ đóng con dấu chữ ký. Một phần những sự chậm trễ là ở chỗ đó.

Người ta lại được biết có lắm chuyện bê bối được phát giác tại Quảng Nam, Quảng Ngãi, và điều này cho phép nghĩ rằng các tỉnh khác cũng khó tránh những chuyện bê bối ấy.

Như ở Quảng Ngãi, có 200 hồ sơ láo khoét, để rồi có những người không phải là quả phụ tử sĩ, mạo nhận và được nhận tiền cấp dưỡng (và chắc chắn là những quả phụ thật của những tử sĩ ấy đã bị một bọn ma bùn loại ra). Khám xét tại một nhà, của một người (đầu não trong các vụ lập hồ sơ cấp dưỡng...ma) có đến 30 cái vé máy bay Quảng Ngãi — Saigon. Đi lại bằng máy bay như cơm bữa như vậy, tiêu cả bạc triệu chỉ riêng về tiền đi lại, hẳn rằng kẻ lập những hồ sơ giả để mưu đoạt tiền như vậy phải kiếm tiền rất nhiều, gấp chục, gấp mấy chục lần nhiều hơn. Ấy cũng vì các thủ tục để lập hồ sơ xin tiền cấp dưỡng quá khó khăn, phức tạp, cho nên những kẻ gian mới có thể xía vào như vậy. Hại biết bao nhiêu cho quân đội và cho quốc gia!

Nếu có thể ước lượng 1/10 các hồ sơ cấp dưỡng là hồ sơ giả, thì việc phát giác ra sự giả mạo đó không những trừ được một mối tham nhũng, còn đem lại được cho quốc gia rất nhiều tiền, có thể lên tới 4,5 tỷ bạc một năm, — hoặc nếu ước lượng theo những chỉ tiêu năm 1974, có thể lên tới 8 tỷ bạc.

Liệu Bộ Cựu chiến binh (đã phát giác nhiều sự lemnhem ở một vài nơi) có đủ người để làm việc kiểm tra và khám phá ra những gian lận trong toàn quốc? Nhưng liệu quân lực có thiện chí để sửa đổi? Thí dụ như để ấn định các thể thức lập hồ sơ mà tất cả các đơn vị phải theo cho đúng mẫu mực, và phải trong thời hạn được quy định trước. Nghĩa vụ của Quốc gia dành cho những người linh hi sinh cần được cho đầy đủ.

CHÍNH LUẬN

VỤ XỬ BÁO ĐĂNG CÁO TRẠNG SỐ 1 BỊ CỘT TỘI MẠ LỴ PHỈ BÁNG TỔNG THỐNG

Các bị cáo bị chặn, Tòa cứ xử, Biểu tình nhiều nơi

SAIGON, (28-11). — Vào ngày Tòa đăng đường xử báo chí về tội đăng bản cáo trạng số 1 phỉ báng mạ lỵ Tổng Thống Thiệu, từ sáng sớm, các nút chặn đi vào thành phố (như ngã tư Xa Lộ — Hàng Xanh) đã mang nặng màu sắc của... chiến đấu. Từng toán, từng toán Cảnh sát dã chiến, áo giáp chống đạn, mũ sắt chiến đấu, khiên mây và cờ gồm sẵn trong tư thế xông lên, đã bố trí thành đội ngũ, dùng phép dàn binh bố trận.

Đi sâu vào lòng thành phố, cảnh tượng có vẻ hiền dịu dần dần. Đến vòng đai cô lập quanh dinh Độc Lập và Tòa án, người ta chỉ còn thấy cảnh sát thường phục, nhân viên an ninh ăn mặc như thường dân, và giây thép gai căng ngang giữa đường. Mọi sự lui tới của dân chúng đều được kiểm soát chặt chẽ. Một đại uý cảnh sát cho phái viên Chính Luận biết lệnh ban hành thật rõ ràng: luật sư được tự do đến tòa, những ai có giấy tòa đòi cũng được phép đi vô và... ký giả thì chỉ những người có cầm giấy của Dân Vận Chiêu Hồi mới được phép lui tới.

Tăng cường

Đi quanh một vòng thủ đô, các phái viên Chính Luận cho biết: Các đoàn cảnh sát ở các quận đều được tăng cường về thủ đô. Nhiều toán quân, tay cầm súng, được xe nhà binh chở đi khắp nơi, phân phối bố trí canh gác. Những con đường từ Tân Sa Châu, từ nhà thờ Vườn Xoài về trung tâm thành phố đều được đặc biệt canh phòng, khách đi đường bị chặn lại, mời tránh xa, đi chỗ khác.

Phái viên Chính Luận từ Tân Chí Linh điện thoại về cho biết: Hồi 11 giờ đêm 27-11, ông tỉnh trưởng Gia Định có đến nhà thờ trao văn thư của Thủ tướng cho linh mục Đinh Bình Định (thư cấm biểu tình). Nhiều giáo dân nóng nảy đưa ý kiến giữ ông tỉnh trưởng lại, nhưng Lm. Định đã ngăn cản không cho họ làm điều trái luật như thế. Mặt khác, nhân viên công lực đã đặc biệt vây chặt vùng này, và số những mái tên sắt bắn bằng nỏ đã bay vào đám đông, làm một bà già trúng tên, bị thương.

Các bị cáo bị chặn

Các bị cáo chính gồm chủ nhiệm, chủ bút, quản lý các báo Sóng Thần, Điện Tín, Đại Dân Tộc đã bị chặn lại tại ngã tư Lê thánh Tôn-Pasteur nên đã không tới hầu tòa được. Sự việc đã xảy ra vào khoảng 8 giờ 30 sáng nay.

Đoàn người đi hầu Tòa và dự thính sáng nay tập trung tại cạnh Bộ Giao Thông Công Chánh (đường Pasteur) gồm các bị cáo chính, một số luật sư nhiệm cách cho các báo ấy, các chủ nhiệm, chủ bút, thư ký tòa soạn, ký giả cùng các chủ tịch và đoàn viên hai nghiệp đoàn, hội ái hữu ký giả, Văn Bút và Hội Nhân Quyền.

Đoàn người đi tới ngã tư Pasteur-Lê thánh Tôn thì bị Cảnh Sát và kẽm gai chặn lại. Các luật sư và các bị cáo xuất trình trát tòa để đòi đi qua. Cảnh Sát không mở, nói là phải đi lối khác, lối này chỉ dành cho dân biểu nghị sĩ. Đoàn người đi hầu tòa không chịu.

Sự giằng co đang tiếp diễn thì phái đoàn Dân biểu khối Xã Hội Dân Tộc từ phía Lê Lợi kéo tới với khẩu hiệu chống đàn áp báo chí. Phái đoàn Dân biểu tới chỗ báo chí đứng thì cũng bị chặn lại đó dù trước đó Cảnh Sát nói đường này dành cho Dân biểu Nghị Sĩ. Một lát sau Dân Biểu Thẩm phán Đặc biệt Pháp viện Nguyễn minh Đăng ngồi xe tới. Các vòng kẽm gai cũng vẫn đóng chặt. Thừa phát lại được gọi tới lập biên bản về sự kiện cảnh sát đã ngăn cản không cho các bị cáo, các luật sư nhiệm cách đi tới tòa án nhưng viên thiếu tá chỉ huy cảnh sát tại địa điểm này không chịu ký biên bản.

Tại ngã tư Lê thánh Tôn-Pasteur, Khối Dân Tộc Xã Hội đã tuyên đọc và phân phát tuyên ngôn của Khối về việc xét xử 3 tờ báo Sóng Thần, Điện Tín, Đại Dân tộc. Khối DTXH

7 XEM TIẾP TRANG 9

CHIẾN TRƯỜNG MIỀN TÂY vẫn sôi động

SAIGON, 28-11: Ngày hôm qua và sáng sớm hôm nay, các đơn vị BB và ĐPQ đã hạ 24 Cq và tịch thu 7 vũ khí trong các trận giao tranh do Cộng quân chủ động trong các vùng 8cs ĐN quận lỵ Hậu Mỹ, 10cs ĐN quận lỵ CaiLậy và 6cs Bắc quận Giáo Đức thuộc tỉnh Định Tường. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 5 thất lạc.

Tại Bạc Liêu sáng hôm qua, các thành phần BPQ đã hạ 11 Cq và tịch thu 5 vũ khí trong 2 trận giao tranh do Cq chủ động trong các vùng 3cs TN tỉnh lỵ Bạc Liêu và 7cs TB quận lỵ Giá rai. Phía ta vô sự.

THDQ cho VNCH vay 5 triệu đôn

ĐÀI BẮC, 27-11 (Reuter). — Các nguồn tin hữu quyền loan báo Trung Hoa Dân Quốc sẽ đề nghị cho Việt Nam Cộng Hòa vay một ngân khoản là 5 triệu Mỹ kim nhân hội nghị hợp tác kinh tế giữa hai quốc gia, bắt đầu khai diễn tại Đài Bắc trong ngày hôm nay.

Tin hữu quyền cho hay thêm là Trung Hoa Dân Quốc sẽ dành cho VNCH ngân khoản nói trên để VNCH mua máy móc và trang cụ từ Đài Loan. Ngân khoản này giống một ngân khoản mà THDQ đã dành cho

6 XEM TIẾP TRANG 9

Có thêm cảm hứng trong chuyến công du của TT Ford

70 nhân vật Đại Hàn ra tuyên bố quyết phục hồi tự do dân chủ

★ *Phi cơ hành khách cũng bị bắn trên trời Hán Thành*
● *Ford: Mỹ giữ lời hứa giúp Hàn chống CS*

HÁN THÀNH 27-11 (Reuter) — Khoảng 70 chính trị gia kỳ cựu gồm các lãnh tụ đối lập, các nhân vật có danh vọng trong ngành tôn giáo và các học giả hôm nay đã phát động một chiến dịch đòi sớm vãn hồi một Hiến Pháp dân chủ tại Đại Hàn.

Khoảng 40 người trong số nói trên, trong số có lãnh tụ đảng đối lập Tân Dân Chủ Kim Vinh Tân và cựu ứng cử viên Tổng Thống Kim Đại Trọng, đã họp nhau tại Hán Thành để cam kết «dùng mọi hành động phối hợp ôn hòa để tranh thủ tự do và dân quyền».

Các nhân vật trên đã đọc 1 bản tuyên ngôn kêu gọi thiết lập 1 Hội Đồng Quốc Gia vãn hồi dân chủ, phóng thích tất cả những người chống đối chính quyền hiện bị bắt giữ hay bị cầm tù, và chấm dứt đàn áp sự tự do phê bình chỉ trích.

Những người không có mặt nhưng ký tên vào bản tuyên ngôn có cựu Tổng Thống Doãn Phổ Thiện từng bị xử ba năm tù treo theo sắc lệnh

5 XEM TIẾP TRANG 9

---

1 lãnh tụ CS Nga

Không đàn áp nổi phong trào quốc gia bèn bị cất chức

MẠC TƯ KHOA, 27-11 (AP): Hãng Tass hôm thứ Tư loan báo lãnh tụ đảng cộng sản tiểu bang Arménie đã bị cất chức và cho «phục viên».

Hãng Tass cho biết thêm uỷ ban trung ương đảng bộ cộng sản Arménie họp đại hội đã quyết định cất chức Đệ nhất bí thư của ông Anton Kochinyan và đem ông về sống tại Karau Deminchyan.

Trong nhiều năm qua, đảng bộ CS Arménie đã bị xáo trộn vì khuynh hướng quốc gia bộc phát và vì những hoạt động kinh tế không chủ trương. Tuần trước, 1 thanh niên Arménie 25 tuổi đã bị kêu án 7 năm tù ở vì đã bị buộc tội là có dính líu vào một tổ chức không cộng sản, đó là đảng quốc gia Arménie. Đảng này được biết đã qui tụ một số người Arménie nhằm đòi tách nước cộng hòa của họ ra khỏi liên bang Xô viết và sát nhập với vùng Arménie khi xưa nằm giữa Thổ nhĩ Kỳ và Azerbaidzhan của Nga xô.

Đại Hội Đồng LHQ vẫn sôi nổi về quyền đại diện KPC

Mỹ: Ủng hộ Sihanouk là gây chiến
Phi: Giải quyết như Lào là hay nhất

★ **Lào loan không bỏ phiếu và khuyên KPC liên hiệp như Lào**
★ **Ả Rập Seoudite trình tu chính án không đuổi CH Khmer.**

LIÊN HIỆP QUỐC, 27-11 (UPI). — Đại Hội Đồng LHQ không có quyền can thiệp vào nội bộ của một quốc gia hội viên bằng cách phán quyết là chính phủ này hay chính phủ kia là bất hợp pháp. Bảo là CS kiểm soát đại đa số đất đai KPC, tại sao Sihanouk vẫn cứ phải lưu vong tại Bắc Kinh? Sihanouk cướp được ghế của Lon Nol tại LHQ thì điều đó chỉ gây ra chiến tranh và cực khổ.

Đại sứ Hoa Kỳ John Scali hôm nay đã mạnh mẽ tuyên bố như trên trong cuộc tranh luận tại Đại Hội Đồng LHQ về quyền đại diện của KPC.

Đại sứ Scali nêu rõ trước đại hội đồng LHQ rằng đề nghị trao chiếc ghế cho chính phủ Sihanouk là 1 đề nghị nguy hiểm, bởi vì nó tạo thành tiền lệ một sự can thiệp vào công việc nội bộ của một quốc gia hội viên. Ông Scali nói: «Tại sao đại hội đồng này lại được yêu cầu lựa chọn giữa hai phe tranh chấp chiếc ghế đại diện KPC tại LHQ? Theo quan điểm của chúng tôi thì LHQ không có thẩm quyền gì để quyết định ai là chính phủ hợp pháp của bất cứ một nước hội viên nào».

Đại sứ Scali cũng đã tích cực bác bỏ những luận điệu tố cáo của TC rằng Hoakỳ đã giúp vào việc lật đổ Sihanouk và hiện giờ Mỹ là trở lực chính, khiến cho ông này không thể lấy lại chính quyền. ĐS Scali vạch rõ rằng Sihanouk đã bị truất phế bằng những phương tiện hợp hiến và hợp pháp và rằng mức viện trợ quân sự của Mỹ dành cho chính phủ Lon Nol đã giảm bớt rất nhiều.

Vị đại sứ Mỹ cũng phủ nhận những lời rêu rao rằng Sihanouk đang kiểm soát nhiều vùng lãnh thổ rộng lớn với đông đảo dân chúng tại KPC. Scali nêu câu hỏi là nếu quả thật như vậy thì tại sao thái tử Sihanouk lại phải sống nhờ ở Bắc Kinh? Ông nói: «Tại sao thái tử Sihanouk không trở về nước để tiếp nhận sự hoan hô của nhân dân, những người mà chúng tôi được báo cho biết là đang nóng lòng chờ đợi ông trở về. Sự thực là thái tử Sihanouk không dám về nước để lãnh đạo nhân dân bởi vì ông không có nơi trú ẩn an toàn nào ở KPC và không có chính phủ thực sự nào hay một số người ủng hộ thực sự nào để mà trở về».

Scali nói Hoa Kỳ mong muốn các phe tranh chấp tại KPC hãy thương thuyết những sự bất hòa thay vì gây chiến với nhau và ông cảnh cáo rằng nếu LHQ dành ghế đại diện KPC cho thái tử Sihanouk thì điều đó sẽ chỉ gây ra chiến tranh và cực khổ.

Đại sứ Scali nói Hoa Kỳ ủng hộ đề nghị của chính phủ Lon Nol về việc mở các cuộc thương thuyết vô điều kiện với phía cộng sản và Hoa Kỳ sẽ ủng hộ bất cứ thỏa hiệp dung hòa nào do các cuộc thương thuyết đó đem lại.

4 XEM TIẾP TRANG 9

CS CHIẾM 1 TIỀN ĐỒN ở cửa ngõ Nam Vang KPC mất 100 binh sĩ

NAM VANG, 27-11 (AP). — Tin tức chiến trường cho hay Cq gia tăng áp lực vào một loạt các tiền đồn chính phủ tại vùng sông Bassac hôm thứ Tư liên tiếp ba ngày và đã tràn ngập một tiền đồn quan trọng trấn thủ cửa ngõ Đông Nam Nam Vang.

Tin cho hay hơn 100 binh sĩ chính phủ thiệt mạng hay mất tích khi địch quân xung phong vào tiền đồn Russey Srok lúc bình minh.

Lực lượng tăng viện chính phủ đã được phái tới để cố gắng tái chiếm đồn trên nhưng chưa kết quả.

Các lực lượng chính phủ Cộng hòa Khmer đã tái chiếm và tái kiểm soát ba tiền đồn cách Đông Nam bến phà Neak Luong từ ba tới 5 cây số và cách Đông Nam NamVang 43cs.

Tình hình Nhật Bản

Hỏa xa Nhật thôi đình công 10-12, bầu người thay Tanaka

ĐÔNG KINH, 27-11 (AFP) — Các ngành hỏa xa, hàng không và bưu điện tại Nhật hôm nay đã bị tê liệt nặng nề vì các cuộc đình công của công nhân các ngành này để đòi tăng lương và cải thiện điều kiện làm việc. Các yếu nhân thuộc hiệp hội Hỏa xa quốc gia Nhật cho biết 12 triệu người khắp lãnh thổ Nhật đã vì cuộc đình công mà hôm nay thiếu phương tiện di chuyển.

Không những các dịch vụ hỏa xa, bưu chính bị tê liệt mà các chuyến bay của hàng không Nhật Bản cũng đều bị bãi bỏ hôm nay.

Đúng như đã loan báo trước đây, cuộc đình công được bắt đầu vào hồi nửa đêm hôm nay và dự liệu kéo dài 48 tiếng đồng hồ.

Tuy nhiên, nguồn tin giờ chót cho biết cuộc đình công của công nhân hỏa xa đã chấm dứt vào hồi 19 giờ, giờ quốc tế (tức 3 giờ sáng thứ Năm giờ Saigon) vì hội đồng quản trị ngành Hỏa Xa đã chấp nhận tăng lương và cải thiện điều kiện làm việc cho công nhân. Các công nhân bưu điện vẫn tiếp tục đình công.

Các nguồn tin chính trị tại Đông Kinh cho biết việc chọn người kế vị TT Tanaka chắc chắn sẽ được thực hiện bằng cuộc đầu phiếu trong đại hội đảng có lẽ sẽ khai diễn vào ngày 10 tháng 12 sắp tới.

Tham dự cuộc đầu phiếu này sẽ có 279 đảng viên đảng DCTD và là dân biểu Hạ Nghị Viện, 126 đảng viên và là nghị sĩ Thượng Nghị Viện và một đại diện đảng cho mỗi một phân bộ tại đô thị.

Đã thỏa thuận thanh toán tiền nong giữa 2 nước

Mỹ-TC mật nghị 5 giờ liền lập tiểu ban do Habib cầm đầu

▼ *Vấn đề Đài Loan vẫn còn kẹt cứng*

BẮC KINH, 27-11 (AP). — Sau một cuộc hội đàm hầu như hoàn toàn kín mật kéo dài 5 giờ hôm thứ Tư giữa Ngoại trưởng Mỹ Kissinger và các viên chức cao cấp TC, các phát ngôn nhân chính thức của 2 bên đều không tiết lộ nội dung cuộc mật đàm mà chỉ cho hay là «rất thân hữu».

Đây là ngày hội đàm thứ nhì sau khi NT Kissinger tới Bắc Kinh hôm thứ Hai để thảo luận với các nhân vật lãnh đạo TC như Phó Thủ tướng Đặng Tiểu Bình và Ngoại trưởng Kiều Quán Hoa.

Theo một số nguồn tin tại Bắc Kinh thì một tiểu ban công tác do Phụ Tá Ngoại trưởng Mỹ Philip Habib cầm đầu đã được thành lập để thảo luận các vấn đề song phương giữa hai nước, trong đó có vấn đề TC giải tỏa khoảng 200 triệu Mỹ kim tài sản của Hoa kỳ do TC phong tỏa sau khi Cộng sản lên nắm quyền ở Hoa lục năm 1949.

Đáp lại, Hoakỳ sẽ trả lại cho TC tài sản của Ngân hàng Trung quốc trị giá 80 triệu Mỹ kim do Hoa Kỳ nắm giữ trong cuộc chiến tranh Triều Tiên. Nếu vấn đề trên đây được giải quyết thì có thể đưa tới việc Hoa Kỳ dành quy chế tối huệ quốc cho TC và do đó sẽ nâng cao số xuất cảng của Trung Cộng sang Hoa Kỳ. Cuộc thương thuyết này có thể đạt được thỏa thuận trước khi NT Kissinger rời Hoa lục hôm thứ Sáu về nước sau khi ghé lại Đông Kinh tường trình cho các nhà lãnh đạo Nhật về chuyến thăm Bắc Kinh.

Các quan sát viên tại Bắc Kinh ghi nhận là việc Hoa kỳ cam kết bảo vệ Đài loan vẫn là chướng ngại chính cho mối bang giao Mỹ-TC và hiện nay không có dấu hiệu nào là một phe nào sẵn sàng nhượng bộ về vấn đề này.

Bắc Kinh đang trông chờ những dấu hiệu là Hoa thịnh đốn giảm bớt sự cam kết với Đài Loan và NT Kissinger thì hình như đang chơi trò chờ đợi giữa khi vấn đề kế vị Chủ tịch Mao trạch Đông và Thủ tướng Chu ân Lai chưa được rõ rệt.

NGA NHẮC NHỞ MÃI MỐI TÌNH NGA-MỸ

MẠC TƯ KHOA 27-11 (AP): Nhật báo Pravda cơ quan của cộng đảng Nga hôm thứ Tư đăng tải một thông điệp của TT Ford gửi cho nhà lãnh đạo Nga Xô Brejnev trong đó Tổng Thống Mỹ nói cuộc hội nghị thượng đỉnh tại Hải sâm uy tuần qua đã tái xác nhận thái độ kiên quyết của cả 2 nước phục vụ cho chính nghĩa hòa bình thế giới.

Tass còn đăng tải bản công hàm của NT Kissinger gửi cho Ngoại trưởng Nga Gromyko mô tả hội nghị Ford-Brejnev là một giai đoạn quan trọng trong mối bang giao Mỹ—Nga.

BÀNG ĐA SỐ ÁP ĐẢO 265 PHIẾU CHỐNG 54 PHIẾU

QH Thụy Điển chống thừa nhận VC nhưng bang giao Việt-Thụy ngưng chỉ

★ **Chính phủ Anh minh xác: Không thể thừa nhận VC**
★ **Phái đoàn VNCH tại Ba Lê lên án lời Lê-Đức-Thọ.**

SAIGON, 28-11. — Trong buổi họp báo thường lệ sáng nay, PNV Bộ Ngoại Giao đã xác nhận quan hệ ngoại giao giữa Thụy Điển và VNCH trong tình trạng «ngưng chỉ». PNV nói rõ: «tình trạng ngưng chỉ có nghĩa là giữa 2 nước không có nhân viên ngoại giao đặc trách theo dõi mọi hoạt động liên lạc giữa 2 nước». Bộ Ngoại giao VNCH đã xóa tên 2 nhân viên Thụy Điển trong danh sách ngoại giao đoàn. Hai nhân viên này trên thực tế là thuộc nhân viên sứ quán Thụy Điển đóng tại Vọng Các.

Trước đó, Bộ Ngoại giao Thụy Điển đã thông tri cho đại diện ngoại giao VNCH thường trú tại Bonn phụ trách liên lạc với Thụy Điển rằng ban đại diện này từ nay không được liệt kê vào danh sách ngoại giao đoàn tại Stockholm nữa.

Mặt khác, nghị viện Thụy Điển hôm thứ Tư đã bác bỏ bằng 265 thuận, 54 phiếu chống đối với dự thảo quyết nghị của đảng Cộng sản Thụy Điển đòi chính phủ thừa nhận VC.

Ngoài ra, Nghị viện Thụy Điển cũng đã bác bỏ bằng 307 phiếu trên 20 phiếu quyết nghị của đảng Cộng sản Thụy Điển đòi chính phủ thừa nhận chính phủ Sihanouk.

Bác lời Lê đức Thọ

BA LÊ, 27-11 (AFP). — Quyền Trưởng phái đoàn Việt Nam Cộng-Hòa Nguyễn an Hồng tại hội nghị hiệp thương La Celle St Cloud hôm thứ Tư đã đưa ra bản tuyên bố tố cáo những lời lẽ mới đây của Lê Đức Thọ là đã không đem lại một yếu tố nào có thể phá vỡ được tình trạng hiện nay vì phe Cộng Sản vẫn ngoan cố đặt ra những điều kiện tiên quyết vô lý và từ chối không chịu nối lại cuộc hội đàm.

Bản thông cáo viết «Sự từ chối trên (của phe Cộng sản) ngăn cản mọi sự tìm kiếm một giải pháp theo đường lối thương thuyết như đã được qui định trong hiệp định BaLê. Thật là một điều ngạc nhiên khi nghe Lê Đức Thọ nêu quyền tự quyết của nhân dân miền Nam VN trong khi phía Cộng sản chỉ nhằm lật đổ chính phủ VNCH và tìm kiếm mọi cách tránh né vấn đề tổ chức bầu cử tại miền Nam VN như đã được dự liệu trong hiệp định Ba lê».

Bản tuyên bố viết tiếp: «Những lời do Lê đức Thọ tuyên bố hôm nay không phải là những lời nói hòa bình. Đúng hơn, đó là những lời khuyến khích tiếp tục đấu mạnh và

0 XEM TIẾP TRANG 9

GIÁO HỘI CÔNG GIÁO PHI ĐẤU TRANH THẮNG LỢI BƯỚC ĐẦU

Tổng thống Phi gặp Lãnh tụ Giáo Hội thỏa thuận hợp tác chống bất công

★ **Thi hành thỏa ước: Sa thải ngay 315 nhân viên Cảnh Sát**
★ **Chính phủ bác lời tố cáo thảm sát tù nhân chính trị.**

MANI 27-11 (UPI). — Tổng Thống Phi Luật Tân Ferdinand Marcos hôm nay đã dịch thân đối thoại với Tổng Giám Mục thành Mani. Đức Cha L.Sin vẫn hằng chống đối chế độ độc tài, và đã đạt được một thỏa hiệp về sự cộng tác giữa chính phủ và Giáo Hội Công Giáo Phi trong việc lành mạnh hóa xã hội, kiểm chế những lạm dụng trong việc thi hành chế độ quân luật hiện nay.

Một thông cáo của chính phủ công bố hôm nay thú nhận rằng «quả là có sự bất công trong một phạm vi sinh hoạt xã hội và TT Marcos đã mời Đức TGM Sin, Chủ Tịch Hội Đồng Giám Mục Phi «để tìm cách giải quyết tận gốc một số yêu sách hợp lý mà vì lý do này hay vì lý do khác các cơ quan chính quyền đã bỏ quên hay không giải quyết một cách mau lẹ».

Thông cáo này còn cho biết Đức TGM Sin đã tỏ ý hài lòng về việc chính phủ đã bắt đầu nghĩ đến việc hạn chế các bất công và sửa sai những lầm lỗi sau khi giáo hội đã đưa ra những thỉnh nguyện cùng chính phủ.

Thực thi thỏa hiệp

Để thực thi thỏa ước trên, chính phủ Phi hôm thứ Tư đã sa thải ít nhất 315 sĩ quan và binh sĩ trong cơ quan cảnh sát bán quân sự vì đã phạm nhiều lỗi lầm như thiếu tác phong và lạm dụng quyền hành.

Lời tuyên bố của trung tướng Fidel V.Ramos Tư Lệnh Quân lực Phi nói tại một cuộc hội nghị tại Bộ Tư Lệnh tuần trước nhưng vừa được công bố hôm thứ Tư cho rằng có những 229 sĩ quan và binh sĩ đã nghĩ rằng họ được hưởng một qui chế đặc biệt trong chế độ quân luật, và theo ông đó là một ấn tượng sai lầm cần phải được sửa sai ngay lập tức.

Không thảm sát tù nhân

Tuy nhiên, chính phủ Phi hôm thứ Tư đã tuyên bố rằng lời tố cáo của Đức TGM Sin nói rằng các quân nhân đã dính líu vào vụ tra tấn đến chết 2 người là vô căn cứ.

Một thông cáo của Bộ trưởng Thông tin Francisco Tatad được công bố sau cuộc gặp gỡ giữa TT Marcos và TGM Sin, nói rằng một lãnh tụ nông dân tên là Here bị chết vì đã cướp súng của cảnh sát, còn Alvarez là một nhân viên của Chính phủ bị giết vì một lý do chưa rõ, nhưng người ta có thể nghĩ rằng ông ta là nạn nhân của một vụ trả thù của kẻ vô danh, và ông Tatad hứa là sẽ tiếp tục điều tra.

Hội nghị Quốc tế Tự Do Báo Chí phản kháng TT Marcos

RACINE, 27-11 (UPI): Các ký giả tham dự hội nghị báo chí tự do quốc tế hôm thứ Ba đã lên tiếng phản đối chính phủ Phi Luật Tân cầm tù cựu chủ nhiệm nhật báo Manila Chonicle ông Eugenio Lopez trong hai năm mà không cho biết tội trạng khiến ông này đang tuyệt thực để phản đối.

Trong bức điện văn của hội nghị gởi chính phủ Phi có đoạn như sau: «những người ký tên dưới đây đòi hỏi phải trả tự do ngay cho ông Lopez hay là đem ông ra xét xử tại 1 phiên tòa công khai nếu có những chứng cớ phạm pháp. Việc ông Lopez còn bị giam giữ mà không được xét xử là một vi phạm hiển nhiên đối với nhân quyền mà những người yêu chuộng tự do khắp mọi nơi đều ta thán».

Thân phụ của Kittikachorn, 89 tuổi, lâm trọng bệnh

CP Thái cho Kittikachorn về nước Đối lập dọa làm dữ để cản

VỌNG CÁC, 27-11 (UPI). — Một phát ngôn viên chính phủ Thái lan hôm nay cho biết cựu Thủ tướng Thái Thanom Kittikachorn, mà chế độ quân nhân của ông đã bị lật đổ hồi năm 1973 vì các cuộc xuống đường của sinh viên học sinh, có thể được phép trở lại Thái lan để thăm thân phụ lâm trọng bệnh của ông.

Phát ngôn viên chính phủ đã thuật lại lời Phó Thủ Tướng Thái Prakorn Hutasingh, nói rằng ông Thanom có lẽ sẽ được phép về nước từ nơi lưu vong ở Boston, thuộc tiểu bang Massachusetts, Mỹ, trong một thời hạn là 15 ngày vì các lý do nhân đạo, nhưng cũng chỉ được lưu ngụ tại một khu giới hạn mà thôi.

Phát ngôn viên chính phủ còn thuật lại lời tuyên bố của PTT Prakorn nói rằng «Theo ý riêng tôi, tôi cho rằng vì các lý do nhân đạo, chúng ta nên cho phép ông Thanom trở về nước để săn sóc cho thân phụ ông sắp qua đời».

Các lãnh tụ đối lập tỏ ra hết sức ngạc nhiên về lời loan báo trên và nói sẽ phối hợp lực lượng để ngăn chặn sự hồi hương của ông Thanom hay bất cứ lãnh tụ chế độ quân nhân lưu vong nào khác.

Ông Sombat Thamrongthanyawong cựu lãnh tụ tổ chức sinh viên nói rằng việc chính phủ này cho phép ông Thanom hồi hương là 1 hành động tiêu diệt Thái Lan và ngược lại ý chí của nhân dân Thái.

Ông kêu gọi chính phủ hãy thay đổi quyết định này, bằng không sẽ phải đối phó với «một sứ mạng không thể

3 XEM TIẾP TRANG 9

Franco hốt trọn 14 chính khách thiên tả

MADRID, 27-11 (AFP). — Cảnh sát tại Tây Ban Nha hôm nay đã bắt giữ 14 chính trị gia tên tuổi, tất cả đều là hội viên của các đảng Xã Hội và Dân Chủ Cơ Đốc bị coi là bất hợp pháp tại Tây Ban Nha.

Họ bị cảnh sát bắt trong một buổi hội họp định triệu tập để thành lập một mặt trận khuynh tả chuẩn bị chấp chánh sau Franco. Họ bị bắt vì tình nghi lập hội bất hợp pháp, một tội trạng có thể bị trừng phạt tới 20 năm tù.

ĐỌC BÁO BẠN:

28-11: CẤM BIỂU TÌNH... CỨ DIỄN HÀNH...

SAIGON, (28-11). — Trước khi ra Tòa, các báo tư nhân đồng loạt loan những tin nóng bỏng về ngày 28-11: Tin Tổng trấn cấm dân đi lại, tin đồn Bộ Nội Vụ đình phiên Tòa, tin Thủ Tướng cấm biểu tình, phía Công giáo cứ diễn hành, các đoàn thể cứ hỗ trợ, Luật sư sửa soạn trận xa luân chiến và... Ký giả thất nghiệp được phát mỗi gia đình 6 lít gạo của đồng bào cho.

Nhà nước đã tịch thu mỗi một mình Chính Luận. Bài «vô phúc», mục ý kiến, viết về vụ tòa xử báo chí 28-11, đã bị nhà cầm quyền kết vào những tội nặng nề nhất...

Báo chính phủ hôm nay chỉ nhắc lại những chuyện cũ về chống đốt chợ và chuyện cấm lưu thông nhiều nơi từ 12 giờ đêm 27 đến 5 giờ sáng 29-11 (29 tiếng đồng hồ), chuyện lưu thông «trên các đường chung quanh vòng đai cô lập».

28-11: cấm

Điện Tín: «Máy phóng thanh đọc thông cáo ra rả trước chợ Saigon, cấm biểu tình, (bỏ 1 chữ) cấm tuần hành... Cảnh sát dã chiến xuất hiện tại các khu trung tâm thành phố với dùi cui, khiên mây. Tòa đô chánh cấm lưu thông nhiều khu vực lớn»... «Cảnh sát được lịnh: chỉ cho các bị cáo và luật sư vào pháp đình».

Đại Dân Tộc: «Tòa đô chánh ra thông cáo cô lập hoàn toàn khu vực quanh pháp đình từ 5 giờ sáng 28-11 đến 24 giờ».

Tia Sáng: «Thủ tướng trả lời l.m. Định không chấp thuận cho biểu tình».

Búa Thép: «Tạm cấm lưu thông trên 1 số đường từ 5 giờ sáng đến 12 giờ đêm» và B.T. viết:

«Một nguồn tin đáng tin cậy chiều qua cho hay, các lực lượng có nhiệm vụ phong tỏa khu vực quanh Pháp đình Saigon đã nhận được chỉ thị của thượng cấp, chỉ cho vô Tòa 3 bị cáo là NV Dương văn Long (Quản Lý báo ĐDT) cựu NS. Hồng Sơn Đông (Chủ nhiệm báo ĐT) và bà Trùng Dương (chủ nhiệm báo ST) mỗi người đem theo 1 ký giả, một số Luật gia có giấy mời được nhiệm cách biện hộ và các ký giả trong — ngoài nước có thẻ hành nghề «đăng ký» của Bộ DVCH mà thôi. Còn tất cả những ai không thuộc thành phần trên đều tuyệt đối không được vào pháp đình».

Đông Phương chạy 6 cột lớn trên đầu trang nhất: «cảnh sát dã chiến rải đầy Saigon từ chiều 26»

Độc Lập: «Cảnh binh võ trang dùi cui, khiên mây bố trí khắp các đường phố» và: «Ông Đô cũng phụ họa xuống tay: Đình chỉ lưu thông khu trung tâm thành phố, nằm giữa 10 con đường lớn»

28-11: Cứ...

Điện Tín: «L.M. Định: các kế hoạch vẫn tiếp tục... PTCTN họp cán bộ lãnh đạo, họp ban tham mưu các giáo xứ bàn cách phản ứng»... «Các báo quyết định tích cực tham dự ngày 28-11, các chủ nhiệm, chủ bút, tổng thư ký tòa soạn và ký giả báo chí sẽ tập họp cùng tuần hành tới tòa. Các nhà văn Trung Tâm Văn Bút cũng tham dự cuộc tập họp của báo chí».

Đại Dân Tộc: «Gửi vào thư thủ 2 lên thủ tướng Trần Thiện Khiêm, l.m. Định xác nhận sẽ tuần hành bất bạo động vào sáng 28-11» và «4 biện hộ đoàn xuất trận. 1 phái đoàn luật

1 XEM TIẾP TRANG 9

Tin Điện

HƯƠNG CẢNG: Quan thuế Hương Cảng vừa tịch thâu được 22 tấn đường lậu trị giá 27 ngàn Mỹ kim (khoảng 18 triệu VN) trên một chiếc tàu chở hành khách của Anh quốc đậu tại Hương Cảng.

ĐÔNG KINH. — Một chiếc tàu chở hàng của THQG trọng tải 3 ngàn tấn hôm thứ Tư đã bị chìm ở phía Bắc đảo Miyako, cách Nam Đông kinh 1600cs. Số phận của 24 thủy thủ trên tàu chưa rõ.

MA NÍ. — Đài khí tượng Phi luật tân loan báo trưa thứ Tư, bão Irma còn cách Đông — ĐB Ma Ní 500cs, di chuyển về hướng Tây với tốc độ 210cs một giờ và sẽ thổi vào Phi luật tân sáng thứ Năm.

LIÊN HIỆP QUỐC. — Các nguồn tin từ gia đình cựu Tổng thư ký LHQ. U Thant hôm thứ Tư cho biết thi hài của ông Thant sẽ được phi cơ chở về Ngưỡng Quang và được an táng tại khu nghĩa trang Phật giáo Ngưỡng Quang.

2 XEM TIẾP TRANG 9

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

BÁO-CHÍ VÀ CHÁNH-QUYỀN (VI)

Nhận-định chung

về tranh-chấp tại Á Châu

NHUỆ-GIANG

(tiếp)

Các nhà cầm quyền cứng rắn, dù có thành tâm phục vụ quốc gia theo tín tưởng riêng của mình, cũng rất khó được thông cảm và thường gặp những phản ứng bất lợi.

Để mặc cho tự do thông tin và phê bình thì các ông lo rằng tự do đó bị CS lợi dụng để phản tuyên truyền, phỉ báng, phá hoại uy tín v.v... Thắt chặt tự do, thì tuy CS bị cản trở phần nào, các giới không CS hay chống Cộng cũng bị trói buộc do những luật lệ chung nhằm CS trước hết : nên tất nhiên những người hay nhóm chịu thiệt lây, phải kêu la kèn cựa. Bảo họ chấp nhận sự thiệt đó cho tới khi nào thoát họa CS, thì họ phải chờ đợi đến bao giờ ? vì từ mấy chục năm nay, tại nhiều nước Á Châu, càng ngày càng phải chống Cộng nhiều hơn.

Nếu một tình trạng tưởng là tạm thời, cứ kéo dài liên miên, thì những biện pháp liên hệ, lý ưng phải được xét lại thế nào cho thích ứng hơn ? Vì sự kiên nại của các quần chúng đâu phải là vô hạn ?

oOo

Có khi cấp lãnh đạo chỉ muốn hạn chế tự do một cách «vừa phải» thôi, và cũng muốn tỏ thiện chí chấp nhận những ý kiến hay những phê bình «xây dựng».

Nhưng xây dựng, phải chăng là nêu ra những điểm cần bồ khuyết, những lỗ lầm phải sửa chữa ? Khốn thay, nói thật thì hay mất lòng, nhất là đối với những tự ái thương cao như đỉnh và lớn theo quyền hành.

Nên xây dựng không có nghĩa là bồ khuyết, chỉ là bồ bồ cho một chính sách hay một chánh quyền được coi là tốt đẹp rồi, là tìm hiểu và làm cho công chúng hiểu biết hơn những kế hoạch cùng những biện pháp phải được chấp nhận tiên nghiệm là thích ứng hữu hiệu như lời bộ trưởng Thông Tin Tatad của TT Marcos. Nói một cách khác, chỉ là tô son điểm phấn, nêu cao và tán tụng. Tiếc thay, nếu đó là việc phải làm của những người chịu quảng cáo để lãnh lương, thì không phải là hành động của những người còn biết cầm bút ngay thẳng, muốn giúp ích nhưng theo tín tưởng của mình.

Ngoài ra, hạn chế thế nào cho «vừa phải» ? Thật khó mà xác định. Giới ủng hộ và cấp thừa hành, ở bất cứ nước nào thời nào, thường hiểu quá mức và đi quá trớn.

Một chứng cớ rành rành, là hàng chục hàng trăm vụ tịch thu và truy tố báo chí được tòa án miễn nghị hay tha bổng.

Nếu nhà cầm quyền chỉ muốn kìm hãm tới 25%, thì cấp thừa hành ngăn chặn tới 100% nếu muốn tới 80% thì sẽ thấy 300%.

Cuối thời Pháp thuộc, một viên cựu mật thám An Nam cho hay : trong nghề, cần nhất là hiểu ngầm ý bề trên ; bề trên bảo khuyên nó suy nghĩ, thì đánh cho nó vài chục roi gân bò ; nếu bảo cho nó đỡ phần bướng bỉnh, thì trói lại treo lên và cho đi du bay tới khi hộc máu mũi ; nếu bảo cho nói biết là nó ngu dại lắm, thì cho đi tàu điện khứ hồi âm phủ vài tua...

Bất mãn của giới cầm bút viết báo viết văn đã thành uất hận, vì sự áp dụng luật lệ do những người bảo hoàng hơn vua, đã tăng gấp đôi gấp ba, phần khắc nghiệt của những điều khoản hạn chế hay kiểm chế.

Chẳng Tổng Thống Thủ tướng nào từng thấy những giám đốc, chánh sở, hay chủ sự gây khó khăn hàng ngày như thế nào cho nhà báo nhà văn trong việc kiểm duyệt trực tiếp hay trá hình từng vở, từng bài, từng câu, từng chữ...

Nếu không tin, các vị thử đặt mình vào nhà báo nhà văn khách quan ôn hòa mà có viết một vài bài bình luận đứng đắn về chính sách, chương trình... rồi đưa đăng dưới bút hiệu nào đó : rồi nếu thấy bôi xóa đục bỏ vv... thì cấp lãnh đạo mới rõ vì sao con giun bị xéo phải quằn....

Nhưng cũng tội nghiệp cho nhân viên thừa hành : vì quá sợ trách nhiệm nên nhiều khi họ đành mang tiếng nghiệt ngã với báo chí còn hơn là bị trừng phạt ở trường hợp sơ xuất. Nếu phải phân vân không biết nên gạt bỏ hay để yên, thì nghiêng về phía chánh quyền khôn hơn là ngả về báo chí, nên thượng sách là gạt bỏ.

Giả thử việc được trình lên, thì không chắc gì một ông Tổng thống lại bảo cấm nói như chính ông đã từng tuyên bố vài điểm về chuyện chống tham nhũng. Song nhân viên chuyên trách trộm nghĩ rằng : "Tổng thống nói, thì người có quyền quở trách ; còn nhà báo nói, thì có vẻ chê trách, vậy thì không thể... Ôi nông nỗi của người cấp dưới Á Châu ! Có cấp trên nào hay người ngoài nào hiểu thấu cho chăng ?

xxx

Trong nhiều xã hội hậu tiến, phần đông người được may mắn hoặc chẳng may học nhiều, bị thâu hút vào công quyền. Bằng cấp cao, thì làm công chức lớn.

...Nên chính giới thường tự tin là thành phần ưu tú nhất — chất kem của cộng đồng, — hiểu biết hơn mọi giới khác, nắm vững hơn ai mọi vấn đề quốc gia quốc tế, từ chánh trị, kinh tế đến kỹ thuật chuyên môn...

Có những cao cấp không muốn tham khảo ý kiến ai, vì hỏi làm gì vô ích, chẳng ai hơn mình mà hỏi ? các ông lại dễ nổi sùng nếu bị nhà báo công kích. Họ có là tiến sĩ, kỹ sư, bác sĩ... như các ông đâu mà xen vô những việc phức tạp dành cho những người có học vấn cao ? Có những ông còn khoe rằng mình không đọc báo quốc ngữ và có chỉ đáng đọc như báo chí Âu Mỹ ?

Từ tâm lý và thái độ như trên, đến chỗ dùng quyền để cấm «nói láo», con đường không xa lắm.

Làng báo, nhất là báo hàng ngày tại nhiều xứ chậm mở mang, thường bị chê bai do những bậc tài cao học rộng.

Nhưng sao những người học rộng tài cao không vào làng góp sức cải tiến ? Và khi họ nắm trọng quyền chỉ phối, họ có giúp đỡ cho tiến phần nào, hay chỉ đem tài trí nghĩ ra mọi cách ngăn chặn, để rào ra những luật lộ khắt khe, để giải thích quá khôn khéo, hoặc để áp dụng những điều khoản hạn chế một cách không trí thức chút nào.

Tóm lại, chế độ hạn chế, dẫu cho à cần thiết chăng nữa, rất khó qui định vừa phải và áp dụng đúng mức. Hậu quả bất lợi nhiều hơn là những bất tiện muốn tránh.

Đọc và cổ động

Chính-Luận

Tình hình mới ở Trung Đông : Yếu tố Palestine

SỰ XUẤT HIỆN CỦA LÃNH TỤ PALESTINE ARAFAT TẠI ĐẠI HỘI ĐỒNG LIÊN HIỆP QUỐC ✶ TUYÊN NGÔN CỦA FORD ⊜ Ý NGHĨA BIẾN CHUYỂN MỚI, BẮT ĐẦU TỪ QUYẾT NGHỊ RABAT CUA KHỐI Á RẬP ✶ NHỮNG SỰ BỰC MÌNH CỦA QUỐC VƯƠNG HUSSEIN XỨ JORDANIE ✶ CUỘC ĐƯA THOI LẦN THỨ 7 CỦA ÔNG KISSINGER TẠI TRUNG ĐÔNG : NHỮNG KHÓ KHĂN BẤT NGỜ ✶ CÁC VẤN ĐỀ TRUNG ĐÔNG ĐI ĐẾN SỰ BẾ TẮC, HAY LÀ CHỈ BỘC LỘ MỘT GIAI ĐOẠN ĐẶT GIÁ TRƯỚC KHI MÀ CẢ...

TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Qua các số báo của Chính Luận, người ta ghi những sự kiện sau :

— Ông Kissinger vừa làm một cuộc đưa thoi giữa các nước ở Trung Đông, nhưng không có kết quả thực tiễn nào được loan báo.

— Lãnh tụ Palestine là Arafat được mời đến đại hội đồng LHQ. Xuất hiện trên Tivi Mỹ. Một thế mới xuất hiện — vì như vậy có thể có nghĩa là một quốc gia Palestine sẽ được thành hình. Liên hiệp quốc đã bàn về một quyết nghị về các vấn đề Trung Đông, có nêu lên sự cần thiết phải có một quốc gia Palestine nhưng không có ghi sự công nhận quốc gia Do Thái, cho nên Mỹ còn chống.

Đằng sau các biến cố mới, quốc tế chú trọng đến các vấn đề dầu hỏa.

Đó là những sự kiện ở bề mặt. Ở bề trong, còn những sự kiện khác mà chúng tôi xin phúc trình tiếp, thuật theo báo chí Âu Mỹ. Tất cả những chuyện đó xảy ra bên cạnh các tin nói rằng Do thái và Siri ráo riết chuẩn bị chiến tranh, nhất là Siri vừa nhận được rất nhiều võ khí mới của Nga, như những thứ hỏa tiễn có tầm 300cs có thể bắn phá các thành phố Do thái.

Palestine lên hương

Sự xuất hiện của lãnh tụ Arafat làm cho Palestine lên hương. Do thái phải lo ngại, vì những tuyên ngôn của lãnh tụ Palestine và những quyết nghị của LHQ có thể làm cho các đám dân trong những miền Do thái chiếm đóng vùng lên.

Chúng ta biết rằng, khi thế chiến chấm dứt, người Do thái chiếm lại đất cũ của họ là chiếm đất Palestine. Người Palestine một mặt sang cư ngụ ở đất Jordanie và Liban, mặt khác, chạy sang các vùng chưa bị chiếm đóng, như Gaza, Cisjordanie (một vùng ở khoảng giữa Jordanie và DT). Tuy nhiên, trong những cuộc chiến tranh sau, DT đã chiếm luôn các vùng Gaza và Cisjordanie. Vì quá sắc bén và đòi hỏi quá nhiều trong khi họ chỉ là người cư ngụ trên đất ngoài, người Palestine đã chịu những cuộc tấn công của quân đội Liban và Jordanie.

Hai nhóm Palestine

Có hai nhóm tranh đấu cho Palestine ; vào hồi sau này, họ ra mặt tranh chấp nhau, cả bằng súng đạn. Nay nhóm Arafat ra mặt và được Liên hiệp quốc trọng vọng, — thì nhóm kia đâu ? Thưa : Nhóm kia không được nhắc nhở đến nữa, coi như đã thất bại.

Nhóm thất bại chính là nhóm thường hay tổ chức các cuộc khủng bố, giết hại người, bắt cóc, tổ chức những cuộc cướp máy bay. Đó cũng là nhóm thiên Cộng, nói cho đúng ra là thiên Trung Cộng. Còn nhóm Arafat không thiên Cộng, dù là thiên Cộng Sản Nga hay Cộng Sản Trung Hoa. Họ còn giữ được tánh chất quốc gia. Như thế, sự lên hương của Palestine tại LHQ còn có nghĩa là sự thất bại của khuynh hướng thiên Trung Cộng, mà các nước Nga, Mỹ, và các nước Á Rập đều chủ trương như thế. Do chỗ đó mà ta ngờ rằng Liên hiệp quốc (đằng sau là Mỹ và Nga), có thể chủ trương sự thành lập một quốc gia Palestine do nhóm Arafat cầm đầu. Phải với mục tiêu đó, thì Arafat mới có thế mới và mới được đón tiếp tại LHQ, cả Mỹ cũng đón tiếp. Đó là chưa kể một tuyên ngôn rất đáng kể của ông Ford.

Tuyên bố đặc biệt của tổng thống Mỹ

Tổng thống Ford trong một cuộc họp báo tại tòa Bạch Ốc đã tuyên bố thật bất ngờ. Ông nói rằng một nền tảng hòa bình công bằng và lâu dài có thể thực hiện được sau một cuộc thương thuyết giữa Do thái và mỗi nước lân bang Si Ri, Ai Cập, Jordanie hay là Tổ chức Giải phóng Palestine của Arafat.

Ford đã tuyên bố như vậy là có chuyện đặc biệt rồi.

Palestine có thể thành một quốc gia rồi : Chỉ còn chuyện thương thuyết để kiếm đất cho quốc gia đó.

Và Do Thái có lý do để xúc động, lo ngại.

Do thái lo ngại

Ông Ford tuyên bố như vậy, thì phải chăng là Mỹ đã quyết định công nhận một quốc gia Palestine ? Lập trường của Do thái là không nói chuyện với một tổ chức Palestine nào hết, mà chỉ nói chuyện với từng nước, nhất là với Jordanie, về vấn đề đất Cisjordanie mà trước đây, Do thái chiếm của Jordanie. Bằng cách nêu rõ ý định đó, Do thái cũng tỏ ra rằng họ chống lại ý định của Mỹ muốn họ thương thuyết thẳng với người Palestine.

Những nỗi bực tức của Jordanie

Nhưng dù có muốn thương thuyết thẳng với Do Thái, vua Hussein xứ Jordanie cũng không thể làm vậy được. Thật thế, trước đó, các nước Á rập họp tại Rabat (Maroc), đã có một quyết nghị «không cho phép một nước Á rập nào thương thuyết với Do Thái».

Đó là một cảnh cáo đối với các nước Jordanie, Ai Cập, Si Ri, và cũng là để chặn các mưu tính của Nga và Mỹ (vì Nga và Mỹ cùng muốn can thiệp vào các việc Trung Đông để giữ ảnh hưởng của mình).

Không được thương thuyết trực tiếp, không được tính toán về đất Cisjordanie vốn là đất của mình, không được đại diện nhóm Palestine trong cuộc thương thuyết, vua Hussein tất nhiên phải bực mình. Ông tuyên bố từ nay chỉ biết đúng cương vực của mình và thần dân của mình, không thay mặt cho ai thì ông cũng không cần biết đến ai nữa. Và ông để mặc các người Palestine lo lấy công việc của họ. Bờ phía Tây sông Jourdain không phải là đất của Jordainie nữa và Jordanie không còn vị thế nào trong cuộc thương thuyết thì Jordarnie cũng không phải trả lương cho các viên chức vùng Cisjordanie tị nạn. Jordanie cũng bắt buộc người Palestine sống trên đất Jordanie phải lựa chọn quốc tịch dứt khoát.

Các đại diện của các vùng bị địch chiếm đóng cũng được chấm dứt nhiệm vụ. «Chúng tôi lo lấy việc chúng tôi, thế thôi. Chúng tôi cũng sẵn sàng công nhận chánh phủ lưu vong của Tổ chức giải phóng Palestine của Arafat, — miễn rằng họ đừng mượn đất Jordanie để tiếp tục cuộc chiến đấu của họ».

Bên trên là những quyết định của vua Hussein, tuân hành quyết nghị Rabat nhưng cũng tỏ ra thích ứng với hoàn cảnh (đã không được ăn cái giải gì, thì dứt khoát). Tuy rằng ông vua xứ Jordanie tỏ lộ sự bực mình, nhưng ông cũng không phản đối việc thành lập một quốc gia Palestine trên đất Cisjordanie.

Về phần Do thái, muốn thương thuyết với Jordanie về đất Cisjordanie (tỷ dụ như để trả đất), cũng không được nữa vì Jordanie triệt thoái ra ngoài mọi cuộc thương thuyết...

Cuộc đưa thoi lần thứ 7

Trong tình trạng đó, ông Kissinger mở cuộc đưa thoi lần thứ 7, thăm các nước Ai Cập, Si Ri, Jordanie, Á Rập Seoud, và Do thái. Nhưng lần này, ông không đạt được kết quả.

Ai Cập tỏ ý sẵn sàng thương thuyết, nhưng bị mắc kẹt vì quyết nghị Rabat, nên không thể bàn các chuyện chánh trị, chỉ có thể bàn các vấn đề quân sự thuần túy giữa hai nước, — thí dụ như vấn đề Do thái rút quân khỏi các miền chiếm đóng của Ai Cập. Si Ri không muốn nói chuyện, và Á Rập cũng không biết làm gì hơn. Tóm lại là cả mấy nước Á Rập cũng không thể bàn các vấn đề chánh trị Trung Đông vì cùng kẹt bởi quyết nghị Rabat.

Do chỗ đó mà người ta có thể luận ra cái chiến lược của khối Á Rập muốn làm khó cho vấn đề, để đặt giá cho thật cao : hoặc muốn đề cao nhóm Palestine Arafat (biết đâu đằng sau giải pháp này, có cả Nga và Mỹ cùng tán thành) ; hoặc họ muốn đưa vấn đề, cho Liên hiệp Quốc giải quyết, — vì họ biết ở Liên hiệp quốc họ có nhiều nước tán thành.

Trong những điều kiện như vậy, dự án quyết nghị của Liên hiệp quốc tán thành sự thành lập một quốc gia Palestine mà không có ghi sự công nhận quốc gia Do thái, cũng có thể là một cách để trả giá hay đặt giá cho cao.

Cuộc chuẩn bị chiến tranh của Si-Ri là để gây chiến tranh trả hận thật, hay chỉ để làm giá cho cuộc thương thuyết ? Báo chí Tây Phương nêu lên rằng các đạo quân thiết giáp Siri trước đây bị tan vỡ, nhưng bây giờ lại có 2.000 chiến xa do Nga viện trợ ; Nga cũng viện trợ cho họ đủ các loại hỏa tiễn, trong đó có cả loại hỏa tiễn tầm 300 cây số, có thể phóng tới các thành phố Do thái. Có thể là họ làm giá.

Tất nhiên, Do thái phải lo ngại và cũng phải chuẩn bị chiến tranh. Không biết rằng Mỹ giúp được cho Do thái những gì ?

Khối Á Rập nâng giá

Khối Á Rập còn nâng giá của họ bằng cách khác : bằng cách phóng lợi khí dầu hỏa của họ ra lần nữa.

Tây phương đã khốn khổ vì vấn đề dầu hỏa rồi. Trong cảnh khốn khổ : họ đã phải đưa ra những giải pháp. Như Tổng thống Pháp vừa đưa ra đề nghị họp hội nghị ba khối để bàn các vấn đề dầu hỏa : khối các nước sản xuất dầu, khối các nước tiêu thụ dầu, khối các nước đương mở mang. Cái thâm ý của ông Giscard d'Estaing là muốn lôi kéo các nước đương mở mang (cũng khốn khổ về giá dầu hỏa) về bè với các nước tiêu thụ Tây phương.

Nhưng các nước Á rập chận đứng mưu tính đó. Họ bảo rằng chỉ có hai khối : khối các nước tiêu thụ dầu hỏa, và khối các nước đương mở mang (trong đó có các nước sản xuất dầu hỏa). Các nước đương mở mang là những nước có nguyên liệu. — và Tây phương mua rẻ những nguyên liệu ấy, để bán đắt các hóa phẩm cho họ, nhưng bây giờ thì các nước đương mở mang không muốn bị lợi dụng như thế nữa.

Và những lời hăm dọa được đưa ra, như của lãnh tụ Boumedienne bảo rằng «Tây phương sắp sửa hiểu rằng họ đã sống quá rộng rãi, trên các phương tiện thật của họ». Tuy nhiên, lập trường cứng rắn đó không phải được tất cả các nước Á rập chấp nhận. Nước Á rập Seoud còn những cảm tình với Tây phương và đưa ra lập trường «giá néo dứt giây» : Tây phương có khốn khổ, thì các nước dầu hỏa cũng khổ lây. Trong khi khối Á rập làm giá như vậy, đã có những dư luận cứng rắn ở Tây phương tự hỏi : «tại sao không tổ chức một cuộc hành binh trừng phạt ?»

Chờ đợi một biến cố

Và chính là trong cảnh mới như vừa kể trên mà vấn đề Palestine được đặt ra. Vấn đề Palestine sẽ còn đi xa hơn, và có thể một quốc gia Palestine sẽ được thành lập trong vùng Cisjordanie. Bù lại, Do Thái sẽ được công nhận và hòa bình sẽ thành tựu lâu dài, do Nga và Mỹ đảm bảo. Nhưng còn tiếng nói của Do Thái ? Còn những chi tiết nhỏ của vấn đề, biết đâu rằng những chi tiết nhỏ sẽ phá hỏng đại cuộc ?

CHỌN XE TĂNG HAY CHỌN DÂN CHỦ ?

Bài Tổng Hợp của
THE INTERNATIONAL HERALD TRIBUNE

Tự do đã được tái sanh khi nhân dân Hilạp đi bầu trong cuộc tổng tuyển cử đầu tiên từ 10 năm nay. Trong giai đoạn chót của cuộc vận động, đêm nào cũng vậy, đám đông hàng trăm ngàn người tràn tới khu công viên trung tâm thủ đô Nhã điển.

Những người già thì cài hoa ở ve áo. Các thiếu nữ thì mặc bộ đồ đẹp nhất. Họ ca hát, nhảy múa và đùa rỡn với nhau rồi còn la lên những khẩu hiệu chống quân phiệt là bọn người đã cai trị họ trong bảy năm qua.

Các cảnh sát viên thì nhã nhặn và dễ thương như các cảnh sát viên của Anh quốc. Ngay cả thủ tướng Karamanlis — người đã muốn cai trị theo kiểu de Gaulle — còn phải hân hoan nói với một du khách đến thăm Hi lạp rằng cuộc bầu cử «vui như một ngày hội».

«Sét rỉ không làm mòn được đá quí của chúng ta», đó là lời ca của nhạc sĩ bình dân Mikis Theodorakis và lời nói bóng bảy đó đã nói lên mọi điều tha thiết trong ngày bầu cử tại Hi Lạp. Vì rằng nhân dân Hi lạp đã lựa người mà họ đã lựa trong cuộc bầu cử lần chót tại đây 10 năm trước.

7 năm cai trị tàn bạo của các đại tá Hi Lạp dường như đã chẳng thực hiện được điều gì — một sự việc gợi ý rằng sự can thiệp của người Mỹ vào nội tình Hi Lạp chẳng đáng sợ như những người chỉ trích vẫn nói và cũng chẳng hữu hiệu như những người thân Mỹ vẫn nhận định.

Người thắng cuộc là Constantine Karamanlis, 67 tuổi, cựu thủ tướng đã cai trị Hi Lạp từ 1954 tới 1963. Đối thủ đáng kể nhất là Andreas Papandreou, con trai của cựu thủ tướng George Papandreou là người thắng trong cuộc bầu cử trước khi có cuộc đảo chánh năm 1967.

Một đối thủ đáng kể khác là George Mavros, cựu ngoại trưởng, hoạt động tích cực trong đảng của cựu thủ tướng Papandreou. Tuy rằng bây giờ, các phe nhóm cộng sản và mác xít được hoạt động hợp pháp nhưng họ vẫn còn họp lại thành một mặt trận bình dân dưới sự lãnh đạo của Elias Eliou.

Các vấn đề lớn vẫn chưa thay đổi, thí dụ như vấn đề tái lập nền quân chủ mà các đại tá đã hạ bệ. Rồi lại còn vấn đề đảo Chypre. Nhưng cả hai vấn đề vừa nói nay đã bị thời gian vượt qua rồi. Trước đây, Karamanlis ủng hộ chế độ quân chủ. Bây giờ dường như ông ta tán thành một chế độ cộng hòa theo kiểu de Gaulle và chính ông ta sẽ đảm nhiệm vai trò của de Gaulle. Tất cả những ứng cử viên đáng kể khác thì đều chống lại chế độ quân chủ.

45 ngày sau cuộc tổng tuyển cử sẽ có một cuộc trưng cầu dân ý để biết số phận của nền quân chủ. Nếu không có một chuyện gì xảy ra thì kể như chế độ quân chủ sẽ bị loại.

Không chắc gì một chế độ cộng hòa kiểu de Gaulle sẽ hữu hiệu ở đây. Rất có thể có triển vọng một chính phủ đa đảng dễ xảy ra hỗn loạn như tại Ý.

Dĩ nhiên là vấn đề Chypre có liên hệ tới các mối liên lạc của Hi Lạp với Thổ nhĩ kỳ và với nước Mỹ.

Nước Mỹ và minh ước Bắc ĐTD có những căn cứ Hải và Không quân quan trọng tại đây. Hai ông Karamanlis và Mavros tán thành một sự dàn xếp ở Chypre, tiếp tục liên kết với Âu và với nước Mỹ nhưng sẽ giảm vai trò của Hi Lạp trong minh ước Bắc ĐTD.

Ông Papandreou thì dùng lời mị dân về vấn đề đảo Chypre và làm ra vẻ như muốn đuổi người Mỹ ra khỏi các căn cứ trên đất Hi Lạp và muốn cắt Hi lạp ra khỏi minh ước Bắc ĐTD. Ít nhất thì trong lúc này, đảng CS Hi cũng có vẻ chủ trương giống Karamanlis hơn là giống Papandreou.

Tất cả những điều trên đây cho thấy đã có thay đổi. Hilạp đang chậm chạp chuyển từ thứ chính trị bị vấn đề quân chủ hay cộng hòa chế ngự chuyển sang chính trị của các vấn đề xã hội. Hi Lạp cũng ra khỏi chính sách đối ngoại lệ thuộc vào người Mỹ và lệ thuộc vấn đề chống Cộng để tỏ ra cởi mở hơn trước đối với mọi quốc gia.

Cho tới nay thì sự chuyển tiếp chính sách đã diễn ra một cách nhẹ nhàng. Phía có thể gây ra đổ vỡ là phía quân nhân. Các đại tá bị nhân dân căm thù sâu xa và sự căm thù có thể đưa tới bạo lực, rồi bạo lực lại có thể đưa tới sự can thiệp bằng quân sự. Hơn nữa, nếu cuộc tổng tuyển cử tỏ ra có kết quả «sai lầm» thì quân đội có thể sẽ lại nắm chính quyền. Do đó, trong cuộc vận động tuyển cử vừa qua, tất cả các ứng cử viên sáng giá đều dùng khẩu hiệu «hãy chọn Karamanlis hay là chọn xe tăng».

Vai trò của Mỹ khi trước tại Hi Lạp là vai trò quan trọng. Nước Mỹ ủng hộ chế độ quân phiệt tại đây. Dầu sao thì từ cấp đại tá trở xuống, quân lực Hi Lạp cũng là một sản phẩm của người Mỹ.

Nước Mỹ đã «dân chủ hóa» thành phần vẫn thường gồm những sĩ quan ưu tú nhà nghề sinh trưởng từ những gia đình khá giả.

Thay vào đó, các huấn luyện viên của Mỹ đã đào tạo một lớp sĩ quan thuộc thành phần sinh trưởng ở các xã và và biến họ thành những người sẵn sàng làm bất cứ việc gì dưới danh nghĩa chống Cộng. «Bất cứ việc gì» ở đây bao gồm cả cuộc đảo chánh năm 1967 kèm theo 7 năm ghê tởm của các đại tá.

Chắc chắn là nếu không có các đại tá thì nước Hi Lạp đã khá hơn. Đáng lẽ sự chuyển tiếp này có thể thực hiện từ nhiều năm trước đây. Bài học căn bản của Hilạp cho thấy rằng dùng lối xâm nhập quân sự vào các xứ khác, nước Mỹ chẳng thực hiện được bao nhiêu.

Nhưng bây giờ, nước Mỹ có một cơ hội tốt đẹp ở Hi Lạp. Cơ hội đó sẽ giúp chứng tỏ rằng không phải là nước Mỹ cấu kết với các chế độ khuynh hữu bạo tàn, rằng nước Mỹ có thể đè đi qua và nước Mỹ không cần phải chơi trò nhơ bẩn. Nói cách khác, Hi lạp có có thể là trường hợp tốt đẹp nhất để cho thấy rằng không như sự kiểm soát của cộng sản, sự áp đảo của người Mỹ có thể tan biến đi.

Sóng vỗ bến

(15) Tiểu Thuyết của Nguyễn Ái Lữ

Thụy cười nói :
— Con thử máy xe.
Ông Vĩnh Lợi cản nhắc :
— Xe tốt mà thử gì. Đi chừng 80 cây số là vừa.
Thụy bớt tự đó lại rồi đưa mắt nhìn Diễm Khanh tỏ ý muốn nói một câu gì song lại thôi. Mọi người ra tới Vũng Tàu lúc 8 giờ sáng. Thụy đậu xe trước một tiệm phở ở gần chợ. Trong tiệm đông người ăn, phần lớn là khách từ Saigon ra đây nghỉ mát cuối tuần.
Chợt Thụy nhìn ra ngoài đường thấy một chiếc xe du lịch chạy ngang qua. Trong xe có mấy thiếu nữ và có cả Lan làm chàng chăm chú nhìn theo mãi, cho đến khi chiếc xe vụt khỏi tầm mắt chàng.
Diễm Khanh biết ý, khẽ hỏi Thụy :
— Anh nhìn theo ai vậy ?
Thụy miễn cưỡng nói :
— Anh tưởng là bạn anh nhưng không phải.
Diễm Khanh định hỏi thêm nhưng Thụy vờ nhìn đi chỗ khác. Còn ông bà Vĩnh Lợi không để ý đến việc Thụy vừa bắt gặp Lan ngồi trên xe hơi.
— Mình phải đi kiếm Lan. Không ngờ nàng lại ra đây nghỉ mát với mấy cô bạn.
Thụy vừa đột dấy cái ý nghĩ trên và chàng giục ông Vĩnh Lợi :
— Bây giờ về khách sạn thuê phòng chứ ba.
Ông Vĩnh Lợi gật đầu :
— Ờ về. Lại khách sạn Hoàng Diệu.
Thụy lái xe chạy thẳng về khách sạn Hoàng Diệu ở gần bờ biển. Chàng lấy ba phòng, ông bà Vĩnh Lợi ở phòng lớn, còn chàng và Diễm Khanh ở phòng nhỏ.
Trong lúc ông bà Vĩnh Lợi đang mải dọn hành lý thì Diễm Khanh lên vào phòng Thụy ở sát bên hỏi nhỏ :
— Cô Lan ra đây phải không anh.
Thụy nhìn cô em gái trả lời :
— Ờ phải, cô tinh mắt thật. Nhưng đừng có tiết lộ cho ba má biết đấy nhé.
Diễm Khanh nhí nhảnh nói :
— Dĩ nhiên. Nhưng phải hối lộ em cái gì.
— Một chầu mì tối nay.
— Được rồi. Nhớ đấy anh.
Cô em gái mở cửa bước ra ngoài. Thụy tính kế đi kiếm Lan trong lúc ông bà Vĩnh Lợi ra bãi biển tắm. Trong hai ngày ở đây, thế nào chàng phải gặp lại Lan mới được.
Chiếc xe hơi đậu bên hông một quán nước mới mở trên bãi biển. Thụy gài số, tắt máy rồi bước khỏi xe. Ông bà Vĩnh Lợi và Diễm Khanh đi thẳng xuống bãi tắm lúc ấy đông người. Mặt trời đã lên cao dần không khí êm nhẹ, thoáng đãng, quyện theo mùi nước biển nồng nặc quen thuộc mỗi khi cơn gió thổi ào từ ngoài khơi vào.
Thụy khẽ bảo Diễm Khanh :
— Cô ở đây tắm nhé. Tôi đi dạo trên bãi biển một lát cho nóng trước khi tắm.
Diễm Khanh hiểu ý, cười nói :
— Ờ anh đi đi. Nhớ quay lại sớm nhé.
Thụy nháy mắt bảo :
— Anh sẽ lại ngay. Nhưng mà...
Diễm Khanh hỏi :
— Nhưng mà sao ?...
— Nếu anh lâu về thì anh gặp bạn, cô hãy nói cho ba má biết thế nhé.
Diễm Khanh gật đầu :
— Được rồi, anh cứ đi đi. Nhưng phải trở lại đây trước 11 giờ còn đi ăn.
Thụy thấy ông bà Vĩnh Lợi ngồi cách xa chỗ Diễm Khanh một quãng nên không để ý đến câu chuyện của chàng. Rồi chàng đi dọc theo bãi biển ngược lên chỗ đông người để tìm Lan và đám bạn bè của nàng.
Thụy đi được một quãng thì dừng lại. Chàng chợt nhận ra Lan đang bơi ở ngoài xa với mấy cô bạn gái. Hình như Lan vừa trông thấy chàng khi nàng ngoảnh lại nên đưa cánh tay lên vẫy. Thụy cũng vẫy theo chàng nhìn thấy nụ cười thoáng hiện trên môi Lan.
Nàng lên ngay trên bãi biển. Vẻ mặt sung sướng Lan nhìn Thụy bảo :
— Không ngờ lại gặp anh. Anh ra từ hồi nào.
Thụy đáp :
— Sáng hôm nay. Sao em tắm sớm thế.
Lan nhí nhảnh đáp :
— Tắm sớm cho mát. Anh thấy nước biển trong suốt như pha lê dưới ánh mặt trời.
Thụy và Lan cùng ngồi xuống bãi cát chàng nói :
— Ờ nước biển trong thật. Em ra đây với ai.

(Còn nữa)

Sinh Hoạt Văn Nghệ-Thuật

Đêm ca vũ nhạc dân tộc của Ngọc Dung và Kim Oanh

PHẠM KIM VINH

Hai cô Ngọc Dung và Kim Oanh đã cho giới ra văn nghệ dân tộc tại Saigon được thưởng thức một đêm ca vũ nhạc dân tộc tại nhà hát hội Việt Mỹ ngày 16-11-1974. Hai cô ND và KO không xa lạ gì với giới văn nghệ thủ đô và điều ấy đã giải thích sự hiện diện đông đảo của khán giả.

Với thành phần nhân sự eo hẹp, hầu như chỉ thấy có phái nữ và 14 tiết mục lại được trình bày liên tục cho nên người ta phải ghi nhận những cố gắng phi thường của ban tổ chức. Khán giả thấy rõ điều này do đó, khó có thể giữ cái nhìn nghiêm khắc đối với các tiết mục của chương trình.

Gần ba chục nữ nhạc sinh lớp đàn tranh của hội Việt Mỹ hòa tấu mở đầu bằng bản Khổng Minh tọa lầu. Gần ba chục cây đàn biểu diễn cùng một lúc, người điều khiển lại không đứng ở phía trước như trong các buổi hòa tấu thông thường, thế mà bản hòa tấu đã được diễn tả trôi chảy cho tới âm thanh chót. Đó là một thành tích.

Hoa thơm bướm lượn được ban tổ chức giới thiệu là một bản đơn ca dân tộc do «Cô Nhung» hát. Nhân vật này đã bới tóc theo lối cách đây nửa thế kỷ với chiếc đuôi gà vắt một bên đầu để nhắc lại lối bới tóc của người xưa trong xã hội VN. Lối phục sức giản dị nặng mầu sắc quê hương, cũng như cách diễn tả rất nhiều Việt nam tính bản nhạc trữ tình của xứ sở đã được các thính giả tán thưởng.

Vũ khúc nhà nông là vũ khúc đầu tiên của chương trình để làm sống lại một trong những nét sinh hoạt thôn dã. Nghệ thuật của vũ khúc này ở mức trung bình. Tiếc rằng những chiếc ghế sắt ở ngay sau lưng các vũ công đã làm giảm giá trị của vũ điệu khá nhiều. Có lẽ vì muốn tiết kiệm thời giờ thay đổi cảnh trí nên ban tổ chức đã quên rằng những chiếc ghế sắt tối tân bất lợi cho việc diễn tả một hoạt cảnh thôn dã.

Ngọc Yến với giọng ngâm rất trong và rất «có hồn» đã được nhiều cảm tình của thính giả qua phần diễn ngâm bài thơ Ngậm ngùi. Tiếp theo, các học viên đàn tranh của hội Việt Mỹ cùng với nhóm Hoa Sim hòa tấu bản Tứ đại cảnh với một trình độ khả quan. Một bản dân ca Thái sau đó đã được bộ ba Minh Phương, Ngọc Hương và Nhung hợp ca ba giọng đã được viết theo một kỹ thuật hòa âm rất Á Đông và tạo thành một thành công khác cho chương trình.

Một điệu dân vũ miền Bắc được ba nam và ba nữ vũ công trình bày, và đã mang lại cho khán giả một sự thưởng thức thích thú. Điệu vũ diễn ra theo tiếng hát rất truyền cảm từ hậu trường qua ba bản dân ca : Trống cơm, Hát hội Trăng rằm và Qua cầu gió bay. Đặc biệt là có một nam vũ công đóng giả gái khéo đến nỗi rất nhiều người tưởng đó là con gái thiệt cho tới lúc màn hạ, mới biết đó là trai khi một nam vũ công khác giật rơi chiếc khăn che đầu của anh ta. Khán giả được một dịp cười lâu trước mái tóc hói của cửa «cậu thôn nữ».

Thu Nguyệt mang lại cho chương trình một sự thành công khác trong một bản độc tấu trên cây đàn nổi tiếng là khó xử dụng vào bậc nhất trong số các nhạc khí cổ truyền của NV : cây độc huyền. Khán giả được thưởng thức lối nắn phím điêu luyện của Thu Nguyệt và đã dành cho TN tràng pháo tay xứng đáng.

Toàn ban đàn tranh sau đó đã hòa tấu một bản dân ca Nhật bản Sakura. Thính giả ghi nhận là toàn ban đã cố gắng nhiều để mang lại cho bản hòa tấu này tối đa tính chất nhạc Nhật.

Trong chiếc áo dài VN màu đặc biệt Thiên Nga được tán thưởng nồng nhiệt khi diễn tả bản ca miền Trung Lý tình tang. Nếu không biết Thiên Nga là người miền Nam thì người nghe đã tưởng đây là một cô gái Huế trong bản dân ca của miền Trung. Dân vũ miền Trung Vũ Khúc Hoa Đăng là một tiết mục khác do sáu nữ vũ công trình diễn. Những bước đi nhẹ nhàng, tiếng hát dặt dìu trong hậu trường cũng như dáng điệu khả ái của các vũ công đã tạo cho khán giả một ấn tượng thoải mái và tốt đẹp.

Ngọc Yến lại xuất hiện một lần nữa để mang đến cho thính giả bản dân ca miền Nam lý bốn mùa. Lối viết nhạc trữ tình của miền Nam đã được Ngọc Yến diễn tả một cách trung thực và thông minh. Sau tiếng hát Ngọc Yến, năm giáo sư trường QGÂN đã hòa tấu ba bản dân nhạc Lưu thủy, Bình bán và Kim tiền. Bác thầy trình tấu vẫn có khác. Người nghe đã có dịp nhận thấy năm thứ nhạc khí : đàn tranh, đàn nguyệt nhị, sáo và trống cơm, mỗi thứ tự nó làm cho người nghe chú ý nhưng mỗi thứ vẫn là một hòa hợp, một đóng góp rất mật thiết với các nhạc khí khác. Nhất là đàn trống cơm hai chiếc) quả là vô cùng lợi hại.

Tuy chỉ thỉnh thoảng điểm vài tiếng phụ họa vài nhịp nhưng mỗi lần trống cơm lên tiếng thì phần nhạc hòa tấu lại khởi sắc rõ rệt. Nếu muốn tìm hiểu nghệ thuật hòa tấu nhạc cổ truyền của VN thì người ta có thể tìm hiểu ở bản hòa tấu này những nét tiêu biểu.

Bài hát cò lả đã được cô Kim Oanh mời toàn thể thính giả cùng hát với tất cả các nghệ sĩ trên sân khấu. Trong không khí hoà đồng khán giả đã hoan hỉ đập nhịp tay cùng hát và cùng thức hoà hợp này rất thích hợp để kết thúc đêm văn nghệ chan chứa dân tộc tính này.

Một đêm ca vũ nhạc đáng được khuyến khích để hai cô Ngọc Dung và Kim Oanh có thể thực hiện được những chương trình khác xuất sắc hơn nữa.

Như hoa nở trong hồn

(Tiếp theo trang 4)

nói gì vậy ? Bố ? Em chẳng hiểu gì cả... Tiếng mẹ vang lên :
— An ơi ! lên mẹ bảo.
— Dạ, em rửa tay bước lên nhà trên.
— Mắt mẹ đỏ hoe :
— An ơi ! bố bị xe đụng nặng lắm con à.
— Mai mẹ với con lên thăm bố nhá
— Chúa ơi ! Mẹ bố có sao không mẹ ?
Em gần khóc
— Mẹ cũng chẳng biết. Con vô lo thu xếp đồ đạc Mai đi sớm.
— Còn cu Dĩ ?
— Mẹ gửi bên ngoại.
Bố ơi con chẳng muốn gì nữa. Được gặp bố là con sung sướng lắm rồi. Bố ơi. Dù trong hình hài nào đi nữa. Bố vẫn là bố của con mà phải không bố ? Bố thương của con 1 con không ngờ lại có ngày này. Bố ơi con sung sướng quá.
Và em vội và thu xếp hành lý bỏ mặc mấy trái su nằm tênh hênh dưới bếp. Chiếc xe đò đỗ xịch lại trước bến. Em giật mình thức giấc chung quanh phố xá ồn ào náo nhiệt. Em khẽ nhắm mắt, ở quen nơi vùng biển đìu hiu vắng lặng rồi. Đến nơi đây em nhức đầu quá. Em quay lại mẹ.
— Đến rồi mẹ ơi.
— Ừ con xách va ly giùm mẹ đi
— Dạ ! Mình về nhà cô Bích hở mẹ ?
— Ừ
Em xách va ly bước lên chiếc tắc xi. Ngả mình trên băng nệm em thấy mệt mỏi lạ.
Từ tâm hồn đến thể xác. Đầu óc em xoay tròn với những ý nghĩ. Mẹ lo âu quay lại hỏi em :
— An mệt hở con ?
— Dạ nhưng không sao đâu mẹ !
Miệng bác tài vang lên.
— Đến rồi cô hai
Em bước xuống xe đi vào nhà trong khi mẹ trả tiền xe. Cô Bích trong nhà chạy ra mừng rỡ.
— A, bé An lên thăm bố đó hở ? Mẹ đâu ?
— Dạ mẹ vô liền bây giờ đó cô
— Con mệt thì lên lầu nghỉ đi.
— Dạ.
Em thở một nhọc bước lên từng bậc thang để mẹ ở dưới chuyện trò với cô Bích. Em ngả mình trên chiếc giường. Em miên man suy nghĩ em tưởng tượng đến bố. Bố bây giờ không biết có đổi khác không nhỉ ? em tự nhủ. Bố ơi ! em gọi thiết tha. Khi đến bệnh viện, nếu bố hững hờ lạnh nhạt chắc mẹ không chịu đựng được đâu. Em mong Bố vẫn mặn nồng với mẹ như xưa... Em khép mi và giấc ngủ đến với em lạ lùng.
Em thức dậy ngoài song, nắng vào còn. Trải drap phẳng phiu, em chạy xuống lầu. Mẹ đã áo dài xong xuôi nhìn em cười :
— An lên thay áo dài đi với mẹ nhanh lên.
Nhanh như cái máy, em đã chỉnh tề không đầy 5 phút. Em ra xe với mẹ. Lòng em hồi hộp lạ... Xe ngừng trước bệnh viện mẹ và em vào cổng. Đến đúng số phòng, mẹ run run gõ cửa. Em cũng run không kém chân em bỗng chùn lại. Cửa bật mở, một cô y tá bước ra. Mời bà vào. Xin bà đừng làm xúc động cho bệnh nhân nhé.
— Ông ấy có sao không cô ?
— Không sao, nhưng cũng 2 tháng mới lành.
— Cám ơn cô.
Mẹ bước vào nhìn bố. Em theo sau bố vẫn vậy. Không khác chút nào, em cảm động quá. Bố ngước lên không gian như có động lại. Mình, con : An
Mẹ nắm tay bố, hai giọt lệ long lanh.
— Mình tha lỗi cho anh nhé — giọng bố run run
— Có gì mà tha lỗi hả mình ? Con đây mình.
Bố cười :
— Trông An lớn hẳn lên.
Em và mẹ ngồi bên bố, hạnh phúc đong đầy trong mắt, trong môi em. Chao ôi ! không bút mực nào tả được. Ánh nắng nhảy múa trên vòm cây, như sống rực lên.
— Cu Dĩ không đi theo hở mình ? bố hỏi.
— Vâng, bây giờ Dĩ đi học rồi mình ạ.
Ôi ! những ngôn từ ngập tràn hạnh phúc. Em mân mê tà áo — hạnh phúc nào hơn. Trong hồn em như trăm nghìn nụ hoa mới nở.

Những ngày tháng...

(Tiếp theo trang 4)

Lọc lắc đầu nói to :
— Xin can, tao chẳng dám đi xe nửa chắc máy không quen con sẩn bự tổ chàng và một trận đòn.
Dũng gật đầu dắt Hùng và Dung đi sang bên, Lọc lót tót theo sau. Chúng tha hồ mà bứt nấm vì hồi đêm cơn mưa, nay thấc thì nấm nở thiếu gì chung vui về hát ca luôn miệng. Chả mấy chốc mà đã đầy một giỏ nấm, chúng đưa cả cho Dung giữ và cùng nhau leo lên cây cối chung quanh bứt trái cây ăn, chúng vui vẻ như chừng con chim tự do chơi bời la hét. Cuộc đời chúng là vậy, là một chuỗi ngày vui vô tận. Những gì vui xin dành cho tuổi trẻ.

HOÀNG ĐIỆU

Mái Ấm Gia Đình

Hộ tống bà xã đi «bể bầu»

(Tiếp theo)

Bút ký của TRỌNG TẤU

Tôi lại xin cắt xén luôn đoạn mô tả vì 2 tháng trời lao đao lận đận chờ sanh từng giờ từng phút để độc giả của tôi đỡ bị nghẹt thở. Chỉ biết rằng, trước khi tới Trung Tâm Bể Bầu Hùng Vương để đập chum thiệt thọ, tôi còn dẫn nàng đi nằm thử tại nhà thương Nguyễn văn Học cũng không biết bao nhiêu là nhà hộ sanh tư nữa, mỗi chỗ nửa ngày hay một ngày. Đó chẳng qua cũng chỉ vì lúc nào nàng cũng cứ lâm râm đau bụng và ở đâu cũng đều bảo là «có dấu sanh»

xXx

Trong khi đó, tôi vẫn cứ tiếp tục cho vợ đi thăm thai tại bảo sanh viện Hùng Vương. Mặc dầu đây là một Trung Tâm Bể Bầu của nhà nước, nhưng tôi thấy cách tổ chức khá chu đáo. Có thể nói, đây là một bảo sanh viện an toàn nhất cho các sản phụ và bệnh nhân nghèo

Tôi đã đi dò hỏi thật kỹ trước khi đi tới quyết định cuối cùng này về sự «nằm chỗ» của vợ tôi.

Nơi chờ thăm thai cũng là phòng đợi của các tí nhau để khám «Trẻ em lành mạnh và chích ngừa», và cũng là chỗ chờ của phụ nữ (những bà đã từng đập quá nhiều chum hoặc các phụ nữ khác) để được hưởng Kế Hoạch Gia Đình, nghĩa là «hạn chế các vụ Bầu, theo ý muốn».

Ông bác sĩ Giám Đốc, có lẽ là người cũng khá tâm lý nên đã khéo lựa chọn nhân viên trong địa hạt tiếp xúc với bệnh nhân. Tóm lại, hầu hết (tôi chỉ nói hầu hết thôi) những cô nào có phận sự tiếp xúc với số đông đều là những bông hoa biết nói nở... toét miệng. Chính nhờ sự vui vẻ ấy của các cô mà các sản phụ được an ủi phần nào.

Bà Nữ Hộ Sanh trưởng có phận sự trông coi 3 khu thăm thai trẻ em lành mạnh và sức khoẻ Gia Đình là một nhân viên khá nghiêm khắc đối với cấp trực thuộc nhưng rất vui vẻ đối với bệnh nhân. Có một bữa nọ tôi được thấy bà ta rầy la một cô thư ký đang ngồi đan khi bết việc : «chị đã biểu các em là đừng có làm như vậy mà cứ đau thì để về nhà ở đây trong lúc đang làm việc làm như vậy coi không được »

Ông bác sĩ khám thai cho các bà vào buổi sáng là người ít nói nhưng quả là tử tế.

Phải nhìn nhận rằng lối hỏi han và cách chẩn bệnh của ông đã gây được khá nhiều cảm tình đối với những bà đi sanh.

Song le, cũng có một vài nhân viên không mấy gì «điệu» cho lắm. Chẳng hạn như cái ông bác sĩ trẻ khám hậu sản vào buổi chiều. Ông này có hơi hách một chút qua kiểu nói theo «xì tin tè lê gờ ráp phích» như sau : «Đau gì ? Lại đây ! Ngồi xuống ! Làm sao ?» Ông ta không khám mà chỉ hỏi những câu nhát gừng như vậy rồi cho toa. Thậm chí đến nỗi, ông ta đã gọi bà xã tôi là «con bé kia», mặc dầu hình như ông ta cũng không hơn tuổi vợ tôi.

Và chẳng hạn như một cô nữ hộ sinh (có lẽ trong phiên trực) làm việc buổi chiều, trong lúc ghi chép hồ sơ thăm bịnh cho một sản phụ đã gắt như mắm tôm. Cô nữ hộ sinh cũng có bầu đã gần ngày sanh. Thấy thái độ bất lịch sự của cô này, tôi bảo vợ tôi : «Để anh cho cô này một bài học !». Nhưng vợ tôi cản : «Thôi anh ạ : Anh nên biết là những người có chửa gần ngày sanh bao giờ cũng bực bội và gắt gỏng lắm !».

Mặc dầu có nhiều người rêu rao rằng nằm các bảo sanh viện công muốn có giường thì phải biết lo lót, nhưng tôi vẫn cảm thấy yên trí lớn khi đưa vợ vào Hùng Vương, vì 2 điểm sau đây : Hùng vương có gần 4 trăm giường, được coi là bệnh viện số dách để thi hành những chương trình đặc biệt của Bộ Y tế; tôi có được một thư giới thiệu của người bạn với ông bác sĩ Giám Đốc.

Khi cầm bức thư giới thiệu đến gặp ông Giám Đốc lúc một giờ trưa thì tôi thấy ông vừa từ phòng mổ bước chân ra.

Ông tươi cười nói với tôi : «Tôi vừa mổ cho một trường hợp đẻ khó (chưa cơm nước gì). Nhìn đôi bàn tay với những ngón bị nhăn nhúm lại vì dầm nước lâu, nhìn gương mặt đầy thiện cảm và cởi mở của ông thì cảm thấy tin tưởng khá nhiều. Ông sẵn sàng giúp đỡ tôi trong việc kiếm phòng cũng như lúc vợ tôi sẽ lên bàn đẻ. Ông đã dặn các nhân viên ở phòng đẻ là khi nào vợ tôi sắp sanh thì cho ông hay. Tôi vô cùng cảm động trước những lời hứa của vị Giám Đốc, mặc dầu cho đến lúc này tôi chưa phải nhờ cậy gì tới ông cả. Đối với một vị bác sĩ làm việc quần quật suốt cả ngày, lúc nào cũng chỉ biết lo cho sự an toàn của bệnh nhân, chắc chắn chẳng bao giờ tôi còn phải dùng đến câu «Medice, cura te ipsum» nữa (y sĩ, ông hãy tự chữa trị cho mình đi !)

Vợ tôi đã thăm thai thường xuyên (lúc nào cũng có 'dấu sanh') đã thử phổi, thử nước tiểu, thử máu (phúc bảy mươi đời cho tôi là nàng không có máu G) và đã được hưởng tất cả mọi dịch vụ về hộ sản đối với một nhà bảo sanh có trang bị đầy đủ máy móc tinh vi.

Thế rồi, vào cái đêm hôm đó, cũng lại đêm mưa, nàng cảm thấy đau bụng nhiều hơn thường lệ. Theo phiếu thăm thai thì ngày sanh được dự liệu vào bữa 17 mà khi đó là đêm 15. Chẳng đặng đừng, tôi lại phải vác xe gắn máy ra chở cái bầu trục trặc đi... chờ «khui»

(còn nữa)

Pháp văn Công chức, tốt nghiệp trường Sinh ngữ ĐHSP và DEF(Sorbonne) nhận dạy Pháp văn cho học sinh Trung, Tiểu học, theo chương trình của I.F và cho người lớn theo phương pháp đàm thoại. Hỏi 116 Bác sĩ Yersin Saigon 2 ĐT 98087.

Lớp Luyện Ca DUY - KHÁNH
⊖ Đủ lớp Sáng Chiều Tối.
⊖ Đặc biệt có khóa bảo đảm. Hỏi 62 Trần Hưng Đạo (cản 58/2) SG

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ??? Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thi đậu 100o/o bằng lái sớm ghi tên học ngay các lớp SÁNG—CHIỀU—TỐI Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BÁCH VIỆT 76 Trương tấn Bửu Phunhuận Saigon, (số cũ 214A) ĐT 42.692. Lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày Thi đậu. Học phí không tăng.

LỚP KHIÊU VŨ THIÊN HƯƠNG Vô địch Valse, Tango(Bebop, Cha cha cha có khóa thợ) do chính Vũ Sư THIÊN HƯƠNG hướng dẫn. 48/36 Hồ biểu Chánh PN (Sgòn qua cầu Công Lý khỏi Trương Tấn Bửu rẽ trái. (căn bản 1 tuần 10.000đ.8 điệu đẹp, vững cho Nam, Nữ S.Viên, H-Sinh) Nhận dạy tư gia Đ-T. 43.293.

Dạy cắt may thực hành Nhà may ROSETTE 326 Lý Thái Tổ Saigon. Dạy cắt và ráp, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các môn áo dài Raglan âu phục, đồ đầm, áo dạ hội quần cigare đủ kiểu. Bao luôn vải học. Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

NGUYỄN SĨ Vũ Sư tận tâm với kinh nghiệm sẵn có, sẽ hướng dẫn từng người đúng vũ điệu quốc tế. Có khóa Fantaisie cho trình độ trung cấp. Nơi học đứng đắn trang nhã. Đến xem sẽ muốn học ngay. Nhận dạy Tối. Có dạy tại tư gia 85C Cao Thắng SG ĐT 99.105.

Trường RADIO.TV ĐIỆN-TUYẾN 264H Trương minh Giảng Saigon trước chợ T M G âng ĐT 40529 Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối, Nội trú KHÓA MỚI 2.12 — 16-12-74
⊖ RADIO-AMPLI : ráp sửa đèn
⊖ TRANSISTOR : ráp sửa mạch in- Signal Injector, Tracer.
⊖ TRƯỜNG XƯỞNG : t/tập 20 loại : Máy đo-Cass-Magné-A/Sansui, Pioneer-D/Teac, Akai.
⊖ TV ĐEN TR : t/tập 9 loại TV GS : Năm, Tự, Thắng, Khim, Thống c/chỉ KN Bộ VHGD HP : 4500đ. p/p tân tiến bảo đảm, Xin mời dự thính.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY ĐỨC-HẠNH Được tín nhiệm nhất hiện nay Trước ở 438 Hai bà Trưng. Nay dời về 318A Nguyễn thiện Thuật Sg3 (góc cây xăng Phan-thanh-Giản) Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, dù kiểu thời trang. Dạy cắt theo Catalogue Bà Hiệu Trưởng tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc, mở tiệm, hay xuất ngoại.

Đặc Biệt Hoa Vải Dạy làm đủ các loại hoa NHẬT nhiều kiểu mới đẹp, và các kiểu con thú nhồi bông học xong cấp bằng Lớp sáng, chiều, tối (có nội trú).

BĂNG HỌC Trung Tâm Văn Hóa Pháp (EFTODAY VALENTINE) Mauger FRANCE EN DIRECT 60 Huỳnh tịnh CủaSg (417/53 Hai Bà Trưng Tân Định)

VŨ SƯ NGUYỄN - TÙNG Dạy có uy tín phương pháp rất dễ hiểu dáng điệu quí phái trang nhã. Phòng tập lịch sự. Địa chỉ 221/1C Trương minh GiảngSaigon3 (gần chợ TMG)

BĂNG HỌC 209 Nguyễn văn Sâm, gần bót Cảnh Sát Quận Nhì. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong : Toàn bộ English for Today English 900. Better speech. Đàm Thoại kèm sách đối chiếu Băng Mauger toàn bộ La France en Direct. Đàm Thoại Pháp liên lạc Giáo sư Tòng ĐT 97288.

Vũ Sư THANH SƠN Bà NGỌC HUYỀN
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973
— Giải nhất Valse Boston Tango Kim Khánh Giáng Sinh 1973
— Giải Kim Khánh trình diễn
Trực tiếp dạy riêng từng người Bảo đảm đến khi nhảy giỏi hoàn toàn dùng những bước mới nhất.
— Khóa riêng dạy trung, cao cấp.
— Lớp riêng cho học viên lớn tuổi.
75. YÊN ĐỖ SAIGON 3

Nữ Vũ Sư Phượng Hoàng Từng được tán thưởng nồng nhiệt qua các cuộc trình diễn tại Thủ Đô với sự hợp tác của Huy chương vàng Hoàng Trọng. Nhận dạy riêng từng người từ căn bản đến điêu luyện Đặc biệt có khóa học cấp tốc để xuất ngoại và đào luyện vũ nữ 57A Nguyễn ĐìnhChiểu Tân Định Saigon

MÁY DẦU CẶN DIESEL — Thực tập tháo ráp các loại máy dầu cặn. Máy xe hơi, Máy đuôi tôm Máy phát điện, bơm Máy nước, máy kéo. Điều chỉnh sửa chữa các loại bơm nhiên liệu (heo dầu) và kim xịt dầu (bếch đầu) Mãn khóa cấp bằng. Học phí 9000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 11000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tín nhiệm 15 năm

Giáo chức Sư phạm, tận tâm nhiều kinh nghiệm, nhận kèm HS Tiểu Học, chương trình Pháp Việt Hỏi 312/1 Thành Thái Sg5 (hoặc ĐT 98260 từ 20g-21g).

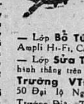
DẠY CẮT MAY Nhà may lớn cấp đặc tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài Raglan và đồ đầm học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562 Phan đình Phùng Saigon3

Muốn mau giỏi : Anh, Pháp, Toán
1o/ Phương-pháp trắc-nghiệm bảo-đảm mau giỏi (4 tháng) Đàm-thoại Luận văn, Phiên dịch.
2o/ Luyện thông dịch báo chí.
3o/ Toán, Lý-Hóa ôn lại và luyện thi. Kết quả bảo đảm (28 năm kinh nghiệm) Hỏi : G.S TRÍ-ĐỨC 209 Bùi Viện Saigon2.

KHIÊU VŨ NGỌC HƯNG DO VŨ SƯ NGỌC HƯNG nhiều kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn bằng phương pháp tân kỳ, dễ hiểu, nhảy đẹp, thích hợp cho người lớn xuất ngoại xã giao. Dạy riêng từng người, nhận dạy tư gia học phí hạ. Hỏi : 148/15 Yên Đỗ SG3.

BĂNG HỌC Anh Pháp Đức Hoa Nhựt Ngoài EFToday English 900 Mauger- France en direct còn nhiều loại đủ mọi trình độ cho Trung Học, du học, buôn bán BÍCH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

KHIÊU VŨ ĐOÀN HÙNG 368 Hai Bà Trưng ĐT 97.920 Quý vị và các bạn trẻ muốn biết những bước bay bướm của Saigon hoa lệ và Quốc tế. Muốn tổ chức dạ vũ thành công. Muốn biểu diễn hoặc dự concours. Vũ sư ĐOÀN HÙNG cây nhảy đã hơn 60 lần đoạt giải sẽ tận tình hướng dẫn Nam nữ huấn luyện viên toàn cấp vũ sư Huy Chương Vàng và vô địch

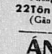
Lớp RADIO-TV và CASSETTE

2, 4, 9, và 16-12-1974 khai giảng các lớp Sáng-Chiều-Tối
— Ráp và sửa RADIO (5 loại máy).
— Lớp đặc biệt TRANSISTOR ráp mạch điện in
— Lớp Bổ Túc Điện Tử, sửa Ampli Hi-Fi, Cassette Transistor IC
— Lớp Sửa TELEVISION thực hành thẳng trên TV hiệu.
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon
Trường Điện Tử TẤN THÀNH 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

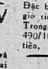
Học vấn dây Dạy tính toán, thực hành vấn dây và sửa chữa máy biến thế động cơ điện đủ loại. Học phí 4500đ. Ghi tên ĐẠI VIỆT 24 lô K Chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh Sg 10.

G.S. PHUS Dạy pháp văn Dịch Anh, Pháp- Conversation Culture générale. Học một mình-5 người (1500đ một người 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

LỚP NHẠC PHỤ NỮ Dành riêng cho Phụ Nữ, Nữ Sinh, Trẻ Em(Bà Hương Huyền Trinh phụ trách) Piano Mandoline Guitare- Haw cây và điện- Thổi sáo, 276D Lê v Duyệt Saigon3

Điện nhà điện xe hơi Nhận học viên mỗi ngày các lớp sáng chiều tối. Khóa cấp tốc 1 tháng Học phí 5000đ. Nội trú 11000đ. mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 1011 Trần Hưng Đạo (xế rạp Opéra)239 Nguyễn Tri Phương Cholon.

HUY CHƯƠNG VÀNG TUẤN - HUNG
— Huy chương vàng khiêu vũ 1974
— Giải trình diễn kim khánh 1974

Do chính Vũ Sư TUẤN HÙNG và cô PHƯƠNG DUNG tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt, lịch sự và hợp thời
— Hợp theo phương pháp quốc tế.
— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có địa vị.
— Phòng tập đứng đắn máy lạnh.
22Tôn Thất Thiệp Saigon 1 (Gần ngã tư Nguyễn Huệ).

ÁNH TUYẾT

Dạy khiêu vũ riêng từng người bước đi quí phái và tao nhã. Chính Vũ Sư Ánh Tuyết và Nguyễn Hưng, Ánh Mai hướng dẫn. Thực tập ngay với Ánh Ngọc Tuyết Tâm, Ánh Nguyệt. Ghi tên tại 131/3 Hồng thập Tự158 CaoThắngSg ĐT94190 Đặc biệt dạy những bước Fantaisie giờ riêng do hai Vũ Sư Nguyễn Trọng, Ánh Tuyết hướng dẫn tại 490/104 đường Vườn Chuối mặt tiền.

TRƯỜNG LE PROGRÈS Sáng Lập Năm 1950 **Kế Toán:** Lớp cấp tốc 2 tháng Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm Kế Toán Ngân Hàng, Thương mãi KỹNghệ v.v. Áp dụng hoạch đồ (Plan 1957) Phụ trách bởi Ô. NGUYỄN VĂN CẦN ủy viên kiểm Toán Tòa Thượng Thẩm (Commissaire Aux Comptes).
— Ở XA HỌC HÀM THỤ Số 71 Trần quang Khải

SV Cử nhân KH nhận dạy Math Phys Chim Term 1er 2em CD Toán Lý Hóa 12AB. Hỏi Tiến ĐT 92981.

Đăng Báo Trên tất cả các Nhật Báo Xin đưa đến : **Mỹ Đakao** 4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697 có nhân viên đến nhận tại nhà, Giá vẫn không tăng.

Lớp nhạc - 62 Trần H Đạo Nguyễn Ánh 9-Quốc Dũng Dạy : Piano, Guitare, Trống, Luyện ca, Sáng tác. Đủ lớp sáng, chiều, tối, kết quả bảo đảm.

Lớp Gia chánh Phương Mai 448/1c Tr. minh Giảng Sg Thứ năm 28-11 9h Tarte aux fraises -|- Ananas en surprise 15h Petite saucisse Allemande nhậu ngon Thứ sáu 29-11 9h Bánh bao Tàu trắng xốp -|- Sá xíu 15h Tôm Tempura -|- Tôm bươm bướm. Thứ bảy 30-11 9h Bánh Bûche de Noel -|- champignons 15h Jambonneau Pháp ngon đặc biệt.

LỚP ĐIỆN TỬ
1- Đặc biệt trình độ cao Lớp Tối cho SV và HV có Tú tài Chuyên thực tập Ampli, Radio TV
2- Dạy kèm cá nhân Sáng 8g-12g chú trọng thực hành. Bảo đảm học hiểu, sửa được Radio Transistor.
3- Lớp Transistor (Tối 18g30) 1 tháng 1/2 HP 9000 Bảo đảm sửa giỏi.
4- Lớp Trưởng xưởng Chiều Sửa máy khó : Thâu băng và TV Trans.
Trường Điện Tử VIỄN-THÔNG 129 Nguyễn Trãi—ChợQuán SG5 Hiệu trưởng : GS Đặng Sĩ Hỷ

ANH — PHÁP — TRIẾT Anglais-Français-Philo **NAM - KYM** 160/5 Hiền Vương, Tân Định Sg3 2-12-74 Mở thêm : Đàm Thoại Cấp Tốc, Du Học, Luyện thi Tú Tài, Proficiency TOEFL D.B. Văn - Khoa, Nha - Y - Dược, Văn Phạm Trắc Nghiệm, Mauger, E.F: Today, Bacc, Brevet do GS NAM.KYM T N. Ngôn Ngữ Học phụ trách. Thực tập nhiều giờ nghe Băng.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Kim Khánh 1973 Giải vô địch Tango BeBop 1974.

Do Bà JACKIE Vũ sư HOÀI-NHÂN và MẠNH HÙNG hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế. Đặc biệt cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Khóa FANTAISIE cho trình độ trung caocấp.
— Dạy riêng từng người.
— Phòng tập lịch sự.
— Bảo đảm nhảy giỏi và đẹp.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon3

Cô giáo có sư phạm, nhận kèm trẻ tại tư gia từ lớp 1 đến lớp 5 và luyện thi vào lớp 6. L/L Cô Loan 48 Trần văn Văn Sg(ngang Viện Hóa Đạo).

Để rút ngắn thì giờ cho quý vị đi làm việc. Nhận dạy luyện thi lấy bằng Michigan và Anh Pháp văn Tú Tài ban C tại 513/26 Phan thanh Giản Saigòn 3.

Dạy Cắt May thực hành Cắt trên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng SG. Chuyên dạy các kiểu quần Vải xéo, Cigare, Patte; áo dài Raglan, Danyline, Tunique áo Blouson Chemise, Robe De Soirée, Mini, Maxi, Midi Đặc biệt các kiểu áo tắm, áo thượng hải, Kimono Veston Manteau, Bảo đảm 3 tháng ra tiệm Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn

KX Hoa vải Nơi duy nhất dạy hoa Ruban hoàn toàn theo lối Nhựt- Và nhiều kiểu thú lạ 2000đ. Học phí cho mỗi khóa Ruban. Sách dạy Hoa của Nhựt bán giá hạ 55 Nguyễn Hoàng Saigon 5. (xin cứ mở cổng vào)

KHIÊU VŨ Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học bằng hình vẽ trọn khóa 500đ Không hiểu tới lớp hỏi. Hỏi Cô LAN và ông ĐỖ LONG 68/17A Trần Quang Khải SGI. Nhân dịp Noel Học phí bớt 40o/o.

MUỐN ĐƯỢC GIỚI THIỆU VIỆC LÀM ? Hãy theo học khóa đánh máy và Kế Toán Ngân Hàng Thương Mại tại Trường. **QUỐC - TẾ** 6 Tô hiến Thành Sg10 (Chợ Hòa Hưng) 2-12-74 Khai giảng thêm 3 lớp Kế Toán SCT (Thâu học viên đánh máy mỗi ngày)

Phòng phiên dịch TVC Anh, Việt, Pháp 130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93.567 (trước rạp Casino Sg). Dịch đủ các tài liệu văn chương báo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách.

Mùa Hoa đã tới Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa
— Máy ủi hoa 12 đến 18 đầu kiểu Nhật.
— Satin Hồ máy Ruban đủ màu.
— Nhụy perle, Nụ. Tokyo đủ loại.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, Sirah, màu nhuộm, hạt cườm, keo nước, giấy nhũ, dây kẽm, các loại đồ song và tre để kết hoa, v.v...
— Mẫu hoa lá cắt sẵn bằng máy và bằng tay để quí khách tự làm lấy các kiểu hoa đẹp.
Tại HOÀNG VIỆT 642 Phan đình Phùng Saigon3 (gần chợ Bàn Cờ) *Có bán sách làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, chỉ dẫn rõ ràng, rất dễ hiểu Hoàng Việt xuất bản.*

Nữ SV Khoa học nhận kèm Toán Lý Hóa từ 12 trở xuống Cô Thùy hẻm 315 số 83B/P Nguyễn Tiểu La Saigon 10.

Dạy Hoa Bấp Bẹ Đông vạn bằng vải. Có hàng trăm kiểu tuyệt đẹp. Học phí nhẹ. Có bán mẫu. Hỏi tại 441/26 Phan đình Phùng SG3.

SV ĐHSP ban Lý Hóa đệ II cấp năm chót. Nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 12 AB Liên lạc Nguyễn Cấp 138/9 Cộng hòa Sg2.

Nữ GS Cử nhân giáo khoa Điện Tử đã từng dạy bên Pháp nhận kèm trẻ tại tư gia về môn Toán Lý Hóa (Math-Moderne, Physique, Chimie) từ lớp 12 trở xuống. Xin hỏi Cô Thu An số 159 Thiệu Trị Phú Nhuận ĐT 42152.

Nữ SV Dược khoa có kinh nghiệm và tận tâm nhận dạy kèm tại tư gia Toán Lý Hóa từ lớp 11 trở xuống. Xin liên lạc Cô Quỳnh Tel 97037 hay 174/2 Lê Lai SG

SVKS năm cuối có chứng chỉ MPC Nhận kèm Toán, Lý hóa bậc Trung học. Tận tâm, hướng dẫn từ căn bản. Xin L/L Hoàng ngọc Thanh ĐT 99661 (giờ làm việc).

SVKH kinh nghiệm, tận tâm nhận kèm TLH Sinh ngữ Pháp từ 6-12AB thù lao hạ. L/L Vang 513/44 Phan thanh Giản Sg3.

SV Kỹ Sư Công Chánh năm thứ tư, tận tâm, có khả năng nhận kèm tư gia lớp 12 trở xuống. L/L ông Tường ĐT 97462.

Sinh viên tốt nghiệp Cao Học Vật Lý & Hóa Học. Nhận hướng dẫn luyện thi Tú Tài AB và các Sinh viên năm đầu Đại Học cc Sinh Lý, Sinh Hóa, Lý Hóa vạn vật, MPC. Liên lạc với Điền 362Nguyễn duy Dương Saigon 10.

Giáo chức trung học kinh nghiệm, tận tâm dạy, nhận dạy tại tư gia về Toán Lý Hóa từ lớp sáu đến lớp 11. Thư về Ô Trung 79/39 Hoàng Đạo Sg3

Luyện thi Toán Lý Hóa 2 GS có Cử nhân Vật lý -|- Cao Học Hóa Học kinh nghiệm kèm Toán -|- Lý -|- Hóa 10 -|- 11 -|- 12AB từng người hay từng nhóm. LL Mỹ 81 Triệu Đà Sg 10. ĐT : 94538 (ngoài giờ làm việc).

Dạy Khiêu Vũ cấp tốc Sau khi học mãn khóa sẽ giới thiệu đi làm 36/48 Nguyễn Minh Chiểu PN (chợ Lò Đúc)

Anh Pháp Văn cấp tốc Dạy căn bản và đàm thoại, Thi vô Công Dân Mỹ. Dịch các tài liệu và Báo Chí. Số 36/48 Nguyễn Minh Chiểu PN (chợ Lò Đúc).

Khiêu vũ Bài tự học và luyện riêng từng người. Do TRỌNG THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 70 NguyễnKhoái Sg4. Nhận dạy tư gia Phone 99003 từ 8—10 giờ.

ĐẠI VIỆT 108 Lê Thánh Tôn Saigon (kế rạp ciné Lê Lợi) Chuyên sản xuất và bán sỉ lẻ đầy đủ các vật liệu làm hoa vải- Đặc biệt : 18 màu satin Sô máy và keo dạ Đài Loan loại tốt nhất. Nhiều mẫu hoa mới cho mùa Noel và Tết.

THÔNG CÁO DỊP TẾT : Trung tâm Duy Linh sẽ mở liên tục các khóa cắt may dành cho Sinh viên học sinh và công tư chức. Có thể học riêng từng môn, khóa 10 học viên, học 6 tuần, lệ phí 3500đ do GS Régina Paci hướng dẫn. nhiều khóa Sáng, chiều, tối và giờ tan sở Ghi tên tại Cô Linh 132 Hàm Nghi SgII (trước Mékong Ngân hàng tiện xe bus).

TRƯỜNG VÔ TUYẾN ĐIỆN RẠNG ĐÔNG 237 — Lê quang Định—Gia Định (Ngã tư Bình Hòa) DẠY RÁP SỬA RADIO—TV Khai giảng nhiều lớp mới (Sáng — Chiều—Tối) vào 1 và 15 mỗi tháng. Nhận học viên nội trú.

ĐẶT BÁNH ? HUYỀN TRÂN 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự).
⊖ Triển lãm thường xuyên các kiểu bánh trang hoàng tân kỳ.
⊖ Nhận đặt Buche NoelBánh cưới sinh nhật nhiều từng, lộng lẫy
⊖ Bảo đảm : Ngon giá hạ hơn tất cả mọi nơi.

Gia Chánh Lan Khanh 43 Tự Đức sau lưng đình Tân An Thứ sáu 3g bûche de noel dạy cuốn nồng không bể. Thứ bảy 3g bánh bò nướng nhiều rễ tre bánh bà lai. Thứ hai 3g Bánh chuối ở nướng đỏ đẹp, bánh gan hấp. Thứ ba 3g Bánh da lợn 2 màu, da lợn làm giống miếng thịt.

Khiêu vũ — Muốn Khiêu vũ đúng căn bản và đẹp hãy đến 48 Nguyễn cư Trinh Sg2-Nữ Vũ Sư trẻ TUYẾT-NGA đã từng được hoan hô nhiệt liệt trong các cuộc trình diễn ở Khiêu Vũ trường Queen Bee và Tự Do, Olympia, Maxim's do «Giải Kim Khánh Nghệ Thuật và Thể Thao 73» tổ chức dịch thân tận tâm hướng dẫn- Có giá học sinh.

HỌC LÁI XE 10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Chợ Lớn Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon.

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG BÁO **Chính Luận**

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách: THỦY-HƯƠNG, ĐOAN-TRANG, PHẠM KIM VINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Thư từ bài vở gửi về: **82** *Lê Lai Saigon 2*: *Điện thoại*: 25.244

Đi thăm nước ngoài

Bolivie và Pérou

ANH TẾU

NÀO chúng ta cùng lên đường để tới Bolivie, các MBB. Nếu từ ngả Buenos Aires tới, thì chúng ta đã có thể từ trên cao độ xuống La Paz, tức thủ đô Bolivie. Những cuộc hành trình vượt qua những vùng đất cao bị bao áp giống những tầng núi ở Nam Mỹ trên các con đường ngoằn ngoèo chữ chi sẽ làm cho những MBB chúng ta, xưa nay chưa quen đi chơi xa (chỉ với luân quân thăm viếng các cô nhi viện), sẽ bị «say nú» là các chắc. Chúng ta sẽ có dịp được chứng kiến cảnh các chủ lạc đà và lạc mã Nam Mỹ trở tài leo núi. Lạc đà được dùng vào những công việc nặng nhọc, cũng giống như những con đà mã ở Nam Phi mà thổ dân thường dùng để chở đồ tới chợ. Những người dân tại vùng này đã đem những lá cây coca đi để đổi lấy muối. Nguồn lợi duy nhất của xứ này là mỏ thiếc. Những người ta cũng vừa mới khám phá ra được rất nhiều các mạch dầu lửa quan trọng.

Tại Riberalta, vẫn ở Bolivie, chúng ta sẽ nhờ hướng dẫn viên đưa đi qua Madeira, một nhánh sông lớn ở Amazone. Nơi đây các thổ dân chuyên đi bắt những loại cao su đại. Chúng ta sẽ dùng mã tấu Nam Mỹ để phát rừng mở một con đường đi tới tận Thiaa. Một trong những bộ lạc Da Đỏ bán khai nhất còn đang sống tại đây như những con người cổ sơ. Người ta dùng cói để đan chòi và kết bè, đan dép. Những ngư phủ cũng dùng cói để đan thành các cánh buồm, cũng nhắc mấu vàng chơi cho các con bè của họ.

Rồi chúng ta bắt đầu vượt qua biên giới xứ Pérou. Chúng ta đi ngang qua vùng núi hoang vu của xứ Pérou. Nơi đây các thổ dân sống nhờ vào những con lạc mã. Họ xử dụng những con vật này để ăn thịt, để lấy len và phân. Phân được họ dùng để đốt lửa trại.

Chúng ta lại đi tới Cuzco, cựu thủ đô của các vị vua người Incas (Một dân tộc ở Nam Mỹ châu trước cuộc chinh phục của Tây Ban Nha). Những tàn tích của dãy huyền thoại của nơi này quả là một danh lam thắng cảnh đáng được chúng ta dừng bước chiêm ngưỡng. Nơi đây rất xứng đáng để được coi là một đại trung tâm du ngoạn.

Con đường xuôi về Lima, thủ đô xứ Pérou, ở giữa một cánh đồng bao la thuộc vùng duyên hải. Những thổ dân ở vùng cao nguyên đã tới đây định cư sau khi các mỏ vàng đồ sộ đã bị khai thác hết cỏ thợ mỏ.

Những người dân ở vùng này vẫn còn nói tiếng «quitucha», thứ ngôn ngữ của người Incas. Họ đã canh tân hóa hệ thống kinh đào và những ruộng cao tại triền núi bị bỏ hoang sau cuộc xâm lăng của người Tây Ban Nha để cấy lúa, trồng mía và trồng bông.

Phân trải điều là nguồn lợi vô tận của vùng duyên hải này với những hòn đảo có cả triệu con chim biển. Loại phân này được coi như là một loại phân bón tốt nhất, rất quý giá đối với con nhà nông.

Qua nhiều năm những con chim biển sống yên ổn tại một vài hải đảo. Người ta đã xua đuổi chúng qua các hòn đảo kế cận và sau khi các nhà khai thác đã chất đầy phân lên những con tàu, đã xúc đi những lớp phân chim dầy từ 20 tới 30 thước bao bọc các hòn núi, thì những đàn chim biển kia lại tự động bay về tổ cũ để tiếp tục «phát xía» ra các loại «của quý cho nhà nông».

Diễn đàn học sinh

Hội thảo sôi nổi về đề tài học sinh nghỉ gì về thày giáo ?

M. NHUNG thuật

CHỦ nhật vừa qua 17-11-74 khối liên trường Thanh Sinh cũng có tổ chức một buổi hội thảo về đề tài:

« HỌC SINH NGHỈ GÌ VỀ NHÀ GIÁO HIỆN NAY »

Đề tài này nằm trong khuôn khổ chiến dịch « khôi phục truyền thống học đường »

Nhận thấy trong cuộc hội thảo trên có rất nhiều ý kiến hay và đáng được phổ biến đến các bạn Mai Bê Bi của đại gia đình chúng ta chúng tôi xin phép được tường trình khái quát về cuộc hội thảo trên.

Nhận thấy xã hội ngày nay nói chung và học đường nói riêng có nhiều sự kiện xảy ra mà chúng ta được biết qua báo chí liên hệ đến mối tương quan giữa thầy và trò như:

— Trò đánh thầy khinh rẻ thầy.

— Cho thầy là bồi bàn, hiệu trưởng là chủ quán và học sinh là khách hàng...

Vì ý thức rằng, 10,20 năm nữa vận mệnh quốc gia sẽ do những người trẻ ngày nay quyết định và chúng ta được giáo dục như thế nào thì tương lai quốc gia sẽ nhận được hậu quả như thế. Do đó vai trò thầy dạy rất quan trọng, mối tương quan thầy trò là điều đáng lưu ý và đặt câu hỏi.

Vì vấn đề rất rộng lớn và nhiều khía cạnh, nên cuộc hội thảo trên được giới hạn ở ba mục tiêu sau.

1 — Nguyên nhân gây nên sự đổ vỡ sứt mẻ giữa thày và trò

2 — Học trò có những ước vọng gì về ông thầy.

3 — Sự đóng góp của giới học sinh trong lãnh vực khôi phục tình nghĩa giữa thầy và trò.

Sau khi chia thành từng nhóm, hội thảo riêng rẽ để mỗi bạn tham dự có thể nói hết và nói thật những ý nghĩ của mình, cuộc hội thảo đã kết thúc với sự đúc kết của 11 nhóm về 3 đề mục trên như sau:

1— Nguyên nhân gây nên đổ vỡ: phần lớn đều đồng ý rằng sở dĩ có sự đổ vỡ, sứt mẻ giữa thầy và trò như thầy bị hành hung v-v.. là vì KHÔNG CÓ CƠ HỘI ĐỂ TẠO SỰ THÔNG CẢM GIỮA THẦY VÀ TRÒ. Và được giải quyết bằng cách cố gắng tạo cơ hội để thầy trò có dịp trao đổi học hỏi kinh nghiệm, giải tỏa những mối bất đồng trong những dịp sinh hoạt ngoài trời, lễ, tất niên ..

Ở phần này chúng tôi ghi nhận ý kiến của một đại diện nhóm là đề nghị nên có 1 giờ trong tuần gọi là giờ «GIAO TẾ» để học sinh và nhà giáo có sự cởi mở.

Vì không khí giờ học này chắc chắn sẽ giúp học sinh cũng như thầy giáo tươi mát hơn trong những giờ học thường nhật và đây cũng chính là cơ hội tạo nên tình thân ái giữa thầy và trò.

Về đề mục thứ hai: các học trò có những ước vọng gì về ông thầy. Phần này hầu như mọi người đều cho ý kiến vì ai cũng có ước vọng và dễ không ngần ngại phát biểu, các nguyện vọng ấy như sau:

— Thầy đối xử với học trò như tình anh em, cha mẹ; Chăm sóc cho học trò mình, nhất là những người học dở, kém.

— Cho học trò có cơ hội tiếp xúc để học và hỏi những điều trong sách vở cũng như ngoài xã hội.

— Tạo được niềm tin cho học trò, thể hiện bằng tác phong, tư cách của mình.

Vì sau hết, phần thứ ba là sự đóng góp của giới sinh viên học sinh chúng ta phần này được đúc kết như sau:

— Làm tròn bổn phận của một học sinh (học bài, làm bài đầy đủ)

— Tỏ bày tình cảm bằng sự lễ phép kính trọng và thương mến thầy cô. Nói tóm lại, muốn khôi phục những tốt đẹp của học đường, phải có sự hợp tác song phương của thầy và trò.

Chúng tôi xin mượn một câu nói của danh nhân để kết thúc bài nhận xét là một nền giáo dục sai lầm có thể làm băng hoại cả 1 thế hệ?

Những điều trình bày trên đây chỉ là nhận xét riêng của người viết khi tham dự buổi hội thảo trên ước mong đem đến phần nào lợi ích cho giới trẻ chúng ta nói chung và các bạn trong đại gia đình Mai Bê Bi nói riêng.

M- NHUNG

Dự thi Sáng tác Mai bê bi 1974

Mỗi ngày trong mục này sẽ đăng một bài dự thi được vào chung kết. MBB nào không thấy bài dự thi mình được đăng tức là bài đã bị loại trong vòng sơ tuyển. Các bài chung kết sẽ được tuyển chọn vòng cuối để lãnh giải thưởng.

Bài dự thi số 141 (19)

Như hoa nở trong hồn

Ⓔ NHƯ Ý

EM nấu xong nồi cơm thì trời đã sẩm tối. Cơn mưa đã tạnh chỉ còn sót lại vài giọt rơi trên mái tole nghe buồn lạ. Em bắc ghế ra ngồi trước nhà nhìn biển. Biển sau cơn mưa thật đẹp bãi biển vàng tanh Biển sáng hẳn lên từng đợt sóng vỗ rì rào nghe như những lời thì thầm tình tự. Em nghe hồn chùng xuống. Em yêu biển chỉ là mẹ đã chọn biển làm nơi dừng chân cuối cùng kia mà Một chiếc tàu biển xa xa em dõi mắt nhìn theo Và.. em nghĩ đến bố. Bố em một lính biển oai hùng Em hy vọng rằng bố sẽ có trên chiếc tàu ấy. Em hy vọng bố sẽ về với em và cu Di bố ơi! em ơi thầm Sao bố chẳng chịu về với mẹ con và cu Di hở bố? Bố đã quên mẹ nơi vùng biển đìu hiu này rồi sao bố? Bao năm qua mẹ vẫn kiên tâm chờ đợi bố. Bố ơi! bốn năm rồi còn gì. Ngày bố ra đi, cu Di chỉ hai tuổi Bây giờ.

Bây giờ cu Di đã đi học rồi bố ạ. Bố thương! mỗi lần nhớ đến ngày về của bố con nào nao chi lạ Con tin rằng bố sẽ trở về những ngày về của bố và rồi qua Bố ơi. Cô Ngọc nói với con rằng bố ở SàiGòn và cô còn nói bố có vợ bé rồi Bố ơi làm sao con tin được Bố hãy về với con đi Bố. Bố đừng để phiền muộn mãi chất ngất trong hồn mẹ bố nhé!

— Chị An ơi! Cu Di đói bụng quá

Em giật mình quay lại

— Cu Di đói bụng rồi à Ráng chờ mẹ một chút nha cưng Vô đây chị cho cái bánh

— Mẹ đi đâu vậy chị?

— À mẹ đi thăm hụi

Trời đã tối tự lúc nào. Mải mê với những ý nghĩ em quên cả thời gian. Thật em hư quá Em quay vào nhà bật đèn lên. Ánh sáng tràn ngập căn nhà nhỏ

— À mẹ về. Mẹ về Chị An ơi Tiếng cu Di reo lên.

Mẹ vào nhà bà cấp bánh

— Mẹ đến nhà bà Tám. Bà ấy giữ mẹ ở lại nói chuyện đến giờ mới về đó. Thôi lo dọn cơm đi con.

Dạ cu Di đói bụng Cu Cậu than quá trời mẹ ơi! — Em đáp.

Mẹ quay sang em Di:

— Chao! tội nghiệp con trai của mẹ ghê. Ăn cơm xong mẹ kể chuyện cho con nghe nhé.

Bữa cơm được dọn ra. Cu Di ăn thật khoẻ. Cu cậu ăn những ba bát Em bảo:

— Cu Di hôm nay thật giỏi. Ăn những ba bát đó mẹ.

— Vậy hả? Mai mẹ thưởng cho em Di nha.

— Di phụng phịu:

— Con đòi bố thưởng, hà. Bố hứa sẽ thưởng cho chiếc xe tăng, mà lâu quá Bố đi đâu vậy mẹ?

Nét mặt mẹ sa sầm. Những ưu phiền chồng chất trong những nếp nhăn của mẹ.

— Hở mẹ? Cu Di nóng nảy.

Em quát khẽ:

— Cu Di ăn đi, đừng hỏi nữa.

— Bố đi đâu mẹ làm sao biết được con. Bố không thương mẹ con mình nữa đâu, con ơi!

Mẹ nghẹn ngào nói. Những giọt nước mắt tủi hờn thi nhau lăn trên đôi má.

Bầu không khí nặng nề bao trùm khắp bữa cơm. Những đôi mắt nhìn nhau, cùng nói lên một ước vọng: thiết tha — ngóng đợi một người về...

«... cây mầm trọng khi tiêu noãn thành quả, cây mầm sống chậm trong hạt...» Em ngồi nghiền ngẫm bài Vạn Vật cho thuộc lâu. Tuần qua, giờ Vạn — Cô Vân gọi em lên trả bài. Dù ở nhà «tụng» thật kỹ, đến lớp em vẫn đứng chết dí trên bàn giáo sư. Cô biểu thì bảo em về nhà học lại. May ghê! Mấy hôm trước, bài Vạn em học lâu lâu mới «suột» của em mà. Chẳng biết dạo này hồn em nó lang thang đi đâu ấy.—

— Chao! cháu ngoại học bài siêng ghê nhỉ?

— Ủa! ngoại mới lên hả ngoại? Dì Út có đi với ngoại không? Còn cu Tí nữa? Em mừng rỡ tíu tít hỏi.

— Cái con ni thiệt, ai hỏi chi mà dữ thiên để địa làm sao ngoại trả lời cho kịp —

Ngoại mắng yêu em.

Em cười «cầu tài», khi thấy hai bao chôm chôm và nhãn ngoại đưa cho em.

— Ngoại đưa con cất cho

— Thấy đồ ăn là hai con mắt cứ sáng rỡ lên à, hư ghê! Cu Di đâu An?

— Nó đi học rồi ngoại. Ngoại vào nhà chơi đi ngoại, phùng con bê bợ lắm.

— Ngồi đâu cũng được, mẹ con đâu An?

— Dạ, mẹ con đi chợ rồi ngoại. Con đi cất đồ nha ngoại.

— Ừ!

Em chạy ù xuống bếp. Em biết thế nào hôm nay ngoại cũng ở chơi suốt ngày với mẹ, em và cu Di hà. Lâu lâu mẹ lại trổ tài làm bếp cho ngoại thưởng thức chứ! Mẹ trổ tài làm bếp là nhất. Bố vẫn thường khen mẹ đó sao. Nhắc đến bố, em lại buồn. Thôi em chẳng thèm nghĩ đến bố nữa đâu. Để cho em được vui trọn ngày hôm nay chứ! Bố ơi, đừng giận An che bố—

— Thưa mẹ mới đến!

— Ừ! Mẹ có chuyện nói với con.

Tiếng mẹ và ngoại vang mãi một...

— Em ơi! đem giỏ đồ ăn cất cho mẹ

— Dạ! — Em đi lên nhà trên nhận lấy chiếc giỏ lấy thức ăn ra. Để coi mẹ mua gì đây— em tự nhủ. Chà! chắc mẹ làm chả giò và nấu soup quá. Món đó ngoại thích lắm.— Em cắm cúi gọt những trái su xanh mướt—.

— Bây giờ con định vào Saigon thăm nó hả?

— Dạ, dù sao—.

— Ờ, thì cũng được. Mình làm sao cho phải đạo. Chừng nào con đi?

— Dạ, thưa mai. Con đi với cháu An, cho nó thăm bố nó, Tội nghiệp !..

«... Cho nó thăm bố nó...», mẹ

(Xem tiếp trang 5)

Những ngày tháng bên làng mạc

(Về Nhật Thy Lan và Chiêu Dân)

Ⓔ HOÀNG ĐIỀU

(*Tiếp theo và hết*)

Lộc dừng dưng trả lời trước câu hỏi của Dũng

— Đi cũng được nhưng không có ghe mày ạ

—Tao lấy ghe của nhà tao rồi bọn mình đi chung! cái được không?

Lộc ngửa mặt lên trời cười và trả lời -

— Được quá xá mấu cho nhóc con Hùng đi luôn cho vui

Dũng gật đầu rồi kéo Lộc đứng dậy ra về. Chúng đi bên nhau cười nói lung tung, tiếng rống của con trâu mẹ kêu con trở về chuồng. Dũng nhìn chung quanh cảnh vật một buổi chiều nơi quê ngoại của nó thật vui, cuộc sống của nó thật vô tư và sung sướng.

Sáng hôm sau, Dũng cho ghe nương theo con rạch sát vườn dừa để đến nhà Lộc, y như lời hẹn. Dũng nghiêng người để tránh cây dừa mọc nhô ra quá mí rạch. Tuy rạch nhỏ, nhưng nó lách rất tài để khỏi va vào hai bên mí rạch, vì nó đã quá quen thuộc với con rạch này, bởi ngày hai buổi nó thường lái ghe đi vớt bèo về để mẹ nó cho vịt ăn.

Dũng mơ màng tưởng tượng đến những chú cá lia thia đang quây vòng quanh chiếc lon sữa bò để đớp những cọng tóc xanh biếc một màu xanh non (cũng với nó. Ý tưởng của Dũng ngừng lại cùng lúc với chiếc ghe bị đâm vào gốc cây dừa sát nhà của Lộc. Bên chuồng heo phía sau nhà, thằng Lộc đang gò cặng cắt từng khoanh chuối rồi khỏi thân cây. Nó làm việc quên cả thời gian nên không biết Dũng đang nhẹ nhàng tiến đến phía sau lưng nó, rồi hù con nhà này một cái. Lộc giật mình rơi cả con dao đang cầm trên tay, nó quay lại để nhìn xem kẻ nào vừa gây ra câu chuyện. Thì ra Dũng nó bực tức nói:

— Tớ đếch thích đứa nào hù tớ. Dũng cười nhạt rồi nói:

— Tao xin lỗi.

— Tao không cần xin lỗi.

Dũng lảng qua chuyện khác,

— Không đi vớt cá à!

— Có chứ, chờ tao một tí

Nói đoạn nó cầm con dao lên thái nốt khúc chuối còn lại rồi xúc đổ vào cái nồi được bê gần đấy đang sôi sùng sục. Xong đâu đấy, nó theo Dũng ra chỗ buộc ghe, nhóc tì Hùng chờ suốt nãy giờ ngóng ruột vừa trông thấy bóng Dũng và Lộc nó mừng quá nhảy lên thích thú nhảy tót xuống ghe, chiếc ghe chòng chành như muốn lật úp con nhà Hùng xuống, vừa thấy vậy Dũng chạy nhanh lại giữ thăng bằng cho chiếc ghe tiện tay nó gỡ dây cột ghe ra rồi cả hai cùng bước xuống.

Chiếc ghe xuôi dòng trôi phăng phăng ra ngoài sông lớn, trên khoang thuyền ba nhóc tươi tắn soạn sẵn đồ nghề để bắt cá. Tầm mắt của chúng phóng thật xa để nhìn và tìm kiếm những khóm lục bình. Chẳng mấy chốc cái ghe đã đầy những khóm lục bình đủ cỡ, chúng để mặc cho chiếc ghe nhẹ lướt đưa tay lần mò tìm kiếm sau một hồi lục lọi khuôn mặt chúng không vui vẻ cho lắm vì sau những giờ lục lọi mà mồi dừa chỉ bắt được có hai ba con thôi Dũng chán nản Sỏi Lộc;

— Đi nữa không mày, về nhà.

Lộc cũng lắc đầu chán nản nó đưa tầm mắt nhìn về một phía xa xôi đưa tay nhịp lên thành ghe nó lơ đãng trả lời:

— Về thì về. tao chẳng thấy thích đi như vậy nữa.

Chúng không còn hứng thú như lúc ban đầu nữa mà trở về với một sự thất vọng ba đứa chẳng buồn nói chuyện với nhau nữa chúng cho ghe xuôi trở về nhà.

Mặt trời đã lên ánh nắng chói chang chiếu xuyên qua các lùm cây kẻ lá Dũng và Hùng trở về nhà đúng vào buổi cơm trưa gia đình nó quây quần bên mâm cơm bốc khói, Ông sư hỏi con,

— Các con đi đâu mà giờ này mới về vậy hả.

Hùng thành thật trả lời.

— Dạ thưa ba tụi con đi bắt cá ạ. Ông Tư thông cảm với lũ con của mình vì ông cũng biết rằng tuổi trẻ là phải vui chơi cho thật thực chứ đừng để tuổi thơ đi qua trong buồn chán và lặng lẽ. Nhìn con Dung đứa con gái út lên 6 tuổi đang được ạph nó kể lại câu chuyện đi vớt cá lúc nãy thấy con hồn nhiên ông tủm tỉm cười trong sung sướng.

Sáng nay là cả một khung trời trong xanh tươi mát, tiếng chim ríu rít đón chào nắng bình minh. Một ngày mới. Sau trận mưa hôm qua các lá cây trong rừng được tắm gội bằng những hạt mưa nặng hột đêm qua, lóng lánh phản chiếu ánh thái dương. Bọn trẻ lần mò theo con đường mòn dẫn vào rừng, chúng xô nhau để tránh những vũng nước mưa còn đọng lại trên đường, xông lên mùi đất nồng nặc Dũng chỉ cho em nó cây nấm mới xòe dù trắng nõn mọc sát bèo, vẻ đường Dung nhanh nhẹn quơ tay bứt nhẹ cây nấm rồi quay lại hỏi anh:

— Có đi xa như hôm đó không anh?

Dũng bất hạm như ngẫm hỏi ý Lộc

(*Xem tiếp trang 5*)

Mai bê bi làm bếp

Cà Rem

VẬT LIỆU:

— 4 lòng đỏ hột gà

— 1 hộp sữa tươi (280cc)

— 100gr đường cát

CÁCH LÀM:

Đánh lòng đỏ trứng gà cho thật nổi, rồi cho đường vào đánh tiếp. Sữa tươi đem nấu (nếu có café càng tốt) cho đến khi gần sôi thì tắt lửa.

Để sữa vào thau đựng hột gà đã đánh sẵn cho qua, cho đều tay. Xong bắc lên chảo để lửa riu riu và quậy luôn tay cho đến khi nào thật sệt thì nhắc xuống, lấy muỗng quậy cho mau nguội. Kế đó, đem đổ vào khuôn nước đá để trong tủ lạnh. Độ một đêm sáng mai lấy ra ăn được.

ĐẦU BẾP NHÓM VIỄN DU

Cười

Tìm

Một người bị chết đuối được cứu lên, người ta bèn hỏi:

— Sao anh nhảy xuống sông để đến nỗi chết đuối?

— Tôi nhảy xuống sông là để tìm cái bằng cấp bơi mà tôi đánh rớt xuống đó 2 năm trước

THÔNG- XANH

Đố vui

SAO MAI

1. Cái chi quê ở trên trời.
Đêm đêm lặng đứng nhìn người trần gian
Anh em quá đỗi vô vàn.
Đố ai đếm được rõ ràng đúng sai.

2. Đất đai 1 đống trên cao.
Cây chen, đá chất, lạc vào khó ra.
Đố là gì?

GIẢI ĐÁP:
1- Sao
2- Núi

Thơ

Hòn đồi học trò

Nhỏ lan ơi...
Sao giận ta dai thế!
Thôi! ta xin lỗi đó: chịu chưa cưng?
Ô mai thơm, hai đứa sẽ ăn cùng
Đừng giận nữa, mắt xinh nhe cô bé!

Này nhỏ hỡi...
Sao quay đi tránh né?
Đường về xa, ai kể chuyện nhỏ nghe
Hoa phượng rơi ai nhặt cho nhỏ nè?

Hòa nha nhỏ...
Mình lên đồi lộng gió
Ta sẽ hái...
Hoa rừng cài tóc nhỏ
Rồi hai ta sánh bước giữa đồi thông
yêu nhỏ nhiều, hứa chẳng để chờ mong

Nhỏ buồn hả...
Là lòng ta muốn khóc....

DIỄM PHƯỢNG
(Nguyễn Thị Hồng)
Áo trắng Lê văn Duyệt GIA ĐỊNH

Em và bốn mùa

Xôn xao chim hót bên thềm
Hỏi em có xõa tóc mềm đứng nghe
Đêm qua có trận mưa về
Sáng nay vạt nắng vụng về hỏi han
Hỏi em có nhớ thu sang?
Bâng khuâng theo chiếc lá vàng tả tơi
Ngày giao mùa có bồi hồi?
Đông về gió lạnh gọi hồi chuông ngân
Tay thơm mùi mứt mùa xuân
Bàng hoàng tuổi nhỏ bao lần bay xa
Mãi còn ngậm khúc hẹ ca?
Mơ ngoài cửa lớp thiết tha nắng hè
Bốn mùa mang vội đam mê
Em rồi cũng biết sắt se những buồn

NẮNG THỦY TINH

Bốn đoạn thơ mùa Xuân

LẬP XUÂN TRÊN PHỐ

HOÀNG MAI

Gió đã về chưa trong tháng giêng
Rừng mai bày tết chợ trăm miền
Hôm qua chừng đã tàn năm cũ
Hình như có một chút xuân riêng

VÀ THÊM NẮNG CHỚM

HỒNG

Nắng cũng đã về như dấp tin
Mà sao dễ vỡ như tâm minh
Nghiêng giữa đất trời mai mãy nụ
Nở cho nhân thế hiểu xu ân tình

RỒI CƠN MƯA THÁNG

GIÊNG

Sáng đó có lời người chúc tụng
Từ trong cơn lạnh của mưa hồng
Hững đầy vai áo hồng tơ tưởng
Buồn đó nhưng rồi mưa cũng trông

NHƯNG ÉN QUAY VỀ BIỂN

Chưa hết mùa xuân đã bỏ đi
Vườn xưa chưa mất dấu chim dì
Én bay mang cả mùa xuân vội
Sóng biển thác ghềnh, Sao mê si!

NHÃ ĐẢO

Trường em

Trường em tên «Nguyễn Thượng Hiền»
Trên đường «Hồng Thái nối liền ngã tư
Trường em với dáng hiền từ
Bóng cây thấp thoáng trông như hình người
Trường em trông thật xinh tươi
Hễ ai nhìn cũng tươi cười khen xinh
Trường em trông cũng xinh xinh
Trong có bãi cỏ hữu tình xanh mơ
Trường em trông thật nên thơ
Cho em mơ mộng ngẩn ngơ thâng ngày

SUỐI TÓC MƠ
(Thân tặng chị Phương Thảo)

Cho em...

Cho em màu mắt ngọc
Mơ về một phương nao
Mây hồng như nhẹ bước
em về hàng cây xao

Cho em bờ môi xanh
Ngâm bài Thái Chiến Chinh
Gia đình được đoàn tụ
Em về nơi Thái bình

Cho em suối tóc thề
Ôm ấp dáng thanh thanh
Hương hạ thoáng xa nhanh
Chim hót lối em về

TƠ VÀNG
(Về VT và PLT)

Với em, chiếc bóng.

Gió chiều áo vờn bay,
Trên tay mùa đông chết lặng.
Gió chiều sương khẽ lay,
Ru say mết buồn sầu thẳm.
Rồi một ngày xa xưa.
Gió mưa về qua phố nhỏ,
Hồn vọng chút hương thừa
Sao đưa theo từng lời gió,
Em nào mơ ước chi?
Ra đi nên hoài tưởng tiếc.
Hồn khóc sầu phân ly
Thầm thì cùng ngàn lá biếc
Giọt buồn vướng qua vai
Tàn phai mùa trăng héo úa
Em đếm bước miệt mài
Nắng mai vàng bay áo lụa
Thôi đành xa dáng mây
Lá cây còn hoài vụn vỡ
Em lao đao bóng gầy
Ngất ngây với từng hơi thở

SAO CÔ ĐƠN (Dalat)

Hộp thư MAI BÊ BI

Để các em tiện việc gửi thư từ, bài vở cho trang báo Mai Bê Bi, từ nay ở trước cửa tòa báo số 82 Lê Lai Saigon luôn luôn có treo hộp thư Mai Bê Bi.

Cũng để tiện điều hành công việc và tiện gặp gỡ các em từ nay, trong tuần các anh chị phụ trách SẼ DÀNH HẲN BUỔI SÁNG THỨ BẢY để tiếp xúc với các em. Ngoài buổi sáng thứ bảy trên, em nào có việc cần liên lạc với tòa soạn xin hãy viết thư bỏ vào hộp thư MBB, sẽ được giải quyết một cách mau chóng.

TÒA SOẠN MBB

Lạy Thiên Chúa ĐÊM NAY NHIỀU SAO VỠ

(22)

Ⓔ LÊ NGUYỄN MAI TRẮNG

Mới đầu anh Trần thích Nguyễn lắm, vì nghe đâu Nguyễn hát hay. Nhưng không hiểu tại sao anh Trần bỗng đổi tính, đâm ra ghét chị Nguyễn. Nếu Ba mẹ không la hét cảm chừng và dọa đủ thứ thì có lẽ chị Nguyễn không chịu nói với anh Trần đâu. Vũ thì thương chị Nguyễn lắm, ngay từ khi mới gặp. Chị Nguyễn hiền như bà tiên trong truyện cổ. Chị Nguyễn dịu dàng và hay chiều chuộng mỗi lần nói chuyện với Vũ. Cái mà Vũ thích ở chị là giọng nói, giọng có không buồn, cũng không vui, nó mang cái âm điệu sao sao đó thật là dễ thương. Nhất là khi chị hát.

Nay, mẹ muốn nhận chị Nguyễn làm con. Vũ cũng nghe có gì tưng tức trong lòng. Tình thương mẹ như rớt thêm cho chị Nguyễn. Nhưng mà, dù gì Vũ cũng dành cho chị Nguyễn nhiều cảm mến. Bởi vì, ngoài chị Nguyễn ra Vũ không có ai để tâm tình vặt. Như lần nào chị Nguyễn dẫy xe Vũ ra chợ, ngang qua hàng bán bi ve. Vũ đòi mua. Chị Nguyễn dừng xe lại, hỏi Vũ:

— Vũ chọn viên bi nào?

Giá mà đi với mẹ, mẹ cũng sẽ hỏi Vũ như vậy và Vũ sẽ chọn cho mẹ mua rồi thôi. Đằng này, Vũ có dịp nói ra ý mình mà không khi nào ngần ngại. Vũ nhỏ Vũ nói rằng:

— Em muốn mua viên Bi mang màu mắt mẹ chị Nguyễn chọn hộ em đi.

Nhưng em không chờ chị Nguyễn lựa. Vũ đảo mắt quanh hàng và chỉ vào viên bi màu nâu bóng thật hiền trông đẹp lắm. Chị Nguyễn mua cho Vũ. Vũ cầm lấy đôi bi trong tay nâng niu ngắm nghía;

— Như là mắt mẹ đang mong nước khi muốn khóc.

Nếu đi với ba hay với mẹ hay với anh Trần Vũ đâu dám nói như vậy. Vũ sẽ bị chê nhạo. Nhưng chị Nguyễn khen Vũ:

— Vũ có cái sự ví von hay ơi là hay.

Rồi chị chọn cho Vũ đôi bi khác màu xanh đen đặt vào lòng tay Vũ:

— Đẹp như mắt Vũ, tặng Vũ đó, để dành mà làm thơ.

Vũ nhớ là mình đã bỏ ngay viên bi «đẹp như mắt Vũ» vào túi áo Vũ sợ nó mất. Vũ thương nó như thương cái người chọn nó tặng cho Vũ. Trên đường về, Vũ hỏi chị Nguyễn

— Sao mắt mẹ nâu mà mắt em lại đen hở chị?

Chị Nguyễn nhìn Vũ trìu mến:

— Mắt đen vì mắt chưa biết lo, chưa biết buồn. Mẹ thương Vũ, lo lắng nhiều cho Vũ, nên mắt mẹ màu nâu. Cũng như mai này sự lo lắng sẽ làm tóc mẹ, tóc ba của Vũ thành màu trắng.

— Tóc trắng như tóc ông vậy phải không chị?

— Ừ, trắng như vậy đó.

Không có ai nói chuyện lạ lùng và ngộ nghĩnh như chị Nguyễn. Những câu nói không có ngoài đời. Cũng như Vũ vậy. Ba vẫn thường bảo chị Nguyễn với Vũ, khi gặp hai chị em ngồi cạnh nhau thì thầm:

— Hai tâm hồn lớn gặp nhau.

Anh Trần cũng thế. Chuông cổng reo vang, Vũ lăn xe ra ngoài, qua kẽ hở của bờ tường Vũ thấy anh Trần cười tí toe vai vác cây đàn. Vũ với tay mở chốt cổng:

— Anh mới đi đâu về thế?

— Đi dợt nhạc để trình diễn đêm Noel, vui lắm Vũ ơi.

— Anh kể em nghe với.

Trần chen người vào cánh cổng vừa mới hé mở:

— Dĩ nhiên, nhưng mà phải cho anh thay quần áo đã chứ. Đợi anh nghe.

Vũ gài cổng rồi lăn xe vào ngoan ngoãn ngồi đợi. Trông anh Trần hôm nay dường như có gì vui lắm. Chuyện văn nghệ là chuyện hợp gout của anh ấy mà. «Con người ta» lại là Trưởng ban văn nghệ của lớp nữa chứ. Lẹ lối phải biết. Kìa anh Trần ra kìa, có cả cây đàn, miệng anh gắn sẵn nụ cười:

— Noel này trường anh tổ chức một đêm văn nghệ gây quỹ xã hội cho trường. Tui anh lo thấy mồ, tại vì đây cũng là chương trình thi đua các lớp nữa.

— Lớp anh lo gì chưa?

Trần ngồi cạnh thằng em gõ nhẹ tay lên thành xe lăn.

— Nhiều lắm. một màn nhạc cảnh ba vua dâng quà mừng Chúa sinh ra đời này, một màn đơn ca «Chiều Giáo đường» với một màn hợp ca «Đêm thánh vô cùng».

— Vậy mà nhiều. Có ba màn hà.

Trần trợn mắt.

— Vũ ngu quá, một lớp ba màn là mệt lắm đó. Chưa kể cái màn Ba Vua, tụi anh đang kẹt- -

(Còn nữa)

Nụ cười đã tắt

MẶC HẰNG THU THÙY

(Tiếp theo và hết)

Sáng hôm sau, trời vẫn còn dày đặc sương mù và cũng trong cái sương mù ấy thỏ mẹ đang cùng 2 con lầm lũi bước đi trong cơn gió bấc mà lòng vẫn băng núi mặc dầu trong bụng 3 mẹ con đều trống rỗng Cho đến khi sương bắt đầu tan, cảnh vật tươi tắn hơn thì thỏ mẹ đã thấy thấp thoáng và xa xa những sừng 1 vòng trại khang trang mà những tìm bước tới, nó mừng rỡ bước tới mau hơn thì bỗng dâu trời nổi cơn giông tố, gió từ phương bắc thổi tới dữ dội, cây lá kêu răng rắc, cuồng những trong phút chốc gió tới như xô những nhánh bất ngờ ngang hàng bất... ta cây lá đều tan tác, ấm nóng liên hồi trận đó mưa đổ xuống...

Thỏ mẹ bỗng... thấy quýnh quýu. Mưa! loay hoay không nghĩ lại 2 chú thỏ con cứ lẫn... Thỏ mẹ như hối thúc khiến thỏ mẹ đi quýnh quáng lại càng quýnh quáng hơn. Thỏ mẹ không biết ... thì... bỗng nhiên nó trông ... nương ... Ồ kìa! Ở bên ... có 1 cái chuồng gà mà chắc có lẽ người ta mới vừa đóng xong. Nó nghĩ thầm: Sô ta còn may quá! Nó vội vã dục 2 con chạy tới núp dưới chân chuồng gà. Tới nơi rồi, nó thở phào, âu yếm nhìn 2 con rồi mỉm cười:

Tội nghiệp con tôi quá! Ướt hết cả rồi.

Hai chú thỏ con liếm lác vừa trả lời:

— Không sao đâu mẹ một lát sẽ khô ngay

Mưa càng lúc càng nặng hạt nước từ trên trời đổ xuống như 1 ngọn thác vĩ đại đang diễn cuồng giữa dữ Nước từ từ dâng lên.

— Mưa thế này thì biết chừng nào tạnh hở mẹ! Thỏ mẹ lo lắng nhìn trời rồi lầm bầm:

— Mưa đời quá.

Nhưng nó vội ... 2 con ngay.

Chắc rằng sắp tạnh rồi đấy con ơ! Ba mẹ con ép sát vào nhau run lên bần bật. Ngoài kia từng đợt chớp lóe lên rồi tiếp đó là 1 tiếng sấm vang trời bây giờ mực nước đã dâng lên đến ngực 2 chú thỏ con. Thỏ mẹ bắt đầu lo lắng thực sự. Nó hốt hoảng tìm kiếm chỗ cao hơn để ẩn nấp thỏ mẹ nhìn lên chuồng gà chỉ còn cách chui vào chuồng gà nhưng nhìn quanh quất không có lối nào chui vào cả Cùng lúc nước càng dâng cao hơn. Chiếc chuồng gà vẫn im lìm lạnh lùng như không hề quan tâm đến mọi chuyện xung quanh.

Thấy nước đã ngập đến cổ hai con và hai chú thỏ đang la chí choé thỏ mẹ hoảng hốt đánh liều dùng răng dục thủng đáy chuồng gà được làm bằng lưới thép chằn chằn But một cọng thép đứt đâm vào mép khiến nó đau đớn, máu từ khoé miệng ứa ra thỏ mẹ rên lên 1 tiếng nhỏ rồi nghiến răng cắn liên tiếp không ngừng. Phải lòng thương con và tình mẫu tử cao cả như 1 mảnh lực thiêng liêng không cho phép nó được ngừng nó nhắm mắt thu hết sức lực để cắn cọng thép cuối cùng và.. Hự cọng thép cuối cùng đó đã tuyệt sâu vào cuống họng thỏ mẹ máu tuôn lênh láng kiệt sức, không đứng vững nổi nữa nó cố vươn tới vươn tới nhưng kiệt sức hơi tàn nó đành ngã nhoài xuống buông trôi theo giòng định mệnh giữa giờ phút sau cùng đó và gắng gượng cặp mắt lờ đờ nhìn hai con bây giờ đã ở trong chuồng gà rồi gượng nở 1 nụ cười vui sướng.

Xác thỏ mẹ lững lờ trôi theo giòng nước và tình để lại trên gương mặt nó 1 nụ cười đầu tiên nụ cười đó đã tắt lịm...

TIẾNG VỌNG CHI LĂNG

Tranh và lời Trần Bá Luật

Dauphine và R 4CV đời mới, tốt, mua chạy liền khỏi sửa xe nhà. 23/1 Lê văn Duyệt GĐ. Hẻm Hồng Hoa.

Mazda 1500 EI.6... Radio Cassette máy lạnh, xe toàn hảo và còn nguyên thủy, cần bán gấp. 61 Phan thanh Giản Gò Vấp. ĐT. 41.446.

Austin dầu M.Bus ED. Máy BMC. 6L/100km xe kéo hàng như mới. 260 Trần H. Đạo Saigon2.

Jeep bầu dài
EG kéo hàng toàn hảo bán 680. 260 Trần Hưng Đạo Saigon2.

Toyota Mark 1 đời ER., Radio máy lạnh nguyên xứ, mới như kéo hàng. Hỏi 776 Phan đình Phùng Saigon 3.

MAZDA 1000 E03 FAMIL
Xe nguyên thủy 416 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (qua cầng xe lửa Trương MinhGiảng quẹo trái 200m).

Bán Traction 11 légère toàn hảo. Hỏi ông Hưng 51/10 Cao Thắng Sg.

Xe NSU Spor DL
Rất đẹp và trẻ trung dang Roda đẹp hơn Fiat 850. 6 lít/100K. 657 Pétrus Ký Sg10.

Fiat125S 1972 mang số ER.9... Máy lạnh, xe mới nguyên. Bán hoặc đổi xe ít tiền hơn. 249 Bà Hạt Sg 10.

2CV bán : Tình trạng tốt. 38/24 Cách Mạng P.N.

Datsun 1000 Deluxe EI.8
Màu trắng, kiếng xanh, nệm da bọt đen, Radio. Mới nguyên. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Saigon10.

Peugeot 403 NBR
Một chủ kéo hàng, chủ lái lấy rất kỹ, rất thích hợp cho quí vị thích xe tốt để chạy xa, xe tất cả còn nguyên vẹn, bán rẻ 1Tr.240. Hỏi 393 Trương Minh Ký GiaĐịnh.

Bán R.4L EQ715... Hỏi 380/8 Công Lý Saigon3.

Honda du lịch EI. Hỏi 96 bis. Công Lý tiệm uốc tóc Cẩm Thủy ngang Thương xá Tam Đa.

Honda VTN 360
chưa sơn lại. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Hoa vải
Bán các vật liệu làm hoa vải, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước. Mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản

Honda N.360 EI nguyên thủy 100%. Hỏi 211 Phan đình Phùng Sg.

Mazda 1000 EO.4... Radio, Ant. Aut. toàn bảo như mới. 209 Phan đình Phùng Sg.

Fiat 125 EO
1 chủ, kéo hàng, máy lạnh. 66 Võ Tánh Sg2.

DATSUN 1000 EI.8... 1 chủ kéo hàng.
LADALAT EP.8 bán 1 trong 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Sg2.

Toyota Corona Famil.
EG... 9 nút ít đi. toàn hảo, kiến quay tiện chở hàng và đi chơi. bán hoặc đổi du lịch. Hỏi 332 Trương minh Giảng Sg 3 (xế trước chợ).

Volkswag - 1600
Cần bán gấp máy, đồng, sơn toàn hảo. 237 Đồng Khánh Saigon5.

P.404 dl. ngoại quốc về đóng thuế số ER 3 dòng bồ đèn dẹ super luxe radio. Tất cả nguyên thủy bán hay đổi xe cũ hơn. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

114 Ngô tùng Châu Gia Định. Bán 1 xe du lịch Chevy 300 4 máy, 9 chỗ ngồi và 1 xe lô Peugeot Saigon—Vũng Tàu.

Fiat1500L ED toàn hảo mọi phương diện. Giá rẻ. Hỏi 1E Trần quốc Toản, Nguyễn Kim Sg10.

Bán 01 Commer dầu VTN. hỏi 48 Trần quý Cáp ngã ba Cây Thị GĐ.

HONDA VTN 360 EO-EI
2 xe còn nguyên thủy, 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

650.000 Honda TN 360 đời EO. mui tôn coi xe chịu liền. 103 Trương tấn Bửu PN.

Morris Minivan tình trạng toàn hảo, đã sửa kim quay. Hỏi 306B Hòa Hưng (gần Trung tâm cải huấn Chí Hòa).

Austin Minivan đã sửa kim quay, ít hao xăng 6L/100Km. Hỏi 577A Nguyễn Tri Phương nối dài gần Tô Hiến Thành Bán dụng cụ văn phòng phế thải.

Bán xe Peugeot 404 ER. xe rất tốt xem xe vừa ý ngay, giá hạ bán gấp, xe ở tỉnh đem vào. Hỏi 165 Bác Sĩ Calmette ông Phước bồi phòng.

Đi xa bán gấp thật rẻ Mazda 1200 EI có 4 vỏ mới tình trạng hoàn hảo. 2.850.000. 89 đường Bàn Cờ (VN Thương Tín Phan Đình Phùng quẹo mặt gần P-T-G) xin bấm chuông.

Mercedes 200
Model 72 màu đen đẹp lộng lẫy ít hao xăng, Radio máy lạnh Cassette. 356 Trần quý Cáp Saigon3.

Bán Peugeot 203 VTN hoàn hảo coi xe chịu ngay. dành cho người tới trước miễn. trung gian Hỏi 138/2 Gia Long Saigon2.

TOYOTA 800 FAM EH 5
Radio Cassette 4 vỏ mới thay thật toàn hảo bán rẻ. 31 Lê Văn Duyệt Saigon.

MAZDA 1600
Familial EI 9... ít đi. 27 Lê văn Duyệt Sg2.

Chevrolet Cutomỉ 30 buê lợi mỗi tháng 100.000đ chở hàng từ Hốc Môn về Cầu Muối. L/L ngã tư Đề Thám Cô Giang (Saigon II) từ 14g30 đến 15g30 hoặc 435B tạp hóa Liên Hương đường Võ di Nguy PN.

Bán Ford falcon microbus EP.. Thật toàn hảo. Xin hỏi 121 Trần Quang Khải Saigon 1.

Toyota EO.4... familial. xe mới tốt. 474 Đồng Khánh Saigon 5.

Bán Peugeot 203 loại Familial toàn hảo số 171 đường Lò Siêu ChợLớn.

Toyota St. Wagon EO. PU EH. EG. Mazda B.1500 EH, Jeep capot cao EP thật tốt. Toyota Hilux EI. Hỏi 45A Nguyễn Trãi (Sg5).

TOYOTA 800 EI DL
Xe toàn hảo 76E Thiện Trị Phú Nhuận (qua cổng xe lửa Trương Minh Giảng đến ngã Tư đi xéo vô mặt).

AUSTIN 850 FAMILIAL
Thùng nguyên xứ. mặt nạ trước xi. tình trạng thật toàn hảo. cần bán gấp. Hỏi 136 (số cũ 91B) Nguyễn Văn Thoại, buổi chiều.

Daihatsu 360 P.U xe nhà ít xài còn thật tốt bán. Số 150 Nguyễn văn Thoại GĐ (Photo Phúc An gần ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y-tá)

Peugeot 203 Camtte EJ (NCB cũ) toàn hảo, Datsun 1300 PU-ER. Hỏi 45 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Dauphine ED 5 số 12 volts thật tốt 224 Lê quang Định GĐ.

Traction 11L cóp vuông. đồng sơn mui nệm máy toàn hảo. Vì lớn tuổi nên bán gấp xem xe suốt ngày 49B Võ-Tánh Sg2.

DAIHATSU 360 PU EP
Volswagen DL đời NBU
Số EL. nguyên thủy, 1 chủ. 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. Hẻm Hồng Hoa (cầu Bông).

Daihatsu 1000 du lịch deluxe, kiến xanh, tapis nhung, cảng cao su. Xe nhỏ, gọn, xinh xắn, vừa mắt mọi người, đẹp sang cả hơn, Mazda-Datsun 1000. Chủ nhân xuất ngoại 4 năm liền không xử dụng, trùm mền kỹ. Đồng, sơn, máy và 5 vỏ bông trắng còn nguyên xi như trong hãng. Mới bết Rodage, phụ tùng đầy đủ. Mời 2 ông Tàu. trả 2.680.000 lại thương lượng. Hỏi 124. Nguyễn Hoàng Saigon (xin bấm chuông).

2CV du lịch EK.
đời NBW, máy đồng sơn nệm tốt, 6 kiếng, bánh lăn, volant mới, niềng lô R.8. Bán 820.000đ. 150/29. Võ Tánh Saigon.

MAZDA 1000 P.U. EH.5..
Cần bán rẻ Mazda 1000 Pick-up 1T50, xe còn mới. do 527 Phan Thanh Giản Sg.

Dauphine Bán
Du lịch số EC... chín nút, tình trạng hoàn toàn tốt. Hỏi : 17 Trần Khắc Chân Sg.

Vỏ ruột 135.380 Michel. Yokob. Dauphine Dalat Anglia mới 100%. Máy tính tiền Siêu Thị N.C.R. máy bơm nước Fairbank 0,5 ngựa lên cao 15m, dư xài bán. 70 Yên Đỗ.

Đóng thuế xe
Số X. T. NG. LS và Kampuchea phí tồn nhẹ và mua những loại xe trên giá cao. L/L Ông Hoạt Đ.T. : 91.845 vào giờ làm việc. 117. Tôn Thất Đạm, Saigon

Honda P.U. EK mui bố 1 chủ ít đi bán gấp. 528/8 Phan thanh Giản (ngang Bàn Cờ).

Honda PU 360
Dư dùng bán sơn nguyên thủy 1 đời chủ. Hỏi 47 Huỳnh Tịnh Của Tân Định Saigon

Bán Ford cust 66 stat. Wag luxe 6 máy toàn hảo. Hỏi 77 Phan thanh Giản Đakao Saigon1 ngày giờ nghỉ.

XE X. T. NG
Nhận lãnh đóng thuế, đăng độ các loại xe số X. T. NG. Kambodchia trong mọi trường hợp khó khăn. Xin hỏi VP Adeco. **246Bis Pasteur Sg. Tel : 98.130.**— nhận mua lại các loại xe trên.

Toyota 800 EI 5118 DL toàn hảo. Hỏi 249 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

P.203 VTN thật tốt, cần tiền bán gấp. Hỏi Th/tá Tụng 19Đ cư xá Nguyễn trung Trực đường Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp 1 xe Jeep Willys EQ. Tình trạng tuyệt hảo. Bốn bánh đặc. Đã thay Carburateurg tâm xăng. 25C Trương Minh Giản (khu chợ) Sg3

Toyota Mark II Familiale
Đồng, sơn mới, băng, nệm toàn hảo Radio. Ant tự động, vỏ còn nguyên thủy đời EO59. 138/5 Bùi thị Xuân Sg. ĐT 93299.

Bán rẻ 1 xe hiệu Pontiac máy lạnh thật tốt máy chạy hoàn hảo. Hỏi số 86 Lê Lai Saigon ĐT số 25.528. Cô Nga trong giờ làm việc.

Nhường lại 1 lộ trình Saigon Nha Trang của xe Desoto 22 chỗ ngồi giá phải thăng. 901 Hậu Giang Chợlớn.

Bán gấp Honda VTN đời EO. mui bố 700.000đ. Hỏi 290 Trần Quý Cáp Saigon3.

BÁN TOYOTA DU LỊCH EH
máy thật êm còn nguyên thủy, giá phải chăn tại 173 Nguyễn Trãi.

Dauphine 850.000đ dư dùng bán gấp xe nhà hoàn toàn tốt. Hỏi 64 Nguyễn Khoái Vĩnh Hội. Hoặc ĐT. 24311. Trong giờ làm việc.

MAZDA 1200 DL EI.8
Nguyên thủy. de luxe, kiến xanh Radio. cassette 23/11 Lê văn Duyệt GĐ Hẻm Hồng Hoa (Cầu Bông).

Mazda 1000 PU EH Honda PU EI tốt bán 396 Phan đình Phùng Sg3.

Bán 1 xe Datsun 1200 EC.7... Hỏi 161 Gia Long Sg.

Bán Mazda 1000 Pich UP đời EI. Hỏi 007 lô F chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3 mỗi chiều lúc 18g trở đi.

Cần mua gấp với giá cao các loại xe du lịch Nhật : Nazda, Toyota, Nissan số X.T.P2 hoặc số thường. 188 Trần quang Khải Sg1.

Bán một Autobus có lộ trình Saigòn Bà Quẹo, Vì không người trông nom, và 2 xe hàng 1. International đít 1800 đời EH và một Desoto đời EH... Xin hỏi 177 Nguyễn thái Học Sg 2.

TOYOTA 800 FAL EH
Radio Cassette tự động thật tốt bán rẻ. Hỏi 638 Võ di Nguy P.N. thường trực.

AUSTIN 1000 DU LỊCH
EE một đời chủ ít đi dư dùng bán 110 Chi Lăng GĐ.

XE GẮN MÁY

Bán Honda dame đời mới, SS50 êm (178ng). Yamaha 100cc EF5 (210ng). Mobylette AV85 tốt (45ng). Geobel Sạch thật tốt (52ng). Hỏi 394 Hòa Hảo Sg10.

Bán Lambretta EE. 190/49 Sư vạn Hạnh Q.5.

Sprint ER rất tốt bán 15/15 Trương quốc Dung. Gia Định (gần bánh bao Cả Cần Tân sơn Nhất).

Lambretta Spécial đời EE.6... toàn hảo bán. Hỏi 85 Đặng Dung (Đi cửa hông).

Cần bán gấp 1 xe PC.50 và 1 Suzuki dàn ông. còn rất tốt. Xem xe tại 110 Đỗ Thành Nhân K.H.

Vespa Sprint ER9
Xe đúng đời. Pot 2 loa Origine. tuyệt đẹp dư dùng bán. L/L 208 Khổng Tử Cholon.

Bán Honda SS.67. Hỏi 361 Bà Hạt Saigon 10.

90 HONDA DAME ER
Xuất ngoại bán gấp 240.000. Hỏi 29/6 Hoàng Diệu Phú Nhuận Đ.T 42.676.

Honda dame PC50. SS66-67 Tất cả bán giá rẻ tại 312 mới 296 cũ Phạm Hồng Thái (Ông Tạ).

V. Sprint ER Mini Vespa
Vespa Sprint 2 năm không xử dụng Mini Vespa 1 trong 2 chiếc bán. Hỏi 293/30 số mới Bạch Đằng (Gia Định).

Vespa mini 50. Sprint EI. EO Super EF. Standart EB. EF Lam EE. EG bán. 535 Phan đình Phùng Sg.

Vespa Sprint EI Vespa Super EF Vespa Mini 50. 1 chủ bán. 435 Phan đình Phùng Sg.

Bán Lambretta dl 150 ER9 đầu kiểu mới Carburateur 73 đèn vuông tại 285A Nguyễn Văn Thoại Sg11 L/L cô 10.

Mua giá cao nhất
Sprint. Super, Lambretta. Standard. Trả tiền ngay. Salon Cự Phú. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Mini Lambretta
75ccc đời EP bán. Hỏi 371AB Hai bà Trưng 2g-6g.

Vespa Sprint EO. 3 đầu máy đồng sơn toàn hảo (xe ít đi) chắc giá 750.000đ. Xem xe tại số 412 Lạc long Quân (Hương Lộ 14 sau chợ Ng. V. Thoại) GĐ.

Bán xe lam EA giá 190.000đ. Máy móc tốt. Hỏi 8/14 Nguyễn thiện Thuật GiaĐịnh.

Bán Lambretta 150cc EE. Hỏi 30/7 Phó Đức ChínhSg2.

Bán Yamaha đời mới toàn hảo. Hỏi 255 Tôn Đản K.H.

Bán Cady rất tốt. Hỏi 77.Phan thanh Giản Đakao Saigon1.

Vespa Super EG đồng toàn hảo bán xe đạp mini ngoại quốc100% mới khui thùng.Hỏi 36 phố chợ Trương minh Giảng Sg3 xem xe từ 4 giờ chiều.

Honda 90 ER nhiều hiệu Campuchia dọc dảo. bán rẻ, có xe chưa số. 52 BạchVân C.L, Q.5.

Yamaha - Suzuki
Tình trạng còn tốt. chủ đi kỹ. bán giá hạ. 129 Nguyễn thiện Thuật Sg3

Vespa EJ máy thay toàn diện dòng đã gò lại như standart. Cần tiền bán thật rẻ 110.000đ. Hỏi 73/6 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Xe đạp Mỹ 10 số, 3 số, đàn ông đàn bà. xe cuộc xe xếp. 215A/12 Chi Lăng PN.

Salon Thu Tiên
Mua nhiều xe, Vespa, Lambretta, Honda lớn nhỏ đủ loại. Xe đang cầm. Hiện có nhiều xe trưng bán, 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán Honda EO vận tải nhẹ bởi Trần văn Nghi trụ sở Hà Nội, nhà thờ ngã 6 Saigon 5. hoặc Đ.T 36.759 trong giờ làm việc.

Honda Dame, SS-67, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh Khương Ninh Đakao.

Bán gấp Vespa Spt EI.9... tuyệt đẹp (miễn trung gian). Tại số 3 đường Bùi Cơ Sg3.

Honda CA 150 ER.5 (normal) thật tốt 380.000đ. Tại 403 Trần Quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VNQT

Honda dame SS67 Suzuki. Brigestone, Yamaha. Mini Lambretta. bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa cục Mãi Dịch.

2 Mini Vespa
2 Mini Lambretta, 2 Suzuki M30 (dam) tất cả toàn hảo. Tại 403 Trần quốc Toản góc Pétrus Ký ngang VN Quốc Tự (ĐT 53224).

Vespa Itali 90cc đời EI 2140 318 HòaHảo Sg (10).

Honda dame, SS67 bán. Hỏi 222 Nguyễn Duy Dương, Sg 10.

Honda dame, thật tốt ít đi đời mới. 148/2 Trần quang Khải TĐ.

THUỐC

Thuốc Adong trị Ghiền Ma túy, được tiếng là hay nhất. Giá bán không tăng từ đầu 6173. Bán tại 290 Hòa Hưng, 518 Phan đ. Phùng, 1 Mai Khôi 15X Ch. cư Minh Mạng.

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc
CÉPÉVIT-K
Cầm máu —Trĩ ra máu
Chảy máu mũi
Xuất huyết
KN 216BYT/15.10.73

Kinh kỳ trồi sụt, dây dưa. Khí suy Kinh bế, Huyết hư muộn bầu. Kinh hành đau bụng, nhức đầu, Khí huyết suy bại để lâu sao đành ? Đến Đông Y Sĩ Hoàn Sinh. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt, Saigon.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi, hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.
924/BYT/QCDP/23.7.64.

Thuốc rơ miệng con nít
BELA
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở loét
Công hiệu. KN.62/BYT

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255. BYT/QCDP.

Thuốc nhập cảng PhápQuốc
THÉROPS
Thuốc mỡ và bột trị các bệnh ngoài da mặt tay chân.
— Ngứa ngáy, da chảy nước
— Lở loét.
Công hiệu. VBC Millot Paris
KN 79/BYT

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc
Camphophyline
YẾU TIM — HEN SUYỄN
HỒI HỘP — NGHẸT THỞ
VBC Millot Paris KN150BYT

THUỐC DÁN NHẬT BẢN
SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.
278/BYT/QCDP/8-11-62

DƯỢC PHẨM PHÁP QUỐC
Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bịnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

Sirop BANNOX
Trị : BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây
07/BYT/QCDP/25-3-72

URAZOL (Beta)
Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục. Huyết trắng, nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây.
2061/BYT/DPĐC

Biếng ăn mất ngủ
Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây
09/BYT/QCDP/6-1-73.

Thuốc nhập cảng PhápQuốc
LESPÉNÉPHRYL
— Lọc máu
— Hạ áp huyết
— Giúp thận yếu hoạt động điều hòa
KN 05/BYT/4/1/73

ĐAU NHỨC
— Nhức đầu nhức mỏi.
— Đau lúc kinh kỳ.
Uống BETARAX viên.
Công hiệu nhanh và lâu bền.
Bán tại các nhà thuốc tây.
44/BYT/QCDP/2-5-74.

Trừ Mối Chuột-Cán-Trùng 189 Nguyễn thái Học Sg. ĐT : 21.325. INTOX.

CƠ THỂ BẠI HOẠI
Thận yếu
Hãy đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng, Di mộng, hoạt tinh, sinh lực suy kém, dùng thuốc Bổ Thận
THẬN TRUNG BỬU
LA VAN LINH
để bán ở các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Cholon KC số 606-606 ngày 17-12-63.

CẦN NGƯỜI

Quán cần chiêu đãi viên, uống bia. 219 Phạm ngũ Lão Saigon

Cần 1 cô thư ký giao dịch có xe gắn máy. 1 cô bán hàng bật thiệp giỏi Anh Ngữ, 1 ông tài xế lớn tuổi. 1 ông lao công. 2 người nấu ăn Bắc. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Sg 5.

Cần gấp 1 cô thư ký có xe di chuyển. 1 bà bồi biết lái xe du lịch ở lại. 1 bà nấu ăn, 2 cô phụ việc nhà, 1 cô giữ em. Hỏi số 1 Cách Mạng GĐ.

Cần con nuôi gái hoặc trai 10-12 tuổi (ưu tiên cho trẻ mồ côi) cần thợ đóng bàn ghế rành nghề. Hỏi 219 Tự Đức Sg 1.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp 268 Đề Thám.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Bao ăn ở. Quán Ánh Hồng 023 hoặc 037 lô B chung cư Minh Mạng Saigon 10 Đ.T 36.367.

Cần 1 bà bếp đứng tuổi, 2 chị giúp việc nhà. 1 cô bé coi em, lương hậu. Hỏi 72 Ngô tùng Châu, Saigon.

Cần 2 bà nấu ăn, 3 chị làm việc nhà. 2 cô giữ em. **201 Huỳnh mẫn Đạt** Sg 5.

Quán sắp khai trương cần chiêu đãi viên trẻ đẹp huê hồng cao Hỏi 211 Bạch Đằng Hàng Xanh

Cần gấp 2 người đi giao và giới thiệu hàng trên toàn quốc. Phải có phương tiện di chuyển và có điều kiện. Xin hỏi 165 Nguyễn văn Thoại (GĐ) (giờ làm việc).

Quý vị cần có ngay thư ký, tài xế, bồi bếp, giữ em. L/L **201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5. ĐT :53.208.** Tiếp khách suốt ngày Chủ nhật.

Quí Bà cần có ngay người giúp việc, tin cần, siêng năng, làm lâu. **Xin L/L ĐT 97.951.**

CÁC BẠN NAM NỮ
Đang dở, góa muốn tìm bạn có địa vị, nghề nghiệp vững đi đến hôn nhơn hay hợp tác làm ăn. Hỏi cô Xuân Mai 115/6 Phát Diệm Sg2 (Hẻm NDTV) 9g30-12g. 15g30-18g và sáng Chủ nhựt. Một số bạn nhiều quốc tịch mới đến. cần quen với các bạn gái VN.

VŨ SƯ XUÂN ĐÔNG
Đã trên năm năm dạy Khiêu-vũ, và ưu tiên giới thiệu Vũ Nữ vào vũ trường. Bảo đảm các cô đến học 2 tuần là có việc làm ngay. Lương từ 50 ngàn trở lên. L/L 238 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký Gia Định quẹo vô cạnh Cà Fê Da Vàng. (Vũ Sư hòa hoa nhất nhảy những bước mới lạ nhất).

Cần 2 thư ký thâu ngân lớp nhạc. L/L 45 Trịnh minh Thế Saigon 4.

Quí vị muốn có ngay thư ký tài xế, người làm việc nhà theo việc. L/L **1 CáchMạng GĐ. ĐT. 41361 — 43.222.**

Cần 20 cô duyên dáng học nhảy để làm Vũ trường của tôi sắp khai trương. Lương hậu. Hỏi 231/30 Trương minh Ký Gia Định
XUẤT NGOẠI kết hôn. lập bôn thủ Pasport N.K. Bảo đảm 100%.

QUÁN HOA LY
Mới khai trương. Cần nhiều cô trẻ đẹp. Hỏi 123b Ngô tùng Châu Sg2.

QUÁN CA NHẠC ĐÊM HỒNG
Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi cô Thu quản lý. Số 236/1 Trương minh Ký Gia Định từ 18 giờ đến 21 giờ.

Quí bà nội trợ muốn có ngay người làm thạo việc bảo đảm xin **ĐT 95.461** hay mời lại 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. (chợ Tân Định quẹo vô Xóm Chùa).

Cần một cô thư ký biết đánh máy và kế toán ở 481 Lý thái Tổ Saigon.

SANH NHIỀU NGUY HIỂM
Muốn ngừa thai bằng phương pháp ogino nhưng kinh kỳ bất đều chậm trễ. Nên điều trị gấp. L/L cô Nga 30 Nguyễn văn Giai Dakao Đ.T. 95.752.

Hoa hồng 9 quán giải khát cần nhiều cô tiếp đãi lịch sự, bao ăn ở. Hỏi A 15 Cư Xá Phú Lâm B đường Bà Hom Phú Lâm Sg6.

Thợ may cần 2 cô ráp áo sơ mi và quần shot 2 cô làm khuy nút. Làm tại nhà chủ. Hỏi 281/98/1j Trương minh Ký (vào hẻm photô Thiều Kim 200m ngã tư đầu quẹo tay trái).

Văn khoa Cần gấp 1 Nam Sinh Viên ĐH Văn Khoa Saigon. ban Anh Văn I; Sinh ngữ Phụ : Pháp; nhiệm ý : Triết; Văn Minh V.N. ĐK : Tên thuộc nhóm cuối cùng (?-T-V-Z). Xin hỏi : 45A Nguyễn đình Chiểu Saigon 3 (chợ Tân Định) từ 3g30-5g (cạnh K.D).

Trai khôn tìm vợ
GÁI NGOAN TÌM CHỒNG
Quý vị góa muốn làm lại cuộc đời, quý ông bà lo kén-rể tìm dâu, các bạn nam nữ mong có bạn đứng đắn, học thức, địa vị, nghề vững để tạo cơ hội may mắn, hợp tác kinh doanh hay tiến tới hôn nhân : Mời gặp bà Phương Mai 373/7 Võ di Nguy Phú Nhuận. Giờ tiếp : 9-12. 4-7 Xa : thư -|- tem.

Cần nhiều nam, nữ Họa sĩ có khả năng. Tốt nghiệp Cao Đẳng mỹ thuật. Đã làm việc tại văn phòng quảng cáo. Lương hậu. L/L Việt Nam Quảng Cáo Công Ty 104, Nguyễn Huệ, lầu 2, phòng 214. Xin đem theo giấy tờ cần thiết. Không đủ khả năng xin miễn tiếp.

Cần 2 cô cắt ống cao su, ăn ở nhà chủ. Lương cao. Hỏi 201 Huỳnh Mẫn Đạt Sg5.

Cần nam tài xế lái xe nhà từ 30 đến 40 tuổi, nói tiếng Pháp hoặc Anh lâu năm trong nghề. Hỏi 126A Trương minh Giảng Sg.

Cần nhiều chiêu đãi bao ăn 1 bữa cơm, có tiền chạy.Hỏi 207 Nguyễn Lâm (Quán Hồng).

Cần gấp 2 thợ đồng. 1 thợ máy HLQD. Hỏi Garage Ngọc Thành 33 Xa Lộ Phan thanh Giản (Qua cầu Phan thanh Giản 50m bên trái).

Garage cần thợ đồng làm chia, trên 45 tuổi, thật thà, chịu khó, phải làm thật kỹ và khéo. Hỏi 55º Hùng Vương Gia Định (cầu Kinh).

Cần 2 chị biết nấu ăn và 3 cô phụ việc nhà. Một nữ thư ký có điều kiện Hỏi cô Sơn, 201 Phan đình Phùng Sg.

Cần 1 cô Thâu Ngân, 1 cô thư ký lanh lẹ, bặt thiệp, có phương tiện di chuyển và điều kiện thế chân. Xin L/L 72 Ngô tùng Châu Saigon.

Cần Thật Gấp
4 cô hay bà đi bán thuốc tự do lương 20.000đ. Hỏi Thầy Hồng Đức 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận và 1 cô có Honda.

Cần nhiều Chiêu đãi viên biết khiêu vũ chút ít, không biết sẽ dạy sau. Điều kiện phải trẻ và đẹp. Bao ăn ở. Uống nước chia bảo đảm hàng tháng gần hai trăm ngàn trở lên. Làm tại Sg. Xin hỏi tại tiệm bánh Xuân Mai. số 120. Đường Phạm hồng Thái Sg2. Đối diện Photo Thế Kỷ. Hoặc hỏi tại Thế Kỷ chỉ dùm.

Cần một chị nấu ăn, giúp việc nhà. 506 Lý Thái Tổ Sg.

Vũ trường Noel, Tết cần gấp 15 cô tới học nhảy cấp tốc, và lên cho các vũ trường, lương 50 ngàn trở lên (bảo đảm khi đi làm rồi mới nhận thù lao). L/L số mới 199/2 Võ Tánh Phú Nhuận (gần Tổng Tham Mưu). Hỏi cô Thanh.

Trồng mía có sẵn 7 mẫu đất đồi tại Dĩ An Biên Hòa, cần người hợp tác trồng mía. Hỏi Kính 365 Trương minh Giảng ĐT 43630.

Cần gấp một dược sĩ để hợp tác mở nhà thuốc tây tại Saigon. L/L 269 đường Hùng Vương Chợ Lớn (phố lầu 3 tầng cửa chợ An Đông).

CẦN NHIỀU CÔ
cắt chải làm móng tay số 59 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (qua cầu sắt Đakao) Tiệm Mỹ Lan.

Cần 1 thư ký biết đọc tiếng Lào làm việc tại thư viện. L/L 161 Yên Đỗ Saigon hay Tél 24592.

Quán Ngọc Dung
317 Phạm ngũ Lão Saigon khai trương 24-11-74 cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có tiền huê hồng.

Quí vị cần có ngay người làm cần mẫn, tin cần và lâu dài. Xin L/L **ĐT. 93867.**

QUÁN SƠN CA
Đông khách cần tuyển 20 Cô CĐV lương tháng 5.000đ tiền huê hồng riêng. 1 Quản lý đứng tuổi Kiêm Thâu Ngân điều kiện dễ dàng. Hỏi 11B Ngã Ba Trung Dũng đường Lê Quang Định Gò Vấp.

Cần 1 cô thâu ngân cho nhà hàng lớn, thế chân 200 ngàn, lương 25 ngàn. Hỏi 611/14B Phan thanh Giản Saigon.

Cần 1 chị làm việc nhà ăn ở 8000. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Sg.

Thợ may cần gấp 1 thợ may quần tây giỏi. Hỏi nhà may Nam Sang số 12 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định Sg1.

Cần hai chị phụ bếp 8 ngàn hai bồi bàn giỏi 7 ngàn. Một chủ quán gia 40 tuổi trở lại 12 ngàn ăn ở luôn Quán Tri Kỷ 478 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 2 người đàn bà khỏe mạnh làm bồi phòng khách sạn phải rành việc tập sự miễn đến lương hậu. Hỏi 173 Sư Vạn Hạnh Saigon 10. Khách Sạn Việt Nam.

Lan Ngọc Quán
mới khai trương. Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp lương mỗi tháng 5000 đồng bao ăn ở điều kiện dễ dàng. 183/9 dầu cầu Văn Thánh Xa Lộ.

Thanh niên mới giải ngũ thông thạo đánh máy kế toán. viết chữ đẹp, tiếp viên. có thể làm ngày hoặc đêm Xin liên lạc ông Minh Tel 50.632.

Cần chiêu đãi viên trẻ. Quán mới đông khách xa có chỗ ở. Hỏi Sóng Chiều 019 lô B chung cư Minh Mạng Saigon 10 (18h00).

Cần 2 cô trẻ đẹp. thâu ngân tiệm kem. bồi phòng thâu băng Lệ Quyên 141 Công Xã Tam Hiệp Biên Hòa hay 49 Hiền Vương Sg.

TRƯỜNG TRUNG HỌC
Cần G.S Anh, Pháp Văn, Toán Lý Hóa hùn vốn, quảng cáo khai thác Toán Lý Hóa Sinh ngữ. Hỏi 210/9 Lê văn Duyệt Sg3 (giờ làm việc).

TRƯỜNG HỌC
Cần 1 cô thơ ký thu ngân thế chân 200 ngàn. lương tháng 20 ngàn, làm việc một buổi. Hỏi G.S Hùng 72 Trần tấn Phát GĐ (sau trường Nguyễn Công Trứ).

MỜI GIÁO SƯ CÔNG LẬP
(C.V.A. P. Ký. Gia Long. T.V...) Trường sở rộng mát. dư phòng cho mướn hoặc mời cộng tác từ lớp 6-12 ABC. Hỏi 478 Nguyễn tri Phương CL.

Cần gấp 2 người giặt ủi rành nghề. giặt quần áo trong gia đình. Lương hậu. L/L Thẩm mỹ viện Thanh Thảo 283A Nguyễn văn Thoại Sg ĐT.51056

Cần một chị giặt ủi. làm việc vặt. Hỏi 32 Đặng Dung.

Cần tuyển một cô chào hàng thâu ngân thế chân 200 ngàn lương tháng 25 ngàn. Hỏi Bà Anh 150 Bùi thị Xuân Saigon2.

HỢP TÁC THƯƠNG MÃI
Cần người hùn vốn 300 ngàn đến 500 ngàn khuếch trương thương mãi lời chia hàng tháng 100 ngàn. 150 Bùi thị Xuân Saigon 2 Đ.T 93.027. (Hỏi Bà Anh).

Cần 1 cô bán hàng và làm lặt vặt ăn ở luôn tại tiệm Mỹ Văn đồ gốm 227A Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Hãng Khai Quan
Cần 1 người, Dédouaneur rành nghề 1 người tài xế biết giao nhận hàng hóa. Hỏi 643 Trần hưng Đạo Sg5.

Cần quản lý và chiêu đãi trẻ đẹp. Mới đi làm cũng nhận. Quán Kiều 215/5 Hồng Bàng Chợ lớn (trước cửa trường Hùng Vương).

CẦN GẤP
8 nam nữ Thâu ngân Giao tế 1 Trưởng khối Bảo trì, 1 Phó Giám Đốc. Tất cả có điều kiện và xe. Hỏi 246 Bis Pasteur Saigon 3.

Bận việc sang lại chân giao hàng mỹ phẩm -|- thuốc tây, lương tháng 25.000đ -|- 5% huê hồng. Hỏi số 121/40/38 Nguyễn Thông Saigon 3.

Cần gấp em trai hoặc gái dưới 15 tuổi quần áo lịch sự sạch sẽ làm bồi bàn. Hỏi café Anh 257 Hai bà Trưng Saigon buổi chiều.

Tương Lai ! nhận dịch Việt Anh Pháp mau đúng. giá hạ. Tìm dùm đủ việc làm, người làm. Bạn,anh chị, cha mẹ nuôi. L/L cô Song Lan 238 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (10g30-12g. 4g30-7 giờ chiều.

Vũ Trường - Bar
Cần CĐV trẻ đẹp, chưa biết nhảy sẽ được dạy, lương tháng trên 50 ngàn. Hỏi Dung 136 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (nhà thuốc Nghi Xuân) buổi chiều.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi Bà Nguyệt, 63/11 lầu 1 Pasteur Saigon 1.

Cần 1 thư ký thâu ngân thế chân 200 ngàn lương 20 ngàn làm 1 buổi. 164 Lê Lai Saigon

Dược sĩ cần dược sĩ hợp tác mở dược phòng. L/L 129 Ký Con Đ.T 99782. Hỏi Tùng

Cần Thơ Rửa Xe
Cần thợ rửa xe và thợ vô dầu mỡ. không rành nghề xin miễn đến. trạm xăng Shell 56 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền.

VŨ TRƯỜNG ELOWER
Sắp khai trương cần nhiều Vũ Nữ trẻ đẹp, nhảy giỏi.L/L Mme Hương 95 Xa Lộ Phan thanh Giản vào buổi sáng từ 10 đến 12 giờ.

RADIO TV

TV Denon 19 Sanyo 19, 16, 12, Sony 9. Sharp 12 bình điện, Cartridge 9900. Hỏi 531/4 Nguyễn tri Phương CL.

Pioneer SX-838
(model mới nhất của Pioneer, loại 2 channel đẹp như 949). 1500TD. KR5150, 2000X, 5000AW. SX 2500. Deck 250D, X200D (mới toanh). 4010S, 6010, 366, Loa CS 901A, CS88A, 77A, AR4x, đặc biệt cặp loa ăng-lê độc nhất vô nhị tại VN Celestion, hay tuyệt 1 3 cái quay dĩa PE2020, PL41 và Dual. 145/47 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Tivi 23" meuble chân cửa lùa (65), 2 Ampli Sharp 40 Watt, Bộ Cartridge 9900 luôn loa (32) và nhiều cặp loa thích hợp cho quán cà phê. Hỏi 847 Hậu Giang Cholon (buổi chiều).

Quá rẻ Ampli Denon AM/FM -|- quay dĩa tự động-|-Cartridge Deck-|-cặp loa Đức (85). Ampli Sharp AM/FM quay dĩa-|-Cassette Deck-|-cặp loa thùng lớn (92). 1 máy hát Cartridge 9900 có luôn loa (32). Hapecorder 776S Auto Reverse (2 chiều) mới bay và mạnh hơn TC540 có cặp loa rời (65). Tất cả mới 90% đồ chọn lọc chưa sửa qua để dành Noel, kẹt bán gấp, có thể bán rời từng món hoặc đổi bù. Hỏi 847 Hậu Giang CL (buổi chiều). Có cặp loa Kenwood 102V 20Watt 1 bên.

DENON 19' MEUBLE
National 23' chân cửa, Sanyo 16' để bàn, Sanyo 16' có chân 2 Loa, tình trạnh khỏi chê. Hỏi 762/1 Phan đình Phùng Saigon 3.

Casset xe hơi auto reverse
Radio AM, FM, thật đặc dảo chỉ có 1 chiếc. Hỏi Radio Tuyết Thái Bình. 217 Nguyễn thiện Thuật Sg 3 Ráp liền cho xe.

DENON 19' MEUBLE
Hitachi 12' bình điện. Sanyo 12' bình điện, Sanyo 16' có chân 2 Loa, máy Đức 23' thật rõ như trong ciné, National 20' để bàn model mới, Denon 19' để bàn, tình trạng toàn hảo bán giá đặc biệt. Hỏi 030 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Mua Radio, Cassette, TV
của Nhật đã dùng sơ rồi, giá cao có hóa đơn. Đem đến 72 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TRUNG TÂM Sửa chữa ĐT.97460.
Chuyên viên ưu tú (PX) đảm nhiệm **Tư Gia** hoặc **chờ** lấy. Giá phải chăng. Radio **truyền tin**, TV, Ampli, Thâu băng. **Xuân Viên** 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

Mua Tivi Cassette, xe đạp, xe gắn máy. 786 Phan đình Phùng Sg. Đ.T. 24.019.

Bán TV Sharp 23' có Nuvistor đương dùng tốt. Hỏi 11 Trần Doãn Khanh sau trường học Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Akai X200D (đời cuối), 5000 AW, TK140U, CS99, 5000X. 86/19/27 Nguyễn Huệ PN Gia Định.

25 ngàn Magné Panasonic 110/220V. 2 loa, còn mới tốt, máy đánh chữ Mỹ Remington, xách tay (15ng). 277/23 Trần hưng Đạo Sg2.

Pioneer 949 lẻ dễ máy điều chỉnh theo ý muốn bán. 58 Ngô Đức Kế Saigon.

Akai X100D, Loa Coral BX 200, 30W. Hỏi 174L Nguyễn văn Thoại GĐ.

72.000đ TV Denon 19 in 3 loa còn mới có chân cửa. 62.000đ TV RCA 23 in có chân cửa. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau bệnh viện Bình Dân).

124ng Chain Nhạc Sony
Từ ngoại quốc mang về, âm thanh thật hay. Ampli Sony TRS 100 AM/FM (vỏ gỗ 65W) -|- Loa Sony TRS 100 (2 Ways Speaker)-|- Quay dĩa Sony TRS 100 -|- Tape Deck Sony 250A (mời quý vị mua hụt bỏ trước đến nhận máy). 45/9 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè GĐ.

43.000đ 1 TV 19" bàn. 1 TV Zenith 23" để bàn (55 ngàn). 1 quay dĩa Kenwood đầu kim Shure M75 type II (thùng sách) và 15 cuốn băng nhạc 1800Feet nhạc thật hay bán rẻ. Hỏi cô Hằng, 270 Lê văn Duyệt Sg3 (trong hãng dệt Đông Hưng).

Bán SX990, 1000TW, 5000A, TK66, Akai 1710W. X5000W, 4010S, SP1500, CS77, AR4. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Tư gia cần bán 1 bộ máy : Tape Akai X200D Ampli Kenwood KR100. loa Coral 1000, Cassette Deck Teac A20. Số 352/90A Phan đình Phùng Sg3.

Sửa Tivi, Magné
Công 1.000$ — ĐT.23089
Bảo đảm một năm
Cần sự điện từ đến tư gia, sửa : Tivi Mỹ, Nhật, Cassette, Radio v.v... **HƯNG TIẾN** 165 P. th.Giản Sg.

140 bản nhạc POPS mới và hay nhất năm 74 được tuyển chọn trong bảng nhạc HITSBOARD (số mới phát hành) tại HÒA BÌNH RECORDS. Bảo đảm sẽ làm hài lòng các bạn yêu nhạc trẻ ngoại quốc. (Có bán dĩa mới 33 và 45 tours). Xin mời lại Thâu băng Hòa Bình. 202 Lý thái Tổ Sg3.

CẦN TIỀN BÁN RẺ TIVI
Sanyo 19, 16, 12, 70, 50, 45, Sharp 23, 19, 65, 50 chân cửa, máy Mỹ Zenith 23, Motorola 19, RCA 16, hình ảnh thật rõ giá rẻ, Casse Tereo Casse Radio FM 30.000đ bảo đảm 6 tháng, **67 Cống Quỳnh Sg2.**

Sửa chờ lấy
Làm kỹ, công phải chăng — TV Ampli, Taperecorder (Cassette, Reel Cartridge). Mang đến Radio Thanh Tuyền, 32 Võ Tánh PN (gần ngã tư Phú Nhuận).

400đ sang băng nhạc. Muốn có 1 băng 1800F, C90 Ra lên như băng cái. Xin mời đến TTS Băng Hoàn Mỹ. 215/G8 Chi Lăng PN, hẻm 330 Võ di Nguy PN

TRUNG TÂM đổi bù ĐT.97460 Cần mua thêm thâu băng, Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn, Teac 4010S (parker), Sony TC131SD, Loa Whatfedale 40 TV National, Sanyo, Denon 20 (3, 4 loa) **Xuân Viên** 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

TIVI QUÁ RẺ !
Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu, xài bình và điện, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Nhận sửa TV tại nhà. Xin đến **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg.** ĐT 90555 — 93217.

Pioneer 949, AR3a
Ampli Sansui 5500 (2 channel). Teac 4300, Loa CS801, 901A, JBL 100, JBL 26, AR2ax, Ampli Pioneer 838, Pioneer 525, Kenwood 7400 6340, Cassette Radio Sony 550A, Panasonic 448S, tất cả nguyên thùng, giá rẻ. 421 (411C cũ) Võ di Nguy Phú Nhuận, Đ.T. 45.150. Bộ máy rất hay 170.000đ gồm loa Scott 15, Ampli Sansui 1000, quay dĩa Garrard PL95B.

AMPLI - TIVI - CASSETTE
Sửa chờ lấy ngay. **ĐT.90511**
đến sửa tại nhà. Bảo đảm giá hạ.
THUẬN PHÁT
97 Võ Tánh Saigon 2
— ĐẶC BIỆT : Mua TV, Ampli, Cassette giá cao hoặc đổi bù.
★ Quấn đủ loại Transfo Loa,Flybath
★ Bán đủ phụ tùng VTD.

THÂU BĂNG
★ Treble cao Basse nhiều
★ Âm thanh trung thực
Giá hạ đặc biệt :
Băng lớn 1800FT : **400đ**
Băng Cassette C90
Băng Cassette C60 : **300đ**
Đặc biệt thâu MONO.
SÁNG NHẬN CHIỀU GIAO
★ Mua giá cao các loại Tiền Xưa Tivi, Ampli, Loa v.v...
327 Hùng Vương Hàng Xanh GĐ

Loa 901A (255), SP2500 Ampli Kenwood 5200, Sansui 5500, 5000X, Akai X2000S, Teac 6010 bán đổi. 285 Võ di Nguy PN. Đ.T. 44.404.

Ampli TiVi Hư ?
ĐT : 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ
— SỬA CHỜ LẤY NGAY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI
Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chúa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

TIẾP THEO A TRANG 3

Đâm có khất quanh và mãi khi bị thủ bị qua bà Giám Đốc ký đại một cái phiếu để thanh toán cho thơ ký tiếng của ông Phiên, nhưng không tiền bảo chứng nên bị ông Phiên thưa về tội lường gạt và ký chi phiếu-ma».

Bà Đâm liền phản ứng theo bằng 1 trục tố triệu hoán đưa ông Phiên và bà Tâm (thư ký ông Phiên) ra Tòa về tội nhận chi phiếu không tiền bảo chứng. Luật sư Nguyễn thị Gia Vịnh biện hộ nguyên cáo đã lập luận đây là 1 vụ lường gạt có thủ đoạn bằng những mưu mô xảo quyệt để thỉnh cầu Tòa tha bổng cho hai thân chủ về tội nhận chi phiếu vì ngay tình và xác nhận tội trạng của bị can đẹp hồi thường nguyên cáo 2 triệu đồng thiệt hại.

Theo lời bào chữa của luật sư Nguyễn tấn Thành cho bị can. Tòa tha bổng bà Nguyễn thị Đâm về tội lường gạt, nhưng xác nhận can tội phát chi phiếu không tiền bảo chứng phạt bị can 3 tháng tù treo. Và bồi thường nguyên cáo số tiền trên. tha bổng ông Phiên và bà Tâm về tội nhận chi phiếu vì ngay tình.

(Thạch Vũ)

Mất bằng nữ hộ sinh

Tôi Nguyễn kim Thương để quên 1 văn bằng Nữ Hộ Sinh trên xe bus. Tân Cảng Chợlớn. Nếu ai nhặt được xin đem đến địa chỉ 107/1 Trương minh Thế Sg 4, hoặc ĐT số 93356. Xin hậu tạ xứng đáng.

Bố cáo thất tung

Con tôi DIỆP THANH HÙNG Binh Nhì Hiện dịch số quân 76/110702, Tiểu Đoàn 2/50 Sư Đoàn 25BB bị mất tích ngày 16-10-73 tại Chà Rầy Hậu Nghĩa trong khi giao chiến với Cộng quân. Nay xin đăng bố cáo này để xin lên Án thất tung cho con tôi.

Mẹ : BÙI THỊ NGA
Địa chỉ 59Q Dương công Trừng GĐ

Bác Sĩ PHẠM NGỌC TỎA

Sản phụ khoa đã tu nghiệp Ngoại quốc trở về làm việc lại 112 Hòa Hưng Saigon 10 (Sáng 7g30 — 9g, Chiều 5g — 7g).

BS Võ văn Khải

CHUYÊN KHOA THẦN KINH TÂM LÝ. Trị bệnh nhức đầu, lo âu, hồi hộp, mất ngủ, kém trí nhớ, tâm bệnh và tâm loạn. Phòng mạch số 27 Bùi Kỷ Đông Sg3 (sáng từ 7h-8h30. Chiều 16h-19h).

Bác sĩ MẬU

Tốt nghiệp và là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp).
Chuyên trị : Trĩ nội, trĩ ngoại
Bao tử, ruột, gan. Làm việc lại tại số 33 Yên Đỗ Saigon. ĐT. 95.429.
Sáng : Từ 7g30 đến 8g30.
Chiều : Từ 17g30 – 19g và theo hẹn

Bác Sĩ ĐOÀN VĂN ĐẠO

TU NGHIỆP CHUYÊN KHOA VỀ TIM TẠI HOA KỲ

Bệnh tim, Bệnh nội thương người lớn và trẻ em. Phòng mạch 88D Hùng Vương Chợlớn (sau lưng chợ An Đông). Chiều 5giờ–7giờ Chủ Nhật và ngày lễ : Sáng 8g30-10g30)

Chuyện Phiếm

(Tiếp theo trang 3)

Có lẽ những vị dân biểu đưa ra dự luật tu chính vốn xuất thân là ký giả, rất thông cảm cái hoàn cảnh ngặt nghèo nói trên của nhà báo nên mới không chịu sửa điều luật buộc mỗi nhà báo phải ký quĩ 5 triệu nếu muốn phát hành. Nhờ điều luật này mà khi báo đóng cửa, chủ báo sẽ còn 5 triệu để trang trải cho ký giả.

Và giả sử vì một lý do gì mà chủ báo không đòi lại được số tiền này, thì các nhà báo như ông nên sư an an ủi là đã có thêm một cơ hội «tiết kiệm để phát triển.»

Ngoài ra, việc duy trì điều luật nói trên còn có những nguyên nhân tốt đẹp khác.

Một chế độ muốn vững mạnh, không thể không ưu đãi giới trung gian, vì chính giới này đã góp công lớn nhất vào việc bảo vệ chế độ. Trong lĩnh vực báo chí, cơ quan phát hành là mạng lưới cuối cùng sau các biện pháp kiểm duyệt và tịch thu sẽ gạn lọc không cho những tờ báo loan tin thất thiệt và vi phạm an ninh quốc gia lọt đến tay người đọc. Sự vững mạnh của chế độ một phần tùy thuộc ở phát hành. Điều luật buộc ký quĩ 5 triệu dành riêng cho những tờ báo tự phát hành nhằm củng cố chế độ phát hành qua trung gian.

Nhờ điều luật này mà trong khi các chủ báo xoay không ra tiền mua giấy, các ký giả chuyên nghiệp chạy không ra tiền gạo, thì các ông phát hành vẫn ung dung ngồi ở một nhà hàng sang trọng tại Trung tâm thủ đô, mỗi chiều nhậu sơ sơ chừng năm bảy chai Hennessy cỏ đen.

Tại sao ông «Ý kiến» không chọn nghề phát hành mà lại chọn nghề ký giả ? Đã lầm lỡ rồi tại sao không cho đây sự lỡ lầm đi, lại còn để lộ ra khiến cho người khác bực tức không ngủ được ?

Có công như các ông phát hành thì được thưởng mà có tội như nhà báo thì phải phạt.

Mà đã phạt thì phạt tuốt không bỏ sót một ai : phạt từ chủ nhiệm chủ bút, quản lý, thư ký tòa soạn, ký giả cho đến lũ trẻ em bán báo. Thế mà ông «Ý kiến» cứ thắc mắc tại sao luật tu chính không bỏ điều khoản «lôi kéo luôn những kẻ không có trách nhiệm cả về pháp lý lẫn thực tế đi buộc chịu cùng hình phạt» Chẳng lẽ một đảng cướp sa lưới pháp luật mà tên đầu đảng lại bị trừng trị nặng hơn bọn đàn em ? Lẽ ra ông «Ý kiến» nên lấy làm may mắn được sống ở thời dân chủ nên được hoàn toàn bình đẳng trong việc lãnh án tù án phạt, không còn phân biệt đối xử chủ báo, ký giả, trẻ bán báo, nữa nhé !

Còn như bảo «điều luật này cho phép nhà cầm quyền hành chánh tịch thu báo chí về rất nhiều lý do nhưng điều luật khác chỉ cho truy tố về một số trường hợp ít hơn» thì đó chính là người làm luật muốn áp dụng câu tục ngữ «giơ cao đánh sẽ». «Giơ cao đánh sẽ» không muốn chẳng lẽ ông «Ý kiến» lại muốn «giơ thấp đánh đau» ?

Cuối cùng, ông «Ý kiến» còn phàn nàn là luật tu chính chưa chịu sửa đổi một tí nào điều luật giam cứu về các tội mà ông cho là «cực kỳ mơ hồ» như phá an ninh quốc gia, phá tinh thần quân đội làm lợi cho Cộng sản. Tửu ma nghĩ rằng các tội kể trên chẳng có gì là mơ hồ và nhà báo nếu muốn tránh chẳng có gì là khó khăn. Quân ta có «di tản chiến thuật» khỏi quận lỵ, căn cứ hay đồn bót nào, thì nhà báo cứ loan rằng những quận lỵ, căn cứ hay đồn bót ấy vẫn còn đứng vững trong nền dân chủ pháp trị tốt đẹp của chúng ta. Cho Thanh nói gì thì nói, nhà báo cứ loan là cha hoàn toàn tín nhiệm Tổng thống và chính phủ từ trung ương đến xã ấp. Như vậy thì sức mấy mà báo bị tịch thu, sức mấy mà các ông bà chủ báo bị ra tòa.

Nghĩ quanh nghĩ quẩn về những điều trên đây mà trời sáng lúc nào không biết. Tửu ma ngồi dậy chép những luận chứng này gửi đến bà Quật Cường, hệ thống Truyền thanh và truyền hình để nhờ phổ biến giùm.

Sợ rằng Hệ thống truyền thanh truyền hình không chịu phổ biến vì chê lập luận của Tửu Ma chưa được «hàng tôm hàng cá» lắm, người viết lại còn chép thêm một bản để gửi đăng vào mục «Chuyện phiếm» của Chính Luận.

Nhất định Tửu Ma sẽ mở một cuộc bút chiến với ông «Ý Kiến». Người ta bút chiến để bán chạy báo, còn Tửu Ma bút chiến cho hả cơn tức vì một đêm mất ngủ. Không mượn được ra đỡ, tị vì để bút chiến. Tửu Ma sẽ tranh luận với ông «Ý Kiến» ngay trên tờ Chính Luận.

Chắc quí vị độc giả sẽ có người mỉm cười mai mỉa «Khôn ngoan đối đáp người ngoài, gà cùng một mẹ chớ hoài đá nhau». Nhưng gà sinh ra là để đá và để cho người ta ăn thịt. Không đủ sức đá nhau với gà ngoài thì đá nhau với gà cùng chuồng cho đỡ buồn chân.

Và nếu có vì kiệt sức mà cả 2 con cùng ngã xuống thì âu đó cũng là một cách để làm tròn cái thiên chức thứ nhì của gà là cho người đánh chén.

Nói gì đá nhau với gà cùng chuồng, nếu cần phải «nồi da xáo thịt», Tửu ma cũng không từ.

Gì thì Tửu ma không học được, chứ «xáo thịt nồi da» thì Tửu ma đã thuộc nằm lòng.

TỬU MA

TIẾP THEO B TRANG 3

nhanh chân chạy thoát vào hẻm gần đó nhưng sau cũng bị bắt.

Trước vành móng ngựa Lê quang Trung vẫn ngoan cố nói không biết Thanh chở đi giật đồ, y chỉ nhận ngồi phía sau mà không biết Thanh có giật được hay không. Trái lại cô nữ sinh quả quyết Thanh lái xe cho người ngồi sau giật sợi dây chuyền của nhân chứng.

Trong phần buộc tội, Đại Úy Nguyễn minh Quan đã nêu ra những tệ trạng như cướp giật hằng ngày xảy ra trên công lộ để thỉnh cầu Tòa áp dụng một hình phạt thích nghi hầu ngăn chặn những hành vi phạm pháp đó nên Tòa nghị án ra đã truyền bắt ngay bị can được tại ngoại.

TIẾP THEO C TRANG 3

cười hỏi gì hết !..», cô đã nói như trên trong một cuộc tiếp xúc.

Hoa hậu Vénézuela, cô Alicia Rivas, 19 tuổi, cũng như các Hoa hậu khác, sinh quán tại Nam Mỹ sau khi đã phản đối về sự chọn lựa trên đều kết luận rằng «tại các xứ của chúng tôi một cô gái đã có con mà chưa có chồng, thì thường bị coi là một cô gái hư hỏng !... »

«Không cho thi nữa»

Cũng chính vì sau các lời phản đối như vậy, mà Ban tổ chức cuộc thi Hoa hậu trên đã phải đưa ra một quyết định ngày hôm qua, là «kể từ nay, ngoài các người đã có chồng không được dự cuộc thi Hoa hậu này nữa, mà ngay cả đến các nàng đã có con mà chưa có chồng cũng đều sẽ bị cấm luôn...».

Phản ứng lại các lời chê trách, phản đối mình, Hoa hậu Morgan từng nhận định rằng : «Nếu cuộc thi sắc đẹp này mà đặt ra quá nhiều điều kiện như vậy, nhất là về mặt đạo đức, thì chắc chẳng có bao nhiêu người dám đến dự thi nữa... ». «Hoa hậu thế giới» thường lãnh được một số tiền thưởng bằng bạc mặt lên đến 24,000 Mỹ kim (tức 16 triệu bạc VN) cùng với khoảng 120,000 Mỹ kim khác, là tiền lời, thưởng của các hợp đồng thương mại, quảng cáo...mang lại, trong suốt một năm «trị vì» ở «Ngôi vương».

(TheoVTX)

Muốn thi Đậu

Nên lựa đúng trường lớn chuyên dạy hàm thụ thích hợp cho Quân, Công, Tư chức học ngay tại nhà. 20 năm kinh nghiệm. Bộ công nhận (GP-6020/VHGD/TT/2A) có rất nhiều thí sinh thi đỗ. trường hàm thụ duy nhất công bố danh sách học viên thi đỗ. Đủ các lớp TH từ 6 đến 12. Mở thêm lớp HỌC LẠI 12 dành cho những người thi rớt. Dịch Vụ Đại Học Luật, Văn Khoa dạy đủ. Phát phần thưởng giá trị thi đậu cuối năm.

Trường **TÂN HÀM THỤ**

Box 2003, số 23 Nguyễn văn Giai (gần cầu Sắt) Dakao, Sg1. ĐT95753. VP liên lạc : 39 Yersin Nha Trang và 29 Đống Khánh Đà Nẵng.

02 / 12 «Tư gia» *Toán Lý Hóa*

GS. BÙI THỤY HOÀNH

Chuyên đào tạo Học sinh ưu tú

Mở thêm **12 AB** Sáng Chiều. Học tại lầu 3 thoáng mát, yên tĩnh. Hỏi chi tiết : Số 3 đường Bàn Cờ Saigon 3 (gần Kỳ Viên Tự).

Bài học Anh ngữ của đài BBC

«Anh ngữ thực dụng» của đài BBC phát thanh hai lần một tuần.

Quý vị hãy đón nghe các bài học «Anh ngữ thực dụng» trên các làn sóng điện 25, 31, 41 và 75 thước vào khoảng 7 giờ 50 chiều thứ Ba và thứ Sáu.

Những lời ghi chú này sẽ giúp quý vị theo và hiểu rõ bài học Anh ngữ phát thanh vào chiều thứ Sáu 29.11.1974.

ANH NGỮ THỰC DỤNG — BÀI THỨ NĂM MƯƠI SÁU

HỘI THOẠI :

— That's yours.
— It's not mine. Mine's a small one.
— Then whose is that ?
— I don't know. Perhaps it's his.
— Does everyone collect singing birds in this village ?
— Yes.
— Where's yours, then ?
— I don't know. Mine's green with yellow marks on the face and blue feathers in the tail.
— It's very colourful. Whose is that red one with orange marks on its back !
— Oh that belongs to Peter and Janet.
— Peter and Janet ? Is it really theirs ?
— Yes. it is.
— It's very beautiful. And look at those two blue ones.
— One belongs to Robert and the other belongs to Mary.
— Which one's Robert's ?
— The big one's his, and the small one's hers.
— And those two yellow ones belong to you and me. They're ours.
— Ours ?
— Yes. Now let's find mine.

BÀI TẬP

— That's his farm.
— Are you sure it's his ?
— Yes. And that's her house.
— Are you sure it's hers ?
— Yes. And that's their shop.
— Are you sure it's theirs.
— Yes. And that's our field.
— Are you sure it's ours.
— Yes. It's yours and It's mine.

ĐOẢN KỊCH

Woman : It was a lovely place. I enjoyed the dancing and the singing very much.
Ist man : Where did you go ?
Woman : It was a little island. I don't know the name.
Waiter : Excuse me. Mrs. Wise...
Woman : Yes...
Waiter : A lady has just lost her handbag. Is this your handbag ?
Woman : That one ? No. that's not mine. Perhaps it's hers.
Waiter : I'm going to ask her.
Woman : ...Now. the island. It's not far from here...
Ist man : How did you go there ?
Woman : By boat.
Ist man : Is it expensive ?
Woman : No. It's very cheap.
Waiter : Excuse me, Mrs. Wise...
Woman : Yes...
Waiter : A gentleman has just lost his wallet. Does this wallet belong to your husband ?
Woman : Oh no. That's not his. That's not my husband's wallet. His is brown, and that's black. Why don't you ask the gentleman ?
Waiter : I'm going to ask him...
Woman : Good...
Why does that waiter always come to me about lost things ?
Ist man : He's going to everybody.
Woman : Oh good ! Now, the island. Are you going to visit it ?
Ist man : I don't know.
Woman : It's a very beautiful place. And the singing and dancing are lovely.
Waiter : Excuse me, Mrs. Wise...
Woman : Yes...
Waiter : Some children are playing football outside. They've just lost their ball. Is this ball yours ?
Woman : Ball ? I haven't got a ball. I haven't got a football. It isn't mine. Is this ball yours, Mr. Collins ?
Ist man : No, it isn't mine. Waiter, that ball isn't ours. Take it away. Ask the children.
Waiter : I'm going to ask them, Sir.
Ist man : He's going to ask the children about the ball.
Woman : That's good ! Is it theirs ?
Ist man : I don't know.
Woman : Why does that waiter always come here ?
Ist man : I don't know.
Woman : First there was the handbag. It's not mine.
Ist man : Perhaps it's hers.
Woman : Exactly. Then, he brought a wallet.
Ist man : Was it your husband's ?
Woman : No, it wasn't his. Then he showed me a ball. Was it yours ?
Ist man : No. And it wasn't ours. Perhaps it belonged to the children outside.
Woman : Yes, perhaps it was theirs.
Ist man : But look at all these things here ! Coats, bags, rings, wallets, keys, balls... whose are they ?
Woman : I don't know. And why are they here near us ?
Thief : Excuse me. I'm collecting these things here. Look after them for me, please.
Woman : Are they all yours.
Thief : No, they're not mine. They're theirs. The people at the party. Thank you. 'Bye.
Waiter : Excuse me, Mrs. Wise...
Woman : Yes...
Waiter : A man has lost his keys.

CÂU HỎI :

1) What colour is Mrs. Wise's husband's wallet ?
. . . .
It's brown.
2) Is the wallet his ?
. . . .
No, it isn't.
3) What have the children lost ?
. . . .
They've lost their ball.
4) Are there a lot of things near Mrs. Wise and her friend ?
. . . .
Yes, there are a lot.
5) Name some of the things there.
. . . .
Coats, bags, rings, wallets, keys, balls.

TIẾP THEO D TRANG 3

hồi cuối tuần qua. Hoa Kỳ cho biết họ rất lo ngại về những vụ hành quyết nói trên và đã yêu cầu nhà cầm quyền Ethiopie đừng tiến hành thêm nữa những vụ hành quyết khác. Tổng thống Liberia và các nhà lãnh đạo Phi Châu khác đã đưa ra những lời kêu gọi tương tự trong mấy ngày qua.

Tổng Thư ký Liên Hiệp Quốc ông Waldheim cũng vừa lên tiếng kêu gọi hội đồng quân nhân cầm quyền tại Ethiopie chấm dứt các vụ hành quyết những người đang bị cầm giữ.

TIẾP THEO E TRANG 3

thông trực của Tổng thống sẽ tiếp xúc với Tổng thống Giscard D'Estaing qua địa chỉ ghi trong một thư dán kín do chính Tổng thống trao cho người này. Tờ «Le Monde» kết luận rằng : «Các sự di chuyển riêng tư này của T.T. D'Estaing đã tạo nhiều nỗi lo ngại cho Sở An Ninh Pháp.

Tiếp theo G trang 5

yếu tố khác để quyết định liệu có buộc ông Nixon phải dịch thân ra tòa ăn làm chứng hay không.

Ủy ban quản trị của Hạ viện hôm thứ Ba đã biểu quyết cho phép chính phủ Hoa Kỳ, chớ không phải cựu TT Nixon, có quyền bảo quản những cuộn băng và tài liệu liên quan tới vụ Watergate.

Anh Ngữ Bảo Đảm MICHIGAN

Mở thêm các lớp Đàm thoại, TOEFL, Proficiency, ngày 2 và 4-12.74 Sáng, Chiều, Tối
GS. VÕ VĂN DŨNG M.A., LANDE PH.D., BERNARD PH.D. + PHÒNG THÍNH THỊ
★ COLLEGE ENGLISH CONVERSATION (Đàm thoại cho Sinh viên Đại học). Luyện NGHE, NÓI đủ đề tài cho Sinh viên người lớn. Lấy lại căn bản trong 1 tháng cho người đã học mà không NGHE, NÓI VIẾT đúng. CÓ LỚP CHO SINH VIÊN ĐÃ CHỌN ANH VĂN làm SN 2. Có lớp ENGLISH 900.
★ ĐÀM THOẠI GIAO DỊCH, DU HỌC, XUẤT NGOẠI, ĐI LÀM đủ trình độ, sơ cấp, trung cấp, cao cấp. Có lớp cho người mới học (khóa 3 tháng và khóa cấp tốc 1 tháng, học suốt tuần) NGHE, NÓI nhiều.
★ LUYỆN THI BẢO ĐẢM ĐẬU TOEFL, Đậu PROFICIENCY 75.
Học đủ môn thi, làm nhiều đề thi, luyện NGHE, NÓI, VIẾT, DỊCH giỏi. **Đặc biệt** : Có lớp dành cho học viên sinh ngữ 2. Dạy từ căn bản, cung cấp đề bài thi và bằng luyện thi, đàm thoại.
★ ANH NGỮ ĐẠI HỌC, LUYỆN THI NHA-Y-DƯỢC, THÔNG DỊCH BÁO CHÍ, LUYỆN THI DU HỌC, LẤY HỌC BỔNG CỬ NHÂN VÀ CAO HỌC. Nhà trường có phòng Thính Thị để học viên luyện Nghe, Nói thêm với đủ loại băng học do đại học Anh, Mỹ cung cấp.
Ghi tên : 850 Phan thanh Giản Saigon (đối diện Ciné Long Vân).

(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG LXXXIX

Thần Thâu xuất hiện

Gã ngừng lại một chút rồi tiếp :

— Các vị rời khỏi phủ đài, rồi tiểu hóa tử càng nghĩ càng bực mình liền lén đi tìm các vị. Tiểu đệ được tên đệ tử chèo thuyền chỉ đường liền rượt theo. Tìm kiếm mất nửa đêm vẫn chẳng thấy hành tung các vị đâu. Nếu không gặp con hồ ngao thì chắc còn tìm kiếm lâu lắm.

Đỗ Cừu nói :

— Mã văn Phi chẳng hỏi rõ đen trắng đã bức bách chúng ta phải rút lui. Cố nhiên bần cũng chẳng coi người vào đâu, nhưng đối với anh em ta thật là một phen khổ nhục. Ngày sau nếu có cơ hội ta phải chọc mắt hắn ra mới được.

Bành Văn nghe Đỗ Cừu nói mấy câu khiêu khích mặt gã nóng ran mà chẳng biết trả lời ra sao.

Ngọc Lan là người tinh minh, thấy tình thế sắp biến thành xích mích vội xen vào :

— Bành gia bất tất phải để tâm, Đỗ nhị gia đây hay nói đùa lắm đó.

Bành Văn vốn tính hào sảng không câu nệ, nhưng tính tình kiêu ngạo, gã bị Đỗ Cừu mạt sát trong lòng rất lấy làm khó chịu, phát tác thì không tiện mà im đi nỗi hậm hực trong lòng khó bề tiêu giải. Gã nghe Ngọc Lan nói hai câu này đã chẹ được một phần bực tức liền nói :

— Đỗ nhị gia đừng trêu chọc tiểu khiếu hóa nữa. Mã văn Phi bức bách các vị hạ đài, cái đó khó coi thật. Nhưng tiểu khiếu hóa lại còn khó chịu hơn. Vì thế tiểu khiếu hóa đành chịu sự gia trách phạt tự tiện chuyên quyền truyền dụ hội họp đệ tử dưới trướng đến đây để chờ sai khiến.

Đỗ Cừu cười khằng khặc nói :

— Nếu vậy thì chú tiểu khiếu hóa tử này là một bạn đáng kết giao.

Mấy người đang nói chuyện Thương Bát cũng về tới nơi.

Tiêu Linh hỏi ngay :

— Mã văn Phi có chịu không.

Thương Bát mỉm cười đáp :

— Không thấy Mã văn Phi đâu, nhưng tiểu đệ đi chuyến này may là không đến nỗi nhục mạng.

Đỗ Cừu hỏi :

— Sao ? lão đệ lấy các ngân bài đem về ư ?

Thương Bát mỉm cười đáp :

— Phải rồi đúng là lấy cắp. Nhưng tiểu huynh chưa được cái bản lãnh đó.

Đỗ Cừu hỏi :

— Vậy lão đại đã gặp được lão Thần Thâu Hướng Phi hay sao ?

Bỗng nghe trong bóng tối cách đó chừng hơn trượng nổi lên tràng cười ha hả :

— Không ngờ lại được Đỗ huynh nhớ tới lão Thâu nhi. Anh em mình xa cách nhau hai chục năm chưa gặp mặt.

Mọi người đảo mắt nhìn ra thấy một nhân vật nhỏ bé thấp lùn mà gầy khẳng gầy kheo từ từ tiến tới.

Nhân vật này vào chạc cuối tuần, để ria chữ bát, mình mặc áo vải, cặp nhãn thần lấp loáng hào quang.

Đỗ Cừu nói :

— Lão Thâu nhi ! bấy lâu nay không nghe tin tức gì, lão vào xó xỉnh nào vậy.

Thần Thâu Hướng Phi cười đáp :

— Hai mươi năm trước tiểu đệ ăn cắp bị người ta đánh một chưởng nghĩ giận quá rồi tìm một nơi hẻo lánh ẩn cư, gắng công luyện nghề ăn cắp và biện nay tự tin không bị thất bại nữa mới tái xuất giang hồ.

Kim Lan, Ngọc Lan nghe nói không nín được bật lên tiếng cười khúc khích.

Hướng Phi đảo mắt ngó nhị tỷ rồi lạnh lùng hỏi :

— Hai vị cô nương cười gì vậy ? Các cô chê lão phu là hạng ăn cắp gà trộm chó, không phải là một con người lịch sự phải không.

Ngọc Lan đáp :

— Xin Hướng gia đừng nổi giận. Bọn tiểu tỷ không dám nghĩ như vậy. Bây giờ xin có lời bồi lỗi.

(Còn tiếp)

MÁY TỦ LẠNH

Bán 1 tủ kem Sanyo kiểu SR 1000K mới 95% giá rẻ, máy giặt Sanyo 4K tự động xẩy khô có hấp nóng (55), tủ lạnh Hitachi 140L (55), Sanyo 50L (23). 94/14 Trần khắc Chân T.Định. ĐT 97841

Vắt sổ hiệu Pégasus, xe Cady Tivi, máy may Singer, Mitsubishi. 356 Minh Mạng CL.

Tủ lạnh bếp Gaz
150L + 120L Ultracycle Model mới xây khô. Xả đá tự động. Mới nguyên ít xài (69 ng và 45 ngàn). Bếp gaz 4 lò của Mỹ 35 ng. 82 Lê văn Duyệt Sg.Chỉ tiếp từ 4 đến 6g chiều

Chuyên máy giặt, bếp gaz
Máy lạnh, Tủ lạnh thợ rất giỏi, sửa tại nhà. 82 Trần quang Khải, Tél 23417.

Bán máy hàn điện phát điện
Miller 2254, Bon điện 3CV. Máy lạnh cũ và mới từ 3/4 đến 2CV. Máy làm nước lạnh Tivi 19 và 8 inc.. Bồn cầu. Tại 11 Nguyễn văn Giai Đakao Tel 20.318.

Kẹt tiền, bán gấp máy vắt sổ U.S.A rất tốt ! Bán luôn chỉ. Thật rẻ ! 35 Lot S cư xá Vĩnh Hội Saigon.

Dư dùng bán rẻ một tủ lạnh. 240 lít. Hỏi 82 Trần nhân Tôn Saigon 10.

Tủ lạnh quá rẻ !
National, Sanyo, Hitachi, tủ kem, quạt máy, bếp gas. Xin đến **Hướng Phong**. 72 Nguyễn th. Thuật Sg. Đ.T. 90.555.

Máy giặt National Magic Swirl Perfection, 2 cư xá Đô Thành (dãy phố lầu) Phan thanh Giản Saigon3.

BÁN
3 Spectro Photometre (Bausch and Lomb Jouan). 1 Bidistillateur 5L. 1 Distillateur Inoxydable (Chauffage par Petrole ou gas). 1 Machine pour Comprimés and Tablette (Rotative). Mixer Pour Poudre 20kg-30kg. Mua —Bán—Chế tạo—Sửa chữa các loại máy kỹ nghệ dược phẩm. **Xin liên lạc với ĐẠI THÀNH Cty, (Kỹ sư LONG), 150 Trương Minh Giảng Saigon, Điện Thoại 95.537 - 96.339.**

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... —Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh
— Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. Sửa lò gas và lò điện và máy giặt
Xin liên lạc . ĐẠI-THÀNH
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel · 95.537—96.339

Bán 1 máy phát điện Kohler, 6 ngựa, còn mới, giá rẻ. Hỏi 330 Trương minh Giảng Sg3.

180L tủ lạnh National Jetcycle (75ng). Toshiba 140L (62ng) model sau cùng, cả 2 tự động xả đá + xẩy nước khô (khỏi dỗ) mới nguyên (90%). Máy giặt National N.5500 (5kg5) có xẩy khô, còn mới tinh (112ng). 277/23 Trần hưng Đạo Sg2.

MáySinger 18-22
Máy ống may da mới nguyên hoàn hảo dư xài bán. Hẻm 63/9 Pasteur Saigon 1.

Ampli Sansui 5000X mới nguyên 210.000. Quạt bàn Panasonic mới 90% 27.000. Toshiba mới tinh 16.000. Máy chữ Mỹ Realles trục 40cm 35.000. Tủ Frigidaire 240L 50.000. Tủ kính nhỏ bày mỹ phẩm 15.000. 1 bộ salon nhỏ, 2 bàn ăn vuông lớn.. Xe đạp Mỹ đàn bà mới 75.000. Hỏi 452 Trương minh Giảng Sg Tél 43.845.

Dư dùng bán rẻ 1 bếp gaz 3 lò còn mới 95% luôn bình gaz. Hỏi cậu Được. 356C (hay 358/46 khoảng 500m quẹo tay mặt) Lê văn Duyệt Sg.

Bán rẻ 1 Autoclave, điện 3 giây còn tốt. 143 Trịnh minh Thế Sg.

Tủ lạnh Freezer Mỹ - Nhật đủ loại lớn nhỏ bán rẻ. Quán Tri Kỷ, 478 Võ di Nguy PN. Đ.T. 42.299.

Không học nghề vẫn làm có tiền. Bán 1 máy dớt Tambour và 1 máy tán bổ thắng xe hơi của Mỹ (có phụ tùng). Hỏi Trọng Nghĩa ngã tư Xa lộ (đối diện nhà hàng Thanh Thanh).

Máy dây da Seiko
Dụng bào da mũ mới nguyên tốt dư xài bán. Hẻm 63/9 Pasteur Sg1.

CẦN MUA TỦ CRÈME
Cần mua nhiều tủ lạnh, tủ kem, bếp gas và máy giặt của Nhật tình trạng chưa sửa chữa. Hỏi 67 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 90.555.

THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950.
Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhà sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT
ĐIỆN LỰC
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. **744** (số cũ 598) **Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.**

Bán gấp giá rẻ
5 máy sấy tóc hiệu Benat của Mỹ mới về tốt nhất, xài 30 năm không hư, và các dụng cụ thuốc uốn tóc đầy đủ để mở 1 Viện uốn tóc lớn sang trọng. Bán 6 Mannequin của Pháp mới toanh, và tô. giá, lớn nhỏ. Hỏi 10 Hồ Biểu Chánh ĐT 40474.

TÚ TÀI 1975

— Khóa học hàm thụ dành cho những người thiếu phương tiện đến trường, bỏ học đã lâu, mất căn bản.
— Đầy đủ các môn học, ôn tập từ dễ đến khó, hướng dẫn trắc nghiệm, soạn theo chương trình cải tổ mới nhất.
— Ban Giáo sư uy tín và tận tâm hướng dẫn, giải đáp mọi thắc mắc về bài vở, thi cử.
Liên lạc trực tiếp hoặc bằng thư về :
Ban Giáo sư DUY THỨC
81 Đại lộ Cộng Hòa — SAIGON 5 —

BỘ SÁCH
ENGLISH 900
Được áp dụng bằng phương pháp tân tiến nhất tại :
TRUNG TÂM ANH NGỮ THỰC HÀNH
KINH-LUÂN
GS. LÊ TÔN HIẾN — GS. ĐÀO DŨNG
125 ĐẠI LỘ CHI LĂNG GIA ĐỊNH – Đ.T. 22.562
Các lớp Đàm Thoại đủ trình độ
Có lớp riêng cho Học viên tráng niên và Sinh viên
Khai giảng : 2-12-74

Bán một tủ lạnh loại 120L còn tốt. Hỏi 275 Nguyễn văn Thoại Saigon 11.

Máy làm nút áo
nhập cảng bán. 87 Bùi Viện Saigon

MÁY XAY NHẬP CẢNG
Bán máy xay bắp, bột cá, khoai mì luôn cả máy dầu. Hỏi Ô. Đăng 230/2 Quốc lộ 13 Bình Triệu.

Bán rẻ 1 tủ lạnh điện (Sharp) 160 lít mới. 1 tủ lạnh dầu lửa (Norkot) 160 lít cũ, hay thương lượng đổi máy kéo dầu F.5. F6. 154/12 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định.

MÁY LỌC ĐƯỜNG THÙNG
Đường thùng Hà Tiên ra đường cát 80% — Máy rang gạo, nếp, điều chỉnh độ dòn — Máy xay bột cá, bắp, nem, chả, bì — Máy xay bột gạo, nếp đậu nành — Máy trộn các loại bột, thực phẩm v.v...

Máy tiện bán
490.000đ 1 máy 2m6 có đầu plateau 0m24 và 0m70 để bắt đồ lớn. Xin L/L **446 Lê văn Duyệt Sg3**

Sửa điện lạnh, ống nước
Việt Hùng Frigo
558 Trương minh Giảng. ĐT 45662
Mua, bán, sơn, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm nhanh chóng, bảo đảm, giá hạ.

TIẾN ĐẠT ĐIỆN LẠNH
867 Trần Quốc Toản Saigon 11.
ĐT : 54.914 Thợ nhiều kinh nghiệm. Nhận sửa tại nhà ; Tủ lạnh, máy lạnh, máy giặt, lò Gaz đầy đủ phụ tùng thay thế. Việc làm kỹ lưỡng. Giá phải chăng.

Máy giặt mua lại tất cả các loại máy giặt tủ lạnh mới cũ giá cao.
Bán các loại máy giặt 4K, 5K, 3K5 National, Sanyo tự động và quay tay. Máy Mỹ RCA 7kg hoàn toàn tự động máy tròn Kenmore 7K cho gia đình đông, Hotel, điện 110V. Việt Hùng 4 Nguyễn Minh Chiếu Phú Nhuận. Đ.T. 41.014.

COURS PART. *Hoàng-Đức*
441/37 Phan đình Phùng Saigon
★ MATH MODERNES : 5e, 4e, 3e (BEPC).
★ MATH PHYS : 2e, 1ere and Term ACD. Ouverture : 2 Dec 74

Anh Pháp Trần-Việt-Anh
130 Pasteur lầu 1 phòng 104 (trước rạp Casino Saigon), ĐT.93567.
LỚP MỚI ĐẦU và GIỮA THÁNG
ĐÀM THOẠI CẤP TỐC, SƠ CẤP (5 buổi mỗi tuần, chắc chắn nói được trong 2 tháng cho người chưa biết gì). ĐÀM THOẠI CẤP TỐC TRUNG CẤP và CAO CẤP (5 buổi mỗi tuần, mỗi cấp 2 tháng, dành cho các học sinh Trung học, Michigan, Sinh viên Đại học, Du học và các Thương Kỹ Nghệ Gia), VĂN PHẠM và LUYỆN DỊCH (văn chương, sách, báo, thư từ, thương mại và các tài liệu Phân khoa). LỚP CHO TỪNG NGƯỜI hay NHÓM. KÈM ANH-PHÁP, TOÁN hoặc NHẮC LẠI BÀI NHÀ TRƯỜNG (dành cho các em học chương trình ANH-PHÁP, VIỆT từ VỠ LÒNG đến LỚP 10, săn sóc từng em).
Lớp 10 học viên, Sáng, chiều, tối, G.S. ngoại quốc luyện giọng. Phòng ích sự máy lạnh. Chỗ để xe an toàn.

LUYỆN THI : B.E.P.C./75
Dành riêng cho học sinh lớp 4è và 3è sanh từ 1961 trở về trước. Luyện thi bảo đảm do GS Thanh Tước đảm nhận. Kết quả không ngờ. Nhà trường lo tất cả hồ sơ thi. Dạy đủ môn. Ghi tên tại :
COURS d'EURÊKA
129/231 Nguyễn Trãi (gần trường Bác Ái) (căn thứ hai bên mặt đầu hẻm)
Khai Giảng : 02-12-1974

Đúng 14giờ 30-11 *Khai giảng lớp*
Triết - Quốc Văn 12ACD
luyện thi Tú Tài 75
Phụ trách : Gs Hồ văn Trai—Huỳnh Phan Anh
Dạy đúng tiêu chuẩn Tú Tài 75
Tài liệu giáo khoa — Trắc nghiệm đầy đủ
Mỗi tuần học 5 giờ, khóa học 4 tháng
GHI DANH TẠI :
Trường **DÂN VIỆT** 71 Ngô Tùng Châu Saigon 2

***2-12* KHÓA BỔ TÚC** *tại 180, Lý Thái Tổ cuối Phan Đ.Phùng*
★ VĂN PHẠM ANH VĂN và PHÁP VĂN CĂN BẢN (dành cho học sinh đã học nhiều sinh ngữ mà chưa biết được bao nhiêu)
★ TOÁN LÝ HÓA ANH PHÁP 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12
★ Toán Lý Hóa cấp tốc dành cho người trên 18 tuổi
★ TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN (dành cho học sinh kém) dạy lại từ lớp 6.

Chính Luận

Giám-đốc-Trị-Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Tố cáo Nga đang thực sự thống trị, bóc lột Mông Cổ

TC vạch tội Nga thách thức Mỹ và uy hiếp các nước Bắc Âu

BẮC KINH, 27-11.— Nhật báo Nhân Dân, cơ quan trung ương của đảng Cộng Sản Trung Hoa, trong số báo phát hành hôm nay, đã đăng tải bài xã luận nhan đề là «Bọn xét lại Liên Xô xưng hùng xưng bá trên vùng biển Bắc Âu».

Bản báo của tờ Nhân Dân vạch rõ rằng việc xưng hùng xưng bá tại vùng nói trên của Nga Xô là một sự uy hiếp nặng nề đối với các quốc gia không CS ở Bắc Âu đồng thời là một sự thách thức đối với Hoa Kỳ.

Bài báo được đưa ra giữa lúc Ngoại Trưởng Mỹ đang hội đàm với các lãnh tụ TC tại Bắc Kinh.

Bài báo của TC viết «Biển Baren là một con đường thông suốt để hạm đội Liên Xô chạy đi biển xa, biển Baltic lại là con đường ngắn nhất để hạm đội Liên Xô ra vào Đại Tây Dương, biển Na Uy là những vùng biển mà hạm đội Liên Xô thường xuyên đi lại. Bọn xét lại Liên Xô đóng nhiều quân ở miền Bắc châu Âu cố sức kiểm soát biển Na Uy và miền Bắc Đại Tây Dương. Hai hạm đội chủ yếu của Hải quân Liên Xô là Hạm Đội Miền Bắc và Hạm Đội Baltic đang rải ra trước cửa ngõ của các nước ở Bắc Âu. Có tin cho biết hai hạm đội này chiếm khoảng từ 40 đến 50 phần trăm tàu tuần dương và 55 phần trăm tàu hộ tống đi biển xa của Liên Xô. Mười năm gần đây bọn xét lại Liên Xô đã tăng cường nhanh chóng lực lượng hải quân, rảo riết thi hành chính sách bành trướng trên biển».

Bài báo viết tiếp: «Hạm đội Liên Xô đi lại và diễn tập mỗi ngày càng dồn dập ở vùng biển Baren, biển Baltic đồng thời mở rộng phạm vi hoạt động ra tới biển Na Uy miền bắc và miền trung Bắc Đại Tây Dương. Trên vùng biển ở Bắc Âu thường xuyên tụ tập tới 45 phần trăm tàu chiến trên mặt biển và trên 60 phần trăm tàu ngầm của Liên Xô uy hiếp nghiêm trọng an ninh của các nước lân cận. Các báo phương Tây vạch ra rằng biển Baltic đã trở thành một cái hồ của nước Nga mà mọi người đều công nhận».

Thuật lại một loạt các sự kiện kể từ năm 1970 đến nay để chứng minh cho nhận xét trên đây của mình, báo Nhân Dân TC tiếp đó đã tố cáo Nga Xô tiến hành do thám, cướp bóc tài nguyên của các quốc gia Bắc Âu.

Tố Nga thống trị Mông Cổ

Cho đến nay, TC vẫn chưa loan tin và bình luận việc Nga bác bỏ đề nghị của TC giải quyết hòa bình vấn đề biên giới nhưng TC tố cáo Nga Xô thống trị Mông Cổ, nơi mà Tổng Bí thư Cộng đảng Nga Xô vừa lên tiếng đả kích TC.

Tân Hoa Xã cho rằng chính phủ Xô Viết đã tranh đoạt của Mông Cổ tất cả mọi quyền phát triển kỹ nghệ quốc gia một cách độc lập và đã đặt nước này vào một nước lệ thuộc về kinh tế theo chủ nghĩa xét lại của Nga Xô. Đó là chưa kể Nga xô đang thực sự thống trị Mông Cổ về mặt chính trị. Tân Hoa Xã tố cáo rằng Mạc Tư Khoa đã bóp nghẹt nền kỹ nghệ quốc gia của Mông Cổ và giành những mối lợi không lồ bằng cách bóc lột nước này với giá gia súc và khoáng sản rẻ mạt.

Lời tố cáo trên đã được đưa ra khi lãnh tụ đảng Cộng sản Xô Viết Leonid Brezhnev kết thúc ba ngày viếng thăm Ulan Bator. Trước khi lên đường trở về Mạc Tư Khoa, ông Brezhnev đã chứng kiến việc ký kết một thỏa hiệp qui định sự phát triển hợp tác kinh tế thêm giữa Xô và Mông Cổ.

Khởi sự thanh trừng các phe phái quá khích trong nội bộ

MTGP Palestine loan đã bắt 26 người sẽ xử trước Tòa và trừng trị đích đáng

✲ Lãnh tụ Palestine là Arafat đang hội đàm với Kosygin ở MTK

● Tổng thư ký LHQ: Trung Đông đỡ căng thẳng so với tuần trước

BEIRUT, 27-11 (UPI).— Mặt Trận Giải Phóng Palestine hôm nay loan báo Mặt Trận đã bắt giữ 26 người tại Liban bị tình nghi có dính líu vào vụ cướng đoạt chiếc phi cơ VC.10 của Anh đi Tunis vào cuối tuần trước sẽ đưa nhóm bị bắt kể trên ra tòa xét xử và chúng sẽ bị trừng phạt «theo đúng luật lệ của cuộc Cách mạng Palestine»

Những tên không tặc cướng đoạt chiếc phi cơ nói trên hiện vẫn còn ở Tunis và Tổ chức giải phóng Palestine đã yêu cầu Chính phủ Tunisie trao nhữngngười này cho họ.

Tất cả bọn không tặc và cũng như những người bị bắt vì tình nghi trên đây đều thuộc những phe phái quá khích trong mặt trận giải phóng Palestine đang bị mặt trận này tố cáo là phá loại chính nghĩa Á Rập.

Mặc khác, hôm nay lãnh tụ Tổ chức Giải phóng Palestine đã hội đàm tại Mạc Tư Khoa với Thủ Tướng Kossigin. Đây là cuộc hội đàm thứ hai giữa ông và Thủ tướng Nga.

Cuộc du hành của Waldheim

Trong khi đó, Tổng thư ký Liên Hiệp Quốc Waldheim hôm nay đã tới Le Caire sau khi dường như đã thành công trong sứ mạng thuyết phục nhà cầm quyền Syrie và Do Thái chấp nhận gia hạn cho lực lượng quan sát LHQ tại đồi Golan nằm giữa Syrie và Do Thái thêm 6 tháng nữa. Đây là chặng cuối cùng trong chuyến công du Trung Đông của ông.

Tuyên bố với báo chí khi tới Le Caire, ông nhấn mạnh rằng chính phủ Syrie rất quan tâm về việc mở lại nhanh chóng hòa hội Genève bàn về vấn đề Trung Đông, nhưng chính phủ Syrie không lấy việc mở lại hòa hội Genève làm điều kiện tiên quyết để chấp nhận gia hạn cho lực lượng quan sát LHQ tại Golan.

Ông nói thêm là ông sẽ đóng một vai trò tích cực hơn trong việc xúc tiến một giải pháp chính trị cho vấn đề TĐ.

Trước đó, trong cuộc họp báo được tổ chức tại phi trường Tel Aviv trước khi đáp phi cơ đi Le Caire, ô. Waldheim tuyên bố rằng cuộc viếng thăm Syrie và Do Thái vừa rồi của ông đã cho ông cảm nghĩ là tình hình TĐ đã bớt căng thẳng hơn tuần trước, nhưng «chúng ta không nên có quá nhiều ảo tưởng vì tình hình hiện vẫn còn trầm trọng». Ông cũng cho biết là Hội Đồng Bảo An LHQ sẽ nhóm họp vào thứ Sáu tuần này để chấp nhận sự gia hạn cho lực lượng LHQ tại Golan sau khi có sự đồng ý của chính phủ Syrie về vấn đề này.

Phản ứng

Cũng trong cuộc họp báo này, về phía Do Thái, ngỏ lời với các ký giả, Ngoại Trưởng Yigal Allon tuyên bố là những cuộc thảo luận giữa ông Tổng Thư Ký LHQ và các nhà lãnh đạo Do Thái rất là xây dựng và hữu ích, đồng thời vạch rõ rằng 6 tháng gia hạn cho lực lượng LHQ tại Golan phải được sử dụng như là một trong những nỗ lực để đưa lại một giải pháp hòa bình cho TĐ.

Về phía Ai Cập, Thủ Tướng Hegazi hôm nay đã tuyên bố trước quốc hội nước này rằng mặc dầu Ai Cập đã chuẩn bị sẵn sàng để mở lại chiến tranh với Do Thái, nhưng Ai Cập thực tâm mong muốn có hòa bình.

Ông khẳng định rằng Ai Cập sẵn sàng hợp tác với những sáng kiến giúp tiến tới một giải pháp hòa bình cho Trung Đông và ông ca ngợi vai trò hoạt động tích cực của Hoa Kỳ để tìm ra một giải pháp cho vấn đề này.

HV biểu quyết rụp rụp thông qua ngân sách 75

SAIGON.— Trái với dự định thảo luận Ngân sách liên tiếp trong 6 ngày từ 25-11 như mọi năm Hạ Nghị viện trong phiên khoáng đại kết thúc vào lúc 13g50 hôm qua (27-11) đã chung quyết toàn bộ Ngân sách Quốc gia tài khóa 1975 với kinh phí dự trù là 775 tỷ 372 triệu 750 ngàn đồng (Trong ngày hôm qua, khoáng đại đã thông qua một lèo 16 mục trong 3 tiếng đồng hồ không cần thảo luận, phá kỷ lục về thảo luận Ngân sách trong những năm qua với toàn Dân biểu thân chính biểu quyết).

Như vậy so với dự luật do Ủy ban Ngân sách Tài chánh phúc trình và đề nghị, khoáng đại Hạ Nghị Viện đã gia tăng thêm 4 tỷ 483 triệu 525 ngàn so với tổng số kinh phí được Hành Pháp đề nghị trong dự thảo luật nguyên thủy là 824 tỷ 856 triệu 400 ngàn. Hạ viện đã cắt giảm bớt 49 tỷ 483 triệu 650 ngàn.

Với tổng số kinh phí vừa được biểu quyết, tổng số tài nguyên dự thâu được ấn định lại 652tỷ 048 triệu 887 ngàn thay vì 652 tỷ 41triệu 380 ngàn của dự liệu nguyên thủy của Hành pháp.

Đã trao cho Nixon thỏa ước về 1½ Nga-Mỹ

Ford sắp thay hầu hết Bộ trưởng trừ Ngoại Giao, Q. Phòng, Tài Chánh

HOA THỊNH ĐỐN, 27-11 (UPI).— Một số bộ trưởng trong chính phủ của TT Ford sẽ ra đi vào đầu năm tới khi Tổng Thống thay đổi được ban tham mưu Bạch cung theo ý thích của Tổng Thống.

Bộ trưởng Lao động Peter Brennan, BT Nội vụ Rogers Morton và BT Y tế Giáo dục Caspar Weinberger cùng với một số nhân vật còn lại từ thời cựu TT Nixon sẽ ra đi trước nhất. Có thể chỉ có 3 Bộ trưởng Quốc phòng Schlesinger, Ngoại giao Kissinger và Tài chính Simon là còn ở lại sau khi cải tổ.

Giám đốc Ngân sách Roy Ash cũng sẽ ra đi vào đầu năm 1975 sau khi Ngân sách liên bang tài khóa 1976 được đệ trình lên Quốc hội. T.T Ford dự trù lựa chọn một số nhân vật thuộc đảng Cộng hòa từng bị thất cử trong cuộc bầu cử Quốc hội bổ túc vừa qua để nắm giữ các chức vụ then chốt trong Chính phủ của ông.

Cắt giảm ngân sách

Mặt khác, trong một bản thông điệp đặc biệt chuyển tới Quốc Hội hôm thứ Ba, TT Ford đề nghị cắt giảm 4 tỷ 5 Mỹ kim trong ngân sách quốc gia nhằm giảm bớt nạn lạm phát đang đe dọa nền kinh tế Mỹ. Hiện nay mức lạm phát ở Mỹ là 12 phần trăm, nạn thất nghiệp tăng cao tới 6 phần trăm, thị trường chứng khoán yếu kém, kỹ nghệ xe hơi và sản phẩm kỹ nghệ khác bị ứ trệ hay suy giảm. Cơ quan thi hành luật pháp (LEAA) thuộc bộ Tư pháp cho hay số các vụ hiếp dâm, trộm cướp, có thể cao gấp ba lần con số được thực sự báo cáo. Cơ quan này cho biết trong 6 tháng đầu năm 1973 có khoảng 16 triệu mối vụ phạm pháp tội ác nhưng chỉ có hơn 5 triệu nạn nhân trình báo với Cảnh sát.

Liên lạc với Nixon

Tham vụ báo chí Bạch cung Ron Nessen hôm thứ Tư cho hay Bạch cung đã trao cho Cựu TT Nixon những chi tiết về thỏa ước tài giảm vũ khí Mỹ Nga mà TT Ford và lãnh tụ Nga Brejnev vừa ký kết sau khi ông Nixon yêu cầu được thông báo về thỏa ước đó. Ngoài ra nguồn tin Mỹ tại Bắc Kinh hôm thứ Tư cho hay các nhà lãnh đạo TC đã gửi ít nhất 2 lá thư tiếng cho ông Nixon kể từ khi ông từ chức cách đây hơn 3 tháng.

Khám bệnh Nixon

Tại Los Angeles, toán 3 y sĩ của tòa án đi khám sức khoẻ cho cựu TT Nixon đã trở về Hoa Thịnh Đốn hôm thứ Ba. Bác sĩ trưởng toán Charles Hufnagel cho hay ông trông đợi tòa án sẽ cứu xét bản phúc trình của toán y sĩ cùng với nhiều

Xem tiếp G trang 8

Báo Le Monde báo động và đặt thành vấn đề

TT Pháp xuất quỷ nhập thần mỗi đêm ngủ 1 chỗ chẳng ai hay

BA LÊ (REUTER).— Trong một bài báo được đăng tải trên trang nhất, tờ «Le Monde», hôm thứ Ba đã viết rằng cuộc sống tư riêng của ông Valery Giscard D'Estaing có thể phương hại tới các trọng trách của một vị nguyên thủ quốc gia như ông.

Dưới tựa đề «Một việc hành xử cô đơn» bài báo trên của tờ Le-Monde đã như một quả bom nổ tung tại thủ đô Ba Lê. Đây cũng là lần đầu tiên, một tờ báo đã công khai đề cập tới những tin đồn trong dân chúng Pháp từ vài tuần nay, về cuộc sống... bí mật của Giscard. Theo tờ Le Monde những tin đồn này, lạ lùng thay, cũng tương tự như những tin đồn, trước đây về sức khỏe của vị tiền nhiệm của ông là cố Tổng Thống Georges Pompidou.

Tờ báo cho rằng «cuộc sống tư của Tổng thống có lẽ đã giải thích sự vắng mặt bất thường của ông... trên chính trường». Đề cập tới sự vắng mặt lạ lùng của vị nguyên thủ của nước Pháp, đôi khi suốt cả đêm ở đâu đó ngoài điện Elysée, tờ báo cho rằng, cả các cộng tác viên của ông cũng không biết... giờ ngày ông ở nơi đâu nữa».

Theo tờ Le Monde, cũng như dưới thời cố TT Pompidou và trong quãng thời gian tương tự, dân chúng Ba Lê bỗng có ý nghĩ rằng nước Pháp như không có người lèo lái, rằng Tổng Thống đã không còn ra chỉ thị cho các bộ trưởng và quyền hành không phải do vị nguyên thủ quốc gia cũng không phải do Thủ tướng đích thân thực thi.

Vẫn theo tờ Le Monde, thật vậy «Tổng thống Giscard D'Estaing không hề dấu giếm ý muốn bảo vệ cuộc sống riêng tư của mình với bất kỳ giá nào... chức vụ của một Tổng thống lẽ ra không được chiếm hết cả thì giờ dành cho cuộc sống riêng tư của ông».

Kể từ khi nhậm chức cách nay sáu tháng, Giscard đã không chịu đưa cả gia đình vào ở luôn trong điện Elysée. Trong tuần, ông thường ngủ trong các căn phòng riêng tại điện Elysée và di chuyển mỗi ngày giữa văn phòng làm việc và gia đình. Các cộng sự viên của ông thường không hiểu ông đang ở đâu, có khi họ đoán là ông đã ngủ lại ở điện Grand Trianon, thuộc lâu đài Versailles cách Elysée khoảng 20 cây số.

Tờ Le Monde quả quyết trong trường hợp cấp bách, cộng sự viên

XEM TIẾP E TRANG 8

Ethiopie bác tin sắp hành quyết Cựu Hoàng Selassie

ADDIS ABABA, 27-11 (AP).— Phát ngôn viên quân sự hôm nay đã phủ nhận các nguồn tin báo chí tại Beirut nói rằng Hoàng Đế bị truất phế Haile Selassie đã được đưa ra khỏi thủ đô để chờ ngày hành quyết.

Phát ngôn viên này nói rằng tin nói trên «là một tin bịa đặt nhằm làm mất uy tín của phong trào cải cách» của giới quân nhân tại Ethiopie. Ông cho biết là cựu Hoàng đế Selassie vẫn còn sống và hiện đang bị cầm giữ tại Addis Ababa để bảo đảm sự an toàn tính mạng của Hoàng đế.

Thế giới đã tỏ ý lo ngại về sự bảo toàn tính mạng của vị Hoàng Đế bị truất phế của Ethiopie và về những vụ hành quyết 60 cựu viên chức quân sự và dân sự Ethiopie

XEM TIẾP D TRANG 8

Hài nhi 2 đầu

COLOMBIE (Reuter).— Các bác sĩ tại bệnh viện Cali ở Colombie hôm thứ Ba loan báo, một thiếu phụ đã hạ sinh một em bé trai hai đầu.

Bác sĩ Rodrigo Osorio, giám đốc khu nhi khoa tại bệnh viện cho biết là hài nhi này có một cái đầu thường và một cái đầu nhỏ nằm trên vai trái của em.

Bác sĩ Osorio nói như sau: «Đây là cả một hiện tượng lạ lùng». Ông cho biết tiếp là hài nhi chỉ có một thân hình và tay chân đều bình thường, nhưng lại có 2 xương sống, hai cơ quan tiêu hóa, 2 đùm ruột và 2 hệ thống thần kinh.

Hiện nay đứa bé đang được nuôi trong một lồng kính, nhưng em không sống được lâu mặc dù em cân nặng được 3 kilô 8 lúc mới sanh. Tuy nhiên, các Bác sĩ cho biết là em sẽ được giải phẫu ngay.

1 Thiếu tá CS bị nữ ca sĩ bắn chết khi đang nằm ngủ

Chàng là trai độc thân, nàng là gái đã có một đời chồng và 4 đứa con

SAIGON 28-11.— Máu đã đổ vì hận tình, biến thành án mạng gây xôn xao dư luận tại vùng chung cư Nguyễn thiện Thuật lúc 3 giờ sáng ngày 27-11. Đoạn kết của chuyện tình là một sĩ quan Cảnh sát trẻ tuổi đã trút tình hờn sau khi lãnh 3 phát đạn của người vợ ngoại hôn bắn vào. Nữ hung thủ này đã bị cảnh sát bắt giữ để thẩm vấn.

Theo cuộc điều tra của TTV Võ Cân được biết vào khoảng 3 giờ sáng ngày nói trên, ông Nguyễn ngọc Th. 37 tuổi, Thiếu tá Cảnh sát, nguyên Chủ sự Phòng An ninh Bộ Chỉ huy CSQG quận Nhì đang nằm ngủ trong căn nhà ở chung cư Nguyễn thiện Thuật. Căn nhà này là cơ sở của đôi vợ chồng ngoại hôn: ông Th và bà Nguyễn Thị Hoàng C. 29 tuổi, tức nữ ca sĩ phòng trà Tr Th. Trong lúc ông Th. đang say ngủ, bà C. sau hằng giờ trằn trọc không ngủ được đã chỗi dậy lấy khẩu súng lục loại trái khế hiệu Smith của ông Th. cất trong tủ. Không hiểu bà C. có do dự trước khi bóp cò hay không mà hiện ai cũng phục hành vi can đảm của bà này. Sau ba phát súng chát chúa nổ, dân chúng cư ngụ kế cận đều giựt mình thức giấc. Tuy nhiên, ai cũng nghĩ là NDTV nổ súng để dọa nạt kẻ gian nào đó mà thôi. Đến chừng người hàng xóm ngụ sát nhà ông Th. nghe tiếng la hét xôn xao bèn chạy ra xem mới phát giác được sự việc. Lập tức, người ta báo tin cho nhân viên cảnh sát cuộc Nguyễn thiện Thuật gần đó đến nơi mở cuộc điều tra.

Ông Th. vẫn còn nằm trên giường ngủ bị bắn trúng ngay màng tang cổ ợ trên vũng máu. Nạn nhân được đưa ngay vào bệnh viện Cảnh sát cứu cấp. Bà C. bị dẫn ngay về cuộc Cảnh sát để điều tra. Ông Th. hiện đang hấp hối trên giường bệnh và đã tắt thở vì thương thế quá trầm trọng.

Theo dư luận bàn tán thì bà C. hồi nào cũng đi hát phòng trà. Bà đã có một đời chồng, hai người thôi nhau sau khi có được bốn đứa con trai mà hiện bà C đang nuôi dưỡng. Sau này, bà C. gặp ông Th. Cả hai phải lòng nhau, mua ngay căn nhà ở chung cư để chung sống với bốn đứa con của ông chồng trước. Nhưng rồi tình nghĩa cũng lợt phai lần vì ông Th là một sĩ quan cảnh sát trẻ tuổi và bà C. là ca sĩ đã có bốn con và một đời chồng. Hai vợ chồng ngoại hôn này gây gổ nhau luôn từ khi bà C. nghi ngờ ông Th đã có nhân tình khác. Xích mích gây gổ nhau ngày này sang ngày khác khiến ông Th. bực mình không muốn về nhà nữa, Thế nên bằng đi một dạo người ta không thấy ông Th. về nhà ở chung cư thường xuyên.

Bất ngờ vào đêm nói trên, hai ông bà lại hội ngộ. Dường như không có chuyện cãi cọ kịch liệt trước đó nhưng giông tố ngấm vì cơn bão ghen tuông từ nơi bà C. đã bốc lên đến độ khủng khiếp. Và bà C. có lẽ vì không muốn mất ông Th. nên đã tự tay hủy diệt cuộc đời của ông này. Nội vụ hiện còn trong vòng điều tra của nhà chức trách. (CC)

Sau các vị Tổng Thống, Thủ Tướng từ chức

Tới lượt Hoa hậu Thế giới từ chức vì bị tai tiếng

ANH QUỐC.— Sau đúng bốn ngày được tôn chọn lên làm «Hoa hậu thế giới» cô Helen Morgan, 22 tuổi, nguyên là Hoa hậu Anh quốc», một người «không chồng mà có con» hôm nay đã xin rút khỏi «ngai vương» trên một cách thật bất ngờ, phát ngôn viên của ban tổ chức cuộc thi Hoa hậu trên cho biết hồi sáng hôm thứ Tư. Cô Helen Morgan đã được chọn là «người đẹp nhất thế giới» trong số 57 người đẹp đại diện cho các quốc gia.

Phát ngôn viên Eric Morley của ban tổ chức, cho biết tiếp rằng: «Hoa hậu Helen đã điện thoại đến cho ông để thông báo về tin xin từ chức trên».

Ông nói: «Cô ta đã gián tiếp xác nhận về một trường hợp tai tiếng nào đó và cô nói rằng, trong các điều kiện như vậy cô thấy cần phải từ chức ngay».

«Biến mất rồi!»

Cô Morgan từ sau ngày được chọn làm «Hoa hậu thế giới», đã «biến mất», khiến chính ban tổ chức cũng đang gặp cảnh bối rối. Người ta chỉ nhớ lại rằng, hôm thứ Ba, Hoa hậu Morgan còn được ghi nhận xuất hiện tại quận Carlisle, gần ranh giới Anh quốc và Tô Cách Lan, để khánh thành một siêu thị mới, với tư cách «Hoa hậu thế giới» của cô.

Người tiền nhiệm của Hoa hậu Morgan, là «Hoa hậu thế giới» Marjorie Wallace, quốc tịch Hoa Kỳ cũng từng bị lấy lại «ngai vương» trên sau đúng 14 tuần lễ, vì cô ta đã tạo nhiều vụ «xì căng đan» về các mối «liên lạc tai tiếng» của cô với nam danh ca kích động nhạc Tom Jones, rồi cầu thủ số một của Anh quốc George Best.

Có người hiểu chuyện cho rằng, Hoa hậu Morgan đã bị... buộc phải từ chức, sau khi có bài báo lớn đăng ngay trên trang nhất của tờ báo được đọc nhiều nhất tại Anh quốc, tờ «Sun», thuật lại một lời ca sĩ hộp đêm, tên là Linda Lovegrove, cho biết rằng, cô biết rõ «Hoa hậu Morgan từng có những «mối liên lạc bất chánh» với một viên chủ hộp đêm giàu có...»

Phát ngôn viên Morley cho biết rằng, «dù sao ban tổ chức cuộc thi Hoa hậu cũng có dự định thảo luận với nàng Morgan liên quan đến tố cáo này...»

Nhân dịp này, phát ngôn viên Morley cũng tiếp thêm rằng: «Tôi muốn minh định rõ ràng rằng, Hoa hậu Morgan đã xin từ chức không phải vì cô đã có con mà cho đoạt chức «Hoa hậu thế giới» mà chính chỉ vì cô ta có liên hệ đến vụ tai tiếng vừa bị tiết lộ ra mà thôi».

Dù sao trước đó ông đã có nhiều người trong số đó có cả các Hoa hậu khác đã than phiền cũng phản đối nhiều về việc lựa chọn một người không chồng mà có con, để trao cho chức cao qui «Hoa hậu thế giới».

Tân «Hoa hậu thế giới» Morgan đã có một đứa con trai 18 tháng, «trong khi tôi vẫn duy trì với ba nó những mối liên lạc tốt đẹp của một người bạn thân thiết, nên chúng tôi cùng đồng ý với nhau tiếp tục sống như vậy, chứ không cần

XEM TIẾP C TRANG 8

3 Hội đoàn ký giả lại hoãn phát gạo

Ban Tổ chức trên trong thông báo: vào giờ chót, qua văn thư số 2652/NA/HĐ đề ngày 27-11-74, Ông Đô Trưởng đã phúc đáp thông báo của 3 Hội Đoàn về ngày phát gạo như sau:

«Vì lý do an ninh và trật tự công cộng, Tòa Đô Chánh không tiện chấp thuận cho Nghiệp Đoàn Ký giả Nam Việt, Nghiệp Đoàn Ký giả Việt Nam và Hội Ái Hữu Ký giả, được tổ chức phát gạo cho các ký giả thất nghiệp lúc 15 giờ ngày 28-11-1974».

Trước sự kiện nói trên, 3 Hội Đoàn Ký giả bắt buộc phải đình chỉ việc phát gạo lại một lần nữa vào một ngày sẽ ấn định sau.

Xin nhắc lại, Lần trước, vì Lực lượng Cảnh Sát tấn công vào Câu Lạc Bộ Báo Chí đêm 30 rạng ngày 31-10-74 và tịch thâu tất cả tài liệu và dụng cụ phân phối, nên việc phát gạo phải đình trệ đến ngày nay. Vì thế, số gạo «ký giả đi ăn mày vì S/L.007» dự trữ đã lâu có thể sẽ bị hư mốc ngoài ý muốn của 3 Hội Đoàn.

Buôn lậu chất nổ bán cho địch cả bọn lãnh chung 9 năm tù

❋ THẠCH VŨ

SAIGON, 28-11.— Vào giữa năm 1973, cơ quan an ninh quân đội được tin có một tổ chức buôn lậu tiếp tế Âu được và vũ khí chất nổ cho địch tại Tây Ninh đã mở rộng vùng hoạt động sang Hậu Nghĩa ngày 12-6-73, sau khi phát hiện tổ chức trên, Ty ANQĐ tiền «gài» hai nhân viên thuộc Chi Khu Trảng Bàng vào tổ chức bằng cách nhận lời bán chất nổ cho bọn chúng. Để tạo cơ hội xâm nhập vào vùng buôn bán vũ khí chất nổ tại Ấp An Thuận Hiếu Thiện, mọc nối với con buôn tìm đường dây liên lạc. Sau mấy lần thảo luận, ngày 30 tháng 6 năm 1973 tổ chức buôn bán chất nổ trên đã thuận mua 100 kí chất nổ C-4 với giá 200.000đ00.

Nắm vững được tình hình, Ty ANQĐ Hậu Nghĩa mật trình nội vụ với Trung Tá Tiểu Khu Trưởng để xin xuất kho lấy 200 bánh chất nổ (khoảng 100 ký lô) rồi hẹn với đối phương ngày giao hàng. Y hẹn ngày 1-8-73 toán công tác ty ANQĐ đã cho di chuyển 100 ký chất nổ cho vào 12 thùng sữa để nghi trang, chở bằng xe lôi đến địa điểm đã bố trí nhân viên quanh khu vực bắt quả tang chiếc xe đò Thành Hưng số EE 3942 đang chuyển chất nổ lên xe cùng cả bằng có mặt 5 người.

Vì vậy, cả tổ chức này đều bị truy tố ra Tòa Quân Sự Mặt Trận Biệt Khu Thủ Đô và Quân Khu 3 về tội hành động phá rối cuộc trị an.

Tòa phạt Nguyễn văn Rang 3 năm tù ở, Đỗ Văn Mục 2 năm tù ở, Phạm Văn Minh, Lê Văn Chơ và Nguyễn Văn Chủ mỗi người 1 năm tù ở, Đàm Văn Khoa 1 năm tù treo. Tịch thu tang vật.

Giựt dây chuyền, 1 «ngựa ấm» bị phạt tù và bắt ngay tại Tòa

SAIGON 28-11.: Tòa Án Quân Sự sáng qua do Đại Tá Nguyễn trọng Liệu Chánh Thẩm và Đại Úy Nguyễn Minh Quan, sau khi xử phạt 2 tên nhi cao tội trộm mỗi người 1 năm tù ở liều truyền bắt giam ngay bị can Lê quang Trung (con ông Tá) được tại ngoại từ đầu còn bình nhi Cao xuân Thanh bị giam từ ngày 26-5-74.

Theo cuộc thẩm vấn, Thanh khai giữa trưa ngày 26-5-74 sau khi tên Trung rủ đi giật đồ, y mượn xe Honda của người quen chở tên này. Sau mấy đường lả lướt tìm mồi đến đường Nguyễn Trãi thấy một nữ sinh đi xe Honda cùng chiều, y lướt lên cho Trung giật sợi dây chuyền vàng nặng 8 chỉ của cô Huỳnh thị Lợi. Vì quá đà nên hai xe chạm nhau ngã xuống đường.

Thanh bị bắt ngay tại chỗ, Trung

XEM TIẾP B TRANG 8

Ký chi phiếu ma 3 tháng tù treo

SAIGON 28-11: Đầu năm 1974, Thương gia Trương Phiên được 1 người bạn giới thiệu bà Nguyễn thị Đàm (Giám Đốc MiềnNam công ty), có 1 giấy phép xuất cảng sắt càng với hợp tác để thực hiện dịch vụ đó.

Khi biết ra bà này là vợ 1 nhà kinh doanh Mỹ tên tuổi ở đây, ông Phiên tin và bắt tay vào việc ngay nên được bà Đàm cho người đưa ra Đà Nẵng xem sắt. Lúc trở về bà Giám Đốc cho biết đã có giấy phép, cần phải có ngay 1 số tiền vận động ngoại giao để giúp vợ chồng ông Phiên ký một hợp đồng rồi nhân cơ hội mượn 2 triệu của ông này.

Quá kỳ hẹn ông Phiên đi tìm, bà

Xem tiếp A trang 8

Cưỡng hiếp con bạn sang đoạt tài sản hay bị cô gái 13 vu oan giá họa?

GIA ĐỊNH 28-11.— Do đơn thưa của ông Sơn Hiếu C. 44 tuổi ngụ tại khu E ấp Linh Đông xã Linh Đông Thủ Đức, cảnh sát có bắt ông Huỳnh văn Ph. 46 tuổi ngụ cùng xóm lập biên bản giải tòa ngày 24-11 về tội cưỡng hiếp và sang đoạt tài sản.

Theo đơn thưa của ông C. thì vào khoảng tháng 10, vợ chồng ông bận về quê ở Ba Xuyên để lo làm ruộng giao nhà lại cho cô con gái là Sơn thị B. 13 tuổi trông nom. Cấy lúa xong ông C. trở về nhà thì thấy bàn ghế tủ giường bị dọn sạch mà đứa con gái cưng của ông cũng vắng nhà.

Vợ chồng ông đi tìm kiếm gặp cô B. thì cô này ôm mẹ khóc nói rằng trong đêm nọ ông Ph. vào nhà dùng cưỡng lực cưỡng hiếp cô. Ông ta có súng hăm dọa nếu cô la sẽ bắn chết, do đó cô B. không dám chống cự để cho ông thỏa mãn. Sau khi vợ chồng ông Ph. chiếm nhà ở luôn rồi bán hết đồ đạc trong nhà độ 1 tháng sau vợ chồng bỏ đi mất.

Nghe con gái thuật lại như vậy, vợ chồng ông C. quá uất ức liền rõ đơn tố cáo. Cảnh sát mở cuộc điều tra đã bắt ông Ph. câu lưu để thẩm vấn. Theo ông Ph. khai thì ông là bạn thân với ông C. trong lúc cả 2 còn trong lính. Khi ông C. vắng nhà, em B. đã nhờ vợ chồng ông đến trông nom nhà cửa và cây trái. Ông Ph. nhận có bán vài vật dụng trong nhà là để trừ nợ ông C. thiếu trước đây mà có lần ông C. đã bảo vì thiếu tiền không trả nổi anh coi món nào trong nhà bán được thì bán lấy, do đó ông Ph. mới dám làm.

Được hỏi về việc cưỡng hiếp cô B. thì ông Ph. cho biết sau khi ông C. về Ba Xuyên thì cô B. bỏ đi lang thang nghe nói hình như cô B. là gái mãi dâm. Ông không hề giở trò bậy bạ với cô B. Hiện ông Ph. đã bị dẫn giải đến Tòa án chờ quyết định của ông Biện Lý. (DL)

TIN CẦN BIẾT

Gia hạn khai đăng bạ và nạp thuế môn bài 1974

— Tổng Nha Thuế Vụ cho biết thời hạn chót khai đăng bạ và nạp thuế môn bài năm 1974 được gia hạn đến 31-12-1974 thay vì 30-11-1974.

Được biết trong một thông cáo phổ biến ngày 22-10 vừa qua, thời hạn chót để khai đăng bạ và nộp thuế môn bài năm 1974 được ấn định là ngày 30-11-1974 là thời hạn chót.

Thảo luận về «tìm hiểu nghệ thuật mộc bản»

— Buổi thuyết trình và thảo luận về đề tài «Tìm hiểu nghệ thuật mộc bản» sẽ được tổ chức vào lúc 20 giờ ngày 3-12 tại Hội Việt Mỹ Saigon.

Diễn giả là họa sĩ Trương văn Ý, Giám Đốc trường Quốc Gia Trang Trí Mỹ Thuật Saigon. Đề tài nói trên được thuyết trình và thảo luận bằng Việt ngữ. Thính giả được mời vào cửa tự do.

Mở lớp cắt may miễn phí

— Hội Ái Hữu Giảng Viên Học Viện Lớp Tái Việt Nam vừa ra thông báo cho biết Hội sẽ khai giảng lớp cắt may miễn phí ngày 2-12-74 tại trường Bồ Đề, Saigon, nhằm giúp đỡ cô nhi, quả phụ, các gia đình hội viên, cựu quân nhân, công chức, cán bộ, Nhân Dân Tự Vệ và Cảnh sát Quốc gia.

Theo thông cáo, ưu tiên được dành cho học viên nào đến trước ngày 2-12-1974. Mọi chi tiết xin hỏi tại Văn Phòng Trường Bồ Đề Saigon vào mỗi ngày từ 18 giờ đến 19giờ30.

Tuyển dụng nhân viên

— Công Ty Kỹ Nghệ Thương Mại cần tuyển dụng: — Chuyên viên quản trị kinh doanh (có văn bằng cử nhân). — Thư ký đánh máy Anh, Pháp, Việt có nhiều kinh nghiệm. — Tài xế xe nhà. — Thủ kho. — Bán hàng (biết rành về thủ tục giao hàng).

Ứng viên gởi đơn và lý lịch với đầy đủ chi tiết và đính kèm văn kiện cần thiết đến hộp thư 460 Saigon trước ngày 15-12-74. Chưa có kinh nghiệm xin miễn nộp đơn.

TIVI

Thứ Sáu 29-11-1974

18g00	Đài hiệu - Quốc kỳ - GTCT
18g05	Tin vắn
18g10	Phim truyện nhi đồng: Động tiên
18g30	Chương trình Trầm Hương: Bóng dáng con thuyền trong thi ca
19g00	Thông cáo
19g10	Thời sự quốc tế
19g30	Chương trình canh nông
20g00	Tin tức
20g30	Nhạc Hoa Niên
21g00	Bình luận
21g10	Nhạc Hoa Niên (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Thời sự truyền hình
22g10	Chương trình quân đội
22g30	Tin cuối cùng
22g40	CT Quân đội (tiếp)
23g00	Hình ảnh bốn phương Đài hiệu - Quốc kỳ

Từ QUÊ ra TỈNH

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 29-11-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy

BS. Nguyễn Hữu Phiếm	237 đường Trương Minh Giảng	Sài Gòn.
BS. Nguyễn văn Nhung	228 đường Trịnh Minh Thế	Sài Gòn 4.
BS. Phạm Ngọc Giao	241 đường Vĩnh Viễn	Chợ Lớn.
BS. Hoàng Đại May	Thành Ông Năm Quốc lộ 1	Gia Định.
BS. Hoàng Xuân Chinh	291 đường Trương Minh Ký	Gia Định.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ: Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576.
QUÂN SỰ: Gọi số 60.017.

Khát nước, uống nhầm thuốc tẩy quần áo

SAIGON.— Lúc 4 giờ chiều 26-11, em Nguyễn văn Ph. 13 tuổi (ngụ tại đường Cộng Hòa) khát nước, thấy chai thuốc tẩy quần áo tưởng nước lạnh, đã vội vớ lấy uống một hơi. Khi thấy vị lạ ngưng uống thì thuốc tẩy đã vào bụng, gây phản ứng mạnh. Em Ph. lăn lóc, rên rỉ đã được thân nhân chở vào bệnh viện cứu cấp. (CC)

Xử dụng giấy tờ người khác, 1 thanh niên bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 2 giờ trưa 25-11, nhân viên kiểm soát an ninh Tân Sơn Nhì có chận xét và bắt 1 thanh niên tên Trương văn Tb. 26 tuổi can tội xài giấy tờ của người khác. Được biết anh Th. đã xử dụng thẻ căn cước và giấy Động viên của một người mang tên Đoàn văn B. Anh Th. cùng với tang vật đã bị đưa về bót để điều tra. (DL)

Bị mất cắp 1 chiêu đãi đánh đồng nghiệp vỡ đầu

SAIGON.— Hồi 5 giờ chiều 29-11, người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp một thiếu nữ tên Vương thị M. 21t (ngụ tại hẻm số 54 đg Trần quang Khải). Theo người hiểu chuyện cho biết thì cô M. là chiêu đãi viên 1 tiệm giải khát ở đường Trần quang Khải. Chiều nói trên 1 cô chiêu đãi trong tiệm nọ bị mất tiền, la lối om sòm, vu cho cô M. ăn cắp. Cô M. bị oan, mắng lại thì bị cô kia lấy guốc phang vào đầu tóe máu, phải vào bệnh viện. (CC)

Lường gạt 3.500 vé số lấy gần 200.000 đồng

SAIGON.— Lúc 10 giờ đêm 25-11, bà Nguyễn thị C. 35t, nhà ở hẻm 414 đường Hậu Giang, chuyên buôn bán vé số, có đến nhà chức trách thưa ông Hồ bạch Ng. 59 tuổi, ngụ tại đường Trang Tử, đã nhận của bà số bạc 175.000 đồng để giao cho bà 3.500 tấm vé số Kiến Thiết, nhưng nhận tiền xong rồi ông Ng. trốn luôn. Nhà chức trách đã mời ông Ng. đến bót để điều tra. (DL)

Đi thăm người bệnh bị tông xe trọng thương

ĐỊNH TƯỜNG.— Khoảng 2 giờ chiều 26-11, một tai nạn lưu thông xảy ra trên quốc lộ số 4, khoảng Cai Lậy, giữa 1 xe du lịch và 1 xe vận tải khiến hai người đi xe du lịch bị trọng thương, chiếc xe bị hư hại nặng, cả hai đều được chở đến bệnh viện Chợ Rẫy cứu cấp, thương thế rất trầm trọng. Được biết 2 nạn nhân này tên là Lưu kim Th. 28 tuổi và cha ruột là Lưu chí M. 65 tuổi (ngụ tại ấp Hữu Hòa xã Thanh Hòa, quận Cai Lậy, Định Tường). Xe du lịch của 2 cha con ông M. đã bị 1 chiếc xe vận tải hạng nhẹ từ phía sau tông vào dữ dội. Được biết thêm, ông M. là chủ tiệm cầm đồ tại quận Cai Lậy, bố con ông định lên Saigon thăm thân nhân đang điều trị tại bệnh viện Đồn Đất, nhưng vừa ra khỏi nhà một quãng thì gặp tai nạn nói trên. (CC)

Chở dây điện có gắn ngòi nổ mìn Claymor, 2 cô về bót

GIA ĐỊNH.— Hồi 9g đêm 25-11, nhà chức trách Gia Định có chận xét một chiếc xe Jeep khả nghi do cô Nguyễn thu Th. 37 tuổi, lái chở cô Lưu thị Nh. 30 tuổi, bắt gặp trên xe này 1 cuộn dây điện khoảng 20 thước có gắn ngòi nổ mìn Claymor. Bị gạn hỏi cả 2 cô lúng túng. Cả 2 cô này cùng với chiếc xe và tang vật đã bị điệu về bót điều tra. (DL)

Trộm vơ vét nhà 1 Mỹ kiều

SAIGON.— Lúc 11g30 trưa 25-11, bà Kathleen K.M 59 tuổi, ngụ tại ... Đặng Tất, Sg đi làm về thấy cửa sổ nhà bị cạy mở toang ... lại đồ đạc trong nhà thì thấy bị mất nhiều đồ vật, tư trang cùng tiền mặt trị giá cả nửa triệu bạc. Bà K.M chỉ còn nước đi cớ bót. Nội vụ đang được nhà chức trách mở cuộc điều tra. (DL)

Nhậu say phổng Honda té nặng

SAIGON.— Khoảng 9 giờ đêm 26-11, ông Phạm ... Q. 43 tuổi Trung sĩ 1 cỡi xe Honda chạy trên bến Bạch Đằng, khi đến trước nhà hàng Caric thình lình té nhào xuống đường. Nạn nhân bị thương khá nặng, bất tỉnh nhân sự, được đưa thẳng vào bệnh viện Hải Quân cứu cấp. Được biết ông Q. vừa đi nhậu về, có lẽ say quá ủi đại vô lề đường nên bị té nặng. (CC)

Cướp có súng vào tiệm vàng hốt 12 lượng tẩu thoát

GIA ĐỊNH.— Lúc 2 giờ 30 chiều 25-11, bà Huỳnh thị Kim N. 33 tuổi, chủ tiệm vàng K.M. ở ấp 4 xã Tân thuận Đông, Nhà Bè, vừa mở cửa sau giờ nghỉ trưa, thì có 2 thanh niên đèo nhau trên Honda dừng lại trước cửa, 1 tên vào vờ hỏi mua vàng rồi chĩa súng vào bà N. bắt bà đứng úp mặt vào tường, đoạn đập tủ kính vơ vét sạch các đồ tư trang bằng vàng bày bán trong tủ. Khi ấy, trong tiệm chỉ có một mình bà N. đứng bán hàng, nên vơ vét xong, tên cướp ung dung đi ra đường nhảy lên Honda do đồng bọn nổ máy sẵn chờ đi mất dạng. Khi bà N. hoàn hồn trí hô lên thì bọn cướp đã tao chạy xa bay. Kiểm điểm lại thấy số vàng bị cướp lên tới 12 lượng trị giá gần 2 triệu bạc. Khổ chủ chỉ còn nước đi cớ bót. (DL)

chuyện phiếm

Khéo hoài đá nhau

TỬU MA

Sống vào thời «bậu đồ bác», Tửu ma không thấy nhớ quân bài chiếu bạc bao nhiêu mà chỉ tiếc những đêm thức trắng, bởi nếu cần phải mất ngủ, tốt hơn nên mất ngủ vì đánh bạc, chớ cứ mất ngủ như Tửu ma hiện nay thì không khéo sẽ phải tự tử mất.

Gần đây, có lẽ vì thần kinh suy yếu, hễ đêm nào có chuyện gì ọuẹ mình là kẻ như người viết thức trắng đêm đó. Chẳng hạn như đêm vừa rồi, Tửu ma đã không sao chợp mắt được chỉ vì bài ý kiến «Tin đồn hay sự thực» đăng trên nhật báo Chính Luận số đề ngày thứ bảy 23/11/74.

Thật không ai ngang chướng như là cái ông «Ý kiến».

Luật tu chính luật báo chí của người tốt đẹp như vậy, dân chủ như vậy mà ông cứ bàn ra nói vào mãi.

Trước hết, ông thắc mắc rằng luật tu chính không có điều luật mới ấn định thủ tục trả tiền ký quĩ 20 triệu cho các chủ báo và như thế luật pháp VNCH được phong phú thêm nhờ hình thái «hiểu ngầm».

Sao lại hiểu ngầm nhỉ? Luật đã rành rành cần gì phải hiểu ngầm cho mệt óc? Luật tu chính đã nói rõ là bỏ khoản tiền ký quĩ 20 triệu. Vậy thì kể từ sau ngày luật ban hành, những ai xin mở báo mà được chính quyền chấp thuận, sẽ không phải ký quĩ 20 triệu nữa. Còn những chủ báo đã lỡ ký quĩ trước thì cho lỡ luôn. Người ta có ý định trả lại tiền ký quĩ 20 triệu đâu mà phải có luật ấn định thủ tục trả tiền?

Và chăng mất 20 triệu ký quĩ đã là may, chứ nếu người ta đem ra xử tất cả những vụ án tịch thu báo thì chắc chắn sẽ có nhiều ông chủ báo phải bồi thường đến 200 triệu là ít. Vậy Tửu ma xin ông «Ý kiến» lờ đi giùm vụ đòi tiền ký quĩ 20 triệu cho các chủ báo được nhờ.

Hết thắc mắc về vụ không có luật ấn định thủ tục trả tiền ký quĩ, ông «Ý kiến» lại thắc mắc về điều luật buộc mỗi báo đóng ký quĩ 5 triệu đồng nếu muốn tự phát hành.

Ông «Ý kiến» ơi là ông «Ý kiến»! Ông có biết thắc mắc như vậy là ông tự hại ông không? Ông có biết người làm luật đặt ra điều luật này là vì ai không? Chính là vì những ký giả chuyên nghiệp như ông đó. Ông không thấy gần đây, có nhiều báo tự đình bản ngang xương viện cớ là vì lý do hết giấy hay sao? Và báo đã đóng cửa vì không còn tiền mua giấy thì còn lấy tiền đâu ra để trả cho những ký giả chuyên nghiệp như ông?

(Xem tiếp trang 8)

NHÀ SANG

Nhà sang lầu 1 đủ điện nước 12mx4m ở hẻm lớn đường Nguyễn văn Giai. Số nhà 81/12 (gần Đakao).

Sang phòng 11 lầu 3 số 269F/11 Võ Tánh Sg.2. Kế rạp Quốc Thanh.

Villa Ng-Th-Ỳ trệt 300m sang 7T 164 Lê Lai Tél : 91.388.

Sang sạp vải số 28 trong lòng chợ Vườn Chuối (cần sang gấp).

Sang 2 căn nhà trệt và lầu, có thang đi riêng, hỏi số 007 lô E c/c Nguyễn thiện Thuật Saigon5.

Cần sang gấp 1 sạp đánh móng tay giữa chợ PN. Hỏi 457, Hai bà Trưng Sg.

Cần sang đủ các thứ trang bị cho tiệm uốn tóc 49 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn. Hỏi cô Ánh ngoài giờ làm việc

Sập sang số 71-72 Phạm hồng Thái Saigon thiếu người trông nom cần sang gấp.

NOEL DALAT

Cho mướn ngày — Tuần — Tháng Villa 35 bis đường Pasteur, Dalat, 8 ph ngủ rộng -|- 8 ph tắm nước nóng, trang trí theo nghệ thức thượng lưu. Bán 18Tr cả meuble 2400thv có BK. Liên lạc 290B Công Lý Sg3

Sang gấp phố lầu thương mãi số 290 Trịnh minh Thế Saigon 4. 10 phòng đủ tiện nghi dễ mở dược phòng và viện bào chế, khai quan thuế, chi nhánh ngân hàng. Có điện thoại điện 110V-220V kỹ nghệ. Hỏi tại 72 Duy Tân Saigon 3. Đ.T. 43.576.

Sang quán ăn 6mx24m, đủ điện nước, cầu vệ sinh sau cổ gắt. 38 Nguyễn bỉnh Khiêm Tự Đức Saigon.

Cần sang hoặc thuê Phố trệt
Mặt tiền đường vùng Tân Định (khu vực đường Trần quang Khải hoặc Nguyễn phi Khanh). Xin biên thư cho ông Bích. 59 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT. 92.081 (trong giờ làm việc).

Sạp chợ AnĐông
trọn 3 căn liền, cửa sắt, gạch bông thật đẹp. Sang xong có thể mở hiệu buôn bán ngay. Có thể sang từng căn một, cần tiền, sang gấp giá rẻ. Xin hỏi chi tiết tại sạp vải cô Kim Anh trong nhà lồng chợ An Đông hoặc tại địa chỉ 85 Hùng Vương CL sát bến xe Pétrus Ký chạy miền Trung đối diện nhà thuốc tây HùngVương. Đ.T : 59.053.

Sang gấp một căn phố đầy đủ tiện nghi 4x21 xin liên lạc tại 897/76 Trần Hưng Đạo Saigon 5.

Sang rẻ 1 triệu 1, văn phòng thương mại 4mx8m. trung tâm giao thương quốc tế, lầu 2, góc Lê Lợi/Tự Do. Trang trí đẹp, có điện thoại, máy lạnh, bàn thế tủ. Liên lạc : 110 Phan văn Trị Saigon5 hoặc ĐT 53034, 42884.

Sang phòng, đẹp, tiện nghi. Hỏi 104 phòng 17 đường Tự Do Saigon.

Sang Thương xá Tam Đa
Một cửa hàng trệt có lầu khu thương mại, phồn thịnh, sầm uất nhất Thủ Đô. Một phố lầu nơi khang trang mát mẻ, đủ tiện nghi : điện thoại, nước nóng, cửa lưới. Khu Đinh tiên Hoàng Đakao. Xin hỏi số 4 Nguyễn Trung Trực Saigon. Đ.T : 92.115/224.

Sang cửa hàng luôn quạt trần 2 tủ kiếng cao, mặt đường rộng tiện nghi. Miễn thế chân không đóng tiền tháng. Chỉ có 240 ngàn đến ngay không tiếc. Tại 208 Võ Tánh Lăng cha Cả bán xe Mobylette làm máy mới giống PC (47) sang tên ngay Thâu băng Aiwa lớn luôn 18 băng nhạc (29) quay phim 3 ống kính (12) Bình accu 12 volt (10) Cassette Stéreo với cặp loa thùng (42) Radio đèn ngữ (9) bán gấp trong 4 ngày.

NHÀ BÁN

Đi xa bán rẻ nhà lầu đúc 3,5x14 đẹp, mát, sáng sủa riêng biệt, có sân trước. Tại 18/102B Trần quang Diệu hoặc do 18/34A Trần quang Diệu Sg chỉ dẫn.

Bán nhà 3m,50x14m. Có compteur điện và nước. Giá 900.000đ. Tại 25/31 Cống Quỳnh Saigon 2.

800.000đ Quá rẻ nhà gạch bông. 3x 12m công tơ, điện nước, gác suốt, 2 quạt trần. 750/60 Phan thanh Giản Ngã Bảy.

Nhà bán luôn đất có điện nước, mặt tiền khu buôn bán. Tại 64 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Nhà bán đủ tiện nghi 1T6. Hỏi 205/2 Lê văn Duyệt gần Tòa Đại Sứ Miên.

Nhà bán đủ dòng hồ điện nước cầu. Hẻm rộng 8mx3m. Hẻm 22 nhà số 146/2 Trần bình Trọng Sg5. Hỏi nhà kế bên

Vay cầm thế bán góp sanh lợi Villa phố đất do Mỹ kim. 8 Ngô tùng Châu Saigon 2 (Ngã 6 Saigon) Tél 23989.

Dậm vá nhà cửa
Tường Nứt, Mái Dột, Cống Hư
TRANG TRÍ : Phòng ở, phòng khách, cửa tiệm. THIẾT LẬP : Bảng chiết tính, vẽ họa đồ. L/L TỔ HỢP KIẾN TRÚC.
NAM-HÀ
38 Lê Công Kiều Saigon 2
ĐT : 91.904
Do C/V Kiến Trúc, Kỹ Sư K.T. Thợ giỏi thực hiện với **Giá kiệm ước.**

Nhà bán 3 căn nhà ngó trệt đất trong khu yên tịnh, tiện mở khu làm trại. Nơi số 444/1 Lê văn Duyệt Saigon sau nhà bảng Long Phi. Hỏi nhà em Mỹ Linh.

NHÀ BÁN

Tại số 62/36, đường Huỳnh tịnh Của nối dài, ấp Nhất Trí 4, Thạnh Mỹ Tây Thị Nghè đủ tiện nghi nước điện, tại ngã ba đường nhà đang bán tạp hóa, giá phải chăng.

Bán biệt thự có lầu, đủ tiện nghi, luôn đất có nhà xe, 27 Ngô Quyền Mỹ Tho. Hỏi Pharmacie Thạnh Phước 82. Lê Đại Hành Mỹ Tho. Điện Thoại 2090.

Bán phố lầu 1 hoặc 2 căn tiện mở các dịch vụ thương mại và kỹ nghệ. Hỏi 125-127 Nguyễn Hoàng Saigon 5.

1.700.000đ nhà lầu, mặt tiền. Hỏi 135 Bùi thị Xuân Gia Định. (Gần đường Thoại ngọc Hầu và Lăng Cha Cả).

Villa ĐàLạt

Bán Villa lầu đẹp nhất Dalat nằm trên đường Nguyễn tri Phương, rộng 2500m2, xây bằng đá, kiến trúc theo kiểu Ý có thể đổi lấy nhà Saigon và xe hơi loại đắt tiền. Hỏi chi tiết ĐT. 41.807 vào buổi chiều.

Bán phố lầu 3 từng luôn đất 4x16 giá rẻ 54/16 Ng. cư Trinh Saigon2. Liên lạc 60 Ng. cư Trinh. ĐT. 98 513.

Nhà bán 800.000đ 121/9 Bùi Viện Saigon II. L/L ông Nam Viện Thống Kê 29 HànThuyên Saigon 1.

3T.5 nhà 26mx3m gác suốt đầy đủ tiện nghi có sân trước rộng, gần chợ và trường học. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường Vườn Chuối ngã tư có cột đèn sắt thẳng lối Trung Tâm Hàm Thụ Văn Hóa).

Nhà bán căn nhà đủ tiện nghi, 4 x 16. có lầu nhỏ, cửa sắt, gạch bông, men, quạt trần khu vực cầu Băng Ky và lò heo Tân Tiến, Hỏi 124F (lầu 1) Cư xá Thanh Đa, GiaĐịnh.

Nhà bán 2T6, đủ tiện nghi, đất có bằng khoán. 17x3,5 căn bìa, đúc ở phía sau, lộ tráng nhựa lớn, xe lớn vô tận nhà. Hỏi 51/17 Cao Thắng Saigon.

PHỐ BÁN

Luôn đất 4mx32m BK lầu đúc, mặt tiền lý tưởng cho mọi ngành thương mại hiện đang bán đồ phụ tùng xe gắn máy. Về quê bán gấp 7T5 giao nhà liền, coi nhà tại 456 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Đi xa cần bán gấp nhà mặt tiền 102 Tôn Đản Sg4 nhà đúc có lầu rộng 5x15 đầy đủ tiện nghi điện nước riêng, đang mở quán café, huê lợi mỗi ngày giá 3T500.000đ luôn đồ đạc và máy thâu băng 4 loa xem nhà tại địa chỉ trên, giao nhà liền.

Nhà bán phố thương mãi. Đại Lộ Lê Văn-Duyệt GiaĐịnh số 30 coi nhà suốt ngày.

Garage nhà 4m5x25m, đang khai thác, huê lợi trên 50 ngàn 1 tháng bán gấp 1 triệu Đường Nguyễn Văn Thoại, hông trường Nữ Quân Nhân, vô 200m số nhà 33.

Nhà trệt bán 6mx12m có chỗ để xe 1T.6 vùng Lý thái Tổ. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Saigon3.

Bán 1 căn nhà lầu đúc, có gác lửng, đầy đủ tiện nghi, 280 Lý thái Tổ Saigon 3.

Nhà 4T5 gồm 1 căn lầu đúc và 1 căn phố lầu, cửa hàng đang mở phòng trà sát đẹp, 2 căn trệt có gara rất rộng, sạch sẽ cây cối mát mẻ và yên tĩnh. Hỏi 49 Thoại ngọc Hầu GĐ.

Cần tiền bán gấp một tòa nhà nguyên là phân khoa kỹ thuật canh nông Minh Đức. Liên lạc 2/8 quốc lộ 1 Bà Quẹo ĐT 43213-42241-42243.

Bán 2 căn phố 4mx27m béton gác lửng, luôn đất mặt đường. Đất quốc lộ 1 đường đi nhập ngũ số 3, đất Thủ Thiêm, Phú Mỹ Tây sát sông Cái Saigon cách quốc lộ 15 vô 70m, hãng tiện ụ tàu. 2 mẫu ngã tư Chiêu Hồi, bán gấp giá rẻ. Hỏi nhà may Lợi 96 Hàm Nghi gần nhà hàng Đồng Phát chợ cũ Saigon Đ.T. 23.949.

Quý Ông Bà

Cần sửa chữa nhà phố, điện nước, mộc, sơn, vôi, xin liên lạc với trại cây Kim Hưng 391B Quốc Lộ 1 Bà Quẹo Gia Định hoặc ĐT.45795 có thợ tới ngay để vẽ hiến giá. Tại đây có nhận cung cấp vật liệu xây cất với giá hạ.

Nhà mới mặt tiền
nhà đúc 3 từng luôn sân thượng dài 19m và 24m luôn kho nhỏ có bằng khoán ở đường Ng- Trãi gần chợ bàu sen có điện nước riêng bán góp phần kỳ 10T và 14T hỏi 121B Ng-Trãi và ngoài giờ hỏi 129/3.

Nhà đúc bán gấp 2 căn. 324m2 luôn đất. 1 căn làm garage hoạt động đông khách vì thiếu người trông nom, 1 căn ở trang trí đẹp chứa 3 xe 1 phòng khách 3 phòng ngủ 3 WC máy nước nóng, máy điều hòa không khí 2 Compteur điện và bếp riêng hoàn toàn đầy đủ tiện nghi. Hỏi 285-285A. Đại lộ Nguyễn văn Thoại Saigon11 ĐT 58.685 L/L bà Mười Trâm.

Nhà lầu đúc đủ tiện nghi. 5.350.000đ khu sang trọng. Miễn trung gian. Hỏi 82/130E Yên Đỗ Sg III. (cổng chùa Vĩnh Nghiêm đi thẳng vô).

Bán rẻ 1 căn phố trệt mới gạch bông, gạch men, 1 sở đất 490m2 trồng gần 2 cây xăng (ngã tư xa lộ) 1 vườn nhà 15mx20m bằng cây, lợp tôle khoảng 277 tấm. Chủ mua giờ đem đi, 420 Võ Di Nguy P.N. (ngang Vũ Trường Victoria). Giấy tờ hợp pháp.

Bán rẻ cơ sở gồm 3 căn trệt béton (6mx11mx3) đất tư 400m2 có 2 mặt đường T.L-Thành G-Định trước sau hiện là trường học. Hỏi 288 Hòa Hưng Sg.

Quá rẻ 600.000đ
Nhà lầu suốt, xây tường gạch bông. đủ tiện nghi, gần trường LasanHiền Vương, tiện cho gia đình đông con. L/L 382/80B Phan-T-Giản Sg. Tủ đựng kem Sanyo còn mới 90%

Bán 2 nhà phố buôn bán lầu đúc 4x20. Hỏi 143-145, Nguyễn cư Trinh Saigon 2.

Về quê bán gấp căn nhà giá 320.000đ số 14/8 Võ Tánh Bảy Hiền.

BÁN THẬT RẺ 750.000đ

Nhà mặt tiền, tiện mở phòng mạch hoặc buôn bán mọi ngành. Trước chợ Chiêu số 799 Phạm thế Hiển Sg8. Hỏi chủ nhà số 87 Hùng-Vương Sg5 (sau hãng thuốc MIC) Tel 56595.

Bán đất cầu Kinh
2.000m2 giữ Club Nautique và Auberge's Kin. Trước lộ sau sông, có nhà mát, cây ăn trái. Liên lạc ĐT 96.805.

Bán nhà lầu 650.000đ có compteur điện nước riêng. 79/122 Hoàng Đạo Saigon 3. Hỏi bà Tư Huế chợ Chuồng Bò.

Nhà bán đường Phạm hồng Thái, khu đông dân, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 1128 khu chăn nuôi gần bệnh viện Vì Dân bảy hiền.

Bán gấp 1 căn phố 3 tầng lầu sát mặt lộ trung tâm thương mãi, nếu cần mướn dưới đất làm văn phòng 237 Nguyễn Kim Sg10.

Nhà bán đường Nguyễn Tri-Phương lầu đúc ba tầng có sân thượng 4m50x6m. Hỏi 468/50 Nguyễn tri Phương Sg10.

Bán nhà đúc, gạch bông, cửa sắt mặt tiền, đủ tiện nghi, đang sanh lợi. Hỏi 163 Tôn Thất-Thuyết Khánh Hội (xin bấm chuông)

5triệu500 Villa lầu mới cất, 2 buồng ngủ, 1 phòng ăn, 1 nhà kho, sân thượng, bếp, 2 nhà tắm, trên lầu có bồn, nhà cất chắc chắn cầu kỳ, ngang 8 thước, sâu 9 thước đất rộng 550 thước vuông, khu yên tĩnh, mát mẻ gần cầu Đại Hàn Bình Triệu, Cầu Sơn, Thị Nghè đi lên QL13 một chút. Hỏi 397 Nguyễn Trãi Saigon chỉ dẫn ĐT 54753.

BÁN RẺ VƯỜN TRÀ

Tại Bảo Lộc vì thiếu người trông nom. Diện tích gần 2 mẫu (1h.860) có bằng khoán, ngay mặt tiền đường đi Dalat QL20. Trà thật tốt đang hưởng hoa lợi. Phía trước có trên 30 cây mít ngon đang ăn trái. Có suối chảy phía sau. Đất bằng thẳng. Vị trí rất đẹp. Vùng an ninh. Thích hợp với người lớn tuổi muốn dưỡng nhàn. Giá 1T6. Xin hỏi tại 147i, Ngô tùng Châu Giađịnh. (Gần chợ Cây Thị. Kế hãng nước đá và hãng đóng thùng xe hơi)

Bán nhà 4mx35m compteur điện nước, vách tường, gạch bông. Hỏi 126 đường Dương bá Trạc Sg8 (phường Rạch Ông).

Bán nhà (20mx4m) nhà bếp ốp gạch men làm bằng đồ Mỹ hoàn toàn, mới cất có lầu, đầy đủ compteur điện nước gần chợ Kiến Thiết, gần trường. Hỏi 489/24/18 hẻm 8 Nguyễn Huỳnh Đức ấp Tây III Phú Nhuận GĐịnh.

Trung tâm Saigon gần chợ, trường học. Bán 2 nhà luôn đất riêng biệt 3 tầng lầu đúc đủ tiện nghi điện 3 tầng lầu đủ tiện nghi điện 110 và 220. 1 căn 6,50mx25m có máy lạnh và điện thoại 1 căn bìa 4mx25m có thêm garage và kho kế bên. 257 Võ Tánh Saigon 2.

Nhà bán 400.000đ 4mx8m gạch tường, gạch bông đủ tiện nghi 229/69 Nguyễn Huệ Phú Nhuận sau chùa PhápHoa.

Nhà bán luôn đất 4mx25m đủ tiện nghi. Giá 2.800.000, miễn trả. Hỏi 109/50 Lê QuốcHưng Quận 4.

NHÀ BÁN GẤP GIÁ RẺ

Đầy đủ tiện nghi. Địa điểm tốt buôn bán. Hỏi số 284/3 Trương minh Giảng Sg 3 tại chợ Trương minh Giảng.

Nhà bán đủ tiện nghi, hẻm xe vô được. Hỏi 149/36 Ngô tùng Châu Saigon2.

Bán nhà mặt tiền
Khu ngã tư Bảy Hiền bán 3mx24m, tiện buôn bán điện nước riêng. Giá 2T5. Hỏi số 50 Quốc lộ 1 B.Hiền.

Bán nhà đại lộ Lý Thái Tổ Trung tâm đô thành nhà đúc nóc bằng 3 tầng máy lạnh nước nóng điện 110-220 8 triệu đồng. 76 Lý thái Tổ Saigon.

Tư nhân cần mua villa mặt tiền vùng Tân-Định Dakao (14 tới 18 triệu). Hỏi 41 Trần khắc Chân miễn trung gian

Bán nhà 5 tầng lầu đúc nở hậu 4thx24th gồm cửa hàng và nhiều apt tiện ở và buôn bán. Hỏi 654 Pétrus Ký Sg.

Nhà bán 800.000, đủ tiện nghi, Hỏi 129/106 Nguyễn Trãi Saigon5.

NHÀ MẶT TIỀN

Luôn đất có BK. Khu thương mại sầm uất cửa tiệm đang có huê lợi. một tầng lầu và gác lửng, hướngNam đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 210 Nguyễn cư Trinh Sg2.

Bán nhà đủ tiện nghi và 1 máy xây tóc, rẻ. 337/8C Lê vang Duyệt Saigon.

Phố bán lầu đúc suốt 1 tầng 3mx17m. Điện nước riêng, chỗ để xe. Hai nhà tắm douche. 2 bếp và hồ nước đều cẩn gạch men. Chỗ để xe. Hẻm tráng nhựa xe hơi vào tận nhà, giao nhà trống. Xem nhà tại 343/87 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT 99575 Sáng từ 9giờ đến 11g. Chiều 15g — 17g. Đi Cách Mạng rẽ tay trái.

Long Xuyên phố lầu thương mãi bán luôn đất, đầy đủ tiện nghi 4x20 giao nhà trống. 44 Phan đình Phùng LgX. Mời ông chủ lò bánh mì người Trung Hoa ở Chợlớn trả 14 triệu trở lại thương lượng.

Vũng Tàu bán Villa đủ tiện nghi mặt biển, khu Bãi Dâu Vũng Tàu. Hỏi 1383 Trần quốc Toản.

Bán một căn nhà mặt tiền đường Trương Minh Giảng Sg3. lầu đúc ba tầng 4mx16m, đất có bằng khoán, đủ tiện nghi điện, nước điện thoại, tiện mở văn phòng, cửa hàng, xế rạp chiếu bóng Văn lang sắp khai trương. Giá 9 triệu. Coi nhà vào giờ làm việc. Địa chỉ 450B Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà bán 22T mặt tiền lầu đúc 2 tầng 10mx 24m đủ tiện nghi 2 điện thoại khu Tân Định tiện buôn bán mọi ngành. Liên lạc ĐT : 45.223.

Đất đã đắp cao mặt tiền Xa Lộ gần làng Yên từ bán 2 lôx2500thv. giá 2200đ/thv. Hỏi 271B Nguyễn minh Chiếu ĐT 41.271.

Phú Thọ về quê bán rẻ nhà đẹp 10thx3th8. Tường xây lót gạch bông. Phòng khách, phòng ngủ nhà bếp riêng biệt đầy đủ tiện nghi. Xe hơi vào tận nhà giá 550.000đ. Xem nhà tại 169/14/22 Ng. V. Thoại. (Đi đường Ng. V. Thoại khỏi trường Nhân Chủ 200m thấy hẻm rộng, quẹo mặt đến trạm NDTV quẹo trái căn cuối hẻm. Hoặc liên lạc 162/1 Bùi thị Xuân Sgòn 2 ngoài giờ hành chánh).

Nhà mới đúc, xe Cortina, đổi Phú Thọ bán. Xin hỏi 207/14 Trần quốc Toản.

Bán rẻ một miếng đất rộng 490m2 đường Cách Mạng đi vào 20th. Hỏi 78 Lê văn Duyệt Gia Định. Cô Liên từ 9giờ30 đến 10 giờ 30.

5T2 phố lầu 3 tầng. Đầy đủ tiện nghi, căn bìa rộng rãi, gần chợ, trường học. Hỏi 329 Nhật Tảo Saigon 10.

Bán nhà hai tầng lầu đúc gạch men điện nước có sân để xe số 170/5 Phạm viết Chánh Thị Nghè.

Nhà bán 15T 1 tầng lầu đúc 240m2 đủ mọi tiện nghi mở phòng mạch, buôn bán đủ mọi ngành. Liên lạc ĐT : 45.223.

Bán phố lầu Gia Long 2 mặt đường. Bùi Chu, 2 căn lầu H. q. Tiền tối tân giá rẻ. 1 Cinéma 1 hãng nước đá, 3 mẫu đất Xa lộ gần quán Cây dừa cạnh cư xá Kinh tế và Quan thuế. Hỏi Minh Sang 145 Bà Ngô tùng Châu Saigon.

Bán Nhà Gấp

Giá rẻ 1.100.000đ Trung tâm thành phố, đủ tiện nghi, đi sớm về khuya, an ninh bảo đảm, gần chợ, Bác sĩ, Chẩn Y Viện nhà thuốc, Trường Trung tiểu học v.v... 63/4/16 Cống Quỳnh Sg2.

Nhà bán 2T7 thật đẹp, thật sạch, đủ tiện nghi máy nước nóng, có đất bàn xe. Hỏi hẻm 502/471A Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán 174/13 Trần bình Trọng lầu 4mx20m. ăn tiền bán gấp hẻm cạn. Lợi tức một trăm ngàn mỗi tháng. Hỏi 288/10 Thành Thái Sg5.

1T7 nhà đầy đủ tiện nghi 4x16 có lầu đúc gần trường, nhà chở xe vô tận nhà. Hỏi 333/6/10 Trương minh Ký G.Đ.

Nhà bán 32D Nguyễn văn Mai, Tân Định khu yên tĩnh, Giá rẻ. Xin đến chiều từ 16g.00.

Đất bán 7000m2 đất thật tốt, cạnh Cư Xá Kiến Thiết Thủ Đức có cây trái có huê lợi, có nhà để ở và nhà mát để chơi, đủ tiện nghi điện, nước đồng nai, giếng nước và tiện làm kỹ nghệ. Xin liên lạc Đ.T. 23.586-23.574.

PHỐ TR. H. ĐẠO Cholon
4mx18m BK sau lầu hướng Đ.N giá 10T 164 Lê Lai. Tél. 91.388 Ô. Thọ.

Bán nhà và 500m2 có BK mặt đường làng Đại Học Thủ Đức. 1.300m2 đất trống có BK ở Phan thanh Giản (PN). Nhà và 250m2 đất có BK. Phan thanh Giản (Sg3). Hỏi Đinh công Thống, 125 Nguyễn văn Sâm (Sg2) ĐT 98.118.

Đi xa bán gấp nhà 4mx25m có lầu có tiệm uốn tóc đầy đủ tiện nghi mua xong ở ngay có huê lợi liền giá 6T5. 324 Võ Tánh nối dài Tân sơn Nhất.

950.000đ tiệm tạp hóa đông khách 3m2x12m mới cất, đẹp, mặt tiền đúc lầu, đồng hồ điện nước, nhà tắm bếp gạch men. Hẻm xe hơi vô tận nhà. Hỏi 1051/41/9 Hậu Giang (Mũi Tàu) Chợ Lớn.

Nhà bán 1T8 mặt tiền 14m— 3m,50 điện nước riêng, có lầu đúc phía sau. Hỏi 8 Nguyễn v. Trương Bá Chiểu GĐ.

Bán nhà một căn lầu đúc mặt tiền, có chỗ để xe 4x24 thước. Có sân rộng 25 thước ra đến lộ. Cách cầu Phan Th. Giản 250T phía trái số nhà 49 : Trường học Chi Lăng.

Đất bán chia lô 30mx4m
mặt tiền đường Gia Long Gò Vấp, gần chợ, khu Thương mãi. Xin hỏi 73 Nguyễn văn Học Gia Định. 449 Võ di Nguy Phú Nhuận.

1.700.000đ vì đi xa nhượng đất 1000tv kể cả thông hành địa dịch, thuộc HTX Vân Linh (Khu cư xá Ngân Hàng), gần cầu Xa Lộ Saigon, đường vào hồ tắm Thiên Nga Đất bồi xong, có ao nuôi cá và đã trồng cây ăn trái. Hỏi 116 Bác Sĩ Yersin Saigon 2 ĐT 98087.

Bán gấp 1 căn nhà ngang 4m50, dài 18m. lợp tol. Hỏi số 288F Nguyễn Văn Học (Gia Định).

PHỐ CHỢ

Mặt tiền chợ Rạch Ông, 3 từng lầu đầy đủ tiện nghi, tiện mua bán mọi ngành, cần bán gấp. Qua cầu chữ Y, đường Khải Định. Số 14, lô F Q.8.

Nhà 20mx3m6 gạch bông suốt đủ tiện nghi lavabo, douche bán gấp 1T200. Xem 141 Phạm ngũ Lão Gò Vấp.

Bán nhà đủ tiện nghi đường lớn xe hơi vào ra được. Hỏi ký giả Văn Mười 505/10 dg Trần hưng Đạo trước BCH Cảnh sát Đô Thành.

Bán nhà nhà lầu3từng luôn đất, có lối đi riêng tiện việc thuê mướn. Hỏi 24/6 Võ Tánh PhúNhuận (ngoài giờ làm việc)

Cần bán 2 mẫu Mía trồng được 3 tháng tại Lâm Đồng đất hợp lệ. Liên lạc 43 Hồ Tấn Đức (ngã tư Bảy Hiền) Gia Định hoặc ĐT 42415 Hoàng. Cần mướn dân hoặc đóng giếng nước.

NHÀ BÁN 2T5

Mặt lộ bán vải 3m5x18m đủ tiện nghi, cửa hậu. Hỏi số 491/37 Chợ Kiến thiết TMG Phú Nhuận G.Đ.

Đất Vũng Tàu

1100m2 đã trồng táo Thái Lan, mít, xoài, v.v... Gần bãi sau và bến xe mới. Rất lý tưởng, ông Bảo 184/3 Trương minh Ký (GĐ) Đ.T 44693.

Đồn điền cao su

10 mẫu cây tơ lại mới cao 2 năm tại Túc Trưng Long Khánh. Hỏi 249 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

Bán nhà Lữ Gia 2T6, hẻm 1/32 Lữ Gia, có lầu ván sau điện nước riêng. Bán gấp. Hỏi buổi chiều.

Bán một villa, hơn 200 mét vuông, đất có bằng khoán, tại Cư xá Hạnh Thông, gần cầu Bình Lợi. Giá 2 triệu rưỡi. Hỏi 174 Trương Minh Giảng.

Cần tiền bán gấp
Nhà lầu đúc mặt tiền 1.400.000đ. 82 Phó đức Chính Gia Định.

Bán nhà đường Tôn Thất Thuyết 4m20x8m gần quán Tâm Dương. Hỏi 255 Tôn Đản Saigon 4 từ 14g đến 21g.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng 4mx21m đủ tiện nghi (3 phòng talette) kiến trúc tân kỳ, xem nhà bằng lòng ngay. Hỏi 25B Nguyễn Hữu Cảnh Tân Định

1T3 nhà lầu đúc 1 phòng khách. 2 phòng ngủ, bếp, hẻm bên hông, đủ tiện nghi, giao nhà trống. Hỏi 54/11 đường Thánh Mẫu Ông Tạ.

Bán rẻ nhà 4m... đủ tiện nghi. Hỏi 5X đường ... hiển Thành Sg10

Nhà bán đẹp, sạch, mát mẻ thơ mộng, tiện chăn nuôi, địa điểm an ninh, compteur điện, nước, máy dồi không khí, 4mx24m (nở hậu 4m,5) giá 1T300. Hỏi 436/6 Phạm thế Hiển (Sg 8).

Bán rẻ 2.000m2 đất Tân thuận Đông, sát đường, có bằng khoán, điện nước, gần khu chế xuất, khu vực đương phát triển mạnh, 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Nhà bán đất có bằng khoán sâu 26 thước ngang 4 thước số 129/11 Trần quý Cáp Saigon, coi nhà từ 2 giờ đến tối.

NHÀ MƯỚN

Cửa hàng cho thuê 5E Cư xá Trần Quốc Toản Sg10 (gần đườngNguyễn Kim).

Kíos cho mướn vào dịp chợ bông tết, tiện mở café, photo, hớt tóc. Cần sang hay bán k xe café khu ngân hàng đang đông khách. Hỏi Kios 63 Ng. Huệ Bạch Đằng Saigon 1.

Ngoại kiều, cần nhà, Villas
Cần thuê nhà, phòng. Villa trả dài hạn giá cao cho ngoại kiều du quốc tịch. L/L ông Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần khắc Chân. ĐT. 92 353.

Lầu đúc đẹp cho người tử tế mướn. 80/22 Ng. Trãi Sg5.

Gác 4x7 phòng nhỏ cho mướn 297, Võ Tánh cổng Phi Long.

Cần Thuê Gấp

Ngoại giao đoàn cần thuê gấp Villa Apt khu sang trọng Saigon .GiaĐịnh giá 100 đến 500 ngàn 1 tháng. Hợp đồng dài hạn. Xin liên lạc Đ.T. 43.601.

Appartements

Cho SV và HS thuê
289 Trần Hưng Đạo S.G

Cho thuê 1 tầng nhà tiện mở Văn phòng hoặc ở. 191 Nguyễn Tiểu La, có ĐT. 52.014.

Phòng 10.000đ — 15.000đ. Tiện nghi. 155/41 Trần hưng Đạo. Chỉ dẫn.

Cho ngoại kiều mướn nhà trên lầu rộng rãi mát, yên tĩnh, đầy đủ tiện nghi. giường tủ bàn ghế Salon, quạt trần, nước nóng, tủ lạnh, bếp gaz máy lạnh, điện thoại. hoàn toàn riêng biệt. Xin liên lạc tại 164A Hiền Vương Saigon ĐT. 98.091.

Ngoại kiều sang trọng, cần mướn nhiều Apart, Villa đủ tiện nghi, giá từ 30 đến 500.000đ trả tiền dài hạn Xin LL Đ.T. 95.461 hay 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

CẦN THUÊ HAY MUA

Cần thuê gấp để ở, một villa nhỏ hay nhà lầu đúc có 4 phòng ngủ, giá từ 50.000đ đến 80.000đ một tháng. Khu vực Quận 1, 2, 3. Xin liên lạc 286 Trần hưng Đạo Saigon 2 ngoài giờ làm việc.

Cho Ngoại Kiều
Thuê nhiều Villa, Apt Mạc đỉnh-Chi Đoàn thị Điểm, Công Lý, Yên Đỗ, Cách Mạng, Chi Lăng, Nguyễn minh Chiếu. L/L 158 C.Mạng ĐT. 43.601.

Cho thuê nhà cho sinh viên hay ít người Đ/C Đ62 Cư Xá Nguyễn Trung Trực, 20 Trần quốc Toản Sg10.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi. Hỏi 466/12bis Lê quang Định Gia Định, cạnh chùa Dược sư (xóm Gà).

Mặt tiền và góc nhỏ cho thuê. 34A Chi Lăng GiaĐịnh.

Phòng đẹp, tiện đường, tiện nghi cho vợ chồng son thuê tháng 376 Hùng Vương (Hàng Xanh) Giađịnh.

Cho thuê lầu, 3 phòng đủ tiện nghi. Hỏi 233/23 Võ Tánh Sg.

Nữ lưu xá tiện nghi, lịch sự sạch số 12 Ngô Tùng Châu Gia Định ĐT. 41.974.

Gia Đình Nhật

Hỏi thuê Villa 2,3 ngủ, đủ tiện nghi vùng Saigon hoặc Phú Nhuận. Liên lạc 60 Cách Mạng ĐT 40.652 (giờ làm việc).

Nhà 529/5 Phan thanh Giản cho thuê hoặc bán. Hỏi 220/158/2 Trương minh Giảng.

Nhà công chức rộng dư 1 phòng riêng biệt đủ tiện nghi, cho công tư chức, sinh viên ở trọ. Hỏi 246/36 Hòa Hưng Saigon.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN

Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Ở trọ nữ sinh ăn ở ... Phan Thanh Giản cũng 385 cư xá Đô Thành IC.

Cho mướn 1 tầng lầu 2 phòng rộng, bếp riêng sẵn đồ đạc Hỏi 247 Phan đình Phùng Sg.

Phòng 3500-4500 điện nước Hẻm 343 số 269/32 Hùng Vương Thị Nghè.

Cần thuê 3 công chức độc thân cần thuê phòng trọ ở Quận 1 hoặc Thị Nghè. Thư cho Phan Hiếu Hiền. 45 Cường Để Saigon hoặc Ông Hòa Tel : 91.061.

Cần thuê văn phòng mặt tiền có ĐT. Liên lạc cô Oanh ĐT 99076 (giờ làm việc) hoặc 258 Pasteur Sg 3.

Phòng cho học sinh thuê, có lối đi riêng. 269 Trần Quốc Toản Saigon.

2 Villa cho ngoại kiều thuê 120.000đ-150.000đ. 3-4 phòng ngủ, đủ tiện nghi, khu ngoại kiều yên tĩnh. Hỏi 79A Chi Lăng, Gia Định. ĐT. 45651.

Phòng cho mướn nhận ăn ở trọ. 736 Phan Đ. Phùng Saigon3.

Gác trọ dành cho phái nữ. Hỏi Bà Oai 162/2G Bùi thị Xuân Sg.

Phòng 5000 cho 2 SV trọ cơm tháng 9000 164 Lê Lai Saigon.

Cho ngoại kiều thuê : Nguyên tầng lầu rộng rãi, đủ tiện nghi, mặt tiền, có chỗ để xe khu công chức an ninh, yên tĩnh. Vào cổng Cư xá Đô Thành (bên Phan Thanh Giản) quẹo trái liền số 3Bis.

Tư Gia dư 1 phòng cho người độc thân thuê Hỏi 490 Vĩnh Viễn Sg10.

Ăn ở trọ phòng riêng biệt 7000đ 9000đ. Hỏi 321AB Lý Thái Tổ Ngã Bảy Nhì Đồng.

Nhà cho Nam SV thuê. Số 80/277, Petrus Ký gần Phương Chợ quán.

Phòng cho vợ chồng son thuê đủ tiện nghi. Hỏi nhà may Phương Liên 17 Chu văn An. Ngã 5 Bình Hòa GĐ.

Phòng cho thuê độc thân số 402/51 Trương minh Giảng Sg3.

Nhà rộng, mát cho sinh viên trọ bao ăn ở giá bình dân hỏi 430/32 Lê văn Duyệt Sg3.

XE 4 BÁNH

MAZDA 1000 PU, EO.3
TOYOTA T.25 PU, EO.6
Nguyên thủy, chưa sơn, 1 chủ 23/11 Lê văn Duyệt GĐ. Hẻm Hùng Hoa (cầu Bông).

Cần bán một xe máy ủi hiệu Caterpillar D7, xe tình trạng tốt, đang hoạt động. Xin liên lạc 23A Phan Chu Trinh Dalat. Điện thoại 2249.

KÍNH XE

Bán và ráp đủ loại kính xe Mazda, Cortina, Datsun, Ford, Chevrolet VW v.v.. gắn luôn joint và chỉ xe hơi. Nhận làm đồng và sơn các loại xe. Nơi tín nhiệm với công việc bảo đảm và nhanh chóng. Giá đặc biệt cho các garage. Hỏi **Thanh Hương** Kính xe 161B Chi Lăng Phú Nhuận.

Casset xe hơi auro reverse
Radio AM, FM, thật độc đáo chỉ có 1 chiếc. Hỏi Radio Tuyết Thái Bình, 217 Nguyễn thiện Thuật Sg 3 Ráp liền cho xe.

Mazda 1200 de luxe màu trắng, Radio Cassette
2CV du lịch đời EB mang ER tân trang 6 kiếng.
V.W Microbus đời EA bằng kiếng, tiện chở hàng nhà hoặc đông người, tình trạng toàn hảo, máy vừa làm còn Rodage. Đường Nguyễn văn Thoại Gia Định hướng Ngã Tư Bảy Hiền đi qua có Đại Nam Ngân Hàng bên trái, quẹo trái vào hết đường Mai Khôi, quẹo phải 30 thước số 36 (cũ) 40 (mới) đường Vân Côi. Đ.T. 42.600.

Bán xe 1T7 Honda N360 EQ coi ngoài giờ làm việc, tại 257 Võ Tánh Sg 2.

Vauxhaull thật hoàn hảo không chỗ dè bán gấp mời ông T. Tá đã trả giá lại. 176 Hoàng Diệu Sg 4.

Simca 6 EJ 9022. 318 Hòa Hảo Saigon (10).

Bán 1 Moris dầu vận tải nhẹ. Hỏi 1393 Phạm thế Hiển dốc cầu Nhị thiên Đường.

2CV VTN đời EP, sơn, kiếng thùng origine, bán hoặc đổi Vespa Sprint (miễn trung gian) (số cũ 202) số mới 218 Hùng Vương Thị Nghè.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ hiệu, tiền bạc... thủ tục mau chóng Du Salon 527 Phan thanh Giản Sg

124 Nguyễn Hoàng Sg 5, cơ sở ngoại kiều cần mua nhiều xe du lịch, đủ hiệu, với giá cao. Tiếp khách buổi sáng 8g30-12g30. ngoài giờ hẹn chuông.

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. (thời giá) Salon CỰ PHÚ 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Xe Opel và Mercedes Fiat
Hạnh chuyên môn sửa máy dầu và xăng điện và máy. 108 NguyễnHoàng có lãnh sửa tại tư gia kinh môn.

P.403 V.T.N

bán gấp máy đồng toàn hảo 698 (số cũ 576A) Phan th. Giản Sg.

Mazda 1000 EH.7 sơn trắng xe toàn hảo bán gấp 538 Phan đình Phùng Sg3.

Du lịch Vauxhall vìva EC. 697 chủ lái hoàn toàn tốt ít hao xăng. 34 lô O cư xá Vĩnh Hội Sg4.

Toyota đầu VT sặng ER vỏ ruột 90%, tình trạng tốt Inter 1700 EG máy vô toàn hảo bán. Hỏi 161 (số cũ 58/1) Ph. thanh Giản Xa Lộ.

Toyota Hilux EL7 Renault 4CV. 119 NguyễnT Thuật Sg3.

Bán Dauphine EC gấp. Hỏi 43/19 (số mới) Thiệu Trị Phú Nhuận.

Mazda 1500SS
Radio, cast, máy lạnh số X.

Toyota Crown
2300 số tự động, radio, máy lạnh, tủ lạnh số X. Bán bao thuế điều kiện dễ dàng. 91 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

FIAT 1100 NBR
Xe toàn hảo, bán rẻ. 91 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Toyota Corona Deluxe ER9 mới cáo cạnh Radio Cass.bán gấp. 21/15/6 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Cho thuê xe du lịch Vận tải nhẹ, Jeep, chuyến giờ ngày tháng. đi xa gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn giá phải chăng. Hỏi 335 Trần Quý Cáp ĐT 90689.

CHO THUÊ

Xe hơi đủ loại cưới, hỏi, du ngoạn, đám tang. L/L 77A Bùi thị Xuân Saigon ĐT 99003.

TAUNUS 15M

Du lịch nhỏ gọn thật đẹp ít xăng 7L/100km (có Radio tự động). Chủ ít đi, giờ giữ thật kỹ còn tốt nguyên dư dùng bán rẻ 520ngàn. Hỏi 162A Cộng Hòa Sg2.

Ladalat EQ.4...

Màu trắng, chùm mền 2 năm nay. Không đi tới còn Origine 100% mới rodage. Xe thật mới, bán giá hạ. Xem xe cả ngày tại 57A Trần nhật Duật Tân Định khu Trần Q. Khải.

Sơn xe Rapido nhất định sơn (Con Két) thêm Flinkote (ngừa sét) khui sơn trước mặt chủ xe. Làm đồng, máy đậm và và dépannage cấp tốc. Nhanh rẻ. Có thợ, chuyên sửa đặc biệt Honda. Rapido 420 Võ Di Nguy P.N. Đ.T. 40081. (Ngang vũ trường Victoria).

Bán 1 Nissan gloria, máy lạnh số X, 1 xe Bus International, thùng ghế nệm nguyên thủy, máy 354. Xin hỏi 125 đường Thiệu Trị PN. ĐT 41.706.

Opel Familial bán kiểu 1700 toàn hảo. Hỏi 96 Trương công Định ĐT. 99287.

Bán xe Cortina EE. 7183 hoàn hảo. 323/12 Lê quang Định G.Đ. Xem từ 16giờ,30.

Honda 360 V.T.N. Tình trạng tốt. Hỏi Thiếu Úy Đức (CSDC) Bộ Ngoại Giao.

350.000đ xe DL, cần tiền bán rẻ 208 lôt N, lầu 2 chung cư Minh Mạng Saigon 10.

TOYOTA CORONA EH.7...
Radio Cassette. Hỏi 40 Lê công Kiều Sg II.

TOYOTA CORONA DL, EF
Xe nguyên thủy có Radio máy lạnh xe ít xài thật tốt, cần bán gấp hoặc đổi xe V-T-Nặng Desoto Anter. Hỏi 323bis Lê quang Liêm Sg 6 gần chợ cầu bót tiệm Hớttóc Thanh Long ĐT. 59.775.

VOLKSWAGEN VTN
EC máy mới làm tại hãng. 8 kiếng nguyên thủy. bán rẻ. 226, Nguyễn Hoàng Sg5.

TOYOTA Mark II Station wagon EO. Hỏi ông Kỳ 192A Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận ĐT. 12.824.

XE CƯỚI

Cho thuê toàn xe nhà, (du lịch Microbus đẹp, đủ màu, có máy lạnh từ 5-20 chỗ : cưới, hỏi, du ngoạn, áp phe. Giờ dầu 3.000đ mỗi giờ sua 2.000đ. Hỏi **5C** Trần Nhật Duật Tân Định (174 Trần quang Khải quẹo vô) **ĐT 95.461.**

XE CHO THUÊ

Đ.T. 40.267 có ngay xe nhà, đẹp, sang trọng, đủ loại và tài xế. Nhận đi ngày, giờ, chuyến, du ngoạn, cưới, hỏi, đi áp phe xa, gần, giá hạ. L/L : 297 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 504DL ER, tân ... deluxe kính màu tuyệt đẹp, kính sau có chauffage máy lạnh origine Radio cassette aut tự động. Xe thiệt mới ít đi mua tại hãng chánh bên Pháp. Xem xe sáng 8h.30 - 9h trưa 12-14h tại 135 Pasteur Saigon3.

Cần bán 1 xe máy cày còn mới hiệu Kubota L2000. Xin liên lạc cây xăng Thái Hòa 234 Đại lộ Bạch Đằng Gia Định. Điện thoại 97.457 trong giờ làm việc.

Bán 3 xe vận tải hạng nặng 2 Desoto EF và EC. 1 Inter EQ. Hỏi 7 Đỗ thành Nhân Gia Định.

Toyota đẹp lux EQ. Radio nệm bọc, máy lạnh, nguyên thủy 426 Minh Mạng Sg10.

Bán 1 Jeep bán, rất tốt, giá phải chăng. Hỏi Thiếu tá Uẩn A9/1 trại Gia binh hẻm 45 Ngô tùng Châu GĐ cạnh trụ sở NDTV.

Peugeot 404 EQ. 9 ... số 1 lèo, màu trắng Radio Cassette. 303 Võ di Nguy P.N.

TOYOTA CORONA EE.64..
Máy lạnh radio cassette nguyên xe 50A Bùi thị Xuân Sg ĐT 97045.

Toyota Corona Mark II du lịch ER.S màu trắng máy lạnh Radio. 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần tiền bán xe Renault 4CV, xe nhà. đồng, sơn, nệm, máy khỏi chê. Giá nhất định 360.000đ. Xem xe suốt ngày tại 330 Tân Phước Sg 10 (gần sân banh Cộng Hòa).

Chạy dầu 420.000đ. Ford (100cc)15L dầu hội... Hỏi 174L đường Nguyễn văn Thoại GĐ.

Dư dùng bán gấp Renault 4CV, xe nhà toàn hảo, sơn nguyên ... Giá nhất định 360.000đ. L/L 330 Tân Phước Sg10 (gần sân banh CộngHòa)

Bán giá phải chăng Jeep Willis capo tau, sơn đồng mới. Máy tốt carburateur Solex. EQ 5327 Hỏi xem xe Cafe Thủy 277 Phạm hồng Thái Gia Định

Rẻ mà sang Beaulieu EG
Máy đồng sơn toàn hảo, đã thay bình xăng Solex. Giá thật rẻ. Hỏi 43 cư xá Lữ Gia Phú Thọ ĐT 59968.

1T45 Toyota Corona S.W EH.6 thật tốt 44 Cao bá Nhạ Saigon.

CONTESSA DE LUXE ED
Radio, anten tự động, còn nguyên thủy thật tốt. 189, Chi Lăng Phú Nhuận.

XE HƠI RADIO

Hàng mới về. bán, ráp và sửa **Radio Cassette xe hơi**, nhanh, kỹ, bảo đảm, giá rẻ, an toàn. **Radio Thanh Vân 134 Cống Quỳnh, Saigon 2.**

XE,VILLA

VILLA Sẵn khách NQ muốn thuê từ 100 ngàn
XE Jeep -|- Du lịch -|- Vận tải cho thuê **giờ, ngày, tháng** xe cưới. Hỏi **Á Châu 215C Võ Tánh Sg. Đ.T. 95.166.**

XE VILLA

Cho thuê đủ loại xe **tháng, ngày giờ, chuyến.** Cần **Apts, Villa** và các xe lớn nhỏ cho **NK+VN** thuê giá cao. Xin L/L Tân Kỳ Địa & **786** Phan Đình Phùng, Sg. **Bán bộ phận giảm xăng ĐT : 24.019**

BÁN KÍNH XE

và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Original Cortina, Chevrolet, Opel, Ford Dodge, Mazda Datsun Giá hạ, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và gara trong dịp mùa mưa. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg. ĐT. 44.043.**

XE CHO THUÊ

Mazda, Toyota, Fiat, DS, Microbu, xe nhà đẹp, đủ màu, máy lạnh Chạy ngày, giờ, chuyến. Cưới Hỏi, xa gần. L/L : 423/4. Võ Di Nguy, Phú Nhuận. ĐT : 43.021

Lần đầu tiên ở VN

Hãng biển chế kiến An toàn xe hơi **Chun Lan** bằng số 2578 do Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ cấp (không có bảo đảm của Chánh phủ) **Kiến xe** hơi đủ loại (Sécurite) **Kiến cao ốc** có nhận ráp **Văn Phòng Thương Mại 194 Trần quang Khải SG Đ.T 90.520.**

Honda PU ER

Đồng sơn nệm máy nguyên thủy mới toanh. Xe kéo hăng, còn hóa đơn hãng. Bán gấp 580 Sư vạn Hạnh Sg 10 ngang bệnh viện Nhi Đồng.

Toyota cuộc 1969 bán. Hỏi 309/3 Cách Mạng X-Plates-PTT 41.893.

Bán gấp 403 EC VTN chủ lái bảo đảm còn tốt coi xe 163 Tôn thất Thuyết Khánh Hội mời ông trả 900.000đ00 đến thương lượng.

203 CAMIONNETTE
550 ngàn, rẻ, sơn máy toàn hảo. ĐT 90562 từ 16giờ đến 18giờ để coi xe. Miễn trung gian. 82 Lê v Duyệt Sg

Mazda 1500 Deluxe EO.2... xe nhà, ít đi, toàn hảo, Máy lạnh, Radio Cassette. L/L 423/4 Võ Di Nguy, Phú Nhuận.

Chuyên sửa La Dalat

Càng gãy, pot thông máy chạy không ngon, khi tắt còn trả lại, nhưn kêu kít kít, thắng ăn không đều. Xe hư lung tung chịu hết nổi, cứ mang tới hãng sửa La Dalat là vừa ý ngay. Cả Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 thứ xe La Dalat nên công việc rất nhanh, chờ lấy xe ngay, phụ tùng món nào cũng có. Đồng có, sơn có, điện có, cửa mica có, mui nệm có có hết. Làm việc cả ngày lễ, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (xóm chùa) kế sở Nông Cơ. Đ.T. 41.807.

(Xem tiếp XE trang 7)

1 TIẾP THEO TRANG 1

sư Huế vô Saigon dự phiên xử».

Tia Sáng : «Giáo dân Tân Chí Linh họp lần cuối duyệt xét chương trình ngày 28-11. LM Định tiếp tục gởi thư tới thủ tướng tái xác định lộ trình tới tòa án».

Bút Thép : «4 biện bộ đoàn luận phiên bênh vực 3 tờ báo theo kiểu xả luận chiến có sự tiếp trợ của phái đoàn luật sư Huế»... «PTCTN nghiên cứu chiến lược chiến thuật chung quyết về 28-11, nhiều bất ngờ đồng loạt ở nhiều nơi» và «LM. Định vẫn tuần hành tới tòa vì việc này phù hợp điều 12 hiến pháp và phù hợp với các cuộc biểu tình ủng hộ chính quyền».

Đông Phương : «28-11, một ngày căng thẳng lịch sử... vẫn biểu tình tuần hành bất bạo động, thánh giá đi trước, cờ công giáo theo sau».

Công Luận : «6 tiếng đồng hồ sau khi đài phát thanh loan báo Thủ tướng không chấp nhận tuần hành, LM. Thanh cho biết : điểm hành vẫn tiếp tục, bị chặn ngồi lại. Giáo dân được lịnh im lặng bất bạo động nên không thể diễn ra xô xát được» và «Dân biểu Anh, người tuyên đọc bản án chung thẩm tham nhũng ở Tân sa châu tiết lộ PTCTN tiếp tục giai đoạn chuyển mình, phong trào không ngồi yên (tự ý đục bỏ)».

Độc Lập : «2 bên dàn trận trong tư thế sẵn sàng (tự ý đục bỏ) Bộ tham mưu PTCTN khẩn cấp (tự ý đục bỏ) họp mật suốt chiều (tự ý đục bỏ)... Thanh niên (tự ý đục bỏ) Tân chí Linh thao dượt. LM Thanh nhứt định làm mạnh, chờ xem»

28-11 : hỗ trợ

Đại Dân Tộc : «Đề hỗ trợ báo giới ngày 28-11 : Thượng tọa Pháp Lan, Đại đức Nhật Thường liên lạc với phong trào chống tham nhũng» và «Lực lượng sinh viên học sinh phụng sự dân tộc tham gia ngày 28-11».

Bút Thép : «Các lực lượng Phật tử sẽ hội nhập với Tân sa châu và các phong trào tranh đấu» và : «Các dân biểu đối lập ngủ đêm tại hạ viện đề sáng mai đi tòa» ... «200 nhà văn đeo phù hiệu (Trung Tâm Văn Bút) đi tòa, tại Mỹ, viện báo chí quốc tế sôi nổi về tình trạng báo chí nghẹt ngòi ở Á châu». Bút Thép viết: «Ngoài ra có tin chiều qua một linh mục của phong trào nhân dân chống tham nhũng đã đến gặp vài vị Thượng Tọa chùa Ấn Quang đề vạch chương trình hành động chung».

«Thượng Tọa Pháp Lan cho biết Phật Tử sẵn sàng đứng bên cạnh Báo Chí trong ngày 28-11 bằng bất cứ giá nào. Các hội đoàn phật tử như Liên Đoàn Nữ Phật Tử, Công Tư chức, Taxi, Văn Nghệ sĩ, Nghề May, Xích Lô, Liên Đoàn Phật Tử, Đoàn Long Hoa và đoàn Thanh niên, Sinh viên Phật Tử cũng đã sẵn sàng góp mặt dưới c».

«Có thể TT Pháp Lan sẽ gởi một số tín hữu lên Tân Sa Châu đề từ đó tiến xuống Saigon. Trong khi đó, nhiều «cánh quân» khác của Phật Giáo sẽ họp với báo chí, Thương phế binh mở các mũi dùi quanh Tòa Án và Chợ Saigon».

28-11 : chống

Điện Tín : «Lực lượng luật sư tranh đấu phản đối thông cáo của tòa Tổng Trấn. Luật sư Tân : chỉ có ông chánh án mới có quyền phán xét có áp lực hay không. Bộ nội vụ gởi thơ xin tòa định chỉ phiên xử. Ông Chánh án sẽ xét việc này trong phiên tòa».

Đại Dân Tộc : «Nguyễn văn Khâm diện của luật gia quốc tế gởi TT Thiệu. Lực lượng luật sư tranh đấu ra tuyên ngôn về thông cáo Tổng trấn. LS. Tân : Điều 387 HL tố tụng chỉ dành cho ông Chánh thẩm có quyền không cho đến dự thính, không một ai khác có quyền này, kể cả ông Tổng Trấn. Xe của Ls. Lâm bị 2 kẻ lạ mặt ném đá».

28-11 : giữ

Điện Tín : «Trong khi Nghị Sĩ Mẫu, Định đòi hủy bỏ luật 007 và 019, NS Tài đòi giữ nguyên qui chế tu chính. Một vài ông thân chính định sửa báo chí bằng cách thỏa mãn thêm vài điều. Các dân biểu thân chính khuyến cáo phe ta tại Thượng Viện không nên thay đổi».

Tia Sáng : «Đa số các nghị sĩ thượng viện đều đồng ý phải tham khảo ý kiến báo giới khi thảo luận dự luật báo chí để có được 1 quy chế báo chí dân chủ và tiến bộ».

28-11 : phát gạo

Điện Tín : «chiều 28-11, các ký giả tới Câu lạc bộ báo chí lãnh gạo do đồng bào tặng».

Đại Dân Tộc : «3 hội đoàn ký giả mời Đô trưởng dự phát gạo cho ký giả thất nghiệp chiều 28-11».

Bút Thép : «Từ 3 giờ chiều 28-11 phát 6 lít gạo cho mỗi ký giả thất nghiệp tại Câu lạc bộ báo chí».

Ra

Điện tín : «Tin thông thạo xác nhận ; có danh sách các tân Tổng trưởng, chờ ngày tốt công bố. Thủ tướng Khiêm đã trình diện nội các tại dinh Độc Lập. Nguyễn văn Hảo : Phó thủ tướng kiêm tổng bộ sản xuất, Lê quang Trường : TT bộ tài chính, Nguyễn văn Diệp: TT thương mại».

Đại Dân Tộc : «Đi chợ mua tôm cá đã xong ; Châu Kim Nhân dứt khoát ra đi. Nguyễn văn Hảo, Phó TT đặc trách Kỹ Nông. Đoàn Minh Quan : thứ trưởng Canh Nông, Lê Quang Trường : TT Tài Chánh, Nguyễn hữu Tân : Thứ trưởng Kỹ nghệ, Nguyễn ngọc Diệp : Bộ trưởng Tiếp Tế thương mại, Phạm Anh : TT Dân Vận».

Tăng

Điện Tín : «Dân Vận được phe ta yểm trợ mạnh hơn Giáo dục. Giáo dục bị cắt 6 tỷ bạc, trong khi Dân vận được tăng gần 6 tỷ !». «Vàng, cơn sốt vàng tăng vọt. Buổi sáng 158 ngàn, buổi chiều : 165 ngàn. Giá chính thức còn thấp hơn nhiều».

Đại Dân Tộc : «Hạ Viện : nội trong ngày thứ Tư 27-11, hạ viện dứt điểm ngân sách 75 : phe đối lập gây sóng gió kéo dài tới khuya, chống đối ngân sách bộ Dân Vận Chiêu hồi, Quốc phòng, tăng cho bộ Văn Hóa giáo dục 1 tỷ, không khí vô cùng gây cấn nhiều lần suýt ngưng họp».

Công Luận : «Khoảng đại hạ viện về ngân sách 75 : cực kỳ sôi nổi khi bàn ngân sách dân vận chiêu hồi, văn hóa giáo dục. Cả đối lập lẫn thân chính đòi phục hồi 3 tỷ trả lương cho giáo chức»

CÂY HOÀNG SƠN ĐIỆP (CASSIA SURATTENSIS)
Quanh năm nở bông vàng thật nhiều sẽ tô điểm mái nhà thêm thắm tươi, tạo khung cảnh thoải mái.
Đủ loại cây lớn nhỏ — Trồng kiểng, trồng vườn. Bền lâu.
Hỏi số 159 Phan thanh Giản Saigon hoặc Ông Hộ số 5 Nguyễn văn Học Gia Định.

2 TIẾP THEO TRANG 1

KATMANDU.— Bộ Ngoại giao Népal hôm thứ Ba cho biết có 142 người bị nước cuốn trôi khi chiếc cầu bắc ngang sông Mahakali, vùng biên giới Ấn-Népal bị sập.

KARISRUHE.— Để trừ nạn khủng bố vừa tái phát hôm thứ Ba cảnh sát đã phát động các cuộc hành quân quy mô ở khắp Tây Đức, nhất là ở Hambourg và Heidelberg, lùng bắt 40 người tả phái quá khích.

LUÂN ĐÔN : Tổng giám mục Makarios cựu tổng thống Chypre hôm thứ Tư đã rời Luân Đôn trên đường về nước qua ngả Frankfurt (Tây Đức) và ghé qua Nhã Điển trước khi đến Nicosie vào thứ Sáu.

KINSHASA : Tổng thống Sese Seko, Cộng hòa Zaire hôm thứ Ba đã đánh dấu 9 năm nắm quyền của ông bằng việc ban hành lệnh ân xá cho tất cả các chính trị phạm và can phạm bị đầy.

MOUNTAIN VIEW : Hôm thứ Ba, phi thuyền «Pioneer—11» đã bay vào từ trường Mộc tinh và đang hướng về các vòng đai xạ tuyến dầy đặc khiến cho nhiều khoa học gia lo ngại rất nhiều về các bộ phận máy móc trên phi thuyền.

MỄ TÂY CƠ.— Bộ Ngoại giao Mễ tây cơ hôm thứ Ba loan báo chính phủ Mễ tây Cơ đã đoạn giao với chính phủ Chí lợi sau khi mối bất hòa giữa hai nước gia tăng kể từ ngày xảy ra cuộc đảo chính ở Santiago hồi tháng 9-1973.

3 TIẾP THEO TRANG 1

giải quyết được».

Ông Thanom Kittikachorn, và con trai là Narong Kittikachorn cùng với phụ tá đã bị bắt buộc phải sống lưu vong vào trung tuần tháng 10-1973, nhiều ngày sau khi chánh phủ ông bị đổ sau 10 ngày biểu tình của sinh viên và học sinh Thái Lan.

Kể từ đó tới nay, cựu TT Thanom đã ẩn dật tại Boston. Coi trai của ông được tin là ở Âu châu, trong lúc cựu phó Thủ tướng Thái Lan Prapass Charusathiara hiện sinh sống tại Đài Loan.

Các nhật báo Thái Lan tiết lộ là thân phụ của ông Thanom, 89 tuổi, đã lâm trọng bệnh từ ít lâu nay, và cụ đã không biết chánh phủ của con trai mình bị đổ. Các nhật báo Thái cũng còn cho biết thêm là thân phụ của ông Thanom đã được thông báo là con trai cụ (Thanom) hiện công du tại hải ngoại vô thời hạn.

Tachéomètre
Máy nhắm hiệu Morin, còn tốt bán rẻ 100.000đ. Hỏi 324/28 Võ Tánh nối dài, TânSơnNhứt Saigon.

Nhận Quảng Cáo
Rao Vặt, Tin Mừng, Cáo Phó, Phân Ưu, đăng trên nhật báo CHÍNH-LUẬN và các báo tại Thủ Đô xin đem đến :
165c, Pétrus Ký Saigon 5
ĐT. 96.440
có nhân viên nhận tại nhà, kết quả nhanh chóng, giá vẫn như tại Tòa Báo
VĂN PHÒNG ĐẠI DIỆN QUẢNG CÁO

4 TIẾP THEO TRANG 1

S ali nói Hoa Kỳ vẫn sẵng dành nhận một nước KPC dưới sự cai trị của bất cứ một chính phủ nào do nhân dân KPC tự do quyết định chọn lựa, và ông tuyên bố Hoa Kỳ rất hân hoan về vai trò của Hoa Kỳ đảm nhận trong việc trợ giúp chính phủ và nhân dân KPC đẩy lui những cuộc tấn công của quân phiến loạn và những quân đội ngoại bang xâm lược vào KPC.

Như Lào

Ngoại trưởng Phi Carlos Romulo thì khuyến cáo rằng Tổng Thư ký Liên Hiệp Quốc Kurt Waldheim hãy đứng ra điều giải để hai phe ở KPC thương thuyết với nhau, và đó là một cách giải quyết tích cực hơn là việc Đại Hội Đồng LHQ ngả theo một bên nào. Romulo nói tiếp rằng một thỏa hiệp tương tự như ở Lào nơi mà một chính phủ hòa giải quốc gia đã được thiết lập một cách thành công, cũng có thể thực hiện tại KPC.

Các đại biểu Nhật Bản, Gia Nã Đại và Tân Tây Lan ủng hộ lập trường của Hoa Kỳ và Phi luật Tân.

Phản công

Phe bênh vực cho Sihanouk lên phát biểu có đại sứ Syrie Haisam Kelani, đại sứ NamTư JaskarPetric, đại sứ Madagascar Rabetsika, đại sứ Albanie Raco Nako, đại khái nói rằng đã đến lúc phải trả lại cho Sihanouk địa vị hợp lý trong LHQ và cho đó là «một đóng góp quan trọng tiến tới viễn ảnh hòa bình tại KPC».

Lào không bỏ phiếu

Riêng đại sứ Lào Khamphan Panya nói Lào sẽ không bỏ thăm cho bên nào. Ông nói vì trung lập là căn bản chính sách đối ngoại của Lào, nên Lào từ chối lựa chọn giữa hai phe KPC và thêm rằng : «Điều đã được thực hiện ở Lào có thể thực hiện tại KPC. Tất cả những gì cần là phải để cho nhân dân KPC tự giải quyết lấy và đừng tạo cho họ lý do để tin rằng phe này mạnh hơn phe kia».

Dung hòa

Saudi Ả Rập lại đưa ra các khoản tu chính cho cả hai nghị quyết. Các tu chính cho nghị quyết ủng hộ Lon Nol thêm đoạn đầu rằng «Trong khi nhóm Sihanouk kiểm soát một phần KPC, phe Lon Nol cũng còn kiểm soát một phần lớn nhân dân KPC».

Các khoản tu chính cho nghị quyết ủng hộ Sihanouk thay thế đoạn đòi hỏi thay đổi đại diện KPC ở LHQ bằng những đoạn :

«Kêu gọi các đại cường có ảnh hưởng đến hai phe xung đột hãy giúp hòa giải hai bên với quan điểm vãn hồi hòa bình tại KPC.

«Yêu cầu Tổng thư ký Waldheim, sau những cuộc tham khảo cần có, giúp đỡ thích đáng cho cả 2 chính phủ cùng tự nhận là có quyền hợp pháp, và phúc trình kết quả tại khóa họp Đại Hội Đồng năm 1975».

Một trong những nước bảo trợ nghị quyết bênh Lon Nol nói họ đang nghiên cứu những khoản tu chính này.

Biểu quyết

Vào đêm thứ Tư tính theo giờ Nữu Ước, số phận của KPC sẽ được định đoạt trong cuộc đầu phiếu để xem đại diện của ai, Lon Nol hay Sihanouk, sẽ ngồi tại LHQ và cuộc bỏ thăm được tiên đoán là sẽ cực kỳ gay go và con số chênh lệch sẽ chỉ mỏng như lưỡi dao cạo.

7 TIẾP THEO TRANG 1

nhận định rằng «khi nhận trọng trách nguyên thủ quốc gia, cuộc đời của TT Thiệu không còn là của riêng ông mà là của quốc dân, bất cứ người dân nào cũng có quyền và có bổn phận kiểm soát và công khai phê bình các hành vi sai lầm của ông».

Từ nhận định đó, khối DTXH cho rằng cáo trạng số 1 của PTNDCTN không mạ lỵ và phỉ báng Tổng Thống Thiệu mà chỉ phê bình chỉ trích tác phong của người cầm quyền phương hại cho quyền lợi chung.

Các báo đăng cáo trạng ấy cũng chỉ làm nhiệm vụ thông tin trung thực. Bản tuyên bố kết luận việc tịch thu và truy tố các báo đó là việc lạm quyền».

Hầu như toàn thể nhân viên Tòa Đô Chánh chen nhau ở các cửa xem báo chí tập họp và nghe Dân biểu tuyên bố.

Vào khoảng 10 giờ kéo rào kẽm gai áp tới đám Dân biểu Nghị sĩ và Báo chí, đẩy lui trở lại phía Lê Lợi. Đoàn người đi bầu Tòa và dự thính phiên xử đông lối vài trăm người đành biến thành tuần hành kéo trở lại Hạ Viện.

Trưởng khối DTXH, Dân biểu Trần văn Tuyên mở cuộc họp báo ngay tại tiền đình Hạ Viện nhưng bị loa phóng thanh của xe Dân Vận phá rối.

Cuộc tập hợp tự động giải tán sau đó, không có xô xát gì cả.

Biểu tình của dân chúng bị chặn

Cuộc biểu tình tuần hành dự định kéo xuống Tòa án sáng nay đã bị khựng lại vì 4000 Cảnh sát đã bao vây toàn thể đường, lộ thuộc các xứ đạo vùng Chí Hòa ra lộ chính. Cuộc mít tinh tại chỗ đã được tổ chức trước rạp hát Đại Lợi, đường Thoại Ngọc Hầu, giáo dân đã xử dụng đường trong ngõ hẻm đổ đến Tân Chí Linh, nơi được phong trào CTN chọn làm trung tâm xuất phát. Tân Sa Châu, Nghĩa Hòa, An Lạc và Tân Hòa đã lần lượt đi qua các ngõ hẻm đề tiến đến Tân Chí Linh một cách khó khăn.

Khoảng 9 giờ 15, linh mục Đinh Bình Định nhận thấy không thể phá vòng vây của cảnh sát, nên cuộc biểu tình tại chỗ đã được tổ chức. Các biểu ngữ do các thiếu niên chăng lên đại ý đòi hỏi tự do và công lý. LM Định và các Dân Biểu Kim, Kính điều động ở Tân Chí Linh, còn một phần bộ tham mưu với L.M. Thanh đã đến TânHòa cũng bằng các đường hẻm, để hướng dẫn mít tinh tại chỗ. Các thành viên của PTCTN được chia đi các xứ đạo để hướng dẫn dân chúng biểu tình tại chỗ. Ban tổ chức loan báo là có hàng chục ngàn đồng ... đã bị họp tại ngã ba Ông Tạ, ngã tư Bảy Hiền, tại đường Trương minh Giảng và tại xóm Mới và các lực lượng cảnh sát đã ngăn chận đồng bào không cho kéo đến Tân Chí Linh dự cuộc biểu tình bất bạo động.

Lúc 9 giờ 30, PT nhận được tin từ Lạc Hưng gởi về nói rằng L.M Nguyễn xuân Thu, chánh xứ Lạc Hưng đã bị thương nặng. Tin này chưa được phối kiểm chính xác.

Tại vùng ngã ba Ông Tạ, trường học và chợ đều không thể hoạt động. Các cơ sở Mỹ thuộc vùng Tân Sơn Nhất đã bị tê liệt toàn diện về tình hình và hôm nay cũng lại là ngày lễ Tạ Ơn của Mỹ — Cuộc xô xát giữa các lực lượng an ninh chính phủ với các thiếu niên đã diễn ra từ 6 giờ sáng đến giờ mít tinh; Các lực lượng cảnh sát đã tiếp tục bao vây toàn thể khu vực này. Cảnh sát và các lực lượng an ninh chìm nổi đã chiếm các địa điểm chiến lược. Vũ khí của họ là khiên mây che khắp cả người và nỏ bắn tên sắt. Ngay từ sáng sớm, CS đã bắn nỏ, và 1 thiếu phụ vào lối 40 tuổi đã bị thương ở tay phải. Hồi đêm hôm qua, P.T. đã phổ biến 1 bức thư đòi hỏi 12 điểm, trong đó LM Thanh nói rằng TT Thiệu phải hủy bỏ việc xử 3 tờ báo đăng bản cáo trạng số 1 của PT, phải công khai trả lời PT những điểm do PT nêu trong bản cáo trạng số 1. Bức thư không đả động gì tới việc thành lập Ủy ban và hội đồng lãnh đạo quốc gia như đã đòi hỏi hôm đánh dấu 90 ngày hoạt động của P.T. này.

Trong cuộc mít tinh trước rạp hát Đại Lợi, một quyết nghị 4 điểm của PT đã được tuyên đọc, đại ý :

1— Yêu cầu hủy bỏ các luật lệ phản dân chủ chỉ nhằm phục vụ cho chính quyền mà không mưu ích cho toàn dân, nhất là các sắc luật : 007 (bóp chết tự do báo chí, phủ nhận đệ tứ quyền) 060 (kìm kẹp chính đảng, đưa tới tai họa độc tài, độc đảng) 020 (cho phép các cơ quan hành chánh bắt giam bừa bãi, mà không cần tòa án xét xử)

2— Nhân quyền và dân quyền phải triệt để bảo vệ, phải tôn trọng các quyền tự do chính đáng của nhân dân đã được hiến pháp quy định.

3— Luật pháp phải được áp dụng đồng đều vô tư cho mọi người, không ai được lợi dụng luật lệ quốc gia để bao che tội ác nhất là các tội ác do những kẻ có tráchnhiệm gây ra.

4 — Tích cực đấu tranh diệt trừ tệ đoan tham nhũng, bất công, độc tài để xây dựng 1 xã hội VN lành mạnh trên căn bản triệt để tôn trọng công lý và tự do.

Sau đó, Lm Thanh cho biết mục đích mít tinh tại chỗ không phải là việc kéo xuống Saigon. L.m. Thanh cho rằng sự tập họp ở đây chỉ có mục đích đánh lừa nhân viên công lực và họ đã tập trung ở đây đến 4.000 — 5.000 người để bao vây dân chúng. LM Thanh cho biết trong những ngày sắp tới đây, chính phủ sẽ đuổi 2.800 công chức trong đó có rất nhiều cảnh sát. Sau đó Ls Lê Trọng Nguyên đại diện cho phía Luật sư nói chuyện với những người họp mít tinh.

Tin tức phái viên Chính Luận còn cho biết là cuộc mít tinh tại rạp Đại Lợi quy tụ lối 5.000 người. LM Nguyễn Xuân Thu (bị thương) đã được giáo dân khiêng vào trường Thánh Tâm và tại một cuộc mít tinh ở một giáo đường khác (gồm 3.000 người) dân biểu Tiếp đã bị đánh gãy chân.

Tới 11 giờ kém 20 sáng nay, bố loạn đã xảy ra tại xứ Tân Hòa. Giáo dân và lực lượng cảnh sát bạo vậy đã xô xát dữ dội. Hơn 5.000 giáo dân Tân Hòa và 6000 giáo dân Chí Hòa (thuộc mười mấy xứ) đã dùng đá gạch phản công. Khu Chí Hòa đã bị nhân viên công lực dùng khóa sắt khóa chặt các cổng ấp chiến lược ra vào đầu ngõ hẻm từ 11g đêm qua. Giáo dân đã dùng cưa sắt cưa khóa và gây gộc đề toàn ra. Lực lượng cảnh sát xông tới và tin tức cho biết sự rối loạn bắt đầu diễn ra, chưa ai rõ tình hình sẽ diễn tiến tới đâu.

Hồi 11g45, các phái viên Chính Luận gọi điện thoại về cho biết là cuộc quần thảo giữa giáo dân và nhân viên công lực vẫn tiếp diễn tại 4 nơi : đường Trương Minh Giảng, ngã tư Bảy Hiền, nhà thờ Tân Hòa và đường Phạm Hồng Thái. Tại khu vực nhà giây thép gió, 1 chiếc xe Lambro betta đã bị giáo dân đốt cháy và 1 nhân viên công lực đã bị giết lại cùng với 1 cây súng. Giáo dân tiếp tục mở nhiều đợt xung phong phá vỡ các hàng rào kẽm gai và một số đã bị thương.

Tòa lại định

Phiên tòa định vào lúc 10 giờ 40 vì luật sư biện hộ cho các bị cáo thông báo cho tòa biết 2 LS Đinh Thạch Bích và Bùi Chánh Thời dẫn 2 bị cáo Dương Văn Long (Đ DT) và Hồng Sơn Đông (Điện tín) bị đánh đã được chở vào Bệnh viện Đô Thành, sau đó các Ls cãi cho bị cáo đã cởi áo không cãi, chờ Tòa quyết định.

Các Luật Sư tự động bỏ phòng xử ra về, sau lời cáo giác của LS Vũ văn Mẫu là : «có tin LS Bùi chánh Thời và 1 Luật sư khác vừa bị hành hung ngoài phố».

LS Mẫu la lớn giữa tòa rằng : «như vậy quyền biện hộ đã bị chà đạp và yêu cầu tất cả Luật sư bỏ ra về để phản đối».

Phiên xử được dời tại phòng C (phía sau tòa) do ông Đào văn Lương chánh thẩm và biện lý Trù ngồi ghế công tố viện.

Mở đầu Luật sư Nguyễn hữu Phú đại diện cho Bộ Nội vụ, xin tòa đình vì báo chí nói quá nhiều về vụ án này cũng như nhiều đoàn thể, nhiều hiệp hội, nhiều phe nhóm nhảy vào can thiệp gây áp lực với vụ án. Do đó mà ông lo sợ cho quyền lợi của nguyên cáo (Bộ Nội vụ) bất lợi. LS Phú xin tòa đình cho đến khi nào tình hình an ninh ổn định, hoặc cho đến ngày 20-2-75.

Biện lý Nguyễn như Trù thì nói rằng Bộ Nội vụ là cơ quan biết rõ tình hình an ninh hiện tại hơn Biện lý cuộc, do đó công tố viện thấy khó mà có thể kết luận hữu hiệu đề bảo vệ quyền lợi dân sự nguyên cáo.

Ai kiện báo ?

Luật sư Bùi tường Chiểu lên đặt vấn đề «ai là dân sự nguyên cáo» ? Chánh án trả lời theo như hồ sơ «là Bộ Nội Vụ». Ls Chiểu tiếp lời : đây kẽm gai, Cảnh sát nổi, cảnh sát chìm có làm áp lực với chúng tôi không.

Ông nói : dù sao SL 007 điều 22 có ghi rằng kể từ ngày nhận hồ sơ truy tố cho đến 1 tháng phải xử, nhưng cho đến nay (28-11) quá thời hạn 1 tháng do đó mà Tòa không thể bác đơn xin đình của LS.

LS Mẫu : Bộ Nội Vụ không có tư cách dân sự nguyên cáo, chỉ có Tổng Thống mới được quyền đứng lên truy tố vì Tổng Thống là người bị mạ lỵ nên mới có thể xin đòi bồi thường được mà thôi. Do đó mà cuộc xin đình không xác đáng.

Chánh án : chưa có đối tranh về tư cách dân sự nguyên cáo vì bây giờ chỉ có tranh luận về hình thức mà thôi.

Một số LS khác tiếp tục tranh luận về tư cách dân sự nguyên cáo của Bộ Nội Vụ.

LS Phú (LS Chính phủ) trả lời : các đồng nghiệp nói nhiều vấn đề quá, khi thì không cho tôi được đứng tư cách dân sự nguyên cáo, khi thì lại tranh luận với tôi về tư cách dân sự nguyên cáo từ cửa đã chấp nhận tôi có tư cách dân sự nguyên cáo. Vậy quý vị đồng nghiệp hãy xác định lập trường, Chúng tôi sẽ trả lời.

Chánh án : Yêu cầu tranh luận về dân sự nguyên cáo. Cuộc tranh luận tiếp tục. LS Mẫu bị LS Phú lưu ý hãy trình bày với Tòa đừng có xía xói với ông (LS Phú) và cũng không nên thách thức (LS Mẫu thách thức LS Phú đánh giá danh dự Tổng Thống trong việc đòi bồi thường danh dự cho Tổng Thống) và ông cũng xin Tòa ghi nhận rằng cớ tranh chấp dân sự nguyên cáo.

Ls Phú nói : «Ls Mẫu rất ít đi tòa nên không biết luật tòa. Trước đây có báo công khai mạ lỵ TT Đại Hàn thì cũng không có Luật sư nào đại diện cho TT Đại Hàn bết mà tòa vẫn xử».

Trước đó, phái đoàn Luật sư trái nắm đi đến đường Pasteur và Nguyễn Du bị chặn lại đòi xét thẻ chứng Ls không trình thẻ từng người một nhưng vào mời ông Chưởng Lý Lưu đình Việp ra hướng dẫn luật sư vào tòa. Chưởng Lý Việp không ra mà chỉ ra lệnh cho một ông Biện lý ra đón các luật sư vào.

Đình đề xét lại

Tin sau cùng cho biết : Ô. Chánh thẩm đã tuyên bố : «Tòa đình để xét lại tư cách Dân sự nguyên cáo của Bộ Nội Vụ» và sau đó ông lại cho biết thêm : «phiên xử sẽ đình lại tới ngày 20-2-1975».

Riêng về phần các Luật sư biện hộ đã kéo nhau qua phòng dành cho Luật sư để nhóm họp.

Tại phòng xử sáng nay đông lối vài trăm người, phần tất lớn là luật ... ố còn lại là ký giả. Công chúng bị cản ngại không được vào.

6 TIẾP THEO TRANG 1

VNCH hồi năm 1972 và được trả theo thời hạn 15 năm với lãi suất hàng năm là 4o/o.

Hội nghị hợp tác kinh tế Trung Hoa Dân Quốc-Việt Nam Cộng Hòa hiện đang diễn ra tại Đài Bắc là một hội nghị công tác do phụ tá Tổng trưởng Canh Nông và Thứ trưởng Kinh tế THDQ chủ tọa.

Các cuộc thảo luận về hợp tác kinh tế giữa VNCH và THDQ dự trù kết thúc vào ngày 2-12 sắp tới và tiếp theo sau là một hội nghị bốn ngày giữa hai vị Tổng trưởng Kinh tế của hai quốc gia.

8 TIẾP THEO TRANG 1

xung đột».

Anh minh xác lập trường

LUÂN ĐÔN, 27-11 (Reuter).— Thứ Trưởng Ngoại Giao Anh David Ennals hôm nay đã tuyên bố trước Hạ Nghị Viện Anh rằng «Anh Quốc sẽ không thừa nhận «chính phủ cách mạng lâm thời» của Mặt Trận Giải Phóng miền Nam VN, vì việc này không đáp ứng được những tiêu chuẩn truyền thống của Anh quốc về vấn đề thừa nhận».

Ông vạch rõ rằng phương cách tốt nhất để vãn hồi hòa bình giữa hai miền Nam, Bắc VN là thực thi nghiêm chỉnh và toàn vẹn hiệp định Ba Lê. Ông nói thêm : «Theo ý kiến tôi, hòa bình không thể được vãn hồi bằng sự thừa nhận hai chính phủ tại miền NamVN».

Ông kết luận là tại toàn cõi VN đã có hai chính phủ rồi, như vậy một chính phủ thứ ba sẽ chẳng giúp ích được gì.

Đọc và cổ động *Chính Luận*

LINH TINH

Bán trại gà 16mx20m tại khu 2 ấp Tân Phú xã Phú Thọ Hòa Gia Định. Hỏi ông Hương ĐT 55.114.

DỌN NHÀ CHUYÊN MÔN Xe lớn nhỏ đủ loại, bao nhân công. Liên lạc sạp 12 Lê Lai Sg 2.

Thanh tịnh Đại lý độc quyền Piano Yamaha và Excelsior. Mới về nhiều kiểu. Mời quý vị đến chọn, 53 Hai Bà Trưng Saigon.

Tu bổ, sửa chữa Sơn phết phương pháp đặc biệt, trang trí vật liệu nội hóa và sản phẩm Éternit, hồ, mộc, điện và nước. Nhanh chóng, phải chăng. Gọi Đ.T. 43.222 hoặc 20 Cách Mạng Gia Định.

Gạch men quá rẻ Trắng 0m,11x0m11, dày chắc Cần kiểu tuyệt đẹp. Cần chắn tường khỏi chê. Giá rẻ hơn gạch men ĐạiHàn. Hỏi 23/1 Võ Tánh. Ngã tư P.N.

Ván Gỏ Xưa Bán ván gỏ rất xưa 100 năm, 2 tấm dày 1 tất 2mx2m70 chân quì. L/L Chùa Bửu Liên số 119/7 Hùng Vương Cầu Kinh.

Bán rẻ Flintkote số 3 thật tốt, xài dư 20 thùng. Xin hỏi số 449, đường Võ di Nguy Phú Nhuận.

ĐỒ XƯA Di cư từ Huế cần bán sập gụ, tủ chè, salon, tủ áo, chạm và cẩn xà cừ thật đẹp, giá rẻ. Hỏi 215H/5 Chi Lăng PN, (ngõ thứ tư tay mặt).

Bán một bộ trống hiệu Roger toàn hảo 90%. Hỏi ông Thắng 228-B bis Tân Thành Sg5.

Nhận rút hầm cầu 46A Phạm ngũ Lão (chợ TháiBình) ĐT.97765.

MASSAGE THẨM MỸ Làm tan mỡ bụng, bụng nhỏ. Eo thon đùi và vai. Thân hình cân đối Giải trừ mệt nhọc, Kính mời quí Ông, Bà, Cô đến Massage Thẩm Mỹ — Đặc biệt dùng thuốc Âu Mỹ. — Nhận đến làm tại tư gia. Địa chỉ 115 (lầu I) Trần văn Thạch cạnh chợ Tân Định Saigon. Điện Thoại : 94.358.

BÁN TỦ CẨN 1 tủ cẩn cỡ lớn 1m55x1m35, xà cừ sống và lớn, tủ rất đẹp, tốt, lâu năm Hỏi 381 Lý thái Tổ (mé nhà thuốc tây Bắc Hà). Mời ông bà trả 490.000đ lại thương lượng.

Nhận rút hầm cầu Có xe nhỏ rút trong hẻm, Thông cầu, cống nghẹt TÍN-FÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại, 46 Đỗ Thành Nhân Gia Định, ĐT.42596.

Nhận rút hầm cầu Gọi ĐT. 54.218 hoặc đến 1340B (số mới) Trần Q. Toản Sg11 (được giảm 700đ).

XUẤT NGOẠI Quý vị cần xuất ngoại gấp : Kết hôn. Thăm thân nhân đau. Chia gia tài. Chịu tang. Du học. Tìm thị trường xuất cảng. Xin đến Văn phòng Lữ Hành Xã Nam Việt, 92 Ký Con Saigon2 ĐT : 94.709. Chúng tôi sẽ hướng dẫn quí vị thiết lập hồ sơ nhanh chóng và bảo đảm.

IN NHÃN NƯỚC MẮM bao giấy kem, sả, đựng kẹo. Nhà in Phùng Hưng. 351/44A Nguyễn Trãi Cholon.

Bán rẻ 1 cỡ mọc díp tốt 167 Cách Mạng P.N

Bán 3 tủ máy hợp thời trang, 1 tủ cửa, 2 tủ bông. Hỏi 159 Lê văn Duyệt chợ Đũi ngó qua.

NHẠC NOEL Đại hạ giá, đờn điện, ampli, trống, orgen, mandoline, guitare. đờn tranh đờn bầu, đờn cò, Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Sg.

Dịp may vì đi xa cần bán chiếc xà lan còn mới rất tốt. Trọng tải hơn 300 tấn. Hỏi Ô. Khánh 490/29 đường Ngtri Phương Chợ Lớn gần chợ cá cũ Trần quốc Toản.

Cần bán một số tập và dụng cụ văn phòng học sinh giá hạ. LL 215 Trần hưng Đạo Sg2.

AUTOCHIC 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng mui nệm xe của khách hảo hoa và quí phái. Có vải chọn màu sắc cho khách.

Manh manh cần mua nhiều suốt năm với đủ loại chim, thú rừng, da thú đủ loại : trăn bò dê, cừu rắn trăn các kè v.v... Hậu tạ người giới thiệu các nhóm lưới chim gái thú. Đệm lát ô vuông chiếu cói, mua thẳng người sản xuất cùng bao bì bằng mũ nón lá buông và mọi sản phẩm tre mây. Hậu tạ cho người giới thiệu địa chỉ. Hỏi ông Minh, 183 Ngô tùng Châu GĐ kể từ 19giờ

Hoa Lan Để Bán Bộ lan Cattleyas lớn nhất và chọn lọc nhất VN và ĐNA, đã được nhiều giải thưởng đặc biệt. Cung cấp hoa nở trong chậu để làm quà biếu sinh nhựt, kỷ niệm... sang trọng và hợp thời trang. Xin liên lạc : Ông Lân 49 Duy Tân. Sáng 8g 11g30.— Chiều 14g30-17g30.

Đại Hãng Lịch Phan Xuân Ba 738 Phan thanh Giản Sàigòn (tại ngã ba Phan thanh Giản, Nguyễn thiện Thuật) Hãng lịch lớn nhất Thủ đô. Sản xuất và thực hiện, đủ loại lịch tết lịch mạ vàng, lịch bloc, lịch tháng 6 tờ nhập cảng lịch bỏ túi. Giao hàng sau 24 giờ.

VÉ ÁO 1000đ Phương Linh 31B Thủ Khoa Huân (lầu 3) (sau chợ Saigon).

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460, Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Lave Lên Giá ! Cơ này thì bà con lưu linh ta thấy thấm mệt rồi. Tìm được 1 chỗ cho vừa đồng tiền bát gạo thật khó quá. Quán bock «Tâm Đức» 77B Trần bình Trọng Sg 5. (cạnh Hotel Hồng Tả) các món nhậu vẫn ngon mà giá không tăng bock 120đ, Bia 33 lạnh 190đ.

Cần mua Piano cũ, còn tốt mới Đ.T. 93407.

Quạt cây KOK (Nhật) Accordéon 80 basses (Ý) xay trái cây Sears 10 nút(Mỹ) rất tốt. Bán rẻ. Hỏi 609/19 Pétrus Ký bến xe Đalạt Ô. Giáo

CỔ PHẦN COGIVINA Cần nhượng lại 100 cổ phần. Hỏi bà An 88/6 Mạc Đĩnh Chi Sg Đ.T 95495.

Đồ mộc cẩm lai giá rẻ Salon 45.000đ. salon rút 1m80, chứ thọ. v.v... 64/3 Lê quang Định GĐ Hẻm nhà thuốc tây Dung Anh quẹo vô.

Cần mua một Piano còn tốt. ĐT cô Thủy 57682, giờ làm việc.

ĂN ĐÂU NGON VÀ RẺ Chỉ có quán ăn Ven Đô 901 Hậu Giang Chợlớn. Mời quí khách đến dùng thử với các món ăn lươn nai nướng, chả giò trường xuân, lẩu thập cẩm v.v... ngon tuyệt.

Dư dùng Bán 15 giường bằng cây có nệm, bàn, ghế, 7 bộ đồ phòng vệ sinh v.v.. đã xài rồi. Hỏi Ô. Thi 80 Gia Long (Saigon 2).

Cần bán gấp 1 ca nô giá 800.000đ. Số nhà 118/122 Bạch Đằng Gia Định.

Trái phiếu «NCCR» Mua trọn bộ 1975 đến 1982, năm 1976 đến 1982. Hỏi Ô. Thất, 213 Tự Do (lầu 3 số 31).

Piano Uebel «England» thật tốt tiếng rất hay bán 120/11 Lê Lai Saigon 2.

Biếu 5.000.000đ Phở Chiến Thắng khai trương 30/11 (thứ bảy) tại 259 Lê Đại Hành cửa Trường đua Phú Thọ, trước bán ở Đồng Quan, Cống Thần, bên nhà thương Phủ Doãn hàng bông Hànội 126 Hồng Thập Tự Saigon. Tận tâm phục vụ sức khỏe thân chủ. Phở tô lớn 100đ, lẩu từ khoái 400đ cafe bơ 30đ, bia larue lạnh 50đ tất bể đồng cũng cạn 100đ nhiều món thật rẻ. Có biếu vé số. Trân trọng hưu chức Bản

Piano Yamaha P2 (màu đen) và MIA nguyên thùng bán, 408 Nguyễn Hoàng (Chợlớn) 5.

Bọc Salon, xe hơi Thợ chuyên môn nhận may, bọc nệm Salon, xe hơi mới, cũ đủ kiểu. Cam đoan cẩn thận, tốt, đẹp, rẻ hơn hết mọi nơi. Mời lại Thu Lan số 012 lô K chung cư Minh Mạng đường Sư vạn Hạnh Saigon 10.

XUẤT NGOẠI Muốn xuất ngoại gấp, nhận lo thủ tục cấp tốc, bảo đảm tất cả mọi trở ngại, khó khăn. Đ.T. 96.052.

Cầm đồ chú ý ! Các bạn có giấy cầm đồ như vàng, hột xoàn, đồng hồ, radio, cassette v.v... kẹt tiền không chuộc được hãy bán giấy cầm đồ cho chúng tôi. Xin khắn L/L 175A Lê v. Duyệt (tiệm gạo Mai Phương gần rạp Nam Quang Sg3).

CỬA SẮT ỐNG NƯỚC Gọi Chú Hiệp, ĐT. 43.051 hoặc 329 Trương Minh Ký GĐ.

Đồ gỗ Cẩm Lai Chuyên đóng salon, giường kiểu Tây phương, tủ, bàn ăn v.v... salon 45.000đ, có salon chữ Thọ. 12/4 Hoàng Hoa Thám GĐ, cạnh xưởng cưa Trần Nguyên, Ty Công Chánh đi thẳng.

Nhà hàng HOÀNG KIM (Đ.T 93.784) 450 Hồng Thập Tự Sg3 Sáng có mì đặc biệt (250đ), Bò kho và các món ăn sáng. Các món ăn Quảng Đông và BắcKinh ngon tuyệt, mỗi dĩa (600đ) đủ cho 2 vị dùng. Nhận tiệc cưới, sinh nhật, liên hoan giá rẻ nhất Saigon, mở cửa từ 7giờ sáng tới 10giờ tối.

MỚI KHAI TRƯƠNG !!! LÊ LAI KẾ TOÁN CUỘC, 142 Lê Lai Sg2, Đ.T. 94.921. Nhận lãnh làm sổ sách kế toán, khai các sắc thuế lợi tức, TGGT, MB v.v... Chứng chỉ không thiếu thuế. Công việc nhanh chóng bảo đảm, sở phí nhẹ.

NHÀ IN - HÃNG LỊCH NGÃ BẢY 644 Pétrus Ký Saigon 10 (cách Trần Quốc Toản 150m)
— Thực hiện đủ loại lịch.
— In nhãn hiệu nhiều màu.
— Thiệp cưới — Thiệp xuân v.v...
Làm đẹp—Giá rẻ—Giao lẹ

MỘ MÃ Nhà thầu chuyên về mộ mã, có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thực hiện mau chóng xong trong 1 ngày. Lắc đá cẩm thạch Ý Đại Lợi, granito, bia, thánh giá chạm chữ đẹp, cẩn ảnh men đề ngoài mưa nắng không phai. Tại bãi địa chỉ sau đây : Sơn Thủy 21 Xa Lộ (gần cầu Phan Thanh Giản) Saigon. Thiên Thu cạnh nghĩa trang Quân đội Biên Hòa.

Bán xe nước mía tình trạng rất tốt. Hỏi 30 Lê Thánh Tôn Ông Sang.

CẦN MUA Xà lan 50 tấn. Xin gửi thư biên giá và đặc điểm kỹ thuật về địa chỉ 332/1 Trịnh Minh Thế. Saigon4.

Piano cần mua Piano cũ mới tình trạng nào cũng mua. hỏi cô Huệ Đ.T. 93.122. Hỏi 109 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Nhấn sửa Veston kiểu cũ thành kiểu mới Veto. Giá rẻ, may đẹp. 259 Phan Đình Phùng.

Bán vỏ chai Lave và nước ngọt. ĐT : 95.641. 31, Tự Đức Saigon 1.

TRANG TRÍ Mặt tiền, Nội ốc cửa hàng, nhà hàng, quán ăn, phòng trà, công tư sở và tư gia. Xây cất sửa chữa nhà phố, sơn vôi, điện nước, giá rẻ. Hỏi 246 Bis Pasteur Saigon. ĐT.98130. 36 Lý Thái Tổ Sg. ĐT.92988.

NOEL carte postal, đồ trang trí cây giáng sinh, đồ chơi trẻ em, tần kỳ, khoa học, đủ loại. Sỉ-Lẻ. Nhận gửi hàng đi các tỉnh. Kim Hưng 63 Pasteur. Đ.T. 93.518. Ladatrem D5 Thương xá Tax. Kim Đạt 299 Hai Bà Trưng. Đ.T. 40.438. Đức Quang 560 Phan đình Phùng Sg3 Đ.T. 90.829.

Cơm tháng sinh viên học sinh ăn và ở. Hỏi 146 Lê Lai Saigon 2.

LỊCH TẾT !!! Chuyên thực hiện đủ loại lịch. Giá hạ, uy tín. Mời L/L 201 Huỳnh Mẫn Đạt Sg 5. ĐT : 53.208 (Suốt ngày cả Chúa Nhật).

Hyposulphite Photo của Nhựt hột to. 25 kgs. giá 550Đ, giao tận nhà. 90 Phùng Hưng, Đ.T. 56.522.

NHẬN RÚT HẦM CẦU 357 Đ.L. Hùng Vương Giađịnh Thông cầu Cống nghẹt. Đ.T. 94.325

THIỆP CƯỚI BBC Nổi danh toàn quốc, vì in đẹp, cẩn thận, mỹ thuật và súc tích Tinh hoa Kim Cổ. Cần gấp 3 tiếng lấy ngay. Xin mời tới nhà in BBC 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Hoa Lan là nữ hoàng trong các loài hoa **King Orchids là** Vườn lan đẹp nhứt nước. Qua cầu xa lộ, quẹo trái vào khu cư xá ngân hàng quốc gia khoảng giữa đoạn đường từ hồ tắm An phú vào làng báo chí. Mở cửa chiều thứ bảy, ngày chủ nhật và các ngày lễ. **KING ORCHIDS là** Vườn lan đầu tiên và duy nhứt tại Việt Nam đã làm cho hạt lan nẩy mầm. Sản xuất Flask và Compot ngang hàng với các vườn lan danh tiếng nhứt trên thế giới.

MỚI CÓ TRÊN THỊ TRƯỜNG
VI - AM BRAND nhãn hiệu chuyên biệt sản xuất :
— Các loại Steaks, Hamburgers.
— Gà đông lạnh
— Hải sản
theo những tiêu chuẩn
—tươi ngon—vệ sinh—dinh dưỡng
Bán sỉ và lẻ tại : Joint Processing Co. Ltd Công Ty Hỗn hợp Biến Chế Thực Phẩm 229 Võ Tánh Phú Nhuận. ĐT : 43.690.
Điều kiện dễ dàng cho đại lý, xin liên lạc tại địa chỉ trên.

VIỆT NAM CỘNG HÒA — Saigon, ngày tháng 11 năm 1974
BỘ Y TẾ — Số BYT/NV/NN2

THÔNG CÁO

Bộ Y Tế cần tuyển dụng 10 Nữ Dược Sĩ Khế Ước cho các cơ quan trực thuộc Bộ Y Tế. Ứng viên phải qua một kỳ thi tuyển lựa.

THỜI GIAN NỘP ĐƠN : Kể từ ngày ra Thông Cáo này đến ngày 01-12-1974 là hết hạn. Nếu muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Sở Nhân Viên Ngoại Ngạch Bộ Y Tế, số 59 đường Hồng Thập Tự Saigon.

TỔNG THƯ KÝ
B.S. TRƯƠNG-MINH-CÁC

5 TIẾP THEO TRANG 1

khẩn trương ban hành bởi dân nằm nhằm triệt hạ đối lập.

Bản tuyên ngôn viết rằng : «Hiến pháp hiện nay, hoàn toàn đi ngược với những nguyên tắc chính yếu của dân chủ, phải được thay thế bằng một hiến pháp dân chủ trong một thời gian ngắn nhất, qua những thủ tục hợp lý».

Chống lại chính phủ không có nghĩa là chống lại quốc gia, chúng tôi đòi hỏi rằng tất cả những ai bị giam cầm hay quản thúc vì những hoạt động chống chính phủ phải được tha thứ, phóng thích và phục hồi quyền chính trị ; tự do báo chí cũng như mọi tự do khác phải được bảo đảm».

Đây là hành động mới nhất đòi hỏi duyệt xét lại Hiến pháp để vãn hồi một nền dân chủ thực sự cho quốc gia, và là cuộc tập họp đầu tiên của phe đối lập kể từ bữa TT Ford viếng thăm HánThành.

Bắn phi cơ

Phát ngôn viên bộ quốc phòng Đại Hàn hôm thứ Ba cho biết một phản lực cơ Boeing 704 của hãng hàng không Đại Hàn (KAL) đã bị bắn cảnh cáo khi bay lạc vào vùng không phận giới hạn của Hán Thành, nhưng phi cơ không bị bắn trúng.

Theo lời phát ngôn viên trên, các đội phòng không quanh Hán Thành đã bắn hàng chục phát đạn lên phi cơ này, hồi 8g20 sáng thứ Ba, lúc bầu trời tại thủ đô này đầy sương mù.

Các nhân viên hãng hàng không KAL chưa rõ liệu phi cơ có bị nhắm bắn hay không. Được biết, phi cơ này cất cánh từ Los Angeles (Hoa Kỳ) và chở theo 150 hành khách.

Mỹ và Hàn

Tại Hoa thịnh Đốn, khi thuyết trình trước các ủy ban lập pháp Mỹ về chuyến công du Viễn Đông mới đây của ông TT Ford tuyên bố rằng HK phải thực hiện lời cam kết giúp hiện đại hóa quân lực Nam Hàn mới có thể chống trả lại được với Bắc Hàn.

Ông còn đề cập đến việc Bắc Hàn đào con đường hầm trong khu phi quân sự và gọi đó là một hành động vi phạm rõ rệt hiệp định đình chiến tại bán đảo Triều tiên.

Sáng lập 1949, được nhiều tín nhiệm
Saigon Thương Nghiệp Học Đường
170, Võ-Tánh Saigon
Lớp KẾ TOÁN THƯƠNG MẠI và NGHIỆP VỤ NGÂN HÀNG : Khóa cấp tốc 2 tháng : lớp mỗi sáng từ 9 giờ, lớp mỗi tối từ 6 giờ 30. Bài học dù lý thuyết và thực hành chu đáo vào sổ sách thương mại. Mãn khóa học viên đủ khả năng chỉ vào các xí nghiệp. Ô. NG. V.CẢNH, Giám Đốc trường đảm nhận. Ghi tên lấy trước bài học.
2/12 Lớp KẾ TOÁN NGÂN HÀNG : Khóa cấp tốc 2 tháng mỗi chiều từ 4g30. đủ lý thuyết và thực hành chu đáo các nghiệp vụ thường thức áp dụng đúng theo KHUÔN KẾ TOÁN NGÂN HÀNG Ô. NG.V.CẢNH. Giám Đốc trường đảm nhận. Ghi tên lấy trước bài học.
ĐÁNH MÁY CHỮ : (Thâu học viên mỗi ngày). Đủ loại máy, nhiều giảng viên tận tâm chỉ bảo cả, cách trình bày văn kiện, công văn, bản số và luyện thi lấy chứng chỉ Quốc Gia Thương Mại.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CỰU CHIẾN BINH

Số : 29097/CCB/HCTC.23

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI GIÁ TỔNG KHOÁN

ĐỀ MỤC : — Công tác cơi tầng lầu 2 đề làm kho dự trữ hồ sơ trên văn phòng Nha Hành Ngân Kế, số 127 Đoàn thị Điểm Sg3.
— Ước lượng công tác : 4.531.499$00
— Ký quỹ tạm : 80.000$00
— Ký quỹ thiệt thọ : 1/30 tiền giá thuận thầu

NGÀY, GIỜ NỘP ĐƠN VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
— Hạn chót nộp đơn 30.11.1974 tại Nha Hành Chánh Tài Chánh Bộ Cựu Chiến Binh.
— Ngày dự cuộc đấu thầu 5.12.1974 tại phòng họp Bộ Cựu Chiến Binh.

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :
— Ghi tại Điều 6 của Điều kiện sách riêng công tác.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Trong những ngày giờ làm việc tại Nha Hành Chánh Tài Chánh Bộ Cựu Chiến Binh, số 127 đường Đoàn thị Điểm Saigon 3.

SAIGON, ngày 20 tháng 11 năm 1974
GIÁM ĐỐC NHA HÀNH CHÁNH TÀI CHÁNH
CHÁNH SỰ VỤ SỞ TÀI CHÁNH
NGUYỄN VĂN ỨT

TIN-VUI

Thành thật chúc mừng :

Chú rể : HỒ-CÔNG-TRƯỜNG

Cô dâu : HUỲNH-NGỌC-LIÊN

nhân ngày thành hôn 26-11-1974 tại Châu Đốc.

Gia đình : Thiều Hiệp Vĩ
Gia đình : Nguyễn Quang Viễn

Tin Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 9-11-1974, tại Hoa Thịnh Đốn, Ô.Bà Chuẩn Tướng PHAN-ĐÌNH-NIỆM đã làm lễ vu quy cho thứ nữ :

Cô PHAN-THỊ HOÀNG-THÀNH

đẹp duyên cùng cậu BẢO-HUẤN

Xin thành thật chia vui cùng ông bà Chuẩn Tướng, và chúc cô dâu chú rể trọn đời hạnh phúc

Ô.Bà HOÀNG-ĐẠO THẾ-KIỆT

Chúc Mừng

Được tin vào ngày 25-11-1974 Bà và Ông PHẠM-ANH, Dân Biểu Tổng Thư Ký Hạ Nghị Viện làm lễ Vu Quy cho Thứ Nữ :

PHẠM-THỊ-ÁNH

đẹp duyên cùng Cậu

TỪ-ĐẶNG-MINH

Trưởng Nam Bà và Ông TỪ-BỘ-CAM.

Thành thật góp vui cùng Bà và Ông Phạm-Anh Thân chúc tân giai nhân và tân lang trọn đời hạnh phúc.

NGUYỄN-THỊ-PHẤN
NGUYỄN-THỊ-ĐAN

Cáo Thị Gọi Thầu Hạn Chế

I.— MỤC TIÊU : Công tác khoan 20 hố theo bản đồ vị trí dự trù gồm 15 hố dưới sông và 5 hố trên bờ sông tại địa điểm xây cất cầu tàu Thùng hàng Tân Thuận Đông để lấy mẫu đất thử nghiệm chiều sâu mỗi hố là 50m từ mặt đất hoặc từ đáy sông.

— Trị giá ước lượng : 9.300.000đ00
— Ký quỹ tạm 150.000đ00
— Điều kiện để dự thầu :

1)— Dụng cụ : phải có ít nhất 2 giàn khoan máy, dụng cụ cần thiết để lấy đất dưới sâu 50m00, mũi khoan và ống lấy đất đường kính tối thiểu 2"7/8 tức trên 7cm và các khí cụ để thí nghiệm mẫu đất.

2)— Khả năng : đã thi hành chưa quá 3 năm công tác chuyên môn về khoan và thử nghiệm đất trị giá trên 2.000.000đ cho Cơ quan chánh quyền.

3)— Đơn xin tham dự cuộc gọi thầu phải gởi đến Ông Giám Đốc Thương Cảng Saigon 1 tuần trước ngày mở thầu kèm theo phóng ảnh chứng minh sở hữu dụng cụ và khả năng — để xin chấp thuận.

II.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 5 tháng 12 năm 1974 hồi 9giờ00 tại Văn phòng Sở Hành Chánh và Nhân Viên số 3 Trịnh minh Thế Saigon.

III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Phòng Hành Chánh Tổng Quát
— Khối Tân Công Tác tại số 3 Trịnh Minh Thế

IV.— Hồ sơ dự thầu phải nộp cho Ông Chủ Tịch Hội Đồng gọi Thầu 10 phút trước giờ mở thầu.

Saigon, ngày 16 tháng 11 năm 1974
Nha Thương Cảng Saigon

HÃNG GẠCH BÔNG VÂN SƠN
406 Hai bà Trưng, Saigòn
ĐT 22.978

CÁO THỊ

Các bạn đang cất nhà, hay lót nền nhà, nên ghi lại địa chỉ sau đây đặng mua gạch thứ tốt, láng bóng, đẹp, bền, ép bằng máy điện đúng công thức Quốc tế. Muốn khỏi lầm thứ xấu xin xem cho kỹ phía sau lưng viên gạch có dấu hiệu trình Tòa.

Bố cáo Từ con

Con tôi : Trần-Vương-Long (17-9-1956 Long An) căn cước : 10161253 cấp ngày 20-7-1971 tại Quận 3 đã ngỗ nghịch, không nghe lời giáo huấn của cha mẹ.

Nay tôi không nhìn nhận Trần-Vương-Long là con tôi nữa.

Kể từ ngày đăng bố cáo này, tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về mọi hành vi dân sự do tên Long gây nên.

Mẹ : Bà VƯƠNG-THỊ-THÁI

SOCIÉTÉ COMMERCIALE FRANCAISE RECHERCHE POUR ENGAGEMENT IMMÉDIAT :

— HOMME 35/45 LIBÉRÉ OBLIGATIONS MILITAIRES, PARLANT ÉCRIVANT FRANCAIS/ANGLAIS AYANT CONNAISSANCE APPROFONDIE PROBLÈMES TRANSPORTS, BANQUE ET IMPORT/EXPORT. NOTIONS COMPTABILITÉS APPRÉCIÉES. SEULE CANDIDATURE APPUYÉE PAR RÉFÉRENCES PROUVANT SOLIDE EXPÉRIENCE ANTÉRIEURE SERA PRISE EN CONSIDÉRATION.

— DAMES 30/40 STÉNO-DACTYLO CONNAISSANT CORRESPONDANCE COMMERCIALE FRANCAIS/ANGLAIS. CANDIDATES DOIVENT AVOIR EXPÉRIENCE MINIMUM 5 ANS DANS ENTREPRISE AU VIETNAM.

ÉCRIRE AVEC DÉTAILS ET PHOTO RÉCENTE À : A.I.P., 41 RUE MAC ĐINH CHI QUI TRANSMETTRA (Réf. 234)

Tìm Người

Đoàn Thị Kim-Hoa, 20 tuổi. Căn cước 04113057 Vĩnh-Bình, làm công, bỏ đi ngày 25-11-74. Ai gặp chỉ dùm xin hậu tạ. Đ.T. 53984, 80/12 Ng. Trãi, chợ Quán.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ
Trung-Tâm Thực-Tập Y-Khoa GIA-ĐỊNH

Số : 4940/TTCD

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI KHẨN HẠN
(Lần thứ hai)

Tham chiếu : Điều kiện sách phê chuẩn số 92/YT ngày 17-10-1974.
— Điện-Văn số 28948/BYT/VL1 ngày 20-11-1974.

MỤC ĐÍCH CUỘC ĐẤU THẦU :
Cung cấp thực phẩm sống và gạo nội địa cho Trung-Tâm Thực-Tập Y-Khoa Gia-Định trong năm 1975 (từ 01-01-1975 đến 31-12-1975).

NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM ĐẤU THẦU :
Đúng 09 giờ sáng ngày 03-12-1974 tại Phòng Hội Trung Tâm, số 1 đường Nguyễn-Văn-Học Gia-Định.

	TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG	KÝ QUỸ TẠM
— Lô 1, Thịt	15.950.000đ00	398.750đ00
— Lô 4, Tạp phẩm gia vị	9.736.000đ00	243.400đ00
— Lô 5, Gạo nội địa	17.420.000đ00	435.500đ00

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Phòng Quản-Lý Trung-Tâm Thực-Tập Y-Khoa Gia-Định số 1 đường Nguyễn-Văn-Học Gia-Định.
— Phòng Tiếp-Liệu và Dịch Vụ Bộ Y-Tế số 59 đường Hồng-Thập-Tự Saigon. Trong những ngày giờ làm việc.

Gia-Định, ngày 20 tháng 11 năm 1974
XLTV. TỔNG QUẢN-ĐỐC
Trung-Tâm Thực-Tập Y-Khoa Gia-Định
BS DƯƠNG-HỒNG-MÔ

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc : Chồng, Cha, Ông chúng tôi là :

Cụ ĐÀO-NGỌC-QUY tự NHÂN-KÝ
Pháp danh TUỆ-QUANG

đã thất lộc tại Saigon, ngày 26-11-74 hưởng thọ 65 tuổi.
Hiện quàn tại Việt Nam Quốc Tự 16 Trần Quốc Toản SG.
Lễ di quan sẽ cử hành lúc 8 giờ sáng Chủ nhật ngày 1.12.1974 tại Nghĩa trang Bắc Việt (Tân Sơn Nhất).

Bà Quả Phụ : Đào-Ngọc-Quy tự Trần-Thị-Thanh
Con trai : Đào-Ngọc-Lương
Con gái : Đào-Thị-Quý
Con rể : Lê-Xuân-Lan
Con Dâu và các cháu Nội, Ngoại.

CÁO PHÓ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG

Phân Ưu

Được tin

Ô. THÂN-VĂN-QUÂN

Bào đệ của Ô. Thân-Văn-Luân, Giám-Đốc Nha Tài-Nguyên Công-Sản Quốc-Gia (Bộ Tài-Chánh) đã từ trần ngày Chúa Nhật 25-11-1974.

Thành thực phân ưu cùng Ô.Bà Thân-Văn-Luân và tang quyến. Cầu chúc hương hồn người quá cố sớm về Nước Chúa.

Ô.Bà Lâm-Văn-Thiết — Ô.Bà Nguyễn-Văn-Ban
— Lê-Đức-Thịnh — Vũ-Văn-Đức
— Nguyễn-Minh-Đạo — Lê-Văn-Phố
Cô Phùng-Ánh-Tuyết — Ô. Bùi-Ngọc-Dung

PHÂN ƯU

Được tin :

Thân-Phụ

Giáo sư NGUYỄN-THƯỢNG-KHANG

Phụ Tá Khoa Trưởng Đặc Trách Học Vụ Đại Học Khoa Học Cơ Bản, vừa từ trần ngày 21 tháng 11 năm 1974.

Toàn thể Sinh Viên đệ II niên trường Kỹ Sư Công Nghệ, Công Chánh và Hóa học thành kính phân ưu cùng tang quyến. Và nguyện cầu hương hồn Cụ sớm được siêu thoát.

Thành Kính Phân Ưu

Rất lấy làm buồn được tin :

Nhạc-Mẫu của Ông NGUYỄN-VĂN-ĐỨC

Quản Đốc Kho Hàng Công Ty (SOVICOTRA) là :

Cụ TRẦN-THỊ-CHÉO

tạ thế ngày 25-11-1974 tại Vĩnh Bình.

Chúng tôi thành thật mến tiếc phân ưu cùng Ông Bà Nguyễn Văn Đức và Tang quyến.

Vì đường xa, chúng tôi không thể đến dự lễ Phúng điếu và đưa tang, nên xin nguyện cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm đặng tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ô. NGUYỄN-VĂN-TRIỆU
Giám Đốc Cty SOVICOTRA và toàn thể nhân viên

VIỆN DƯỢC PHẨM CẦN
Secretaire Direction

Thạo đánh máy, thạo ANH PHÁP văn nhiều kinh nghiệm
Thơ về AIP 41 Mạc đĩnh Chi (Réf 241)

Phân Ưu

Được tin trễ :

NHẠC-PHỤ

của Giáo-Sư PHẠM-ĐÌNH-TIẾU

vừa thất lộc tại ĐÀLẠT.

Toàn thể Giáo-Sư ban Địa-lý, Đại-học Văn-Khoa Saigon, thành thật chia buồn cùng Ông Bà GS Phạm-đình-Tiếu và cầu chúc hương hồn Cụ sớm được tiêu diêu miền Cực-Lạc.

Ban Địa lý
Đại học Văn Khoa SAIGON

Phân Ưu

Được tin :

Nhạc-Phụ

của Giáo sư PHẠM-ĐÌNH-TIẾU vừa thất lộc tại Đà Lạt.

Thành thật phân ưu cùng Ông Bà Giáo sư. Nguyện cầu Cụ Ông sớm vãng sanh miền lạc cảnh.

Ông Bà TRƯƠNG-QUANG-KHẢI Saigon

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC-PHỤ

Ông Biện Lý TRẦN-THÀNH-ĐÔ
Tòa Sơ Thẩm Phước Tuy

vừa từ trần tại thị xã Rạch Giá.

Chúng tôi xin thành kính Phân Ưu cùng Ông Bà Biện Lý và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thoát.

Luật sư LÊ-VĂN-TRANH
Tòa Sơ Thẩm Phước Tuy.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà LÝ-AN-CÚC
Nhũ danh TRẦN-THỊ-KÈ

THÂN-MẪU của Ông LÝ-AN-LỢI, Hiệu trưởng trường Trung học Mỹ Xuyên (BaXuyên) vừa thất lộc ngày 19.11.74. Hưởng thọ 65 tuổi.

Thành thật phân ưu Ông Hiệu trưởng Lý-An-Lợi và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Toàn thể Giáo chức Ty Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên Ba Xuyên

PhânƯu

Được tin buồn :

NHẠC-PHỤ

Ô. PHẠM-ĐÌNH-TIẾU

Giáo sư trường Văn Khoa và Đại học Sư Phạm Saigon, Hội Trưởng Hội Giáo Sư Sử Địa vừa mãn phần tại Đàlạt.

Xin thành thực phân ưu cùng GS TIẾU và tang quyến.

TM. Hội Giáo Sư Sử Địa VN
Nhóm Nghiên Cứu Sử Địa
Cơ Sở Xuất Bản Sử Địa
Tập San Sử Địa
Phạm-Cao-Dương—Nguyễn-Khắc-Ngữ—Nguyễn-Nhã

INTERNATIONAL PHARMACEUTICAL COMPANY SEEKS

Two (2) Male Assistants for its Marketing Department in Vietnam. Applicants should meet the following requirements :

Nationality	: Vietnamese
Age limit	: between 30 and 40
Education	: Holder of foreign university degree preferable
Foreign language	: Fluency in either French or English, but preferably in both
Experience	: 3—5 years in marketing work
Military Obligation	: Free

Applications should be hand-written, giving complete curriculum vitae and one (1) passport photograph, and addressed to AIP, 41 Mac Dinh Chi, Saigon, Ref. 237 before December 15th, 1974.

CHIẾN DỊCH VỀ SỰ CHỮA BỆNH BỞI ĐỨC TIN

Giáo sĩ Aimé CIZERON

ĐƯỢC TIẾP TỤC

tại Rạp THỐNG-NHẤT

cho đến ngày 8-12-1974
mỗi ngày hai buổi

Mỗi ngày:
Thứ Hai đến Thứ Sáu : 15:00 và 19:30
Thứ Bảy : 8:00 và 19:30
Chủ Nhật: 9:30 và 19:30

Giáo sĩ người Pháp, Ông AIMÉ CIZERON sẽ tiếp tục giải thích về :

SỰ CỨU RỖI và CHỮA BỆNH bởi Đức Tin

Giáo sĩ sẽ truyền giảng Tin Lành **và đặt tay lên người bệnh**

Chúa đã phán rằng : **«Hãy về báo tin những sự các ngươi đã thấy và đã nghe : kẻ mù được sáng, kẻ què đi được, kẻ phung được sạch, Tin Lành đã được rao giảng cho kẻ nghèo ».** *(Luca 7 : 22)*

«...THƯỢNG ĐẾ MUỐN LÀM PHÉP LẠ mà quý vị đang cần NẾU QUÝ VỊ MUỐN TIN !...»

Quý vị sẽ được chữa lành bệnh và tìm thấy sự bình an trong Chúa bởi nghe sứ mạng của đức tin trong Chúa Jésus. Kính mời quý vị đến dự thính

Số 173/DVCH/PHBCNT. 31-10-74 (VÀO CỬA TỰ DO)

Thành Kính Phân Ưu

Rất lấy làm buồn được tin :

NHẠC MẪU của Ông NGUYỄN-VĂN-ĐỨC Quản Đốc Kho Hàng Công ty (Sovicotra) là :

Cụ TRẦN-THỊ-CHÉO

tạ thế ngày 25-11-1974 tại Vĩnh Bình.

Chúng tôi thành thật mến tiếc phân ưu cùng Ông Bà Nguyễn-văn-Đức và tang quyến.

Vì đường xa, chúng tôi không thể đến dự lễ phúng điếu và đưa tang, nên xin nguyện cầu chúc linh hồn Cụ Bà sớm đặng tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ô. NGUYỄN-VĂN-TRIỆU
Chủ tịch HODITAS và toàn thể nhân viên

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí Ông, quí Bà, Cô Bác và Anh Chị có lòng phân ưu, phúng điếu và đưa linh cữu Ông Thân Sinh chúng tôi :

QUÁCH-HỒNG-HƯNG tự VIÊN
nghiệp chủ

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, nếu có điều chi sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ.

Thay mặt tang gia đồng cảm tạ
Trưởng nam : QUÁCH-HỒNG-ANH vợ và các con

Phân Ưu

Được tin :

Ông TRẦN-CẨM-THĂNG

THÂN-PHỤ của Bà TRẦN-NGUYỆT-LỆ quản lý trạm xăng Esso Ngã tư Bảy Hiền đã từ trần ngày 22-11-1974 — và an táng tại Rạch Giá.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến.

Nghiệp đoàn Đại lý xăng nhớt VN

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Ông Thống Đốc và Quí Vị chỉ huy cao cấp Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam.
— Ông Tổng Giám Đốc, Ô. Cố Vấn Kỹ Thuật, các Quí vị chỉ huy và toàn thể nhân viên các cấp Nha Sở Trung Ương và hệ thống chi nhánh Việt Nam Thương Tín.
— Đại Tá Chỉ Huy Trưởng và các quí vị đại diện Phòng 1 Tổng Tham Mưu Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa.
— Hội Đồng Quản Trị, Ban Tổng Giám Đốc và nhân viên Công Ty VAR, COGIDO, VIKYNO, Kỹ Thương Ngân Hàng, ICICO.
— Hội Đồng Quản Trị, Ban Tổng Giám Đốc và đại diện Hiệp Hội Bảo Hiểm Việt Nam và các Công Ty Bảo Hiểm Vạn Năng, Đại Nam, Đồng Nai, Nam Phương, MGFA, Hải Ngoại Rồng Vàng, CAMAT, Phật Bà, Việt Nam Quốc Thái, Á Châu, Quốc Tế, Liên Vạn, An Phú, Thế Giới, Viễn Đông, Trung Tâm Bảo Hiểm, La Préservatrice.
— Ô.Bà Tổng Giám Đốc, Phó Tổng Giám Đốc, Giám Đốc Idebank, Saigon Ngân Hàng, Mekong Ngân Hàng.
— Hội Ái Hữu Nhân viên Ngân Hàng QG/VNTT
— Ban Đại Biểu Nhân viên Việt-Nam Thương-Tín

cùng các thân bằng cố hữu, quyến thuộc tôn ty nội ngoại đã có lòng phân ưu, phúng điếu, tận tình giúp đỡ và tiễn đưa linh cữu thân phụ chúng tôi là :

Cụ PHẠM-VIẾT-QÙY
hiệu TRÚC-LÂM

từ trần ngày 20-11-1974 (mồng 7 tháng 10 Giáp Dần) hưởng thọ 75 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có nhiều điều sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình miễn thứ.

Ông Bà PHẠM-VIẾT-GY
và các con
ĐỒNG TANG GIA BÁI TẠ

Khám Bệnh và Châm Cứu
BẰNG MÁY ĐIỆN TỬ TỐI TÂN
DO Y-SƯ DANH TIẾNG ĐẢM TRÁCH

chuyên trị các bịnh **Thần Kinh, Tê Liệt, Máu Cao, Máu Thấp, đau nhức kinh niên, Phổi, Bao Tử...**

Tại 419 TRẦN-QUỐC-TOẢN (số cũ 239) ngay văn phòng TIÊN TRI GIA-CÁT-HỒNG và phòng thuốc gia truyền **Nhà Họ PHẠM,** nơi nổi tiếng về chữa bịnh **Ung Thư, Thận, Mật, Bọng Đái có Sạn và các chứng Bịnh ngoài Da.**

ĐẶC BIỆT : ông thầy Châm Cứu nói thông thạo các thứ Anh, Nhật, Hoa, Hàn ngữ. Bịnh nhân ngoại quốc khỏi cần thông ngôn.

Điện thoại 40634

Trân trọng giới thiệu cùng quí vị độc giả

THẨM MỸ VIỆN CẨM-THẠCH

Một cơ sở sửa sắc đẹp lớn nhất, uy tín lừng danh làm đẹp nhất Việt Nam

Căn 34-35 trong REX, 141 Nguyễn Huệ, Saigon Đ.T. 92.185

★ *NGỰC căng phồng tuyệt đẹp. BÀN TAY hết nổi gân. MÔI, CẰM, EO... MẶT đầy đặn.*

Da Mặt là nền tảng của sắc đẹp

CẨM-THẠCH nổi tiếng rất nhiều về phương pháp thay da mặt, nhăn, nám, mụn, tàn nhang, khít lỗ chân lông để quí Bà có một làn da trắng muốt, mịn màng tươi trẻ đẹp mãi mãi vẫn trang điểm được tự nhiên.

MỚI VỀ : các loại crème trị tuyệt mụn, tàn nhang, da khô, nhờn, crème nhau tươi bóp lỗ chân lông.

★ *Đến Cẩm-Thạch sẽ có một nhan sắc đẹp tuyệt vời.*

★ *Nhận cung cấp các loại crème và mỹ phẩm cho các Mỹ viện. Bớt 50°/o tháng 11 và 12.*

Kính tin cùng quý

THƯƠNG-GIA và KỸ-NGHỆ GIA

LỊCH và AGENDA 1975 có nhiều kiểu mới rất đẹp, gởi tặng bà con ở ngoại quốc rất giá trị. Kỹ thuật ấn loát không kém lịch ngoại quốc.

Mời xem mẫu tại văn phòng : 550, Trần Hưng Đạo—SAIGON
Điện Thoại : 37.407—53.472

Tuyển Dụng

Xí nghiệp VN cần tuyển một Sĩ quan giải ngũ cấp Trung Tá trở lên, lương hậu. Gởi hồ sơ kèm theo 1 ảnh 4x6 về hộp Thơ 2.181 Saigon.